

# Ballot 3 PANEL Spanish

## Table Of Contents

SECTION 0 : Preloads .....	23
VERXY: Text .....	23
SAMPTYPE: Text .....	23
ADDRESS: Text .....	23
APRTMNT: Text .....	23
CITY: Text .....	23
STATE: Text .....	23
ZIP: Text .....	23
NAME2006: Text .....	23
DATE2006: Text .....	23
PHON2006: Text .....	23
SCIPANEL: Text .....	23
SCIBAL3: Text .....	23
SCICROSS: Text .....	23
SCIINTRO: Text .....	23
SCISAQ: Text .....	23
SCIGENE: Text .....	23
HEFVAL: Text .....	23
QUEXLANG: Categorical (Single) .....	24
HANDCARD: Info .....	24
SEX: Categorical (Single) .....	24
CONSENT: Categorical (Single) .....	25
RCONFIRM: Categorical (Single) .....	25
NATSPAC: Categorical (Single) .....	26
NATENVIR: Categorical (Single) .....	26
NATHEAL: Categorical (Single) .....	26
NATCITY: Categorical (Single) .....	27
NATCRIME: Categorical (Single) .....	27
NATDRUG: Categorical (Single) .....	28
NATEDUC: Categorical (Single) .....	28
NATRACE: Categorical (Single) .....	28
NATARMS: Categorical (Single) .....	29
NATAID: Categorical (Single) .....	29
NATFARE: Categorical (Single) .....	30
NATSPACY: Categorical (Single) .....	30
NATENVIY: Categorical (Single) .....	30
NATHEALY: Categorical (Single) .....	31
NATCITYYY: Categorical (Single) .....	31
NATCRIMY: Categorical (Single) .....	32
NATDRUGY: Categorical (Single) .....	32
NATEDUCY: Categorical (Single) .....	32
NATRACEY: Categorical (Single) .....	33
NATARMSY: Categorical (Single) .....	33
NATAIDY: Categorical (Single) .....	34
NATFAREY: Categorical (Single) .....	34
NATROAD: Categorical (Single) .....	34

## Ballot 3 PANEL Spanish

NATSOC: Categorical (Single) .....	35
NATMASS: Categorical (Single) .....	35
NATPARK: Categorical (Single) .....	36
NATCHLD: Categorical (Single) .....	36
NATSCI: Categorical (Single) .....	36
RES16: Categorical (Single) .....	37
REG16: Long [1, 11 .. 16, 21 .. 23, 31 .. 35, 41 .. 47, 51 .. 59, 61 .. 64, 71 .. 74, 81 .. 88, 91 .. 95] .....	37
REG16SPC: Text .....	37
STSAME: Categorical (Single) .....	37
CITYSAME: Categorical (Single) .....	38
FAMILY16: Categorical (Single) .....	38
FAMSPEC: Text .....	38
FAMDIF16: Categorical (Single) .....	39
FDIFSPEC: Text .....	39
OCCPA: Text .....	40
MAINPA: Text .....	40
INDPA: Text .....	40
WHATPA: Text .....	41
PAWRKSLF: Categorical (Single) .....	41
PAGRADE: Categorical (Single) .....	41
PADIPLMA: Categorical (Single) .....	41
PACOL: Categorical (Single) .....	42
PACOLCOM: Categorical (Single) .....	42
PACOLDEG: Categorical (Single) .....	42
PADEGHI: Categorical (Single) .....	42
MAGRADE: Categorical (Single) .....	43
MADIPLMA: Categorical (Single) .....	43
MACOL: Categorical (Single) .....	43
MACOLCOM: Categorical (Single) .....	44
MACOLDEG: Categorical (Single) .....	44
MADEGHI: Categorical (Single) .....	44
MAWRKGRW: Categorical (Single) .....	45
OCCMA: Text .....	45
MAINMA: Text .....	45
INDMA: Text .....	45
WHATMA: Text .....	45
MAWRKSLF: Categorical (Single) .....	46
SIBS: Long [0 .. 49, 50 .. 99] .....	46
MARITAL: Categorical (Single) .....	46
DIVORCE: Categorical (Single) .....	46
WIDOWED: Categorical (Single) .....	47
ETHSING: Long [1 .. 27, 29 .. 36] .....	47
ETH1: Long [1 .. 27, 29 .. 36] .....	47
ETH2: Long [1 .. 27, 29 .. 36] .....	47
ETH3: Long [1 .. 27, 29 .. 36, 99] .....	47

### Ballot 3 PANEL Spanish

ETHSPEC0: Text.....	48
ETHSPEC1: Text.....	48
ETHSPEC2: Text.....	48
ETHSPEC3: Text.....	48
ETHPICK: Categorical (Single) .....	51
WRKSTAT: Categorical (Single).....	52
WRKSPEC: Text .....	52
HRS1: Long [1 .. 168].....	52
HRS2: Long [1 .. 168].....	52
EVWORK: Categorical (Single).....	52
OCCSLF: Text.....	53
MAINSLF: Text.....	53
INDSLF: Text .....	54
WHATSLF: Text .....	54
WRKSLF: Categorical (Single).....	54
SELFEMS: Categorical (Single).....	54
NUMEMPS: Long [1 .. 99999].....	55
WRKGOVT: Categorical (Single).....	55
LOCALNUM: Categorical (Single) .....	55
WEEKWRK: Long [0 .. 52] .....	55
PARTFULL: Categorical (Single).....	55
SATJOB: Categorical (Single) .....	56
RICHWORK: Categorical (Single) .....	56
SPWRKSTA: Categorical (Single).....	56
SWRKSPEC: Text.....	57
SPHRS1: Long [1 .. 168] .....	57
SPHRS2: Long [1 .. 168] .....	57
SPEVWORK: Categorical (Single).....	57
OCCSP: Text .....	58
MAINSF: Text.....	58
INDSP: Text.....	58
WHATSP: Text.....	58
SPWRKSLF: Categorical (Single) .....	59
WKSUB: Categorical (Single).....	59
WKSUBS: Categorical (Single) .....	59
WKSUP: Categorical (Single) .....	59
WKSUPS: Categorical (Single).....	59
UNEMP: Categorical (Single) .....	60
CHILDS: Categorical (Single).....	60
AGEKDBRN: Long [10 .. 96] .....	60
CONBUS: Categorical (Single).....	61
CONCLERG: Categorical (Single).....	61
CONEDUC: Categorical (Single).....	61
CONFED: Categorical (Single) .....	61
CONLABOR: Categorical (Single) .....	62
CONPRESS: Categorical (Single).....	62

### Ballot 3 PANEL Spanish

CONMEDIC: Categorical (Single).....	62
CONTV: Categorical (Single) .....	63
CONJUDGE: Categorical (Single).....	63
CONSCI: Categorical (Single) .....	63
CONLEGIS: Categorical (Single) .....	63
CONARMY: Categorical (Single).....	64
CONFINAN: Categorical (Single) .....	64
EQWLTH: Categorical (Single) .....	64
SPKATH: Categorical (Single).....	65
COLATH: Categorical (Single).....	65
LIBATH: Categorical (Single) .....	65
SPKRAC: Categorical (Single).....	65
COLRAC: Categorical (Single).....	66
LIBRAC: Categorical (Single) .....	66
SPKCOM: Categorical (Single).....	66
COLCOM: Categorical (Single).....	66
LIBCOM: Categorical (Single).....	66
SPKMIL: Categorical (Single) .....	67
COLMIL: Categorical (Single).....	67
LIBMIL: Categorical (Single) .....	67
SPKHOMO: Categorical (Single).....	67
COLHOMO: Categorical (Single).....	68
LIBHOMO: Categorical (Single) .....	68
HAPMAR: Categorical (Single).....	68
HAPPY: Categorical (Single).....	68
CHLDVAL1: Categorical (Single).....	69
CHLDVAL2: Categorical (Single).....	69
CHLDVAL3: Categorical (Single).....	69
CHLDVAL4: Categorical (Single).....	70
CHLDVAL5: Categorical (Single).....	70
HEALTH: Categorical (Single) .....	70
GRASS: Categorical (Single) .....	70
CAPPUN: Categorical (Single) .....	71
GUNLAW: Categorical (Single) .....	71
COURTS: Categorical (Single) .....	71
FEAR: Categorical (Single).....	71
HUNT: Categorical (Single).....	72
OWNGUN: Categorical (Single).....	72
PISTOL: Categorical - (Multiple).....	72
GUNSPEC: Text.....	72
ROWNGUN: Categorical (Single) .....	72
POLHITOK: Categorical (Single) .....	73
POLABUSE: Categorical (Single) .....	73
POLMURDR: Categorical (Single).....	73
POLESCAP: Categorical (Single).....	73
POLATTAK: Categorical (Single).....	74

### Ballot 3 PANEL Spanish

CLASS: Categorical (Single).....	74
SATFIN: Categorical (Single).....	74
FINALTER: Categorical (Single).....	74
FINRELA: Categorical (Single).....	74
PARSOL: Categorical (Single).....	75
KIDSSOL: Categorical (Single).....	75
GOODLIFE: Categorical (Single).....	75
HELPFUL: Categorical (Single).....	76
AGED: Categorical (Single).....	76
HISP1: Categorical (Single).....	76
HISP2: Categorical (Single).....	76
HIS2SPEC: Text.....	77
RACECEN1: Categorical (Single).....	77
AMINSPC1: Text.....	77
ASIASPC1: Text.....	77
PACFSPC1: Text.....	78
OTRCSPC1: Text.....	78
RACECEN2: Categorical (Single).....	78
AMINSPC2: Text.....	79
ASIASPC2: Text.....	79
PACFSPC2: Text.....	79
OTRCSPC2: Text.....	79
RACECEN3: Categorical (Single).....	79
AMINSPC3: Text.....	80
ASIASPC3: Text.....	80
PACFSPC3: Text.....	80
OTRCSPC3: Text.....	80
RACLIVE: Categorical (Single).....	80
RACOPEN: Categorical (Single).....	81
RACWORK: Categorical (Single).....	81
DISCAFF: Categorical (Single).....	81
CLOSEBLK: Categorical (Single).....	82
CLOSEWHT: Categorical (Single).....	82
FAIR: Categorical (Single).....	82
ABDEFECT: Categorical (Single).....	82
ABNOMORE: Categorical (Single).....	83
ABHLTH: Categorical (Single).....	83
ABPOOR: Categorical (Single).....	83
ABRAPE: Categorical (Single).....	83
ABSINGLE: Categorical (Single).....	84
ABANY: Categorical (Single).....	84
XMARSEX: Categorical (Single).....	84
HOMOSEX: Categorical (Single).....	84
MARHOMO: Categorical (Single).....	85
GETAHEAD: Categorical (Single).....	85
LIFE: Categorical (Single).....	85

### Ballot 3 PANEL Spanish

TRUST: Categorical (Single) .....	86
XMOVIE: Categorical (Single) .....	86
PORNLAW: Categorical (Single) .....	86
TAX: Categorical (Single) .....	86
PRTYPREF: Categorical (Single) .....	87
PRTYSPEC: Text .....	87
PRTYSTRG: Categorical (Single) .....	87
PRTYIND: Categorical (Single) .....	87
POLVIEWS: Categorical (Single) .....	87
HELPPOOR: Categorical (Single) .....	88
HELPNOT: Categorical (Single) .....	88
HELPSICK: Categorical (Single) .....	89
HELPBLK: Categorical (Single) .....	89
VOTE04: Categorical (Single) .....	90
PRES04: Categorical (Single) .....	90
PR04SPEC: Text .....	90
IF04WHO: Categorical (Single) .....	90
RELIG: Categorical (Single) .....	91
RELGSPEC: Text .....	91
IVQRELIG: Categorical (Single) .....	91
CHRISTCH: Categorical (Single) .....	91
PROTCHRH: Categorical (Single) .....	92
PROTSPEC: Text .....	92
TMPDENOM: Categorical (Single) .....	92
DENOM: Categorical (Single) .....	93
OTHSPEC: Text .....	95
OTHJEW: Categorical (Single) .....	95
JEW: Categorical (Single) .....	95
JEWSP: Text .....	96
RELITEN: Categorical (Single) .....	96
RELIG16: Categorical (Single) .....	97
RG16SPEC: Text .....	97
IVQRELG2: Categorical (Single) .....	97
CHRSTCH2: Categorical (Single) .....	97
PROTCH2: Categorical (Single) .....	98
PROTSPC2: Text .....	98
TMPDEN16: Categorical (Single) .....	98
DENOM16: Categorical (Single) .....	99
OTH16SPC: Text .....	101
OTHJEW16: Categorical (Single) .....	101
JEW16: Categorical (Single) .....	101
JEW16SP: Text .....	101
ATTEND: Categorical (Single) .....	101
SPREL: Categorical (Single) .....	102
SPRELSPC: Text .....	102
IVQRELG3: Categorical (Single) .....	102

### Ballot 3 PANEL Spanish

CHRSTCH3: Categorical (Single).....	103
PROTCH3: Categorical (Single) .....	103
PROTSPC3: Text.....	103
TMPSPDEN: Categorical (Single) .....	103
SPDEN: Categorical (Single) .....	105
SPOTHER: Text .....	106
SPOTHJEW: Categorical (Single).....	106
SPJEW: Categorical (Single).....	106
SPJEWSP: Text .....	107
POSTLIFE: Categorical (Single).....	107
PRAY: Categorical (Single) .....	107
BIBLE: Categorical (Single).....	107
POPESPKS: Categorical (Single).....	108
GOD: Categorical (Single) .....	108
RELEXP: Categorical (Single).....	108
RELEXPEN: Categorical (Single).....	109
REBORN: Categorical (Single).....	109
RELPERSN: Categorical (Single) .....	109
SPRTPRSN: Categorical (Single).....	109
REACTIV: Categorical (Single) .....	109
SAVESOUL: Categorical (Single) .....	110
RELLIFE: Categorical (Single) .....	110
PUNSIN: Categorical (Single).....	110
BLKWHITE: Categorical (Single) .....	111
ROTAPPLE: Categorical (Single).....	111
PERMORAL: Categorical (Single) .....	111
RELNEG: Categorical (Single) .....	111
RGRADE: Categorical (Single).....	112
RDIPLMA: Categorical (Single) .....	112
RCOL: Categorical (Single) .....	112
RCCOLCOM: Categorical (Single).....	113
RCOLDEG: Categorical (Single) .....	113
RDEGHI: Categorical (Single).....	113
SPGRADE: Categorical (Single).....	113
SPDIPLMA: Categorical (Single) .....	114
SPCOL: Categorical (Single).....	114
SPCOLCOM: Categorical (Single).....	114
SPCOLDEG: Categorical (Single) .....	115
SPDEGHI: Categorical (Single) .....	115
UNION: Categorical (Single) .....	115
BORN: Categorical (Single).....	115
PARBORN: Categorical (Single) .....	116
GRANIN: Categorical (Single).....	116
GRANOUT: Categorical (Single).....	116
USCITZN: Categorical (Single) .....	117
FUCITZN: Categorical (Single) .....	117

## Ballot 3 PANEL Spanish

SINGCHK: Categorical (Single) .....	117
UNRELAT1: Categorical (Single) .....	118
UNRELAT2: Long [1 .. 20].....	118
EARNRS: Long [0 .. 20].....	118
INCOME06: Categorical (Single) .....	118
RINCOME1: Categorical (Single).....	119
RINCOM06: Categorical (Single) .....	119
INCOME16: Categorical (Single) .....	120
BIRTHMO: Long [1 .. 12] .....	121
BIRTHDY: Long [1 .. 31].....	121
BRTHYR: Long [1900 .. 1990] .....	121
NAME_: Text .....	121
RROWA: Categorical (Single) .....	121
NAME_2A: Categorical (Single) .....	122
NAME_2: Text .....	122
HEF5C: Categorical (Single).....	122
NameGrid: Iterator.....	122
NAME_: Text .....	123
HEF5D: Categorical (Single).....	124
HEF6: Categorical (Single).....	124
NameGrid: Iterator.....	124
NAME_: Text .....	125
RESPNUM: Categorical (Single) .....	126
HEF7: Iterator .....	126
RELHH_: Categorical (Single).....	127
RELHH_: Categorical (Single).....	128
HEF8: Iterator .....	130
RELSP_: Categorical (Single) .....	130
RELSP_: Categorical (Single) .....	131
RELSP_: Categorical (Single) .....	132
HEF9: Iterator .....	134
SEX_: Categorical (Single).....	134
AGE_: Long [0 .. 99, 999] .....	135
MSTAT_: Categorical (Single).....	135
AWAY: Categorical (Single).....	136
WHO: Categorical - (Multiple).....	137
HEF14: Iterator .....	137
WHERE: Categorical (Single).....	138
HHRACE: Categorical (Single).....	138
SECTION B .....	138
PLHUTYPE: Categorical (Single).....	138
PLTYPESP: Text .....	139
SECTION C .....	139
SECTION D.....	139
WORDINT: Info.....	139
WORDA: Categorical (Single).....	139



## Ballot 3 PANEL Spanish

WORDB: Categorical (Single) .....	140
WORDC: Categorical (Single) .....	140
WORDD: Categorical (Single) .....	140
WORDE: Categorical (Single) .....	141
WORDF: Categorical (Single).....	141
WORDG: Categorical (Single).....	141
WORDH: Categorical (Single).....	142
WORDI: Categorical (Single).....	142
WORDJ: Categorical (Single) .....	142
WORDK: Categorical (Single).....	143
WORDL: Categorical (Single) .....	143
WORDM: Categorical (Single) .....	144
WORDN: Categorical (Single).....	144
WORDTRY: Categorical (Single).....	144
SECTION E .....	145
STARTBIZ: Categorical (Single).....	145
OWNBIZ: Categorical (Single) .....	145
NUMOWN: Long [1 .. 99] .....	145
YEARBIZ: Long [1900 .. 2008].....	145
PAIDEMPS: Categorical (Single) .....	145
NUMPAID: Long [1 .. 999999].....	146
BIZGROSS: Categorical (Single).....	146
BIZSHARE: Text.....	146
OWNINC: Categorical (Single).....	146
WHYBIZ: Categorical (Single) .....	147
NUMEMPS5: Long [0 .. 9999].....	147
SECTION F .....	147
SPREL16: Categorical (Single) .....	147
SPREL16SP: Text.....	148
SPJOTH16: Categorical (Single).....	148
SPJEW16: Categorical (Single).....	148
SPJW16SP: Text.....	148
MARELIG: Categorical (Single).....	148
MARELSP: Text.....	149
MAJWOTH: Categorical (Single) .....	149
MAJEW: Categorical (Single).....	149
MAJEWSP: Text .....	150
PARELIG: Categorical (Single) .....	150
PARELSP: Text.....	150
PAJWOTH: Categorical (Single) .....	150
PAJEW: Categorical (Single) .....	150
PAJEWSP: Text.....	151
BMITZVAH: Categorical (Single).....	151
SYNMEM: Categorical (Single).....	151
HEF9: Iterator .....	152
KIDNAME: Iterator .....	153

### Ballot 3 PANEL Spanish

NAME_:	Text .....	153
HHKIDS:	Iterator.....	154
KDRELIG:	Categorical (Single).....	154
KDRELSP:	Text .....	154
KDJWOTH:	Categorical (Single).....	155
SECTION H:	.....	155
TVDVDVCR:	Categorical (Single).....	155
GOMOVIES:	Categorical (Single).....	156
GOSHOP:	Categorical (Single) .....	156
READBOOK:	Categorical (Single).....	156
ATTCULT:	Categorical (Single).....	157
SEERELS:	Categorical (Single) .....	157
SEEFRNDS:	Categorical (Single) .....	157
PLAYGAME:	Categorical (Single).....	158
LSTMUSIC:	Categorical (Single) .....	158
PHYSACTS:	Categorical (Single).....	158
ATTSPRT:	Categorical (Single).....	159
DOCRAFTS:	Categorical (Single) .....	159
TIMECOMP:	Categorical (Single).....	159
BETRUSLF:	Categorical (Single) .....	160
RELATPEO:	Categorical (Single).....	160
ENJYBKS:	Categorical (Single).....	160
ENJYFRND:	Categorical (Single).....	161
ENJYPHYS:	Categorical (Single) .....	161
ENJYTV:	Categorical (Single).....	161
ESTCNTCT:	Categorical (Single).....	162
RELAX:	Categorical (Single).....	162
LEARNSKL:	Categorical (Single) .....	162
FRBORED:	Categorical (Single).....	163
FRRUSHED:	Categorical (Single) .....	163
FRTHNKWK:	Categorical (Single) .....	163
PEOALONE:	Categorical (Single).....	163
TIMEPDWK:	Categorical (Single).....	164
TIMEHHWK:	Categorical (Single).....	164
TIMEFAM:	Categorical (Single).....	164
TIMELEIS:	Categorical (Single).....	165
AWAYHOME:	Categorical (Single).....	165
OFFWORK:	Categorical (Single).....	165
SPORTPLY:	Categorical (Single) .....	166
TPSPORT:	Categorical (Single).....	166
SPORT:	Categorical (Single).....	166
SPORTSPC:	Text.....	167
GAMESPLY:	Categorical (Single).....	167
GAMES:	Categorical (Single) .....	168
PHYSMNTL:	Categorical (Single).....	168
MEETPEO:	Categorical (Single).....	168

### Ballot 3 PANEL Spanish

COMPETE: Categorical (Single) .....	169
LOOKGOOD: Categorical (Single) .....	169
WTTVSPT1: Categorical (Single).....	169
TPTVSPT1: Categorical (Single) .....	170
TVSPORT1: Categorical (Single) .....	170
TVSPT1SP: Text .....	171
WTTVSPT2: Categorical (Single).....	171
TPTVSPT2: Categorical (Single) .....	171
TVSPORT2: Categorical (Single) .....	172
TVSPT2SP: Text .....	173
PRDSPRTS: Categorical (Single).....	173
SPRTSDEV: Categorical (Single) .....	173
SPORTSTV: Categorical (Single) .....	174
RACSPRTS: Categorical (Single) .....	174
INTLSPRT: Categorical (Single) .....	174
GOVSPRTS: Categorical (Single).....	175
PARTSPRT: Categorical (Single) .....	175
PARTCULT: Categorical (Single) .....	176
PARTREL: Categorical (Single) .....	176
PARTCOM: Categorical (Single).....	176
PARTPOL: Categorical (Single) .....	177
CANTRUST1: Categorical (Single).....	177
POLINT1: Categorical (Single).....	177
LACKFACS: Categorical (Single) .....	178
LACKMONEY: Categorical (Single).....	178
HLTHAGE: Categorical (Single) .....	178
CAREOTH: Categorical (Single) .....	179
LACKTIME: Categorical (Single) .....	179
HAPUNHAP: Categorical (Single) .....	179
HEALTH1: Categorical (Single) .....	179
SECTION I .....	180
INTINTL: Categorical (Single) .....	180
INTFARM: Categorical (Single) .....	180
INTEDUC: Categorical (Single).....	180
INTSCI: Categorical (Single) .....	181
INTECON: Categorical (Single).....	181
INTTECH: Categorical (Single).....	181
INTMED: Categorical (Single).....	181
INTSPACE: Categorical (Single).....	182
INTENVIR: Categorical (Single) .....	182
INTMIL: Categorical (Single) .....	182
NEWSFROM: Categorical (Single) .....	182
NEWSOTH: Text.....	183
SCIFROM: Categorical (Single).....	183
SCIOTH: Text.....	183
SEEKSCI: Categorical (Single).....	183

## Ballot 3 PANEL Spanish

SKSCIOTH: Text.....	184
SECTION I: SCIENCE PART C.....	184
VISART: Long [0 .. 365].....	184
VISNHIST: Long [0 .. 365].....	184
VISZOO: Long [0 .. 365].....	184
VISSCI: Long [0 .. 95].....	184
VISLIB: Long [0 .. 365] .....	185
SECTION I: SCIENCE PART D .....	185
NEXTGEN: Categorical (Single) .....	185
TOOFAST: Categorical (Single) .....	185
ADVFRONT: Categorical (Single) .....	185
SCIMATH: Categorical (Single) .....	186
ANSCITST: Categorical (Single).....	186
ASTROLOGY: Categorical (Single).....	186
ASTROSCI: Categorical (Single).....	186
SCIBNFTS: Categorical (Single) .....	186
BALPOS: Categorical (Single).....	187
BALNEG: Categorical (Single).....	187
SECTION I: SCIENCE PART E.....	187
SAQMODE1: Categorical (Single) .....	187
SAQINT1: Info .....	187
SELFSAQ1: Categorical (Single).....	188
SAQPRAC1: Categorical (Single).....	188
SAQPRAC2: Long [0 .. 9].....	188
SAQPRAC3: Text.....	188
SCISTUDY: Categorical (Single).....	189
SCITEXT: Text.....	189
SCIADD1: Categorical (Single) .....	190
SCIADD2: Text .....	190
EXPDESIGN: Categorical (Single).....	190
EXPTTEXT: Text .....	190
EXPADD1: Categorical (Single).....	191
EXPADD2: Text.....	191
ODDS1: Categorical (Single) .....	191
ODDS2: Categorical (Single) .....	191
HOTCORE: Categorical (Single) .....	191
RADIOACT: Categorical (Single) .....	192
MABOYGLR: Categorical (Single) .....	192
BOYORGRL: Categorical (Single) .....	192
LASERS: Categorical (Single) .....	193
ELECTRON: Categorical (Single) .....	193
VIRUSES: Categorical (Single) .....	193
BIGBANG: Categorical (Single).....	193
CONDRIFT: Categorical (Single) .....	193
EVOLVED: Categorical (Single) .....	194
EARTHSUN: Categorical (Single).....	194

## Ballot 3 PANEL Spanish

SOLARREV: Categorical (Single).....	194
SECTION I: SCIENCE PART F .....	194
H2OLIFE: Categorical (Single).....	194
ANHEAT: Categorical (Single).....	195
LFTPLANE: Categorical (Single) .....	195
STORMTXT: Text.....	195
LITMSTXT: Text .....	196
GOLDFISH: Categorical (Single) .....	196
SALTH2O: Categorical (Single) .....	196
EROSION: Categorical (Single).....	196
GENES: Categorical (Single) .....	197
GILLS: Categorical (Single).....	197
UPBREATH: Categorical (Single).....	197
DAYNIGHT: Categorical (Single).....	197
WEIGHING: Categorical (Single).....	198
SEESAND: Categorical (Single) .....	198
FISHEXP1: Categorical (Single).....	199
FISHEXP2: Categorical (Single).....	199
SECTION I: SCIENCE PART G .....	199
NANOTEC: Categorical (Single).....	199
NANOKNW1: Categorical (Single).....	200
NANOKNW2: Categorical (Single).....	200
NANOWILL: Categorical (Single).....	200
NANOEN: Categorical (Single).....	200
NANOHARM: Categorical (Single).....	201
ENDSAQ1: Info.....	201
PASSWORD1: Text .....	201
SECTION I: SCIENCE PART H .....	201
INTRHOME: Categorical (Single).....	201
COLDEG1: Categorical (Single).....	202
COLDEGSP: Text .....	202
MAJORCOL: Text.....	202
COLSCI: Categorical (Single).....	202
COLSCINM: Long [1 .. 99].....	202
HSMATH: Categorical (Single) .....	203
HSMATHSP: Text.....	203
HSBIO: Categorical (Single) .....	203
HSCHEM: Categorical (Single) .....	203
HSPHYS: Categorical (Single).....	203
SECTION L .....	204
GUNSALES: Categorical (Single) .....	204
SEMIGUNS: Categorical (Single).....	204
GUNS911: Categorical (Single) .....	204
NOFLYGUN: Categorical (Single) .....	205
SECTION M.....	205
PAYENVIR: Categorical (Single).....	205

## Ballot 3 PANEL Spanish

IMMAFFUS: Categorical (Single) .....	205
IMMFAMJB: Categorical (Single).....	206
CONERRR: Categorical (Single).....	206
HLTH10: Categorical (Single) .....	206
HRDSHP6: Categorical (Single) .....	206
HLTH11: Categorical (Single) .....	207
WORK10: Categorical (Single).....	207
FINAN4: Categorical (Single).....	207
HRDSHP1: Categorical (Single) .....	207
LAW5: Categorical (Single).....	207
SECTION N.....	208
WORK3YRS: Categorical (Single) .....	208
WRK3YRSP: Long [1 .. 99].....	208
CUREMPYR: Long [1 .. 99] .....	209
PAYCHNGE: Categorical (Single) .....	209
PASTPAY: Categorical (Single) .....	209
NOSNAMEG: Text .....	209
NOSADDR: Text.....	210
NOSCITY: Text.....	210
NOSSTATE: Text.....	210
NOSZIP: Text .....	210
NOSAREA: Long [100 .. 999] .....	210
NOSPHONE: Long [1000000 .. 9999999].....	210
n7pNAME: Text .....	213
n7pADDR: Text.....	213
n7pCITY: Text.....	213
n7pSTATE: Text.....	213
n7pZIP: Text .....	213
n7pAREA: Long [100 .. 999] .....	213
n7pPHONE: Long [1000000 .. 9999999].....	213
WHYLEAVE: Categorical (Single) .....	214
WHYJBCT1: Categorical - (Multiple) .....	214
WHYJBSP1: Text.....	214
LOSEJB12: Categorical (Single).....	214
WHYLOSE: Categorical - (Multiple).....	215
JBLOSESP: Text .....	215
FINDNWJB: Categorical (Single).....	215
MORETRDE: Categorical (Single) .....	215
NEWJOBS: Categorical (Single).....	216
LOSTJOBS: Categorical (Single).....	216
WKCOMPTR: Categorical (Single).....	216
WOCOMPTR: Categorical (Single) .....	216
AUTOMATN: Categorical (Single) .....	217
MEETF2F1: Categorical (Single).....	217
MEETF2F2: Categorical (Single).....	217
INTLCOWK: Categorical (Single).....	218

## Ballot 3 PANEL Spanish

LASTYRWK: Long [1900 .. 2008] .....	218
LEAVEJB: Categorical (Single).....	218
WHYNOJB1: Categorical - (Multiple).....	218
WYNJB1SP: Text.....	219
INCLSTJB: Categorical (Single).....	219
BORNSP: Categorical (Single).....	219
BORNOTH: Text.....	220
AGECMEUS: Categorical (Single) .....	220
AGECUSSP: Long [1 .. 99].....	220
VISA: Categorical (Single).....	220
TYPEVISA: Categorical (Single).....	220
LIVISASP: Text.....	221
NATDEG: Categorical (Single).....	221
NATDEGSP: Text .....	221
EMPHLTH: Categorical (Single) .....	221
EMPHPLAN: Categorical (Single).....	221
EMPHPLSP: Text.....	222
OTHPLAN: Categorical (Single) .....	222
OTHPLNSP: Text.....	222
SECTION O.....	223
SAQMODE2: Categorical (Single) .....	223
SAQINTRO: Categorical (Single).....	223
SAQAGREE: Categorical (Single).....	223
SAQPHONE2: Info .....	223
SAQINT2: Categorical (Single) .....	224
SAQINT3: Long [0 .. 99].....	224
SAQTstGrid: Iterator .....	224
SAQTST6: Categorical (Single).....	224
PART2: Info.....	225
PARTNERS: Categorical (Single).....	225
MATESEX: Categorical (Single) .....	225
FRNDSXGrid: Iterator.....	226
FRNDSEX: Categorical (Single).....	226
SEXSPEC: Text.....	226
SEXSEX: Categorical (Single).....	226
SEXFREQ: Categorical (Single) .....	226
PARTNRS5: Categorical (Single) .....	227
SEXSEX5: Categorical (Single).....	227
NUMWOMEN: Text .....	227
NUMMEN: Text.....	228
EVPAIDSX: Categorical (Single) .....	228
EVSTRAY: Categorical (Single).....	228
CONDOM: Categorical (Single) .....	228
RELATSEX: Categorical (Single).....	228
EVIDU: Categorical (Single).....	229
IDU30: Categorical (Single).....	229

### Ballot 3 PANEL Spanish

EVCRAK: Categorical (Single).....	229
CRACK30: Categorical (Single).....	229
HIVTEST: Categorical (Single).....	230
HIVTESTM_: Text.....	230
HIVTESTY: Long [1980 .. 2008].....	230
HIVTEST2: Categorical (Single).....	230
SEXORNT: Categorical (Single).....	231
SECTION P .....	231
SEXSEX18: Categorical (Single).....	231
TOLDSMSX: Categorical (Single).....	232
ATTRACTD: Categorical (Single).....	232
TOLDSXOR: Categorical (Single).....	233
RELGENDR: Categorical (Single).....	233
MARUNION: Categorical (Single).....	233
SEXUNION: Categorical (Single).....	234
EVKID: Categorical (Single).....	234
ADOPTKID: Categorical (Single).....	234
KIDLIVED: Categorical (Single).....	234
KIDRESP: Categorical (Single).....	235
KIDNOW1: Categorical (Single).....	235
KIDNOW2: Categorical (Single).....	235
TOLDWORK: Categorical (Single).....	236
EVLOSEJB: Categorical (Single).....	236
LOSEJOB5: Categorical (Single).....	236
EVNEGJOB: Categorical (Single).....	236
NEGJOB5: Categorical (Single).....	237
EVHARJB: Categorical (Single).....	237
HARJOB5: Categorical (Single).....	237
EVDWELL: Categorical (Single).....	237
DWELL5: Categorical (Single).....	238
EMPHLTH1: Categorical (Single).....	238
EMPHLTH2: Categorical (Single).....	238
HLTHCOVR: Categorical (Single).....	238
HLTHTYPE: Categorical (Single).....	239
SPPART: Categorical (Single).....	239
MYKIDS: Categorical (Single).....	239
OTHKIDS: Categorical (Single).....	239
SECTION Q.....	240
HARSEXJB: Categorical (Single).....	240
HARSEXCL: Categorical (Single).....	240
NUMCLERG: Long [1 .. 99].....	241
LoopOpenRel: Iterator.....	241
OPENREL: Categorical (Single).....	241
COUNSELR: Categorical (Single).....	242
CLERGMAR: Categorical (Single).....	242
CLERGSEX: Categorical (Single).....	243



## Ballot 3 PANEL Spanish

CLERGGEN: Categorical (Single).....	243
ONGOREL: Categorical (Single).....	244
HUSHREL: Categorical (Single).....	244
TOLDEXP: Categorical (Single).....	245
TOLDLEAD: Categorical (Single).....	245
KNWCLSEX: Categorical (Single).....	246
CLSCLSEX: Categorical (Single).....	246
RECINFO: Categorical (Single).....	246
ENDSAQ2: Info.....	246
PASSWRD2: Text.....	246
SELFSAQ2: Categorical (Single).....	247
SECTION R.....	247
SPANSELF: Categorical (Single).....	247
ValIntro: Info.....	247
CONNAME: Categorical (Single).....	247
NAME: Text.....	248
CONPHONE: Categorical (Single).....	248
PHONE: Text.....	248
PHONLOC: Categorical (Single).....	249
PHONLOCO: Text.....	249
PHONNAM: Categorical (Single).....	249
PHONNMOT: Text.....	249
PHNETYPE: Categorical (Single).....	249
REGPHONE: Categorical (Single).....	249
NEWREGPH: Text.....	250
CELPHONE: Categorical (Single).....	250
NEWCELPH: Text.....	250
CALLTYPE: Categorical (Single).....	250
CALLTYPE: Categorical (Single).....	251
PANELIntro: Info.....	251
VERADDR: Categorical (Single).....	251
MAILAPT: Text.....	251
MAILADDR: Text.....	252
MAILAPT: Text.....	252
MAILCITY: Text.....	252
MAILSTAE: Text.....	252
MAILZIP: Text.....	252
EXPTMOVE: Categorical (Single).....	252
NEWAPT: Text.....	252
NEWADDR: Text.....	252
NEWAPT: Text.....	252
NEWCITY: Text.....	252
NEWSTAE: Text.....	252
NEWZIP: Text.....	253
EMAIL: Text.....	253
SSNUM: Long [1000000 .. 999999999].....	253

## Ballot 3 PANEL Spanish

CONTNAME: Text .....	253
CONTNAME: Text .....	253
CONTPHON: Text .....	253
CONTADDR: Text.....	254
CONTCITY: Text.....	254
CONTSTAE: Text .....	254
CONTZIP: Text .....	254
CNTEMAIL: Text .....	254
THANKYOU: Info .....	254
SECTION 21 : INTERVIEWER REMARKS .....	254
OTHPRES: Categorical - (Multiple) .....	254
COOP: Categorical (Single) .....	255
COMPRED: Categorical (Single).....	255
DWELLING: Categorical (Single).....	255
OTHSTRUC: Text.....	256
MODE: Categorical (Single) .....	256
FEEUSED: Categorical (Single).....	256
FEEAMT: Long [1 .. 200] .....	256
SPANINT: Categorical (Single) .....	256
IHISP1: Categorical (Single) .....	257
IHISP2: Categorical (Single) .....	257
IHIS2SPC: Text .....	257
RACLOOP: Iterator .....	257
INTRACE1: Categorical (Single).....	258
IAMINSP1: Text.....	259
IASIASP1: Text .....	260
IPACFSP1: Text .....	261
IOTRCSP1: Text.....	262
Text-Fill Variables .....	263
ShowPreloads: Info.....	263
currmotxt: Categorical (Single) .....	263
SectionHeader: Info .....	263
INTRO1: Info.....	263
INTRO2: Info.....	263
consent_text1: Info.....	264
consent_text2: Info.....	264
_spfill1: Categorical (Single).....	264
_spfill2: Categorical (Single).....	264
_spfill3: Categorical (Single).....	264
_spfill4: Categorical (Single).....	264
fepolfill: Categorical (Single) .....	264
mom: Info.....	264
stepmom: Info .....	264
momspec: Info .....	264
othfem: Info .....	264
momsub: Info .....	265

## Ballot 3 PANEL Spanish

dad: Info .....	265
stepdad: Info.....	265
dadspec: Info.....	265
malrel: Info.....	265
dadsub: Info .....	265
dadfill: Text.....	265
momfill: Text .....	265
occslfill: Categorical (Single).....	265
mainslfill: Categorical (Single) .....	265
indslfill: Categorical (Single) .....	265
whatslfill: Categorical (Single).....	265
wrkslfill: Categorical (Single) .....	266
selfemsfill: Categorical (Single) .....	266
numempsfill: Categorical (Single).....	266
occspsfill1: Info .....	266
occspsfill2: Info .....	266
mainspfill1: Info.....	266
mainspfill2: Info.....	266
indspfill1: Info .....	266
indspfill2: Info .....	266
whatspsfill1: Info.....	266
whatspsfill2: Info.....	267
spwrkslfill1: Info .....	267
spwrkslfill2: Info .....	267
spwrkgvtfill1: Info .....	267
spwrkgvtfill2: Info .....	267
wksubfill1: Info.....	267
wksubfill2: Info.....	267
wksupfill1: Info.....	267
wksupfill2: Info.....	267
huntfill2: Info .....	267
huntfill1: Info .....	267
hispfill: Categorical (Single).....	267
racefill: Categorical (Single).....	268
racefill2: Categorical (Single).....	268
happytxt1: Categorical (Single) .....	268
happytxt2: Categorical (Single) .....	268
abtxt: Categorical (Single) .....	268
letdietxt: Categorical (Single) .....	268
letdiecod1: Categorical (Single) .....	268
letdiecod2: Categorical (Single) .....	268
_xmartxt: Info .....	269
xmovtxt: Info .....	269
taxtxt: Info.....	269
gendfill: Categorical (Single).....	269
fairtxt: Info .....	269

## Ballot 3 PANEL Spanish

othdemptxt: Info.....	269
othdemptxtsp: Info .....	269
jewfil: Info .....	269
catholic: Info .....	269
othrel: Info .....	269
othprot: Info .....	269
baptist: Info .....	269
methodist: Info .....	270
lutheran: Info.....	270
presbyterian: Info .....	270
Episcopalian: Info .....	270
othprot2: Info .....	270
protestant: Info .....	270
spothfill: Categorical (Single).....	270
rinctext1: Info.....	270
rinctext2: Info.....	270
uniontxt1: Info .....	270
uniontxt2: Info .....	270
uniontxt3: Categorical (Single).....	270
showage: Info.....	270
rrowatxt1: Info .....	271
rrowatxt2: Info .....	271
name2txt1: Info.....	271
name2txt2: Info.....	271
relhhperson1: Info.....	271
relhhperson2: Info.....	271
relhhhhldr1: Info .....	271
relhhhhldr2: Info .....	271
persontxt1: Info.....	271
persontxt2: Info.....	271
spousetxt1: Info.....	271
spousetxt2: Info.....	271
heshe: Categorical (Single).....	271
hisher: Categorical (Single) .....	272
ENDA: Info.....	272
ShowTIMEA1: Info .....	272
ShowTIMEA2: Info .....	272
ShowTIMEA3: Info .....	272
ShowTIMEA4: Info .....	272
ShowTIMEA5: Info .....	272
ShowTIMEA6: Info .....	272
ShowTIMEA7: Info .....	272
ShowTIMEB: Info .....	272
ShowTIMEC: Info .....	272
ShowTIMED: Info.....	272
ShowTIMEE: Info .....	272

## Ballot 3 PANEL Spanish

bmitxtxt: Categorical (Single).....	272
synmemtxt: Categorical (Single) .....	272
ShowTIMEF: Info.....	272
maothdemtxt: Info.....	272
paothdemtxt: Info.....	272
spothdemtxt: Info .....	272
ShowTIMEG: Info .....	273
ShowTIMEH: Info .....	273
vistxt1: Info .....	273
vistxt2: Info .....	273
SAQPHONE1: Info .....	273
scistdyint: Info .....	273
scitextSlf: Info.....	273
scitextInt: Info.....	273
sciaddSlf: Info.....	273
sciaddInt: Info .....	273
exptextSlf: Info .....	273
exptextInt: Info.....	273
expaddSlf: Info.....	274
expaddInt: Info.....	274
hotcoreInt: Info .....	274
hotcoreSlf: Info .....	274
fishexpInt: Info.....	274
fishexpSlf: Info .....	274
nantxt: Categorical (Single) .....	274
ShowTIMEI: Info.....	274
ShowTIMEJ: Info .....	274
ShowTIMEK: Info .....	274
ShowTIMEL: Info .....	274
ShowTIMEM: Info .....	274
n7pfill1: Info .....	274
n7pfill2: Info .....	274
n7pfill3: Info .....	275
n7pfill4: Info .....	275
n7pfill5: Info .....	275
n7pfill6: Info .....	275
n7pfill7: Info .....	275
WHYJBtxt1: Info.....	275
WHYJBtxt2: Info.....	275
ShowTIMEN: Info .....	275
saqinttxt: Categorical (Single) .....	275
ENDSAQ5: Info.....	275
ShowTIMEO: Info .....	275
gayles: Categorical (Single).....	275
uniontxt: Categorical (Single).....	275
evkidtxt: Categorical (Single).....	276

## Ballot 3 PANEL Spanish

toldworktxt: Categorical (Single) .....	276
ShowTIMEP: Info.....	276
OPENREL3: Info.....	276
OPENREL4: Info.....	276
OPENREL5: Info.....	276
ShowTIMEQ: Info .....	276
ShowName: Info .....	276
ShowPhone: Info.....	276
CROSSIntro: Info .....	276
ShowTIMER: Info .....	276
UnlikelyError: Info .....	276
Functions.....	277

## Ballot 3 PANEL Spanish

### SECTION 0 : Preloads

**VERXY: Text**

**SAMPTYPE: Text**

**ADDRESS: Text**

**APRTMNT: Text**

**CITY: Text**

**STATE: Text**

**ZIP: Text**

**NAME2006: Text**

**DATE2006: Text**

**PHON2006: Text**

**SCIPANEL: Text**

**SCIBAL3: Text**

**SCICROSS: Text**

**SCIINTRO: Text**

**SCISAQ: Text**

**SCIGENE: Text**

**HEFVAL: Text**

```
SINGCHK.Label.Inserts["chkhef"] = ""
SINGCHK.Categories = {yes_one_person_household,no_more_than_one_person,not_sure}
polhittxt = {no_exper}
letdietxt = {no_exper}
letdiecod1 = {no_exper}
letdiecod2 = {no_exper}
pilloktxt = {no_exper}
popespks.Categories.Filter = {_1,_2,_3,_4,_5,refused,dontknow}
If VERXY = "Y" Then
    happytxt1 = {do_exper}
    happytxt2 = {do_exper}
    abtxt = {do_exper}
Else
    happytxt1 = {no_exper}
    happytxt2 = {no_exper}
    abtxt = {no_exper}
End If
BEGHOUR = Hour(Now())
BEGMIN = Minute(Now())
```

## Ballot 3 PANEL Spanish

```
currmo = Month(Now())
currdy = Day(Now())
curryr = Year(Now())
Select Case currmo
  Case 1
    currmotxt = {January}
  Case 2
    currmotxt = {February}
  Case 3
    currmotxt = {March}
  Case 4
    currmotxt = {April}
  Case 5
    currmotxt = {May}
  Case 6
    currmotxt = {June}
  Case 7
    currmotxt = {July}
  Case 8
    currmotxt = {August}
  Case 9
    currmotxt = {September}
  Case 10
    currmotxt = {October}
  Case 11
    currmotxt = {November}
  Case 12
    currmotxt = {December}
End Select
```

### **QUEXLANG: Categorical (Single)**

INTERVIEWER: DO YOU WANT TO USE THE ENGLISH OR SPANISH VERSION OF THE QUESTIONNAIRE?

#### **Categories:**

{english}	inglés
{spanish}	español

```
If QUEXLANG = {spanish} Then
  IOM.Language = "ESN"
Else
  IOM.Language = "ENU"
End If
```

### **HANDCARD: Info**

#### **SEX: Categorical (Single)**

#### **Categories:**

{male}
{female}

```
CONSENT.Label.Inserts["intro"] = INTRO2.Label
If SCIPANEL = 1 Then
```



## Ballot 3 PANEL Spanish

```
CONSENT.Label.Inserts["consent_fill"] = consent_text1.Label  
End If
```

### **CONSENT: Categorical (Single)**

{intro} {consent\_fill} Tal vez algunos temas sean delicados para usted, y puede negarse a responder cualquier pregunta. La mayoría de los participantes encuentran la encuesta interesante, y les da la oportunidad de hablar sobre cosas que les interesan. Las preguntas que se hace depende de sus respuestas a otras preguntas. La entrevista dura entre alrededor de 60 a 90 minutos para la mayoría de gente.

(IF NEEDED: Podemos dividir la entrevista en secciones si le resultará más fácil.)

Su participación es voluntaria. Sin embargo, toda la información que dé se mantendrá de manera estrictamente confidencial. Es importante para nosotros proteger su privacidad. Todas las respuestas de los participantes se combinan y se presentan en forma de un resumen estadístico, por ejemplo en tablas o gráficas.

Algunas partes de esta entrevista podrán ser grabadas para control de calidad. Este no afectará la confidencialidad estricta de sus respuestas.

### **Categories:**

{yes}  
{no}

### **RCONFIRM: Categorical (Single)**

Antes de empezar, quisiera confirmar que entrevisto la persona correcta. ¿Usted se llama {response to NAME2006} y le entrevistaron para la Encuesta General Social una vez antes en el {response to DATE2006}?

### **Categories:**

{yes}                      Sí  
{no}                         No

```
If RCONFIRM = {no} Then  
  RCONFIRM.Errors.AddNew("err_1","You are in the wrong case. Press [CTRL] + [END], exit  
  interview.")
```

```
GoTo RCONFIRM
```

```
End If  
If SEX = {female} Then  
  _spfill1 = {husband}  
  _spfill2 = {he}  
  _spfill3 = {his}  
  _spfill4 = {him}  
Elseif SEX = {male} Then  
  _spfill1 = {wife}  
  _spfill2 = {she}  
  _spfill3 = {her}  
  _spfill4 = {her}  
End If  
If VerXY = "X" Then
```

## Ballot 3 PANEL Spanish

NATSPAC.Categories.Filter = {too\_much,too\_little,about\_right,dontknow,refused}  
NATSPAC.Categories.Order = OrderConstants.oCustom

### **NATSPAC: Categorical (Single)**

Primero me gustaría hablar con usted sobre algunas cosas en las que piensan las personas hoy en día. Estamos frente a muchos problemas en este país, ninguno de los cuales se puede resolver fácilmente o a bajo costo. Voy a mencionar algunos de estos problemas, y por cada uno me gustaría que me dijera si le parece que estamos gastando demasiado dinero en eso, muy poco dinero, o más o menos la cantidad adecuada.

El programa de exploración espacial  
¿... estamos gastando demasiado, muy poco, o la cantidad adecuada en  
El programa de exploración espacial?

#### **Categories:**

{too_little}	Muy poco
{about_right}	Más o menos la cantidad adecuada
{too_much}	Demasiado
{dontknow}	
{refused}	

NATENVIR.Categories.Filter = {too\_much,too\_little,about\_right,dontknow,refused}  
NATENVIR.Categories.Order = OrderConstants.oCustom

### **NATENVIR: Categorical (Single)**

(Me gustaría hablar con usted sobre algunas cosas en las que piensan las personas hoy en día. Estamos frente a muchos problemas en este país, ninguno de los cuales se puede resolver fácilmente o a bajo costo. Voy a mencionar algunos de estos problemas, y por cada uno me gustaría que me dijera si le parece que estamos gastando demasiado dinero en eso, muy poco dinero, o más o menos la cantidad adecuada..)

El mejoramiento y la protección del medio ambiente  
¿... estamos gastando demasiado, muy poco, o la cantidad adecuada en  
El mejoramiento y la protección del medio ambiente?

#### **Categories:**

{too_little}	Muy poco
{about_right}	Más o menos la cantidad adecuada
{too_much}	Demasiado
{dontknow}	
{refused}	

NATHEAL.Categories.Filter = {too\_much,too\_little,about\_right,dontknow,refused}  
NATHEAL.Categories.Order = OrderConstants.oCustom

### **NATHEAL: Categorical (Single)**

(Me gustaría hablar con usted sobre algunas cosas en las que piensan las personas hoy en día. Estamos frente a muchos problemas en este país, ninguno de los cuales se puede resolver fácilmente o a bajo costo. Voy a mencionar algunos de estos problemas, y por cada uno me gustaría que me dijera si le parece que estamos gastando demasiado dinero en eso, muy poco dinero, o más o menos la cantidad adecuada..)

## Ballot 3 PANEL Spanish

El mejoramiento y la protección de la salud de la nación  
(¿... estamos gastando demasiado, muy poco, o la cantidad adecuada en  
El mejoramiento y la protección de la salud de la nación?)

**Categories:**

{too_little}	Muy poco
{about_right}	Más o menos la cantidad adecuada
{too_much}	Demasiado
{dontknow}	
{refused}	

NATCITY.Categories.Filter = {too_much,too_little,about_right,dontknow,refused} NATCITY.Categories.Order = OrderConstants.oCustom
-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

**NATCITY: Categorical (Single)**

(Me gustaría hablar con usted sobre algunas cosas en las que piensan las personas hoy en día. Estamos frente a muchos problemas en este país, ninguno de los cuales se puede resolver fácilmente o a bajo costo. Voy a mencionar algunos de estos problemas, y por cada uno me gustaría que me dijera si le parece que estamos gastando demasiado dinero en eso, muy poco dinero, o más o menos la cantidad adecuada..)

La solución a los problemas de las ciudades grandes  
(¿... estamos gastando demasiado, muy poco, o la cantidad adecuada en  
La solución a los problemas de las ciudades grandes?)

**Categories:**

{too_little}	Muy poco
{about_right}	Más o menos la cantidad adecuada
{too_much}	Demasiado
{dontknow}	
{refused}	

NATCRIME.Categories.Filter = {too_much,too_little,about_right,dontknow,refused} NATCRIME.Categories.Order = OrderConstants.oCustom
---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

**NATCRIME: Categorical (Single)**

(Me gustaría hablar con usted sobre algunas cosas en las que piensan las personas hoy en día. Estamos frente a muchos problemas en este país, ninguno de los cuales se puede resolver fácilmente o a bajo costo. Voy a mencionar algunos de estos problemas, y por cada uno me gustaría que me dijera si le parece que estamos gastando demasiado dinero en eso, muy poco dinero, o más o menos la cantidad adecuada..)

Frenar el aumento de la tasa del crimen  
(¿... estamos gastando demasiado, muy poco, o la cantidad adecuada en  
Frenar el aumento de la tasa del crimen?)

**Categories:**

{too_little}	Muy poco
{about_right}	Más o menos la cantidad adecuada
{too_much}	Demasiado
{dontknow}	
{refused}	

## Ballot 3 PANEL Spanish

NATDRUG.Categories.Filter = {too\_much,too\_little,about\_right,dontknow,refused}  
NATDRUG.Categories.Order = OrderConstants.oCustom

### **NATDRUG: Categorical (Single)**

(Me gustaría hablar con usted sobre algunas cosas en las que piensan las personas hoy en día. Estamos frente a muchos problemas en este país, ninguno de los cuales se puede resolver fácilmente o a bajo costo. Voy a mencionar algunos de estos problemas, y por cada uno me gustaría que me dijera si le parece que estamos gastando demasiado dinero en eso, muy poco dinero, o más o menos la cantidad adecuada..)

Hacer frente a la drogadicción  
(¿... estamos gastando demasiado, muy poco, o la cantidad adecuada en  
Hacer frente a la drogadicción?)

#### **Categories:**

{too_little}	Muy poco
{about_right}	Más o menos la cantidad adecuada
{too_much}	Demasiado
{dontknow}	
{refused}	

NATEDUC.Categories.Filter = {too\_much,too\_little,about\_right,dontknow,refused}  
NATEDUC.Categories.Order = OrderConstants.oCustom

### **NATEDUC: Categorical (Single)**

(Me gustaría hablar con usted sobre algunas cosas en las que piensan las personas hoy en día. Estamos frente a muchos problemas en este país, ninguno de los cuales se puede resolver fácilmente o a bajo costo. Voy a mencionar algunos de estos problemas, y por cada uno me gustaría que me dijera si le parece que estamos gastando demasiado dinero en eso, muy poco dinero, o más o menos la cantidad adecuada..)

El mejoramiento del sistema de educación del país  
(¿... estamos gastando demasiado, muy poco, o la cantidad adecuada en  
El mejoramiento del sistema de educación del país?)

#### **Categories:**

{too_little}	Muy poco
{about_right}	Más o menos la cantidad adecuada
{too_much}	Demasiado
{dontknow}	
{refused}	

NATRACE.Categories.Filter = {too\_much,too\_little,about\_right,dontknow,refused}  
NATRACE.Categories.Order = OrderConstants.oCustom

### **NATRACE: Categorical (Single)**

(Me gustaría hablar con usted sobre algunas cosas en las que piensan las personas hoy en día. Estamos frente a muchos problemas en este país, ninguno de los cuales se puede resolver fácilmente o a bajo costo. Voy a mencionar algunos de estos problemas, y por cada uno me gustaría que me dijera si le parece que estamos gastando demasiado dinero en eso, muy poco dinero, o más o menos la cantidad adecuada..)

El mejoramiento de las condiciones de la población negra

## Ballot 3 PANEL Spanish

(¿... estamos gastando demasiado, muy poco, o la cantidad adecuada en El mejoramiento de las condiciones de la población negra?)

### Categories:

{too_little}	Muy poco
{about_right}	Más o menos la cantidad adecuada
{too_much}	Demasiado
{dontknow}	
{refused}	

NATARMS.Categories.Filter = {too_much,too_little,about_right,dontknow,refused} NATARMS.Categories.Order = OrderConstants.oCustom
-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

### NATARMS: Categorical (Single)

(Me gustaría hablar con usted sobre algunas cosas en las que piensan las personas hoy en día. Estamos frente a muchos problemas en este país, ninguno de los cuales se puede resolver fácilmente o a bajo costo. Voy a mencionar algunos de estos problemas, y por cada uno me gustaría que me dijera si le parece que estamos gastando demasiado dinero en eso, muy poco dinero, o más o menos la cantidad adecuada..)

Las FFAA, armamentos y defensa  
(¿... estamos gastando demasiado, muy poco, o la cantidad adecuada en Las FFAA, armamentos y defensa?)

### Categories:

{too_little}	Muy poco
{about_right}	Más o menos la cantidad adecuada
{too_much}	Demasiado
{dontknow}	
{refused}	

NATAID.Categories.Filter = {too_much,too_little,about_right,dontknow,refused} NATAID.Categories.Order = OrderConstants.oCustom
-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

### NATAID: Categorical (Single)

(Me gustaría hablar con usted sobre algunas cosas en las que piensan las personas hoy en día. Estamos frente a muchos problemas en este país, ninguno de los cuales se puede resolver fácilmente o a bajo costo. Voy a mencionar algunos de estos problemas, y por cada uno me gustaría que me dijera si le parece que estamos gastando demasiado dinero en eso, muy poco dinero, o más o menos la cantidad adecuada..)

Ayuda exterior  
(¿... estamos gastando demasiado, muy poco, o la cantidad adecuada en Ayuda exterior?)

### Categories:

{too_little}	Muy poco
{about_right}	Más o menos la cantidad adecuada
{too_much}	Demasiado
{dontknow}	
{refused}	

## Ballot 3 PANEL Spanish

NATFARE.Categories.Filter = {too\_much,too\_little,about\_right,dontknow,refused}  
NATFARE.Categories.Order = OrderConstants.oCustom

### **NATFARE: Categorical (Single)**

(Me gustaría hablar con usted sobre algunas cosas en las que piensan las personas hoy en día. Estamos frente a muchos problemas en este país, ninguno de los cuales se puede resolver fácilmente o a bajo costo. Voy a mencionar algunos de estos problemas, y por cada uno me gustaría que me dijera si le parece que estamos gastando demasiado dinero en eso, muy poco dinero, o más o menos la cantidad adecuada..)

La asistencia pública o 'welfare'  
(¿... estamos gastando demasiado, muy poco, o la cantidad adecuada en  
La asistencia pública o 'welfare'?)

#### **Categories:**

{too_little}	Muy poco
{about_right}	Más o menos la cantidad adecuada
{too_much}	Demasiado
{dontknow}	
{refused}	

Eise  
NATSPACY.Categories.Filter = {too\_much,too\_little,about\_right,dontknow,refused}  
NATSPACY.Categories.Order = OrderConstants.oCustom

### **NATSPACY: Categorical (Single)**

Me gustaría hablar con usted sobre algunas cosas en las que piensan las personas hoy en día. Estamos frente a muchos problemas en este país, ninguno de los cuales se puede resolver fácilmente o a bajo costo. Voy a mencionar algunos de estos problemas, y por cada uno me gustaría que me dijera si le parece que estamos gastando demasiado dinero en eso, muy poco dinero, o más o menos la cantidad adecuada..

La exploración espacial  
(¿... estamos gastando demasiado, muy poco, o la cantidad adecuada en  
La exploración espacial?)

#### **Categories:**

{too_little}	Muy poco
{about_right}	Más o menos la cantidad adecuada
{too_much}	Demasiado
{dontknow}	
{refused}	

NATENVIY.Categories.Filter = {too\_much,too\_little,about\_right,dontknow,refused}  
NATENVIY.Categories.Order = OrderConstants.oCustom

### **NATENVIY: Categorical (Single)**

(Me gustaría hablar con usted sobre algunas cosas en las que piensan las personas hoy en día. Estamos frente a muchos problemas en este país, ninguno de los cuales se puede resolver fácilmente o a bajo costo. Voy a mencionar algunos de estos problemas, y por cada uno me gustaría que me dijera si le parece que estamos gastando demasiado dinero en eso, muy poco dinero, o más o menos la cantidad adecuada..)

## Ballot 3 PANEL Spanish

El medio ambiente  
(¿... estamos gastando demasiado, muy poco, o la cantidad adecuada en  
El medio ambiente?)

**Categories:**

{too_little}	Muy poco
{about_right}	Más o menos la cantidad adecuada
{too_much}	Demasiado
{dontknow}	
{refused}	

NATHEALY.Categories.Filter = {too_much,too_little,about_right,dontknow,refused} NATHEALY.Categories.Order = OrderConstants.oCustom
---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

**NATHEALY: Categorical (Single)**

(Me gustaría hablar con usted sobre algunas cosas en las que piensan las personas hoy en día. Estamos frente a muchos problemas en este país, ninguno de los cuales se puede resolver fácilmente o a bajo costo. Voy a mencionar algunos de estos problemas, y por cada uno me gustaría que me dijera si le parece que estamos gastando demasiado dinero en eso, muy poco dinero, o más o menos la cantidad adecuada..)

La salud  
(¿... estamos gastando demasiado, muy poco, o la cantidad adecuada en  
La salud?)

**Categories:**

{too_little}	Muy poco
{about_right}	Más o menos la cantidad adecuada
{too_much}	Demasiado
{dontknow}	
{refused}	

NATCITYYY.Categories.Filter = {too_much,too_little,about_right,dontknow,refused} NATCITYYY.Categories.Order = OrderConstants.oCustom
-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

**NATCITYYY: Categorical (Single)**

(Me gustaría hablar con usted sobre algunas cosas en las que piensan las personas hoy en día. Estamos frente a muchos problemas en este país, ninguno de los cuales se puede resolver fácilmente o a bajo costo. Voy a mencionar algunos de estos problemas, y por cada uno me gustaría que me dijera si le parece que estamos gastando demasiado dinero en eso, muy poco dinero, o más o menos la cantidad adecuada..)

Asistencia a las ciudades grandes  
(¿... estamos gastando demasiado, muy poco, o la cantidad adecuada en  
Asistencia a las ciudades grandes?)

**Categories:**

{too_little}	Muy poco
{about_right}	Más o menos la cantidad adecuada
{too_much}	Demasiado
{dontknow}	
{refused}	

## Ballot 3 PANEL Spanish

NATCRIMY.Categories.Filter = {too\_much,too\_little,about\_right,dontknow,refused}  
NATCRIMY.Categories.Order = OrderConstants.oCustom

### **NATCRIMY: Categorical (Single)**

(Me gustaría hablar con usted sobre algunas cosas en las que piensan las personas hoy en día. Estamos frente a muchos problemas en este país, ninguno de los cuales se puede resolver fácilmente o a bajo costo. Voy a mencionar algunos de estos problemas, y por cada uno me gustaría que me dijera si le parece que estamos gastando demasiado dinero en eso, muy poco dinero, o más o menos la cantidad adecuada..)

Policía

(¿... estamos gastando demasiado, muy poco, o la cantidad adecuada en Policía?)

#### **Categories:**

{too_little}	Muy poco
{about_right}	Más o menos la cantidad adecuada
{too_much}	Demasiado
{dontknow}	
{refused}	

NATDRUGY.Categories.Filter = {too\_much,too\_little,about\_right,dontknow,refused}  
NATDRUGY.Categories.Order = OrderConstants.oCustom

### **NATDRUGY: Categorical (Single)**

(Me gustaría hablar con usted sobre algunas cosas en las que piensan las personas hoy en día. Estamos frente a muchos problemas en este país, ninguno de los cuales se puede resolver fácilmente o a bajo costo. Voy a mencionar algunos de estos problemas, y por cada uno me gustaría que me dijera si le parece que estamos gastando demasiado dinero en eso, muy poco dinero, o más o menos la cantidad adecuada..)

Rehabilitación de los adictos a las drogas

(¿... estamos gastando demasiado, muy poco, o la cantidad adecuada en Rehabilitación de los adictos a las drogas?)

#### **Categories:**

{too_little}	Muy poco
{about_right}	Más o menos la cantidad adecuada
{too_much}	Demasiado
{dontknow}	
{refused}	

NATEDUCY.Categories.Filter = {too\_much,too\_little,about\_right,dontknow,refused}  
NATEDUCY.Categories.Order = OrderConstants.oCustom

### **NATEDUCY: Categorical (Single)**

(Me gustaría hablar con usted sobre algunas cosas en las que piensan las personas hoy en día. Estamos frente a muchos problemas en este país, ninguno de los cuales se puede resolver fácilmente o a bajo costo. Voy a mencionar algunos de estos problemas, y por cada uno me gustaría que me dijera si le parece que estamos gastando demasiado dinero en eso, muy poco dinero, o más o menos la cantidad adecuada..)

Educación



## Ballot 3 PANEL Spanish

(¿... estamos gastando demasiado, muy poco, o la cantidad adecuada en Educación?)

### Categories:

{too_little}	Muy poco
{about_right}	Más o menos la cantidad adecuada
{too_much}	Demasiado
{dontknow}	
{refused}	

```
NATRACEY.Categories.Filter = {too_much,too_little,about_right,dontknow,refused}
NATRACEY.Categories.Order = OrderConstants.oCustom
```

### **NATRACEY: Categorical (Single)**

(Me gustaría hablar con usted sobre algunas cosas en las que piensan las personas hoy en día. Estamos frente a muchos problemas en este país, ninguno de los cuales se puede resolver fácilmente o a bajo costo. Voy a mencionar algunos de estos problemas, y por cada uno me gustaría que me dijera si le parece que estamos gastando demasiado dinero en eso, muy poco dinero, o más o menos la cantidad adecuada..)

Ayuda a la población negra

(¿... estamos gastando demasiado, muy poco, o la cantidad adecuada en Ayuda a la población negra?)

### Categories:

{too_little}	Muy poco
{about_right}	Más o menos la cantidad adecuada
{too_much}	Demasiado
{dontknow}	
{refused}	

```
NATARMSY.Categories.Filter = {too_much,too_little,about_right,dontknow,refused}
NATARMSY.Categories.Order = OrderConstants.oCustom
```

### **NATARMSY: Categorical (Single)**

(Me gustaría hablar con usted sobre algunas cosas en las que piensan las personas hoy en día. Estamos frente a muchos problemas en este país, ninguno de los cuales se puede resolver fácilmente o a bajo costo. Voy a mencionar algunos de estos problemas, y por cada uno me gustaría que me dijera si le parece que estamos gastando demasiado dinero en eso, muy poco dinero, o más o menos la cantidad adecuada..)

Defensa Nacional

(¿... estamos gastando demasiado, muy poco, o la cantidad adecuada en Defensa Nacional?)

### Categories:

{too_little}	Muy poco
{about_right}	Más o menos la cantidad adecuada
{too_much}	Demasiado
{dontknow}	
{refused}	

## Ballot 3 PANEL Spanish

```
NATAIDY.Categories.Filter = {too_much,too_little,about_right,dontknow,refused}
NATAIDY.Categories.Order = OrderConstants.oCustom
```

### **NATAIDY: Categorical (Single)**

(Me gustaría hablar con usted sobre algunas cosas en las que piensan las personas hoy en día. Estamos frente a muchos problemas en este país, ninguno de los cuales se puede resolver fácilmente o a bajo costo. Voy a mencionar algunos de estos problemas, y por cada uno me gustaría que me dijera si le parece que estamos gastando demasiado dinero en eso, muy poco dinero, o más o menos la cantidad adecuada..)

Ayuda a otros países  
(¿... estamos gastando demasiado, muy poco, o la cantidad adecuada en  
Ayuda a otros países?)

#### **Categories:**

{too_little}	Muy poco
{about_right}	Más o menos la cantidad adecuada
{too_much}	Demasiado
{dontknow}	
{refused}	

```
NATFAREY.Categories.Filter = {too_much,too_little,about_right,dontknow,refused}
NATFAREY.Categories.Order = OrderConstants.oCustom
```

### **NATFAREY: Categorical (Single)**

(Me gustaría hablar con usted sobre algunas cosas en las que piensan las personas hoy en día. Estamos frente a muchos problemas en este país, ninguno de los cuales se puede resolver fácilmente o a bajo costo. Voy a mencionar algunos de estos problemas, y por cada uno me gustaría que me dijera si le parece que estamos gastando demasiado dinero en eso, muy poco dinero, o más o menos la cantidad adecuada..)

Ayuda a los pobres  
(¿... estamos gastando demasiado, muy poco, o la cantidad adecuada en  
Ayuda a los pobres?)

#### **Categories:**

{too_little}	Muy poco
{about_right}	Más o menos la cantidad adecuada
{too_much}	Demasiado
{dontknow}	
{refused}	

```
End If
NATROAD.Categories.Filter = {too_much,too_little,about_right,dontknow,refused}
NATROAD.Categories.Order = OrderConstants.oCustom
```

### **NATROAD: Categorical (Single)**

(Me gustaría hablar con usted sobre algunas cosas en las que piensan las personas hoy en día. Estamos frente a muchos problemas en este país, ninguno de los cuales se puede resolver fácilmente o a bajo costo. Voy a mencionar algunos de estos problemas, y por cada uno me gustaría que me dijera si le parece que estamos gastando demasiado dinero en eso, muy poco dinero, o más o menos la cantidad adecuada..)

## Ballot 3 PANEL Spanish

Carreteras y puentes  
(¿... estamos gastando demasiado, muy poco, o la cantidad adecuada en Carreteras y puentes?)

**Categories:**

{too_little}	Muy poco
{about_right}	Más o menos la cantidad adecuada
{too_much}	Demasiado
{dontknow}	
{refused}	

NATSOC.Categories.Filter = {too_much,too_little,about_right,dontknow,refused} NATSOC.Categories.Order = OrderConstants.oCustom
-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

**NATSOC: Categorical (Single)**

(Me gustaría hablar con usted sobre algunas cosas en las que piensan las personas hoy en día. Estamos frente a muchos problemas en este país, ninguno de los cuales se puede resolver fácilmente o a bajo costo. Voy a mencionar algunos de estos problemas, y por cada uno me gustaría que me dijera si le parece que estamos gastando demasiado dinero en eso, muy poco dinero, o más o menos la cantidad adecuada..)

'Social Security'  
(¿... estamos gastando demasiado, muy poco, o la cantidad adecuada en 'Social Security'?)

**Categories:**

{too_little}	Muy poco
{about_right}	Más o menos la cantidad adecuada
{too_much}	Demasiado
{dontknow}	
{refused}	

NATMASS.Categories.Filter = {too_much,too_little,about_right,dontknow,refused} NATMASS.Categories.Order = OrderConstants.oCustom
-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

**NATMASS: Categorical (Single)**

(Me gustaría hablar con usted sobre algunas cosas en las que piensan las personas hoy en día. Estamos frente a muchos problemas en este país, ninguno de los cuales se puede resolver fácilmente o a bajo costo. Voy a mencionar algunos de estos problemas, y por cada uno me gustaría que me dijera si le parece que estamos gastando demasiado dinero en eso, muy poco dinero, o más o menos la cantidad adecuada..)

Transporte masivo  
(¿... estamos gastando demasiado, muy poco, o la cantidad adecuada en Transporte masivo?)

**Categories:**

{too_little}	Muy poco
{about_right}	Más o menos la cantidad adecuada
{too_much}	Demasiado
{dontknow}	
{refused}	

## Ballot 3 PANEL Spanish

NATPARK.Categories.Filter = {too\_much,too\_little,about\_right,dontknow,refused}  
NATPARK.Categories.Order = OrderConstants.oCustom

### **NATPARK: Categorical (Single)**

(Me gustaría hablar con usted sobre algunas cosas en las que piensan las personas hoy en día. Estamos frente a muchos problemas en este país, ninguno de los cuales se puede resolver fácilmente o a bajo costo. Voy a mencionar algunos de estos problemas, y por cada uno me gustaría que me dijera si le parece que estamos gastando demasiado dinero en eso, muy poco dinero, o más o menos la cantidad adecuada..)

Parques y recreación

(¿... estamos gastando demasiado, muy poco, o la cantidad adecuada en Parques y recreación?)

#### **Categories:**

{too_little}	Muy poco
{about_right}	Más o menos la cantidad adecuada
{too_much}	Demasiado
{dontknow}	
{refused}	

NATCHLD.Categories.Filter = {too\_much,too\_little,about\_right,dontknow,refused}  
NATCHLD.Categories.Order = OrderConstants.oCustom

### **NATCHLD: Categorical (Single)**

(Me gustaría hablar con usted sobre algunas cosas en las que piensan las personas hoy en día. Estamos frente a muchos problemas en este país, ninguno de los cuales se puede resolver fácilmente o a bajo costo. Voy a mencionar algunos de estos problemas, y por cada uno me gustaría que me dijera si le parece que estamos gastando demasiado dinero en eso, muy poco dinero, o más o menos la cantidad adecuada..)

Ayuda para el cuidado de los niños

(¿... estamos gastando demasiado, muy poco, o la cantidad adecuada en Ayuda para el cuidado de los niños?)

#### **Categories:**

{too_little}	Muy poco
{about_right}	Más o menos la cantidad adecuada
{too_much}	Demasiado
{dontknow}	
{refused}	

NATSCI.Categories.Filter = {too\_much,too\_little,about\_right,dontknow,refused}  
NATSCI.Categories.Order = OrderConstants.oCustom

### **NATSCI: Categorical (Single)**

(Me gustaría hablar con usted sobre algunas cosas en las que piensan las personas hoy en día. Estamos frente a muchos problemas en este país, ninguno de los cuales se puede resolver fácilmente o a bajo costo. Voy a mencionar algunos de estos problemas, y por cada uno me gustaría que me dijera si le parece que estamos gastando demasiado dinero en eso, muy poco dinero, o más o menos la cantidad adecuada..)

Fondos para el desarrollo científico

## Ballot 3 PANEL Spanish

(¿... estamos gastando demasiado, muy poco, o la cantidad adecuada en Fondos para el desarrollo científico?)

### Categories:

{too_little}	Muy poco
{about_right}	Más o menos la cantidad adecuada
{too_much}	Demasiado
{dontknow}	
{refused}	

### RES16: Categorical (Single)

A continuación tengo algunas preguntas concretas sobre usted. ¿Cuál de las categorías que aparecen en esta tarjeta se aproxima más al tipo de lugar en el que vivía cuando tenía 16 años?

### Categories:

{_1_in_open_country_but_not_on_a_farm}	1. En el campo pero no en una granja
{_2_on_a_farm}	2. En una granja
{_3_in_a_small_city_or_town_under_50000}	3. En una ciudad pequeña o un pueblo (menos de 50,000 habitantes)
{_4_in_a_mediumsize_city_50000to250000}	4. En una ciudad de tamaño mediano (50,000-250,000 habitantes)
{_5_in_a_suburb_near_a_large_city}	5. En un suburbio cercano a una ciudad grande
{_6_in_a_large_city_over_250000}	6. En una ciudad grande (más de 250,000 habitantes)
{dontknow}	
{refused}	

**REG16: Long [1, 11 .. 16, 21 .. 23, 31 .. 35, 41 .. 47, 51 .. 59, 61 .. 64, 71 .. 74, 81 .. 88, 91 .. 95]**

If REG16.Response.Coded Then

GoTo FAMILY16

End If  
If REG16 = 1 Then

**REG16SPC: Text**  
PLEASE SPECIFY FOREIGN COUNTRY.

GoTo FAMILY16

End If

### STSAME: Categorical (Single)

INTERVIEWER: IS STATE NAMED IN PREVIOUS QUESTION THE SAME STATE RESPONDENT LIVES IN NOW?

### Categories:

### Ballot 3 PANEL Spanish

{yes} Sí  
{no} No

If REG16 = 1 Or STSAME = {no} Then

GoTo FAMILY16

End If

#### **CITYSAME: Categorical (Single)**

Cuando usted tenía 16 años, ¿vivía en esa(e) misma(o) (ciudad/pueblo/condado)?

#### **Categories:**

{yes} Sí  
{no} No  
{dontknow}  
{refused}

#### **FAMILY16: Categorical (Single)**

¿Vivía con ambos, su madre y su padre, más o menos en la época en que tenía 16 años? (IF NO: ¿Con quién vivía más o menos en esa época?)  
IF RESPONDENT MARRIED OR LEFT HOME BY AGE 16, PROBE FOR BEFORE THAT.

#### **Categories:**

{both\_own\_mother\_and\_father} CON AMBOS SU MADRE Y SU PADRE  
{father\_and\_stepmother} PADRE Y MADRASTRA  
{mother\_and\_stepfather} MADRE Y PADRASTRO  
{fatherno\_mother\_or\_stepmother} PADRE - PERO NI MADRE NI MADRASTRA  
{motherno\_father\_or\_stepfather} MADRE - PERO NI PADRE NI PADRASTRO  
{some\_other\_male\_relative\_no\_female\_head} ALGUN OTRO PARIENTE MASCULINO (SIN JEFA DEL HOGAR)  
{some\_other\_female\_relative\_no\_male\_head} ALGUNA OTRA PARIENTE FEMENINA(SIN JEFE DEL HOGAR)  
{other\_arrangement\_with\_both\_male\_and\_female\_relative} OTRO ARREGLO CON PARIENTES TANTO HOMBRES COMO MUJERES  
{other\_specify} Otro (SPECIFY)  
{dontknow}  
{refused}

If  
FAMILY16.ContainsAny({other\_specify,some\_other\_male\_relative\_no\_female\_head,some\_other\_female\_relative\_no\_male\_head}) Then

#### **FAMSPEC: Text**

PLEASE SPECIFY WHO R WAS LIVING WITH AT AGE 16.

## Ballot 3 PANEL Spanish

End If  
If FAMILY16 = {both\_own\_mother\_and\_father} Then

GoTo LabelOCCPA\_3

End If

### FAMDIF16: Categorical (Single)

¿Qué pasó?

#### Categories:

{one\_or\_both\_parents\_died} UNO O AMBOS PADRES MURIERON  
{parents\_divorced\_or\_separated} LOS PADRES SE DIVORCIARON O SEPARARON  
{father\_absent\_in\_army\_forces} PAPA AUSENTE, EN LAS FUERZAS ARMADAS  
{one\_or\_both\_parents\_in\_institution} UNO O AMBOS PADRES VIVIENDO EN UNA INSTITUCION  
{other\_specify} Otro (SPECIFY)  
{dontknow}  
{refused}

If FAMDIF16 = {other\_specify} Then

#### FDIFSPEC: Text

PLEASE SPECIFY OTHER CIRCUMSTANCES.

End If

### LabelOCCPA\_3

If  
FAMILY16.ContainsAny({both\_own\_mother\_and\_father,mother\_and\_stepfather,motherno\_father\_or\_stepfather}) Then  
momfill = mom.label  
Elseif FAMILY16.ContainsAny({father\_and\_stepmother}) Then  
momfill = stepmom.label  
Elseif  
FAMILY16.ContainsAny({other\_arrangement\_with\_both\_male\_and\_female\_rela,refused,dontknow}) Then  
momfill = othfem.label  
Elseif  
FAMILY16.ContainsAny({other\_specify,some\_other\_male\_relative\_no\_female\_head,some\_other\_female\_relative\_no\_male\_head}) And \_  
FAMSPEC.Response.Coded Then  
momfill = momsus.label  
Else  
momfill = momsuspec.label  
End If  
If  
FAMILY16.ContainsAny({both\_own\_mother\_and\_father,father\_and\_stepmother,fatherno\_mother\_or\_stepmother}) Then  
dadfill = dad.label

## Ballot 3 PANEL Spanish

```
Elseif FAMILY16.ContainsAny({mother_and_stepfather}) Then
  dadfill = stepdad.label
Elseif
FAMILY16.ContainsAny({other_arrangement_with_both_male_and_female_rela,refused,dontkno
w}) Then
  dadfill = malrel.label
Elseif
FAMILY16.ContainsAny({other_specify,some_other_male_relative_no_female_head,some_other
_female_relative_no_male_head}) And _
  FAMSPEC.Response.Coded Then
  dadfill = dadsub.label
Else
  dadfill = dadspec.label
End If
If
FAMILY16.ContainsAny({motherno_father_or_stepfather,some_other_female_relative_no_male_
head}) Then
```

GoTo LabelMAGRADE\_3

End If

### **OCCPA: Text**

¿Qué clase de trabajo hacía {response to dadfill} generalmente cuando usted estaba creciendo?  
Es decir, ¿de qué trabajaba?

FI INFO: PROBE FOR A PRECISE AND DETAILED DESCRIPTION OF JOB AND INDUSTRY.  
AVOID ONE WORD RESPONSES. USE NEUTRAL PROBES TO OBTAIN MORE  
INFORMATION. DO NOT ASSUME NOR SUGGEST CERTAIN CHARACTERISTICS.

REPEAT R'S VERBATIM RESPONSE AND/OR PROBE TO ENSURE YOU HAVE A  
COMPLETE, CLEAR, AND COHERENT UNDERSTANDING OF THE JOB AND INDUSTRY.  
ENTER R'S VERBATIM RESPONSE BELOW.

### **MAINPA: Text**

IF NOT ALREADY ANSWERED, ASK: ¿Qué hacía exactamente en ese trabajo?  
Dígame cuáles eran algunas de sus responsabilidades principales.

FI INFO: PROBE FOR A PRECISE AND DETAILED DESCRIPTION OF JOB AND INDUSTRY.  
AVOID ONE WORD RESPONSES. USE NEUTRAL PROBES TO OBTAIN MORE  
INFORMATION. DO NOT ASSUME NOR SUGGEST CERTAIN CHARACTERISTICS.

REPEAT R'S VERBATIM RESPONSE AND/OR PROBE TO ENSURE YOU HAVE A  
COMPLETE, CLEAR, AND COHERENT UNDERSTANDING OF THE JOB AND INDUSTRY.  
ENTER R'S VERBATIM RESPONSE BELOW.

### **INDPA: Text**

¿En qué tipo de lugar trabajaba?

FI INFO: PROBE FOR A PRECISE AND DETAILED DESCRIPTION OF JOB AND INDUSTRY.  
AVOID ONE WORD RESPONSES. USE NEUTRAL PROBES TO OBTAIN MORE  
INFORMATION. DO NOT ASSUME NOR SUGGEST CERTAIN CHARACTERISTICS.



## Ballot 3 PANEL Spanish

REPEAT R'S VERBATIM RESPONSE AND/OR PROBE TO ENSURE YOU HAVE A COMPLETE, CLEAR, AND COHERENT UNDERSTANDING OF THE JOB AND INDUSTRY. ENTER R'S VERBATIM RESPONSE BELOW.

### **WHATPA: Text**

IF NOT ALREADY ANSWERED, ASK: ¿Qué (hacían/fabricaban)?

FI INFO: PROBE FOR A PRECISE AND DETAILED DESCRIPTION OF JOB AND INDUSTRY. AVOID ONE WORD RESPONSES. USE NEUTRAL PROBES TO OBTAIN MORE INFORMATION. DO NOT ASSUME NOR SUGGEST CERTAIN CHARACTERISTICS.

REPEAT R'S VERBATIM RESPONSE AND/OR PROBE TO ENSURE YOU HAVE A COMPLETE, CLEAR, AND COHERENT UNDERSTANDING OF THE JOB AND INDUSTRY. ENTER R'S VERBATIM RESPONSE BELOW.

### **PAWRKSLF: Categorical (Single)**

IF ALREADY ANSWERED, CODE WITHOUT ASKING: ¿Trabajaba por cuenta propia, o trabajaba para alguien más?

#### **Categories:**

{selfemployed}	Por cuenta propia
{someone_else}	Para alguien más
{dontknow}	
{refused}	

### **PAGRADE: Categorical (Single)**

¿Cuál es el grado o año más alto de escuela primaria o 'high school' que {response to dadfill} terminó y por el que recibió crédito? CODE EXACT GRADE.

#### **Categories:**

{no_formal_school}	No siguió estudios formales
{_1st_grade}	1º grado
{_2nd_grade}	2º grado
{_3rd_grade}	3º grado
{_4th_grade}	4º grado
{_5th_grade}	5º grado
{_6th_grade}	6º grado
{_7th_grade}	7º grado
{_8th_grade}	8º grado
{_9th_grade}	9º grado
{_10th_grade}	10º grado
{_11th_grade}	11º grado
{_12th_grade}	12º grado
{dontknow}	
{refused}	

If PAGRADE.ContainsAny({_9th_grade,_10th_grade,_11th_grade,_12th_grade,dontknow}) Then
-------------------------------------------------------------------------------------------

### **PADIPLMA: Categorical (Single)**

¿Alguna vez obtuvo el diploma de 'high school' o certificado de GED?

## Ballot 3 PANEL Spanish

### Categories:

{yes}	Sí
{no}	No
{dontknow}	
{refused}	

### PACOL: Categorical (Single)

¿Alguna vez completó uno o más años de 'college' o universidad por crédito - sin incluir estudios tales como una escuela técnica, vocacional, o de oficios?

### Categories:

{yes}	Sí
{no}	No
{dontknow}	
{refused}	

If PACOL = {yes} Then

### PACOLCOM: Categorical (Single)

¿Cuántos años completó?

### Categories:

{_1_year}	1 año
{_2_years}	2 años
{_3_years}	3 años
{_4_years}	4 años
{_5_years}	5 años
{_6_years}	6 años
{_7_years}	7 años
{_8_or_more_years}	8 años o más
{dontknow}	
{refused}	

### PACOLDEG: Categorical (Single)

¿Tiene un grado o título de 'college' o universidad?

### Categories:

{yes}	Sí
{no}	No
{dontknow}	
{refused}	

If PACOLDEG = {yes} Then

### PADEGHI: Categorical (Single)

¿Qué grado, título o títulos tiene? CODE HIGHEST DEGREE EARNED

### Categories:

{associatejunior_college}	Asociado/ de 'Junior College'
}	

## Ballot 3 PANEL Spanish

{bachelor_s}	Licenciatura o 'Bachelor's'
{graduate}	Posgrado
{dontknow}	
{refused}	

End If  
End If  
End If

### LabelMAGRADE\_3

If  
FAMILY16.ContainsAny({fatherno\_mother\_or\_stepmother,some\_other\_male\_relative\_no\_female\_head}) Then

GoTo LabelTimeA1\_3

End If

### MAGRADE: Categorical (Single)

¿Cuál es el grado o año más alto que terminó {response to momfill} en la escuela primaria, o en el 'high school' y por el cual recibió crédito? CODE EXACT GRADE.

#### Categories:

{no_formal_school}	No siguió estudios formales
{_1st_grade}	1º grado
{_2nd_grade}	2º grado
{_3rd_grade}	3º grado
{_4th_grade}	4º grado
{_5th_grade}	5º grado
{_6th_grade}	6º grado
{_7th_grade}	7º grado
{_8th_grade}	8º grado
{_9th_grade}	9º grado
{_10th_grade}	10º grado
{_11th_grade}	11º grado
{_12th_grade}	12º grado
{dontknow}	
{refused}	

If MAGRADE.ContainsAny({\_9th\_grade,\_10th\_grade,\_11th\_grade,\_12th\_grade,dontknow})  
Then

### MADIPLMA: Categorical (Single)

¿Alguna vez obtuvo el diploma de 'high school' o certificado de GED?

#### Categories:

{yes}	Sí
{no}	No
{dontknow}	
{refused}	

### MACOL: Categorical (Single)

## Ballot 3 PANEL Spanish

¿Alguna vez completó uno o más años de 'college' o universidad por crédito - sin incluir estudios tales como una escuela técnica, vocacional, o de oficios?

**Categories:**

{yes}	Sí
{no}	No
{dontknow}	
{refused}	

If MACOL = {yes} Then

**MACOLCOM: Categorical (Single)**

¿Cuántos años completó?

**Categories:**

{_1_year}	1 año
{_2_years}	2 años
{_3_years}	3 años
{_4_years}	4 años
{_5_years}	5 años
{_6_years}	6 años
{_7_years}	7 años
{_8_or_more_years}	8 años o más
{dontknow}	
{refused}	

**MACOLDEG: Categorical (Single)**

¿Tiene un grado o título de 'college' o universidad?

**Categories:**

{yes}	Sí
{no}	No
{dontknow}	
{refused}	

If MACOLDEG = {yes} Then

**MADEGHI: Categorical (Single)**

¿Qué grado, título o títulos tiene? CODE HIGHEST DEGREE EARNED

**Categories:**

{associatejunior_college}	Asociado/ de 'Junior College'
}	
{bachelor_s}	Licenciatura o 'Bachelor's'
{graduate}	Posgrado
{dontknow}	
{refused}	

End If  
End If  
End If

## Ballot 3 PANEL Spanish

### **MAWRKGRW: Categorical (Single)**

¿Alguna vez {response to momfill} trabajó con sueldo o salario por lo menos un año cuando usted estaba creciendo?

#### **Categories:**

{yes}	Sí
{no}	No
{dontknow}	
{refused}	

If MAWRKGRW = {yes} Then
--------------------------

### **OCCMA: Text**

¿Qué clase de trabajo hacía su {response to momfill} generalmente cuando usted estaba creciendo?

Es decir, ¿de qué trabajaba?

FI INFO: PROBE FOR A PRECISE AND DETAILED DESCRIPTION OF JOB AND INDUSTRY. AVOID ONE WORD RESPONSES. USE NEUTRAL PROBES TO OBTAIN MORE INFORMATION. DO NOT ASSUME NOR SUGGEST CERTAIN CHARACTERISTICS.

REPEAT R'S VERBATIM RESPONSE AND/OR PROBE TO ENSURE YOU HAVE A COMPLETE, CLEAR, AND COHERENT UNDERSTANDING OF THE JOB AND INDUSTRY. ENTER R'S VERBATIM RESPONSE BELOW.

### **MAINMA: Text**

IF NOT ALREADY ANSWERED, ASK: ¿Qué hacía ella exactamente en ese trabajo? Dígame cuáles eran algunas de sus responsabilidades principales.

FI INFO: PROBE FOR A PRECISE AND DETAILED DESCRIPTION OF JOB AND INDUSTRY. AVOID ONE WORD RESPONSES. USE NEUTRAL PROBES TO OBTAIN MORE INFORMATION. DO NOT ASSUME NOR SUGGEST CERTAIN CHARACTERISTICS.

REPEAT R'S VERBATIM RESPONSE AND/OR PROBE TO ENSURE YOU HAVE A COMPLETE, CLEAR, AND COHERENT UNDERSTANDING OF THE JOB AND INDUSTRY. ENTER R'S VERBATIM RESPONSE BELOW.

### **INDMA: Text**

¿En qué tipo de lugar trabajaba?

FI INFO: PROBE FOR A PRECISE AND DETAILED DESCRIPTION OF JOB AND INDUSTRY. AVOID ONE WORD RESPONSES. USE NEUTRAL PROBES TO OBTAIN MORE INFORMATION. DO NOT ASSUME NOR SUGGEST CERTAIN CHARACTERISTICS.

REPEAT R'S VERBATIM RESPONSE AND/OR PROBE TO ENSURE YOU HAVE A COMPLETE, CLEAR, AND COHERENT UNDERSTANDING OF THE JOB AND INDUSTRY. ENTER R'S VERBATIM RESPONSE BELOW.

### **WHATMA: Text**

IF NOT ALREADY ANSWERED, ASK: ¿Qué (hacían/fabricaban)?

## Ballot 3 PANEL Spanish

FI INFO: PROBE FOR A PRECISE AND DETAILED DESCRIPTION OF JOB AND INDUSTRY. AVOID ONE WORD RESPONSES. USE NEUTRAL PROBES TO OBTAIN MORE INFORMATION. DO NOT ASSUME NOR SUGGEST CERTAIN CHARACTERISTICS.

REPEAT R'S VERBATIM RESPONSE AND/OR PROBE TO ENSURE YOU HAVE A COMPLETE, CLEAR, AND COHERENT UNDERSTANDING OF THE JOB AND INDUSTRY. ENTER R'S VERBATIM RESPONSE BELOW.

### **MAWRKSLF: Categorical (Single)**

IF ALREADY ANSWERED, CODE WITHOUT ASKING: ¿Trabajaba por cuenta propia, o trabajaba para alguien más?

#### **Categories:**

{selfemployed}	Por cuenta propia
{someone_else}	Para alguien más
{dontknow}	
{refused}	

End If

### **LabelTimeA1\_3**

```
If TIMEA1.Info.OffPathResponse = "" Then
    TIMEA1 = Now()
Else
    TIMEA1 = TIMEA1.Info.OffPathResponse
End If
SIBS.Validation.Function = "UnlikelyHighValue"
```

### **SIBS: Long [0 .. 49, 50 .. 99]**

¿Cuántos hermanos y hermanas tuvo? (Cuenta a aquéllos que nacieron vivos pero que ya fallecieron, así como a los que aún viven. También incluya a hermanastros y hermanastras, y a niños adoptados por sus padres.)

BROTHERS AND SISTERS:

### **MARITAL: Categorical (Single)**

¿Esta usted actualmente casado(a), viudo(a), divorciado(a), separado(a) o nunca se ha casado?

#### **Categories:**

{married}	Casado(a)
{widowed}	Viudo(a)
{divorced}	Divorciado(a)
{separated}	Separado(a)
{never_married}	Nunca estuvo casado(a)
{dontknow}	
{refused}	

If MARITAL.ContainsAny({Married,Widowed}) Then

### **DIVORCE: Categorical (Single)**

¿Alguna vez se ha divorciado o separado legalmente?

## Ballot 3 PANEL Spanish

**Categories:**

{yes} Sí  
{no} No  
{dontknow}  
{refused}

End If  
If MARITAL.ContainsAny({Married,Divorced,Separated}) Then

**WIDOWED: Categorical (Single)**

¿Alguna vez ha enviudado?

**Categories:**

{yes} Sí  
{no} No  
{dontknow}  
{refused}

End If

**ETHSING: Long [1 .. 27, 29 .. 36]**

SINGLE COUNTRY:

**ETH1: Long [1 .. 27, 29 .. 36]**

FIRST COUNTRY:

**ETH2: Long [1 .. 27, 29 .. 36]**

SECOND COUNTRY:

**ETH3: Long [1 .. 27, 29 .. 36, 99]**

THIRD COUNTRY:

**Begin Page - LabelETHpage\_3**

If (IsEmpty(ETHSING) And Not(ETHSING.Response.Coded.ContainsAny({refused,dontknow}))) And ((IsEmpty(ETH1) And Not(ETH1.Response.Coded.ContainsAny({refused,dontknow}))) Or (IsEmpty(ETH2) And Not(ETH2.Response.Coded.ContainsAny({refused,dontknow}))) Or (IsEmpty(ETH3) And Not(ETH3.Response.Coded.ContainsAny({refused,dontknow})))) Then  
ETH1.Errors.AddNew("err\_1","Please enter responses single country or first, second, and third country")

GoTo EthPage

End If  
If (IsEmpty(ETHSING) And Not(ETHSING.Response.Coded.ContainsAny({refused,dontknow}))) And ((IsEmpty(ETH1) And Not(ETH1.Response.Coded.ContainsAny({refused,dontknow}))) And (IsEmpty(ETH2) And Not(ETH2.Response.Coded.ContainsAny({refused,dontknow})))) And

### Ballot 3 PANEL Spanish

(IsEmpty(ETH3) And Not(ETH3.Response.Coded.ContainsAny({refused,dontknow})))) Then  
ETH1.Errors.AddNew("err\_1","Please enter responses single country or first, second, and third country")

GoTo EthPage

End If  
If Not(IsEmpty(ETHSING)) And \_  
Not(IsEmpty(ETH1) And IsEmpty(ETH2) And IsEmpty(ETH3)) Then  
ETH1.Errors.AddNew("err\_1","ENTER SINGLE COUNTRY IF ONE COUNTRY IS NAMED OR  
ENTER UP TO THREE COUNTRIES IF MULTIPLE COUNTRIES ARE NAMED.")

GoTo EthPage

End If  
If ETH1 > 0 And ETH1 <> 29 And (ETH1 = ETH2 Or ETH1 = ETH3) Then  
ETH1.Errors.AddNew("err\_1","ENTER SINGLE COUNTRY IF ONE COUNTRY IS NAMED OR  
ENTER UP TO THREE COUNTRIES IF MULTIPLE COUNTRIES ARE NAMED.")

GoTo EthPage

End If  
If ETH2 > 0 And ETH2 <> 29 And (ETH2 = ETH3) Then  
ETH1.Errors.AddNew("err\_1","ENTER SINGLE COUNTRY IF ONE COUNTRY IS NAMED OR  
ENTER UP TO THREE COUNTRIES IF MULTIPLE COUNTRIES ARE NAMED.")

GoTo EthPage

End If  
If ETHSING = 29 Then

**ETHSPEC0: Text**  
SPECIFY OTHER COUNTRY:

End If  
If ETH1 = 29 Then

**ETHSPEC1: Text**  
SPECIFY OTHER COUNTRY:

End If  
If ETH2 = 29 Then

**ETHSPEC2: Text**  
SPECIFY OTHER COUNTRY:

End If  
If ETH3 = 29 Then

**ETHSPEC3: Text**  
SPECIFY OTHER COUNTRY:



## Ballot 3 PANEL Spanish

```
End If
ETHPICK.Categories = {}
If ETH1 >= 1 Then
  If ETH1 = 1 Or ETH2 = 1 Or ETH3 = 1 Then
    ETHPICK.Categories = ETHPICK.Categories + {_1}
  End If
  If ETH1 = 2 Or ETH2 = 2 Or ETH3 = 2 Then
    ETHPICK.Categories = ETHPICK.Categories + {_2}
  End If
  If ETH1 = 3 Or ETH2 = 3 Or ETH3 = 3 Then
    ETHPICK.Categories = ETHPICK.Categories + {_3}
  End If
  If ETH1 = 4 Or ETH2 = 4 Or ETH3 = 4 Then
    ETHPICK.Categories = ETHPICK.Categories + {_4}
  End If
  If ETH1 = 5 Or ETH2 = 5 Or ETH3 = 5 Then
    ETHPICK.Categories = ETHPICK.Categories + {_5}
  End If
  If ETH1 = 6 Or ETH2 = 6 Or ETH3 = 6 Then
    ETHPICK.Categories = ETHPICK.Categories + {_6}
  End If
  If ETH1 = 7 Or ETH2 = 7 Or ETH3 = 7 Then
    ETHPICK.Categories = ETHPICK.Categories + {_7}
  End If
  If ETH1 = 8 Or ETH2 = 8 Or ETH3 = 8 Then
    ETHPICK.Categories = ETHPICK.Categories + {_8}
  End If
  If ETH1 = 9 Or ETH2 = 9 Or ETH3 = 9 Then
    ETHPICK.Categories = ETHPICK.Categories + {_9}
  End If
  If ETH1 = 10 Or ETH2 = 10 Or ETH3 = 10 Then
    ETHPICK.Categories = ETHPICK.Categories + {_10}
  End If
  If ETH1 = 11 Or ETH2 = 11 Or ETH3 = 11 Then
    ETHPICK.Categories = ETHPICK.Categories + {_11}
  End If
  If ETH1 = 12 Or ETH2 = 12 Or ETH3 = 12 Then
    ETHPICK.Categories = ETHPICK.Categories + {_12}
  End If
  If ETH1 = 13 Or ETH2 = 13 Or ETH3 = 13 Then
    ETHPICK.Categories = ETHPICK.Categories + {_13}
  End If
  If ETH1 = 14 Or ETH2 = 14 Or ETH3 = 14 Then
    ETHPICK.Categories = ETHPICK.Categories + {_14}
  End If
  If ETH1 = 15 Or ETH2 = 15 Or ETH3 = 15 Then
    ETHPICK.Categories = ETHPICK.Categories + {_15}
  End If
  If ETH1 = 16 Or ETH2 = 16 Or ETH3 = 16 Then
    ETHPICK.Categories = ETHPICK.Categories + {_16}
  End If
  If ETH1 = 17 Or ETH2 = 17 Or ETH3 = 17 Then
    ETHPICK.Categories = ETHPICK.Categories + {_17}
  End If
  If ETH1 = 18 Or ETH2 = 18 Or ETH3 = 18 Then
```

## Ballot 3 PANEL Spanish

```
ETHPICK.Categories = ETHPICK.Categories + {_18}
End If
If ETH1 = 19 Or ETH2 = 19 Or ETH3 = 19 Then
  ETHPICK.Categories = ETHPICK.Categories + {_19}
End If
If ETH1 = 20 Or ETH2 = 20 Or ETH3 = 20 Then
  ETHPICK.Categories = ETHPICK.Categories + {_20}
End If
If ETH1 = 21 Or ETH2 = 21 Or ETH3 = 21 Then
  ETHPICK.Categories = ETHPICK.Categories + {_21}
End If
If ETH1 = 22 Or ETH2 = 22 Or ETH3 = 22 Then
  ETHPICK.Categories = ETHPICK.Categories + {_22}
End If
If ETH1 = 23 Or ETH2 = 23 Or ETH3 = 23 Then
  ETHPICK.Categories = ETHPICK.Categories + {_23}
End If
If ETH1 = 24 Or ETH2 = 24 Or ETH3 = 24 Then
  ETHPICK.Categories = ETHPICK.Categories + {_24}
End If
If ETH1 = 25 Or ETH2 = 25 Or ETH3 = 25 Then
  ETHPICK.Categories = ETHPICK.Categories + {_25}
End If
If ETH1 = 26 Or ETH2 = 26 Or ETH3 = 26 Then
  ETHPICK.Categories = ETHPICK.Categories + {_26}
End If
If ETH1 = 27 Or ETH2 = 27 Or ETH3 = 27 Then
  ETHPICK.Categories = ETHPICK.Categories + {_27}
End If
If ETH1 = 30 Or ETH2 = 30 Or ETH3 = 30 Then
  ETHPICK.Categories = ETHPICK.Categories + {_30}
End If
If ETH1 = 31 Or ETH2 = 31 Or ETH3 = 31 Then
  ETHPICK.Categories = ETHPICK.Categories + {_31}
End If
If ETH1 = 32 Or ETH2 = 32 Or ETH3 = 32 Then
  ETHPICK.Categories = ETHPICK.Categories + {_32}
End If
If ETH1 = 33 Or ETH2 = 33 Or ETH3 = 33 Then
  ETHPICK.Categories = ETHPICK.Categories + {_33}
End If
If ETH1 = 34 Or ETH2 = 34 Or ETH3 = 34 Then
  ETHPICK.Categories = ETHPICK.Categories + {_34}
End If
If ETH1 = 35 Or ETH2 = 35 Or ETH3 = 35 Then
  ETHPICK.Categories = ETHPICK.Categories + {_35}
End If
If ETH1 = 36 Or ETH2 = 36 Or ETH3 = 36 Then
  ETHPICK.Categories = ETHPICK.Categories + {_36}
End If
ETHPICK.Categories = ETHPICK.Categories + {dontknow} + {refused} +
{can_t_decide_on_one}
If IsAnswered(ETHSPEC0) Then
  ETHPICK.Categories = ETHPICK.Categories + {_49}
End If
If IsAnswered(ETHSPEC1) Then
```

## Ballot 3 PANEL Spanish

```
ETHPICK.Categories = ETHPICK.Categories + {_50}
End If
If IsAnswered(ETHSPEC2) Then
  ETHPICK.Categories = ETHPICK.Categories + {_51}
End If
If IsAnswered(ETHSPEC3) Then
  ETHPICK.Categories = ETHPICK.Categories + {_52}
End If
```

### **ETHPICK: Categorical (Single)**

¿A cuál de esos países se siente usted más cercano(a)?

IF CAN'T DECIDE ON ONE COUNTRY, SELECT 'CAN'T DECIDE ON ONE'.

#### **Categories:**

{_1}	África
{_2}	Austria
{_3}	Canadá (Francesa)
{_4}	Canadá (Otra)
{_5}	China
{_6}	Checoslovaquia
{_7}	Dinamarca
{_8}	Inglaterra y Gales
{_9}	Finlandia
{_10}	Francia
{_11}	Alemania
{_12}	Grecia
{_13}	Hungría
{_14}	Irlanda
{_15}	Italia
{_16}	Japón
{_17}	México
{_18}	Holanda
{_19}	Noruega
{_20}	Filipinas
{_21}	Polonia
{_22}	Puerto Rico
{_23}	Rusia (Unión Soviética)
{_24}	Escocia
{_25}	España
{_26}	Suecia
{_27}	Suiza
{_30}	Indios Americanos
{_31}	India
{_32}	Portugal
{_33}	Lituania
{_34}	Yugoslavia
{_35}	Rumania
{_36}	Bélgica
{_49}	{response to ETHSPEC0}
{_50}	{response to ETHSPEC1}
{_51}	{response to ETHSPEC2}
{_52}	{response to ETHSPEC3}
{can_t_decide_on_one}	CAN'T DECIDE ON ONE
{dontknow}	

## Ballot 3 PANEL Spanish

{refused}

End If

### **WRKSTAT: Categorical (Single)**

¿Estuvo la semana pasada trabajando a tiempo completo, a tiempo parcial, asistiendo a la escuela, a cargo del hogar, o algo más?

CODE ONE ONLY. IF MORE THAN ONE RESPONSE, GIVE PREFERENCE TO FIRST HANDCARD CODE.

#### **Categories:**

{working_full_time}	Trabajando a tiempo completo
{working_part_time}	Trabajando a tiempo parcial
{not_at_work}	Con un empleo pero sin trabajar debido a enfermedad temporal, vacaciones, huelga
{unemployed_laid_off_looking_for_work}	Desempleado(a), en 'layoff', buscando trabajo
{retired}	Jubilado(a) o retirado(a)
{in_school}	En la escuela
{keeping_house}	A cargo del hogar
{other_specify}	Otro (SPECIFY)
{dontknow}	
{refused}	

If WRKSTAT = {other\_specify} Then

#### **WRKSPEC: Text**

SPECIFY OTHER ACTIVITY.

End If

If WRKSTAT.ContainsAny({working\_full\_time,working\_part\_time}) Then

#### **HRS1: Long [1 .. 168]**

¿Cuántas horas trabajó la semana pasada en todos sus trabajos?

HOURS:

End If

If WRKSTAT.ContainsAny({not\_at\_work}) Then

#### **HRS2: Long [1 .. 168]**

¿Cuántas horas a la semana trabaja generalmente en todos sus trabajos?

HOURS:

End If

If WRKSTAT.ContainsAny({retired,in\_school,keeping\_house,other\_specify}) Then

#### **EVWORK: Categorical (Single)**

¿Alguna vez trabajó por lo menos un año seguido?

## Ballot 3 PANEL Spanish

### Categories:

{yes} Sí  
{no} No  
{dontknow}  
{refused}

```
End If
If WRKSTAT.ContainsAny({working_full_time,working_part_time,not_at_work}) Then
  occslfill = {_1}
  mainslfill = {_1}
  indslfill = {_1}
  whatslfill = {_1}
  wrkslfill = {_1}
  selfemfill = {_1}
  numempsfill = {_1}
  wksub.Label.Inserts["wksubfill"] = wksubfill1.Label
  wksup.Label.Inserts["wksupfill"] = wksupfill1.Label
  arewere = {are}
Else
  occslfill = {_2}
  mainslfill = {_2}
  indslfill = {_2}
  whatslfill = {_2}
  wrkslfill = {_2}
  selfemfill = {_2}
  numempsfill = {_2}
  wksub.Label.Inserts["wksubfill"] = wksubfill2.Label
  wksup.Label.Inserts["wksupfill"] = wksupfill2.Label
  arewere = {were}
End If
If WRKSTAT.ContainsAny({retired,in_school,keeping_house,other_specify}) And EVWORK =
{no} Then
```

GoTo LabelLOCALNUM\_3

End If

### **OCCSLF: Text**

{response to occslfill}

FI INFO: PROBE FOR A PRECISE AND DETAILED DESCRIPTION OF JOB AND INDUSTRY. AVOID ONE WORD RESPONSES. USE NEUTRAL PROBES TO OBTAIN MORE INFORMATION. DO NOT ASSUME NOR SUGGEST CERTAIN CHARACTERISTICS.

REPEAT R'S VERBATIM RESPONSE AND/OR PROBE TO ENSURE YOU HAVE A COMPLETE, CLEAR, AND COHERENT UNDERSTANDING OF THE JOB AND INDUSTRY. ENTER R'S VERBATIM RESPONSE BELOW.

### **MAINSLF: Text**

{response to mainslfill}

## Ballot 3 PANEL Spanish

FI INFO: PROBE FOR A PRECISE AND DETAILED DESCRIPTION OF JOB AND INDUSTRY. AVOID ONE WORD RESPONSES. USE NEUTRAL PROBES TO OBTAIN MORE INFORMATION. DO NOT ASSUME NOR SUGGEST CERTAIN CHARACTERISTICS.

REPEAT R'S VERBATIM RESPONSE AND/OR PROBE TO ENSURE YOU HAVE A COMPLETE, CLEAR, AND COHERENT UNDERSTANDING OF THE JOB AND INDUSTRY. ENTER R'S VERBATIM RESPONSE BELOW.

### **INDSLF: Text**

{response to indslfill}

FI INFO: PROBE FOR A PRECISE AND DETAILED DESCRIPTION OF JOB AND INDUSTRY. AVOID ONE WORD RESPONSES. USE NEUTRAL PROBES TO OBTAIN MORE INFORMATION. DO NOT ASSUME NOR SUGGEST CERTAIN CHARACTERISTICS.

REPEAT R'S VERBATIM RESPONSE AND/OR PROBE TO ENSURE YOU HAVE A COMPLETE, CLEAR, AND COHERENT UNDERSTANDING OF THE JOB AND INDUSTRY. ENTER R'S VERBATIM RESPONSE BELOW.

### **WHATSLF: Text**

{response to whatslfill}

FI INFO: PROBE FOR A PRECISE AND DETAILED DESCRIPTION OF JOB AND INDUSTRY. AVOID ONE WORD RESPONSES. USE NEUTRAL PROBES TO OBTAIN MORE INFORMATION. DO NOT ASSUME NOR SUGGEST CERTAIN CHARACTERISTICS.

REPEAT R'S VERBATIM RESPONSE AND/OR PROBE TO ENSURE YOU HAVE A COMPLETE, CLEAR, AND COHERENT UNDERSTANDING OF THE JOB AND INDUSTRY. ENTER R'S VERBATIM RESPONSE BELOW.

### **WRKSLF: Categorical (Single)**

{response to wrkslfill}

#### **Categories:**

{selfemployed}	Por cuenta propia
{someone_else}	Para alguien más
{dontknow}	
{refused}	

If WRKSLF = {selfemployed} Then
---------------------------------

### **SELFEMS: Categorical (Single)**

{response to selfemsfill}

#### **Categories:**

{yes}	Sí
{no}	No
{dontknow}	
{refused}	

## Ballot 3 PANEL Spanish

If SELFEMS = {yes} Then

**NUMEMPS: Long [1 .. 99999]**

{response to numempsfill}

NUMBER OF EMPLOYEES:

End If  
End If

**WRKGOVT: Categorical (Single)**

{response to arewere} usted empleado(a) por el gobierno federal, estatal o local, o por un empleador privado (incluyendo organizaciones sin fines de lucro)?

**Categories:**

{government}	Gobierno
{private_employer}	Empleador privado
{dontknow}	
{refused}	

**LabelLOCALNUM\_3**

If WRKSTAT.ContainsAny({working\_full\_time,working\_part\_time,not\_at\_work}) Then

**LOCALNUM: Categorical (Single)**

¿Aproximadamente cuánta gente trabaja en el sitio en que usted trabaja?  
Cuente empleados de tiempo parcial, así como los de tiempo completo, en todas las áreas, departamentos y edificios.

**Categories:**

{_1}	1. 1-9
{_2}	2. 10-49
{_3}	3. 50-99
{_4}	4. 100-499
{_5}	5. 500-999
{_6}	6. 1,000-1,999
{_7}	7. More than 2,000
{dontknow}	
{refused}	

End If

**WEEKWRK: Long [0 .. 52]**

Ahora me gustaría preguntarle acerca del año pasado. En el año 2007, ¿cuántas semanas trabajó, ya sea a tiempo completo o a tiempo parcial, sin contar sus tareas domésticas - incluyendo vacaciones pagadas y días por enfermedad pagados?

WEEKS:

If WEEKWRK > 0 Then

**PARTFULL: Categorical (Single)**

## Ballot 3 PANEL Spanish

Cuando trabajó en el año 2007, ¿fue generalmente a tiempo completo o parcial?

**Categories:**

{fulltime}	Tiempo completo
{parttime}	Tiempo parcial
{dontknow}	
{refused}	

```
End If
If Not(WRKSTAT.ContainsAny({retired,in_school,other_specify})) Then
```

**SATJOB: Categorical (Single)**

En general, ¿qué tan conforme está con el trabajo que hace? ¿Diría que está muy conforme, moderadamente conforme, un poco inconforme o muy inconforme?

**Categories:**

{very_satisfied}	Muy conforme
{moderately_satisfied}	Moderadamente conforme
{a_little_dissatisfied}	Un poco inconforme
{very_dissatisfied}	Muy inconforme
{dontknow}	
{refused}	

```
End If
If
WRKSTAT.ContainsAny({working_full_time,working_part_time,not_at_work,unemployed_laid_off
_looking_for_work,keeping_house}) Then
```

**RICHWORK: Categorical (Single)**

Si usted consiguiera el dinero suficiente para vivir tan cómodamente como quisiera por el resto de su vida, ¿continuaría trabajando o dejaría de trabajar?

**Categories:**

{continue_to_work}	Continuaría trabajando
{stop_working}	Dejaría de trabajar
{dontknow}	
{refused}	

```
End If
```

**LabelSPWRKSTA\_3**

```
If MARITAL = {married} Then
```

**SPWRKSTA: Categorical (Single)**

¿Estuvo su {response to \_spfill1} la semana pasada trabajando a tiempo completo, a tiempo parcial, asistiendo a la escuela, a cargo del hogar, o algo más?

CODE ONE ONLY. IF MORE THAN ONE RESPONSE, GIVE PREFERENCE TO FIRST HANDCARD CODE THAT APPLIES.

**Categories:**



## Ballot 3 PANEL Spanish

{working_full_time}	Trabajando a tiempo completo
{working_part_time}	Trabajando a tiempo parcial
{not_at_work}	Con un empleo pero sin trabajar debido a enfermedad temporal, vacaciones, huelga
{unemployed_laid_off_looking_for_work}	Desempleado(a), en 'layoff', buscando trabajo
{retired}	Jubilado(a) o retirado(a)
{in_school}	En la escuela
{keeping_house}	A cargo del hogar
{other_specify}	Otro (SPECIFY)
{dontknow}	
{refused}	

If SPWRKSTA = {other\_specify} Then

**SWRKSPEC: Text**  
PLEASE SPECIFY:

End If  
If SPWRKSTA.ContainsAny({working\_full\_time,working\_part\_time}) Then

**SPHRS1: Long [1 .. 168]**

¿Cuántas horas trabajó {response to \_spfill2} la semana pasada en todos sus trabajos?

HOURS:

End If  
If SPWRKSTA = {not\_at\_work} Then

**SPHRS2: Long [1 .. 168]**

¿Cuántas horas a la semana trabaja {response to \_spfill2} generalmente en todos sus trabajos?

HOURS:

End If  
If SPWRKSTA.ContainsAny({retired,in\_school,keeping\_house,other\_specify}) Then

**SPEVWORK: Categorical (Single)**

¿Alguna vez ha trabajado {response to \_spfill2} por lo menos un año?

**Categories:**

{yes}	Sí
{no}	No
{dontknow}	
{refused}	

If SPEVWORK <> {yes} Then

GoTo LabelWKSUB\_3

## Ballot 3 PANEL Spanish

```
End If
End If
If SPWRKSTA.ContainsAny({working_full_time,working_part_time,not_at_work}) Then
  OCCSP.Label.Inserts["occspfill"] = occspfill1.Label
  MAINSP.Label.Inserts["mainspfill"] = mainspfill1.Label
  INDSP.Label.Inserts["indspfill"] = indspfill1.Label
  WHATSP.Label.Inserts["whatspfill"] = whatspfill1.Label
  spwrkslf.Label.Inserts["spwrkslffill"] = spwrkslffill1.Label
  spwrkgvt.Label.Inserts["spwrkgvtfill"] = spwrkgvtfill1.Label
Else
  OCCSP.Label.Inserts["occspfill"] = occspfill2.Label
  MAINSP.Label.Inserts["mainspfill"] = mainspfill2.Label
  INDSP.Label.Inserts["indspfill"] = indspfill2.Label
  WHATSP.Label.Inserts["whatspfill"] = whatspfill2.Label
  spwrkslf.Label.Inserts["spwrkslffill"] = spwrkslffill2.Label
  spwrkgvt.Label.Inserts["spwrkgvtfill"] = spwrkgvtfill2.Label
End If
```

### **OCCSP: Text**

{occspfill}

FI INFO: PROBE FOR A PRECISE AND DETAILED DESCRIPTION OF JOB AND INDUSTRY. AVOID ONE WORD RESPONSES. USE NEUTRAL PROBES TO OBTAIN MORE INFORMATION. DO NOT ASSUME NOR SUGGEST CERTAIN CHARACTERISTICS.

REPEAT R'S VERBATIM RESPONSE AND/OR PROBE TO ENSURE YOU HAVE A COMPLETE, CLEAR, AND COHERENT UNDERSTANDING OF THE JOB AND INDUSTRY. ENTER R'S VERBATIM RESPONSE BELOW.

### **MAINSP: Text**

{mainspfill}

FI INFO: PROBE FOR A PRECISE AND DETAILED DESCRIPTION OF JOB AND INDUSTRY. AVOID ONE WORD RESPONSES. USE NEUTRAL PROBES TO OBTAIN MORE INFORMATION. DO NOT ASSUME NOR SUGGEST CERTAIN CHARACTERISTICS.

REPEAT R'S VERBATIM RESPONSE AND/OR PROBE TO ENSURE YOU HAVE A COMPLETE, CLEAR, AND COHERENT UNDERSTANDING OF THE JOB AND INDUSTRY. ENTER R'S VERBATIM RESPONSE BELOW.

### **WHATSP: Text**

{whatspfill}

FI INFO: PROBE FOR A PRECISE AND DETAILED DESCRIPTION OF JOB AND INDUSTRY. AVOID ONE WORD RESPONSES. USE NEUTRAL PROBES TO OBTAIN MORE INFORMATION. DO NOT ASSUME NOR SUGGEST CERTAIN CHARACTERISTICS.

REPEAT R'S VERBATIM RESPONSE AND/OR PROBE TO ENSURE YOU HAVE A COMPLETE, CLEAR, AND COHERENT UNDERSTANDING OF THE JOB AND INDUSTRY. ENTER R'S VERBATIM RESPONSE BELOW.

## Ballot 3 PANEL Spanish

### SPWRKSLF: Categorical (Single)

{spwrkslffill}

#### Categories:

{selfemployed}	Por cuenta propia
{someone_else}	Para alguien más
{dontknow}	
{refused}	

End If

### LabelWKSUB\_3

If WRKSTAT.ContainsAny({working\_full\_time,working\_part\_time,not\_at\_work}) Or \_  
SPWRKSTA.ContainsAny({working\_full\_time,working\_part\_time,not\_at\_work}) Then

### WKSUB: Categorical (Single)

{wksubfill}

#### Categories:

{yes}	Sí
{no}	No
{dontknow}	
{refused}	

If WKSUB = {yes} Then

### WKSUBS: Categorical (Single)

¿Tiene esa persona un supervisor a quien él o ella se reporte directamente en su trabajo?

#### Categories:

{yes}	Sí
{no}	No
{dontknow}	
{refused}	

End If

### WKSUP: Categorical (Single)

{wksupfill}

#### Categories:

{yes}	Sí
{no}	No
{dontknow}	
{refused}	

If WKSUP = {yes} Then

### WKSUPS: Categorical (Single)

## Ballot 3 PANEL Spanish

¿Alguna de esas personas supervisa a alguien más?

### Categories:

{yes}	Sí
{no}	No
{dontknow}	
{refused}	

```
End If
End If
If TIMEA2.Info.OffPathResponse = "" Then
    TIMEA2 = Now()
Else
    TIMEA2 = TIMEA2.Info.OffPathResponse
End If
```

### UNEMP: Categorical (Single)

En algún momento durante los últimos diez años, ¿ha estado usted desempleado(a) y buscando trabajo por lo menos un mes?

### Categories:

{yes}	Sí
{no}	No
{dontknow}	
{refused}	

### CHILDS: Categorical (Single)

¿Cuántos hijos ha tenido en total? Por favor cuente a todos lo que nacieron vivos en toda su vida (incluyendo cualquiera que haya tenido de un matrimonio anterior).

### Categories:

{none}	NINGUNO
{one}	UNO
{two}	DOS
{three}	TRES
{four}	CUATRO
{five}	CINCO
{six}	SEIS
{seven}	SIETE
{eight_or_more}	OCHO O MAS
{dontknow}	
{refused}	

```
If CHILDS.ContainsAny({one,two,three,four,five,six,seven,eight_or_more}) Then
```

### AGEKDBRN: Long [10 .. 96]

¿Qué edad tenía usted cuando nació su primer hijo?

RECORD AGE:

```
End If
```

## Ballot 3 PANEL Spanish

### CONBUS: Categorical (Single)

Le voy a dar los nombres de algunas instituciones en este país. Con respecto a las personas que están a cargo de estas instituciones, ¿diría que tiene mucha confianza, sólo algo de confianza, o casi nada de confianza en ellas?  
READ EACH ITEM, CODE ONE FOR EACH. REPEAT THE QUESTION, OR CATEGORIES, AS NECESSARY.

Las grandes empresas

#### Categories:

- |                                   |                           |
|-----------------------------------|---------------------------|
| {_1_a_great_deal_of_confidence}   | 1. Mucha confianza        |
| {_2_only_some_confidence}         | 2. Sólo algo de confianza |
| {_3_hardly_any_confidence_at_all} | 3. Casi nada de confianza |
| {dontknow}                        |                           |
| {refused}                         |                           |

### CONCLERG: Categorical (Single)

(Con respecto a las personas que están a cargo de estas instituciones, ¿diría que tiene mucha confianza, sólo algo de confianza, o casi nada de confianza en ellas?)  
La religión organizada

#### Categories:

- |                                   |                           |
|-----------------------------------|---------------------------|
| {_1_a_great_deal_of_confidence}   | 1. Mucha confianza        |
| {_2_only_some_confidence}         | 2. Sólo algo de confianza |
| {_3_hardly_any_confidence_at_all} | 3. Casi nada de confianza |
| {dontknow}                        |                           |
| {refused}                         |                           |

### CONEDUC: Categorical (Single)

(Con respecto a las personas que están a cargo de estas instituciones, ¿diría que tiene mucha confianza, sólo algo de confianza, o casi nada de confianza en ellas?)

La educación

#### Categories:

- |                                   |                           |
|-----------------------------------|---------------------------|
| {_1_a_great_deal_of_confidence}   | 1. Mucha confianza        |
| {_2_only_some_confidence}         | 2. Sólo algo de confianza |
| {_3_hardly_any_confidence_at_all} | 3. Casi nada de confianza |
| {dontknow}                        |                           |
| {refused}                         |                           |

### CONFED: Categorical (Single)

## Ballot 3 PANEL Spanish

(Con respecto a las personas que están a cargo de estas instituciones, ¿diría que tiene mucha confianza, sólo algo de confianza, o casi nada de confianza en ellas?)  
La rama ejecutiva del gobierno federal

### Categories:

{\_1\_a\_great\_deal\_of\_confidence} 1. Mucha confianza  
{\_2\_only\_some\_confidence} 2. Sólo algo de confianza  
{\_3\_hardly\_any\_confidence\_at\_all} 3. Casi nada de confianza  
{dontknow}  
{refused}

### CONLABOR: Categorical (Single)

(Con respecto a las personas que están a cargo de estas instituciones, ¿diría que tiene mucha confianza, sólo algo de confianza, o casi nada de confianza en ellas?)  
El movimiento laboral organizado

### Categories:

{\_1\_a\_great\_deal\_of\_confidence} 1. Mucha confianza  
{\_2\_only\_some\_confidence} 2. Sólo algo de confianza  
{\_3\_hardly\_any\_confidence\_at\_all} 3. Casi nada de confianza  
{dontknow}  
{refused}

### CONPRESS: Categorical (Single)

(Con respecto a las personas que están a cargo de estas instituciones, ¿diría que tiene mucha confianza, sólo algo de confianza, o casi nada de confianza en ellas?)  
La Prensa

### Categories:

{\_1\_a\_great\_deal\_of\_confidence} 1. Mucha confianza  
{\_2\_only\_some\_confidence} 2. Sólo algo de confianza  
{\_3\_hardly\_any\_confidence\_at\_all} 3. Casi nada de confianza  
{dontknow}  
{refused}

### CONMEDIC: Categorical (Single)

(Con respecto a las personas que están a cargo de estas instituciones, ¿diría que tiene mucha confianza, sólo algo de confianza, o casi nada de confianza en ellas?)  
La medicina

### Categories:

{\_1\_a\_great\_deal\_of\_confidence} 1. Mucha confianza

## Ballot 3 PANEL Spanish

{\_2\_only\_some\_confide 2. Sólo algo de confianza  
nce}  
{\_3\_hardly\_any\_confide 3. Casi nada de confianza  
nce\_at\_all}  
{dontknow}  
{refused}

### **CONTV: Categorical (Single)**

(Con respecto a las personas que están a cargo de estas instituciones, ¿diría que tiene mucha confianza, sólo algo de confianza, o casi nada de confianza en ellas?)

La TV

#### **Categories:**

{\_1\_a\_great\_deal\_of\_c 1. Mucha confianza  
onfidence}  
{\_2\_only\_some\_confide 2. Sólo algo de confianza  
nce}  
{\_3\_hardly\_any\_confide 3. Casi nada de confianza  
nce\_at\_all}  
{dontknow}  
{refused}

### **CONJUDGE: Categorical (Single)**

(Con respecto a las personas que están a cargo de estas instituciones, ¿diría que tiene mucha confianza, sólo algo de confianza, o casi nada de confianza en ellas?)

La Corte Suprema de Estados Unidos

#### **Categories:**

{\_1\_a\_great\_deal\_of\_c 1. Mucha confianza  
onfidence}  
{\_2\_only\_some\_confide 2. Sólo algo de confianza  
nce}  
{\_3\_hardly\_any\_confide 3. Casi nada de confianza  
nce\_at\_all}  
{dontknow}  
{refused}

### **CONSCI: Categorical (Single)**

(Con respecto a las personas que están a cargo de estas instituciones, ¿diría que tiene mucha confianza, sólo algo de confianza, o casi nada de confianza en ellas?)

La comunidad científica

#### **Categories:**

{\_1\_a\_great\_deal\_of\_c 1. Mucha confianza  
onfidence}  
{\_2\_only\_some\_confide 2. Sólo algo de confianza  
nce}  
{\_3\_hardly\_any\_confide 3. Casi nada de confianza  
nce\_at\_all}  
{dontknow}  
{refused}

### **CONLEGIS: Categorical (Single)**

## Ballot 3 PANEL Spanish

(Con respecto a las personas que están a cargo de estas instituciones, ¿diría que tiene mucha confianza, sólo algo de confianza, o casi nada de confianza en ellas?)  
El Congreso

### Categories:

- {\_1\_a\_great\_deal\_of\_confidence} 1. Mucha confianza
- {\_2\_only\_some\_confidence} 2. Sólo algo de confianza
- {\_3\_hardly\_any\_confidence\_at\_all} 3. Casi nada de confianza
- {dontknow}
- {refused}

### CONARMY: Categorical (Single)

(Con respecto a las personas que están a cargo de estas instituciones, ¿diría que tiene mucha confianza, sólo algo de confianza, o casi nada de confianza en ellas?)  
Las fuerzas armadas

### Categories:

- {\_1\_a\_great\_deal\_of\_confidence} 1. Mucha confianza
- {\_2\_only\_some\_confidence} 2. Sólo algo de confianza
- {\_3\_hardly\_any\_confidence\_at\_all} 3. Casi nada de confianza
- {dontknow}
- {refused}

### CONFINAN: Categorical (Single)

(Con respecto a las personas que están a cargo de estas instituciones, ¿diría que tiene mucha confianza, sólo algo de confianza, o casi nada de confianza en ellas?)  
Los bancos e instituciones financieras

### Categories:

- {\_1\_a\_great\_deal\_of\_confidence} 1. Mucha confianza
- {\_2\_only\_some\_confidence} 2. Sólo algo de confianza
- {\_3\_hardly\_any\_confidence\_at\_all} 3. Casi nada de confianza
- {dontknow}
- {refused}

### EQWLTH: Categorical (Single)

Algunas personas piensan que el gobierno en Washington debería reducir las diferencias de ingresos entre los ricos y los pobres, tal vez aumentando los impuestos a las familias ricas o dándoles ayuda con los ingresos a las familias pobres.

Aquí hay una tarjeta con una escala del 1 al 7. Piense que el número 1 significa que el gobierno debería reducir las diferencias de ingresos entre ricos y pobres, y el número 7 significa que el gobierno no debería preocuparse por reducir las diferencias de ingresos. ¿Qué número entre el 1 y el 7 está más cercano a la forma en que usted piensa?



## Ballot 3 PANEL Spanish

### Categories:

{_1}	1 El gobierno debería hacer algo para reducir las diferencias de ingresos entre ricos y pobres
{_2}	2
{_3}	3
{_4}	4
{_5}	5
{_6}	6
{_7}	7 El gobierno no debería preocuparse por las diferencias de ingresos
{dontknow}	
{refused}	

### SPKATH: Categorical (Single)

Siempre hay algunas personas con ideas que otros consideran malas o peligrosas. Por ejemplo, alguien que está en contra de todas las iglesias y la religión...

Si en la (ciudad/pueblo/comunidad) donde usted vive esta persona quisiera dar un discurso en contra de la iglesia y de la religión, ¿se le debería permitir que hable o no?

### Categories:

{yes_allowed}	Sí, debería permitírsele
{not_allowed}	No, no debería permitírsele
{dontknow}	
{refused}	

### COLATH: Categorical (Single)

¿Se le debería permitir a esa persona enseñar en un 'college' o universidad, o no?

### Categories:

{yes_allowed}	Sí, debería permitírsele
{not_allowed}	No, no debería permitírsele
{dontknow}	
{refused}	

### LIBATH: Categorical (Single)

Si algunas personas en su comunidad sugirieran que debería quitarse de la biblioteca pública un libro que esa persona escribió en contra de las iglesias y de la religión, ¿estaría a favor de que se quitara ese libro o no?

### Categories:

{favor}	A favor
{not_favor}	No a favor
{dontknow}	
{refused}	

### SPKRAC: Categorical (Single)

O piense en una persona que crea que los negros son genéticamente inferiores.

Si en su comunidad esta persona quisiera dar un discurso en el que sostenga que los negros son inferiores, ¿se le debería permitir que hable o no?

## Ballot 3 PANEL Spanish

### Categories:

{yes_allowed}	Sí, debería permitírsele
{not_allowed}	No, no debería permitírsele
{dontknow}	
{refused}	

### COLRAC: Categorical (Single)

¿Se le debería permitir a esa persona enseñar en un 'college' o universidad o no?

### Categories:

{yes_allowed}	Sí, debería permitírsele
{not_allowed}	No, no debería permitírsele
{dontknow}	
{refused}	

### LIBRAC: Categorical (Single)

Si en su comunidad algunas personas sugirieran que debería quitarse de la biblioteca pública un libro que esta persona escribió en el que dijera que los negros son inferiores, ¿estaría a favor de que se quitara ese libro o no?

### Categories:

{favor}	A favor
{not_favor}	No a favor
{dontknow}	
{refused}	

### SPKCOM: Categorical (Single)

Ahora quisiera hacerle algunas preguntas sobre un hombre que admite ser comunista.

Suponga que esta persona que admite ser comunista quisiera dar un discurso en su comunidad.  
¿Se le debería permitir que hable o no?

### Categories:

{yes_allowed_to_speak}	Sí, debería permitírsele
{not_allowed}	No, no debería permitírsele
{dontknow}	
{refused}	

### COLCOM: Categorical (Single)

Suponga que esta persona estuviera enseñando en un 'college' o universidad. ¿Se lo/la debería despedir o no?

### Categories:

{yes_fired}	Sí, deberían despedirlo(a)
{not_fired}	No, no deberían despedirlo(a)
{dontknow}	
{refused}	

### LIBCOM: Categorical (Single)

## Ballot 3 PANEL Spanish

Suponga que esta persona escribió un libro que está en su biblioteca pública. Alguien en su comunidad sugiere que deberían quitar el libro de la biblioteca, ¿Estaría a favor que se quitara ese libro o no?

**Categories:**

{favor}	A favor
{not_favor}	No a favor
{dontknow}	
{refused}	

**SPKMIL: Categorical (Single)**

Piense en una persona que habla a favor de eliminar las elecciones y de que los militares dirijan el país.

Si esta persona quisiera dar un discurso en su comunidad, ¿se le debería permitir que hable o no?

**Categories:**

{yes_allowed}	Sí, debería permitírsele
{not_allowed}	No, no debería permitírsele
{dontknow}	
{refused}	

**COLMIL: Categorical (Single)**

¿Se le debería permitir a esa persona enseñar en un 'college' o universidad, o no?

**Categories:**

{yes_allowed}	Sí, debería permitírsele
{not_allowed}	No, no debería permitírsele
{dontknow}	
{refused}	

**LIBMIL: Categorical (Single)**

Suponga que esta persona escribió un libro a favor de eliminar las elecciones y de que los militares dirijan el país.

Alguien en su comunidad sugiere que deberían quitar el libro de la biblioteca pública. ¿Estaría a favor de que se quitara el libro o no?

**Categories:**

{favor}	A favor
{not_favor}	No a favor
{dontknow}	
{refused}	

**SPKHOMO: Categorical (Single)**

¿Y con respecto a un hombre que admite ser homosexual ...?

Suponga que esta persona que admite ser homosexual quisiera dar un discurso en su comunidad. ¿Se le debería permitir que hable o no?

## Ballot 3 PANEL Spanish

### Categories:

{yes_allowed}	Sí, debería permitírsele
{not_allowed}	No, no debería permitírsele
{dontknow}	
{refused}	

### COLHOMO: Categorical (Single)

¿Se le debería permitir a esa persona enseñar en un 'college' o universidad, o no?

### Categories:

{yes_allowed}	Sí, debería permitírsele
{not_allowed}	No, no debería permitírsele
{dontknow}	
{refused}	

### LIBHOMO: Categorical (Single)

Si algunas personas en su comunidad sugirieran que debería quitarse de la biblioteca pública un libro que esa persona escribió a favor de la homosexualidad, ¿estaría a favor de que se quitara ese libro o no?

### Categories:

{favor}	A favor
{not_favor}	No a favor
{dontknow}	
{refused}	

If Marital = {married} Then

### HAPMAR: Categorical (Single)

Tomando todo en cuenta, ¿cómo describiría su matrimonio? ¿Diría que su matrimonio es muy feliz, feliz, o no muy feliz?

### Categories:

{very_happy}	Muy feliz
{pretty_happy}	Feliz
{not_too_happy}	No muy feliz
{dontknow}	
{refused}	

End If

### HAPPY: Categorical (Single)

Tomando todo en cuenta, ¿cómo diría que están las cosas en estos días? ¿Diría que es muy feliz, {response to happytxt1}, o no muy feliz?

### Categories:

{very_happy}	Muy feliz
{pretty_happy}	{response to happytxt2}
{not_too_happy}	No muy feliz
{dontknow}	
{refused}	

## Ballot 3 PANEL Spanish

### CHLDVAL1: Categorical (Single)

Si usted tuviera que escoger, ¿qué cosa de esta lista escogería como la más importante que un niño o una niña debe aprender para prepararse para la vida?

#### Categories:

- |            |                                           |
|------------|-------------------------------------------|
| {_1}       | 1. Obedecer.                              |
| {_2}       | 2. Caer bien o ser popular.               |
| {_3}       | 3. Pensar por sí mismo o por sí misma.    |
| {_4}       | 4. Trabajar duro.                         |
| {_5}       | 5. Ayudar a otros cuando necesitan ayuda. |
| {dontknow} |                                           |
| {refused}  |                                           |

```
CHLDVAL2.Categories = {_1,_2,_3,_4,_5,refused,dontknow}
If CHLDVAL1.ContainsAny({_1,_2,_3,_4,_5}) Then
  CHLDVAL2.Categories = CHLDVAL2.Categories - CHLDVAL1
Else
  CHLDVAL2.Categories = CHLDVAL1.Categories
End If
```

### CHLDVAL2: Categorical (Single)

¿Cuál le sigue en importancia?

#### Categories:

- |            |                                           |
|------------|-------------------------------------------|
| {_1}       | 1. Obedecer.                              |
| {_2}       | 2. Caer bien o ser popular.               |
| {_3}       | 3. Pensar por sí mismo o por sí misma.    |
| {_4}       | 4. Trabajar duro.                         |
| {_5}       | 5. Ayudar a otros cuando necesitan ayuda. |
| {dontknow} |                                           |
| {refused}  |                                           |

```
CHLDVAL3.Categories = {_1,_2,_3,_4,_5,refused,dontknow}
If CHLDVAL2.ContainsAny({_1,_2,_3,_4,_5}) Then
  CHLDVAL3.Categories = CHLDVAL2.Categories - CHLDVAL2
Else
  CHLDVAL3.Categories = CHLDVAL2.Categories
End If
```

### CHLDVAL3: Categorical (Single)

¿Cuál es la tercera?

#### Categories:

- |            |                                           |
|------------|-------------------------------------------|
| {_1}       | 1. Obedecer.                              |
| {_2}       | 2. Caer bien o ser popular.               |
| {_3}       | 3. Pensar por sí mismo o por sí misma.    |
| {_4}       | 4. Trabajar duro.                         |
| {_5}       | 5. Ayudar a otros cuando necesitan ayuda. |
| {dontknow} |                                           |
| {refused}  |                                           |

## Ballot 3 PANEL Spanish

```
CHLDVAL4.Categories = {_1,_2,_3,_4,_5,refused,dontknow}
If CHLDVAL3.ContainsAny({_1,_2,_3,_4,_5}) Then
  CHLDVAL4.Categories = CHLDVAL3.Categories - CHLDVAL3
Else
  CHLDVAL4.Categories = CHLDVAL3.Categories
End If
```

### CHLDVAL4: Categorical (Single)

¿Cuál es la cuarta?

#### Categories:

{_1}	1. Obedecer.
{_2}	2. Caer bien o ser popular.
{_3}	3. Pensar por sí mismo o por sí misma.
{_4}	4. Trabajar duro.
{_5}	5. Ayudar a otros cuando necesitan ayuda.
{dontknow}	
{refused}	

```
CHLDVAL5.Categories = {_1,_2,_3,_4,_5,refused,dontknow}
If CHLDVAL4.ContainsAny({_1,_2,_3,_4,_5}) Then
  CHLDVAL5.Categories = CHLDVAL4.Categories - CHLDVAL4
Else
  CHLDVAL5.Categories = CHLDVAL4.Categories
End If
```

### CHLDVAL5: Categorical (Single)

INTERVIEWER: RECORD REMAINING NUMBER.

#### Categories:

{_1}	1. Obedecer.
{_2}	2. Caer bien o ser popular.
{_3}	3. Pensar por sí mismo o por sí misma.
{_4}	4. Trabajar duro.
{_5}	5. Ayudar a otros cuando necesitan ayuda.
{dontknow}	
{refused}	

### HEALTH: Categorical (Single)

En general, ¿diría que su estado de salud es excelente, bueno, regular, o malo?

#### Categories:

{excellent}	Excelente
{good}	Bueno
{fair}	Regular
{poor}	Malo
{dontknow}	
{refused}	

### GRASS: Categorical (Single)

¿Cree que se debería legalizar el uso de la marihuana o no?

## Ballot 3 PANEL Spanish

### Categories:

{should}	Debería legalizarse
{should_not}	No debería legalizarse
{no_opinion}	SIN OPINION
{dontknow}	
{refused}	

### CAPPUN: Categorical (Single)

¿Está a favor o se opone a la pena de muerte para personas declaradas culpables de asesinato?

### Categories:

{favor}	A favor
{oppose}	Se opondría
{dontknow}	
{refused}	

### GUNLAW: Categorical (Single)

¿Estaría a favor o se opondría a una ley que requiriera que una persona obtuviera un permiso de la policía antes de poder comprar un arma de fuego?

### Categories:

{favor}	A favor
{oppose}	Se opondría
{dontknow}	
{refused}	

### COURTS: Categorical (Single)

En general, ¿piensa que las cortes en esta zona son demasiado severas o no son lo suficientemente severas con los criminales?

### Categories:

{too_harshly}	Demasiado severas
{not_harshly_enough}	No son lo suficientemente severas
{about_right_volunteere d}	MAS O MENOS ADECUADAS (CONTESTO SIN QUE SE LE PREGUNTE)
{dontknow}	
{refused}	

### FEAR: Categorical (Single)

¿Hay alguna zona por aquí - es decir, a no más de una milla - en la que le daría miedo caminar solo(a) de noche?

### Categories:

{yes}	Sí
{no}	No
{dontknow}	
{refused}	

If MARITAL = {married} Then HUNT.Label.Inserts["spfill"] = huntfill2.Label hunttxt = {_2}
-------------------------------------------------------------------------------------------------

## Ballot 3 PANEL Spanish

```
Else
  HUNT.Label.Inserts["spfill"] = huntfill1.Label
  hunttxt = {_1}
End If
HUNT.Categories = {yes_respondent_does,no,dontknow,refused}
If MARITAL = {married} Then
  HUNT.Categories = HUNT.Categories + {yes_spouse_does,yes_both_do}
End If
```

### HUNT: Categorical (Single)

Y ahora una pregunta sobre otro tema. ¿{spfill} a cazar? CODE ONE ONLY.

#### Categories:

{yes_respondent_does}	SI, EL/LA PARTICIPANTE CAZA
{yes_spouse_does}	SI, EL/LA ESPOSO(A) CAZA
{yes_both_do}	SI, CAZAN AMBOS
{no}	{response to hunttxt}
{dontknow}	
{refused}	

### OWNGUN: Categorical (Single)

Por casualidad, ¿tiene un arma de fuego o revólver en su hogar (IF HOUSE: o garaje)?

#### Categories:

{yes}	Sí
{no}	No
{dontknow}	
{refused}	

```
If OWNGUN = {yes} Then
```

### PISTOL: Categorical - (Multiple)

¿Es una pistola, escopeta, rifle o algo más? CODE ALL THAT APPLY.

#### Categories:

{pistol}	Pistola
{shotgun}	Escopeta
{rifle}	Rifle
{other_specify}	Otro (SPECIFY)
{dontknow}	
{refused}	

```
If PISTOL.ContainsAny({other_specify}) Then
```

### GUNSPEC: Text

PLEASE SPECIFY OTHER TYPE OF GUN:

```
End If
```

### ROWNGUN: Categorical (Single)

¿Alguna de estas armas es de su propiedad?



## Ballot 3 PANEL Spanish

**Categories:**

{yes}	Sí
{no}	No
{dontknow}	
{refused}	

End If

**POLHITOK: Categorical (Single)**

¿Puede pensar en alguna situación en que usted aprobaría que un policía golpeará a un hombre adulto {response to polhittxt}?

**Categories:**

{yes}	Sí
{no}	No
{not_sure}	NO ESTA SEGURO(A)
{dontknow}	
{refused}	

**POLABUSE: Categorical (Single)**

¿Lo aprobaría si el hombre hubiera dicho cosas vulgares y obscenas al policía?

**Categories:**

{yes}	Sí
{no}	No
{not_sure}	NO ESTA SEGURO(A)
{dontknow}	
{refused}	

**POLMURDR: Categorical (Single)**

¿Lo aprobaría si el hombre estuviera siendo interrogado como sospechoso en un caso de asesinato?

**Categories:**

{yes}	Sí
{no}	No
{not_sure}	NO ESTA SEGURO(A)
{dontknow}	
{refused}	

**POLESCAP: Categorical (Single)**

¿Lo aprobaría si el hombre estuviera bajo custodia y tratara de escapar?

**Categories:**

{yes}	Sí
{no}	No
{not_sure}	NO ESTA SEGURO(A)
{dontknow}	
{refused}	

## Ballot 3 PANEL Spanish

### **POLATTAK: Categorical (Single)**

¿Lo aprobaría si el hombre estuviera atacando al policía con los puños?

#### **Categories:**

{yes}	Sí
{no}	No
{not_sure}	NO ESTA SEGURO(A)
{dontknow}	
{refused}	

### **CLASS: Categorical (Single)**

Si le pidieran que usara uno de los siguientes cuatro nombres para describir su clase social, ¿a cuál diría que pertenece: la clase baja, la clase trabajadora, la clase media, o la clase alta?

#### **Categories:**

{lower_class}	Clase baja
{working_class}	Clase trabajadora
{middle_class}	Clase media
{upper_class}	Clase alta
{dontknow}	
{refused}	

### **SATFIN: Categorical (Single)**

Estamos interesados en saber cómo las personas se las están arreglando económicamente en estos días. En lo que respecta a usted y su familia, ¿diría que está bastante conforme con su situación económica actual, más o menos conforme, o nada conforme?

#### **Categories:**

{pretty_well_satisfied}	Bastante conforme
{more_or_less_satisfied}	Más o menos conforme
}	
{not_satisfied_at_all}	Nada conforme
{dontknow}	
{refused}	

### **FINALTER: Categorical (Single)**

Durante los últimos años, ¿su situación económica ha ido mejorando, empeorando, o ha permanecido igual?

#### **Categories:**

{getting_better}	Mejorando
{getting_worse}	Empeorando
{stayed_the_same}	Permanecido igual
{dontknow}	
{refused}	

### **FINRELA: Categorical (Single)**

En comparación con las familias de Estados Unidos en general, ¿diría que el ingreso de su familia está - muy por debajo del promedio, debajo del promedio, en el promedio, por encima del promedio o muy por encima del promedio? (PROBE: Sólo déme su mejor cálculo.)

## Ballot 3 PANEL Spanish

### Categories:

{far_below_average}	Muy por debajo del promedio
{below_average}	Debajo del promedio
{average}	En el promedio
{above_average}	Por encima del promedio
{far_above_average}	Muy por encima del promedio
{dontknow}	
{refused}	

### PARSOL: Categorical (Single)

En comparación con el estándar de vida de sus padres cuando tenían la edad que usted tiene ahora, ¿cree usted que el estándar de vida que tiene usted ahora es mucho mejor, algo mejor, casi igual, algo peor, o mucho peor que el que ellos tenían?

### Categories:

{much_better}	Mucho mejor
{somewhat_better}	Algo mejor
{about_the_same}	Casi igual
{somewhat_worse}	Algo peor
{much_worse}	Mucho peor
{dontknow}	
{refused}	

### KIDSSOL: Categorical (Single)

Cuando sus hijos tengan la edad que usted tiene ahora, ¿cree que el estándar de vida de ellos será mucho mejor, algo mejor, casi igual, algo peor, o mucho peor que el que usted tiene ahora?

### Categories:

{much_better}	Mucho mejor
{somewhat_better}	Algo mejor
{about_the_same}	Casi igual
{somewhat_worse}	Algo peor
{much_worse}	Mucho peor
{no_children_volunteered}	NO TIENE HIJOS (CONTESTO SIN QUE SE LE PREGUNTE)
{dontknow}	
{refused}	

### GOODLIFE: Categorical (Single)

Por favor, dígame si está muy de acuerdo, de acuerdo, ni de acuerdo ni en desacuerdo, en desacuerdo, o muy en desacuerdo con la siguiente afirmación:

Como son las cosas en Estados Unidos, las personas como yo y mi familia tienen una buena oportunidad de mejorar su estándar de vida.

### Categories:

{_1}	1. muy de acuerdo
{_2}	2. de acuerdo
{_3}	3. ni de acuerdo ni en desacuerdo
{_4}	4. En desacuerdo
{_5}	5. Muy en desacuerdo
{dontknow}	
{refused}	

## Ballot 3 PANEL Spanish

### HELPFUL: Categorical (Single)

¿Diría que la mayor parte del tiempo las personas tratan de ayudar a otros, o que principalmente sólo se preocupan de sí mismas?

#### Categories:

{try_to_be_helpful}	Tratan de ayudar
{just_look_out_for_them_selves}	Sólo se preocupan de sí mismas
{depends}	DEPENDE
{dontknow}	
{refused}	

### AGED: Categorical (Single)

Como usted ya sabe, muchas personas mayores comparten el hogar con sus hijos adultos.  
¿Cree que en general esto es una buena idea o una mala idea?

#### Categories:

{a_good_idea}	Una buena idea
{bad_idea}	Mala idea
{depends}	DEPENDE
{dontknow}	
{refused}	

```
If SEX = {male} Then
  hispfill = {Latino}
Else
  hispfill = {Latina}
End If
```

### HISP1: Categorical (Single)

¿Es usted {response to hispfill}?

#### Categories:

{yes}	Sí
{no}	No
{dontknow}	
{refused}	

```
If HISP1 = {yes} Then
```

### HISP2: Categorical (Single)

¿De qué grupo es usted?

#### Categories:

{_1_mexican_mexican_american_chicanochicana}	1. Mexicano(a), Mexicano(a) Americano(a), Chicano/Chicana
{_2_puerto_rican}	2. Puertorriqueño(a)
{_3_cuban}	3. Cubano(a)
{_4_other}	4. Otro

## Ballot 3 PANEL Spanish

{dontknow}  
{refused}

If HISP2 = { \_4\_other} Then

### **HIS2SPEC: Text**

PLEASE SPECIFY OTHER HISPANIC GROUP:

End If  
End If  
RACECEN1.Categories = RACECEN1.Categories - {no\_more\_mentioned}

### **RACECEN1: Categorical (Single)**

¿De qué raza es? Indique una o más razas a las que usted considera que pertenece.

FIRST MENTION:

#### **Categories:**

{_1}	1. Blanco(a)
{_2}	2. Negro(a) o afro-americano(a)
{_3}	3. Indio americano(a) o nativo(a) de Alaska
{_4}	4. Indio asiático(a)
{_5}	5. Chino(a)
{_6}	6. Filipino(a)
{_7}	7. Japonés
{_8}	8. Coreano(a)
{_9}	9. Vietnamita
{_10}	10. Otro(a) asiático(a)
{_11}	11. Nativo(a) de Hawaii
{_12}	12. De Guam o Chamorro
{_13}	13. De Samoa
{_14}	14. Otras Islas del Pacifico
{_15}	15. De alguna otra raza
{no_more_mentioned}	NO MÁS MENCIONÓ
{dontknow}	
{refused}	

If RACECEN1 = { \_3} Then

### **AMINSPC1: Text**

Por favor dígame el nombre la tribu en la que está registrado(a).

End If  
If RACECEN1 = { \_10} Then

### **ASIASPC1: Text**

Por favor diga de qué otra raza asiática.

End If  
If RACECEN1 = { \_14} Then

## Ballot 3 PANEL Spanish

### PACFSPC1: Text

Por favor diga de qué otra raza de las Islas del Pacífico.

```
End If
If RACECEN1 = {_15} Then
```

### OTRCSPC1: Text

Por favor diga de qué otra raza.

```
End If
If RACECEN1.ContainsAny({refused,dontknow}) Then
```

```
GoTo LabelTIMEA3_3
```

```
End If
RACECEN2.Categories.Filter =
{no_more_mentioned,_1,_2,_3,_4,_5,_6,_7,_8,_9,_10,_11,_12,_13,_14,_15,dontknow,refused}
RACECEN2.Categories = RACECEN2.Categories - RACECEN1
RACECEN2.Categories.Order = OrderConstants.oCustom
```

### RACECEN2: Categorical (Single)

(¿De qué raza es? Indique una o más razas a las que usted considera que pertenece.)

SECOND MENTION:

#### Categories:

{_1}	1. Blanco(a)
{_2}	2. Negro(a) o afro-americano(a)
{_3}	3. Indio americano(a) o nativo(a) de Alaska
{_4}	4. Indio asiático(a)
{_5}	5. Chino(a)
{_6}	6. Filipino(a)
{_7}	7. Japonés
{_8}	8. Coreano(a)
{_9}	9. Vietnamita
{_10}	10. Otro(a) asiático(a)
{_11}	11. Nativo(a) de Hawaii
{_12}	12. De Guam o Chamorro
{_13}	13. De Samoa
{_14}	14. Otras Islas del Pacífico
{_15}	15. De alguna otra raza
{no_more_mentioned}	NO MÁS MENCIONÓ
{dontknow}	
{refused}	

```
If RACECEN2 = {no_more_mentioned} Then
```

```
GoTo LabelTIMEA3_3
```

```
End If
If RACECEN2 = {_3} Then
```

## Ballot 3 PANEL Spanish

### AMINSPC2: Text

Por favor dígame el nombre la tribu en la que está registrado(a).

End If  
If RACECEN2 = { \_10 } Then

### ASIASPC2: Text

Por favor diga de qué otra raza asiática.

End If  
If RACECEN2 = { \_14 } Then

### PACFSPC2: Text

Por favor diga de qué otra raza de las Islas del Pacífico.

End If  
If RACECEN2 = { \_15 } Then

### OTRCSPC2: Text

Por favor diga de qué otra raza.

End If  
If RACECEN2.ContainsAny({refused,dontknow}) Then

GoTo LabelTIMEA3\_3

End If  
RACECEN3.Categories.Filter =  
{no\_more\_mentioned,\_1,\_2,\_3,\_4,\_5,\_6,\_7,\_8,\_9,\_10,\_11,\_12,\_13,\_14,\_15,dontknow,refused}  
RACECEN3.Categories = RACECEN3.Categories - RACECEN1 - RACECEN2  
RACECEN3.Categories.Order = OrderConstants.oCustom

### RACECEN3: Categorical (Single)

(¿De qué raza es? Indique una o más razas a las que usted considera que pertenece.)

THIRD MENTION:

#### Categories:

- |       |                                             |
|-------|---------------------------------------------|
| {_1}  | 1. Blanco(a)                                |
| {_2}  | 2. Negro(a) o afro-americano(a)             |
| {_3}  | 3. Indio americano(a) o nativo(a) de Alaska |
| {_4}  | 4. Indio asiático(a)                        |
| {_5}  | 5. Chino(a)                                 |
| {_6}  | 6. Filipino(a)                              |
| {_7}  | 7. Japonés                                  |
| {_8}  | 8. Coreano(a)                               |
| {_9}  | 9. Vietnamita                               |
| {_10} | 10. Otro(a) asiático(a)                     |
| {_11} | 11. Nativo(a) de Hawaii                     |
| {_12} | 12. De Guam o Chamorro                      |

## Ballot 3 PANEL Spanish

{\_13} 13. De Samoa  
{\_14} 14. Otras Islas del Pacifico  
{\_15} 15. De alguna otra raza  
{no\_more\_mentioned} NO MÁS MENCIONÓ  
{dontknow}  
{refused}

If RACECEN3 = {\_3} Then

### **AMINSPC3: Text**

Por favor dígame el nombre la tribu en la que está registrado(a).

End If

If RACECEN3 = {\_10} Then

### **ASIASPC3: Text**

Por favor diga de qué otra raza asiática.

End If

If RACECEN3 = {\_14} Then

### **PACFSPC3: Text**

Por favor diga de qué otra raza de las Islas del Pacifico.

End If

If RACECEN3 = {\_15} Then

### **OTRCSPC3: Text**

Por favor diga de qué otra raza.

End If

### **LabelTIMEA3\_3**

```
If TIMEA3.Info.OffPathResponse = "" Then
  TIMEA3 = Now()
Else
  TIMEA3 = TIMEA3.Info.OffPathResponse
End If
If RACECEN1 = {_2} Then
  racefill = {whites}
  racefill2 = {white}
Else
  racefill = {blacks}
  racefill2 = {black}
End If
```

### **RACLIVE: Categorical (Single)**

¿Hay {response to racefill} que vivan actualmente en este vecindario?

**Categories:**



## Ballot 3 PANEL Spanish

{yes}	Sí
{no}	No
{dontknow}	
{refused}	

```
If RACEGEN1 = {_2} Then  
Else  
End If
```

### **RACOPEN: Categorical (Single)**

Suponga que hay una votación en toda la comunidad sobre el tema de la vivienda en general. Se puede votar por una de dos leyes:

Una ley dice que el dueño de una casa puede decidir por sí mismo a quién vender su casa, aunque prefiera no venderla a personas {response to racefill}.

La segunda ley dice que el dueño de una casa no puede negarse a vendérsela a alguien debido a su raza o color.

¿Por cuál ley votaría?

#### **Categories:**

{first_law}	PRIMERA LEY
{second_law}	SEGUNDA LEY
{neither}	NINGUNO
{dontknow}	
{refused}	

```
If WRKSTAT.ContainsAny({working_full_time,working_part_time,not_at_work}) Then
```

### **RACWORK: Categorical (Single)**

¿Las personas que trabajan donde usted trabaja son todas blancas, la mayoría son blancas, más o menos la mitad, la mayoría son negras o son todas negras?

#### **Categories:**

{all_white}	Todas blancas
{mostly_white}	Casi todas blancas
{about_half_and_half}	Más o menos la mitad
{mostly_black}	La mayoría negra
{all_black}	Todas negras
{dontknow}	
{refused}	

```
End If
```

### **DISCAFF: Categorical (Single)**

¿Qué probabilidades cree que haya hoy en día de que una persona blanca no obtenga un empleo o ascenso mientras una persona negra con la misma o menor preparación sí lo consiga?  
¿Es muy probable, algo probable, o no muy probable hoy en día?

#### **Categories:**

{very_likely}	Muy probable
---------------	--------------

## Ballot 3 PANEL Spanish

{somewhat\_likely} Algo probable  
{not\_very\_likely} No muy probable  
{dontknow}  
{refused}

### **CLOSEBLK: Categorical (Single)**

En general, ¿qué tan cercano(a) se siente a los negros?

#### **Categories:**

{\_1} 1 Nada cercano(a)  
{\_2} 2  
{\_3} 3  
{\_4} 4  
{\_5} 5  
{\_6} 6  
{\_7} 7  
{\_8} 8  
{\_9} 9 Muy cercano(a)  
{dontknow}  
{refused}

### **CLOSEWHT: Categorical (Single)**

Y en general, ¿qué tan cercano(a) se siente a los blancos?

#### **Categories:**

{\_1} 1 Nada cercano(a)  
{\_2} 2  
{\_3} 3  
{\_4} 4  
{\_5} 5  
{\_6} 6  
{\_7} 7  
{\_8} 8  
{\_9} 9 Muy cercano(a)  
{dontknow}  
{refused}

FAIR.Label.Inserts["fairtxt"] = fairtxt.Label
-----------------------------------------------

### **FAIR: Categorical (Single)**

{fairtxt} ¿Piensa que la mayoría de las personas tratarían de aprovecharse de usted si tuvieran la oportunidad o tratarían de ser justas?

#### **Categories:**

{would\_take\_advantage\_of\_you} Tratarían de aprovecharse de usted  
{would\_try\_to\_be\_fair} Tratarían de ser justas  
{depends} DEPENDE  
{dontknow}  
{refused}

### **ABDEFECT: Categorical (Single)**

{response to abtxt}

## Ballot 3 PANEL Spanish

READ EACH STATEMENT, AND CODE ONE FOR EACH.

¿si hay una alta probabilidad de defectos graves en el bebé?

**Categories:**

{yes}	Sí
{no}	No
{dontknow}	
{refused}	

**ABNOMORE: Categorical (Single)**

{{response to abtxt}}

READ EACH STATEMENT, AND CODE ONE FOR EACH.

¿si está casada y no quiere tener más hijos?

**Categories:**

{yes}	Sí
{no}	No
{dontknow}	
{refused}	

**ABHLTH: Categorical (Single)**

{{response to abtxt}}

READ EACH STATEMENT, AND CODE ONE FOR EACH.

¿si la salud de la mujer está en grave peligro por el embarazo?

**Categories:**

{yes}	Sí
{no}	No
{dontknow}	
{refused}	

**ABPOOR: Categorical (Single)**

{{response to abtxt}}

READ EACH STATEMENT, AND CODE ONE FOR EACH.

¿si la familia tiene un ingreso muy bajo y no tiene dinero para mantener a más niños?

**Categories:**

{yes}	Sí
{no}	No
{dontknow}	
{refused}	

**ABRAPE: Categorical (Single)**

{{response to abtxt}}

READ EACH STATEMENT, AND CODE ONE FOR EACH.

## Ballot 3 PANEL Spanish

¿si su embarazo fue resultado de una violación?

**Categories:**

{yes}	Sí
{no}	No
{dontknow}	
{refused}	

**ABSINGLE: Categorical (Single)**

{{response to abtxt}}

READ EACH STATEMENT, AND CODE ONE FOR EACH.

¿si no está casada y no quiere casarse con el hombre?

**Categories:**

{yes}	Sí
{no}	No
{dontknow}	
{refused}	

**ABANY: Categorical (Single)**

{{response to abtxt}}

READ EACH STATEMENT, AND CODE ONE FOR EACH.

¿si la mujer quiere hacérselo por cualquier razón?

**Categories:**

{yes}	Sí
{no}	No
{dontknow}	
{refused}	

XMARSEX.Label.Inserts["xmartxt"] = _xmartxt.Label
---------------------------------------------------

**XMARSEX: Categorical (Single)**

{xmartxt}

¿Cuál es su opinión acerca de que una persona casada tenga relaciones sexuales con alguien que no sea su esposo o esposa? ¿Está siempre mal, casi siempre está mal, está mal sólo a veces, o no está mal?

**Categories:**

{always_wrong}	Está siempre mal
{almost_always_wrong}	Casi siempre mal
{wrong_only_sometimes}	Mal sólo a veces
{not_wrong_at_all}	No está mal
{dontknow}	
{refused}	

**HOMOSEX: Categorical (Single)**

¿Y en cuando a las relaciones sexuales entre dos adultos del mismo sexo?

## Ballot 3 PANEL Spanish

¿Cree que está siempre mal, casi siempre está mal, está mal sólo a veces, o no está mal?

### Categories:

{always_wrong}	Está siempre mal
{almost_always_wrong}	Casi siempre mal
{wrong_only_sometimes}	Mal sólo a veces
{not_wrong_at_all}	No está mal
{dontknow}	
{refused}	

### MARHOMO: Categorical (Single)

¿Está de acuerdo o en desacuerdo con la siguiente afirmación?:

Las parejas de homosexuales tienen derecho a casarse ...

### Categories:

{_1}	1. muy de acuerdo
{_2}	2. de acuerdo
{_3}	3. ni de acuerdo ni en desacuerdo
{_4}	4. en desacuerdo
{_5}	5. muy en desacuerdo
{dontknow}	
{refused}	

### GETAHEAD: Categorical (Single)

Algunas personas dicen que la gente sale adelante trabajando duro; otros dicen que la suerte o la ayuda de otras personas son más importantes. ¿Cuál cree que sea más importante?

### Categories:

{hard_work_most_important}	Trabajar duro es más importante
{hard_work_luck_equally_important}	TRABAJAR DURO Y TENER SUERTE ES IGUAL DE IMPORTANTE
{luck_or_help_from_others_people_most_important}	La suerte o ayuda de otras personas son más importantes
{dontknow}	
{refused}	

### LIFE: Categorical (Single)

En general, ¿encuentra qué la vida es emocionante, bastante rutinaria o aburrida?

### Categories:

{exciting}	Emocionante
{routine}	Rutinaria
{dull}	Aburrida
{no_opinion}	SIN OPINION
{dontknow}	
{refused}	

## Ballot 3 PANEL Spanish

### TRUST: Categorical (Single)

Hablando en general, ¿diría que se puede confiar en la mayoría de las personas o que hay que tener muchísimo cuidado al tratar con ellas?

#### Categories:

{most\_people\_can\_be\_trusted} Se puede confiar en la mayoría de las personas  
{can\_t\_be\_too\_careful} Hay que tener muchísimo cuidado  
{other\_depends} OTRO, DEPENDE  
{dontknow}  
{refused}

XMOVIE.Label.Inserts["xmovtxt"] = xmovtxt.Label

### XMOVIE: Categorical (Single)

{xmovtxt}

¿Ha visto una película clasificada X ('x-rated') en el último año?

#### Categories:

{yes} Sí  
{no} No  
{dontknow}  
{refused}

### PORNLAW: Categorical (Single)

¿Cuál de estas afirmaciones se aproxima más a la forma en que piensa acerca de las leyes sobre la pornografía? READ CATEGORIES. CODE ONLY ONE.

#### Categories:

{\_1} 1. Debería haber leyes en contra de la distribución de pornografía, sin importar la edad, o  
{\_2} 2. Debería haber leyes en contra de la distribución de pornografía a personas menores de 18 años, o  
{\_3} 3. No debería haber leyes que prohibieran la distribución de pornografía  
{dontknow}  
{refused}

TAX.Label.Inserts["taxtxt"]=taxtxt.Label

### TAX: Categorical (Single)

{taxtxt}

¿Considera usted que la cantidad que tiene que pagar en impuestos federales sobre los ingresos es demasiado alta, más o menos justa o demasiado baja?

#### Categories:

{too\_high} Demasiado alta  
{about\_right} Más o menos la cantidad adecuada  
{too\_low} Demasiado baja

## Ballot 3 PANEL Spanish

{dontknow}  
{refused}

### **PRTYPREF: Categorical (Single)**

Hablando en general, ¿normalmente se considera Republicano(a), Demócrata, Independiente, o algo más?

#### **Categories:**

{republican}	Republicano
{democrat}	Demócrata
{independent}	Independiente
{other_specify}	Otro (SPECIFY)
{no_preference}	SIN PREFERENCIA
{dontknow}	
{refused}	

If PRTYPREF = {other\_specify} Then

#### **PRTYSPEC: Text**

SPECIFY OTHER PARTY.

End If

If PRTYPREF.ContainsAny({Republican, Democrat}) Then

### **PRTYSTRG: Categorical (Single)**

¿Diría que es profundamente {response to PRTYPREF} o no tan profundamente {response to PRTYPREF}?

#### **Categories:**

{strong}	Profundamente
{not_very_strong}	No tan profundamente
{dontknow}	
{refused}	

Else

### **PRTYIND: Categorical (Single)**

¿Se considera más cercano(a) al partido Republicano o al Demócrata?

#### **Categories:**

{republican}	Republicano
{democrat}	Demócrata
{neither}	NINGUNO
{dontknow}	
{refused}	

End If

### **POLVIEWS: Categorical (Single)**

En la actualidad se oye hablar mucho de liberales y conservadores. Voy a mostrarle una escala de 7 puntos donde las opiniones políticas que las

## Ballot 3 PANEL Spanish

personas puedan tener están distribuidas desde extremadamente liberales - punto 1 - hasta extremadamente conservadoras - en el punto 7. ¿En dónde se colocaría usted en esta escala?

### Categories:

{_1}	1. Extremadamente liberal
{_2}	2. Liberal
{_3}	3. Un poco liberal
{_4}	4. Moderado(a), en el medio
{_5}	5. Un poco conservador(a)
{_6}	6. Conservador(a)
{_7}	7. Extremadamente conservador(a)
{dontknow}	
{refused}	

gendfill = sex

### HELPPoor: Categorical (Single)

IF RESPONDENT HAS NOT MADE UP {response to gendfill} MIND ON THIS ISSUE; CODE 'DON'T KNOW.'

THIS IS AN ACCEPTABLE RESPONSE. DO NOT PROBE.

Quisiera hablar con usted sobre asuntos que algunas personas nos dicen que son importantes. Por favor mire la tarjeta. Algunas personas piensan que el gobierno en Washington debería hacer todo lo posible para mejorar el estándar de vida de todos los estadounidenses pobres; ellos están en el Punto 1 en esta tarjeta. Otras personas piensan que no es responsabilidad del gobierno y que cada persona debería ocuparse de sí misma; ellos están en el Punto 5.

¿En dónde se colocaría usted en esta escala, o no se ha decidido al respecto?

### Categories:

{_1}	1 MUY DE ACUERDO EN QUE EL GOBIERNO DEBERÍA MEJORAR EL ESTÁNDAR DE VIDA
{_2}	
{_3}	3 DE ACUERDO CON AMBAS RESPUESTAS
{_4}	
{_5}	5 MUY DE ACUERDO EN QUE LAS PERSONAS DEBERÍAN OCUPARSE DE SÍ MISMAS
{dontknow}	
{refused}	

### HELPNOT: Categorical (Single)

IF RESPONDENT HAS NOT MADE UP {response to gendfill} MIND ON THIS ISSUE; CODE 'DON'T KNOW.'

THIS IS AN ACCEPTABLE RESPONSE. DO NOT PROBE..

Por favor mire la tarjeta. Algunas personas piensan que el gobierno en Washington está tratando de hacer demasiadas cosas que deberían corresponderles a individuos y a negocios privados. Otras personas están en desacuerdo y piensan que el gobierno debería hacer aún más para resolver los problemas de nuestro país. Hay otros todavía cuyas opiniones están en el medio. ¿En dónde se colocaría usted en esta escala, o no se ha decidido al respecto?



## Ballot 3 PANEL Spanish

### Categories:

{_1}	1 MUY DE ACUERDO EN QUE EL GOBIERNO DEBERÍA HACER MÁS
{_2}	2
{_3}	3 DE ACUERDO CON AMBAS RESPUESTAS
{_4}	4
{_5}	5 MUY DE ACUERDO EN QUE EL GOBIERNO ESTÁ HACIENDO DEMASIADO
{dontknow}	
{refused}	

### HELPSICK: Categorical (Single)

IF RESPONDENT HAS NOT MADE UP {response to gendfill} MIND ON THIS ISSUE; CODE 'DON'T KNOW.'

THIS IS AN ACCEPTABLE RESPONSE. DO NOT PROBE.

Por favor mire la tarjeta. En general, algunas personas piensan que es responsabilidad del gobierno en Washington asegurarse que la gente tenga ayuda para pagar las cuentas de doctores y hospitales. Otros piensan que esos asuntos no son responsabilidad del gobierno federal y que las personas deberían encargarse de esas cosas ellas mismas.

¿En dónde se colocaría usted en esta escala, o no se ha decidido al respecto?

### Categories:

{_1}	1 MUY DE ACUERDO EN QUE ES RESPONSABILIDAD DEL GOBIERNO AYUDAR
{_2}	2
{_3}	3 DE ACUERDO CON AMBAS RESPUESTAS
{_4}	4
{_5}	5 MUY DE ACUERDO EN QUE LAS PERSONAS DEBERÍAN ENCARGARSE DE ELLAS
{dontknow}	
{refused}	

### HELPBLK: Categorical (Single)

IF RESPONDENT HAS NOT MADE UP {response to gendfill} MIND ON THIS ISSUE; CODE 'DON'T KNOW.'

THIS IS AN ACCEPTABLE RESPONSE. DO NOT PROBE.

Por favor mire la tarjeta. Algunas personas creen que los (negros/afro-americanos) han sido discriminados por tanto tiempo que el gobierno tiene la obligación especial de ayudar a mejorar su estándar de vida. Otros creen que el gobierno no debería darles tratamiento especial a los (negros/afro-americanos).

¿En dónde se colocaría usted en esta escala, o no se ha decidido al respecto?

### Categories:

{_1}	1 MUY DE ACUERDO EN QUE EL GOBIERNO ESTÁ OBLIGADO A AYUDAR A LOS NEGROS
{_2}	2
{_3}	3 DE ACUERDO CON AMBAS RESPUESTAS
{_4}	4

## Ballot 3 PANEL Spanish

{\_5}

5 MUY DE ACUERDO EN QUE LAS PERSONAS DEBERÍAN  
OCUPARSE DE ELLAS MISMAS

{dontknow}

{refused}

### VOTE04: Categorical (Single)

Como recordará, en el año 2004 Kerry fue el candidato Demócrata para la presidencia que se enfrentó a Bush, el candidato de los Republicanos. ¿Recuerda con seguridad si votó o no en esas elecciones?

#### Categories:

{voted}

Votó

{did\_not\_vote}

No votó

{ineligible}

No era elegible

{dontknow}

{refused}

If VOTE04 = {voted} Then

### PRES04: Categorical (Single)

¿Votó por Kerry o por Bush?

#### Categories:

{kerry}

Kerry

{bush}

Bush

{other\_candidate\_specif

Otro candidato (SPECIFY)

y}

{didn\_t\_vote\_for\_presid

NO VOTO PARA ELEGIR PRESIDENTE

ent}

{dontknow}

{refused}

If PRES04 = {other\_candidate\_specify} Then

### PR04SPEC: Text

SPECIFY OTHER CANDIDATE:

End If

End If

If VOTE04.ContainsAny({did\_not\_vote,ineligible}) Or PRES04 = {didn\_t\_vote\_for\_president}

Then

### IF04WHO: Categorical (Single)

¿Por quién habría votado para Presidente, si hubiera votado?

#### Categories:

{kerry}

Kerry

{bush}

Bush

{other}

Otra

{dontknow}

{refused}

## Ballot 3 PANEL Spanish

End If

### RELIG: Categorical (Single)

¿Cuál es su preferencia religiosa? ¿Es el protestantismo, catolicismo, judaísmo, alguna otra religión o ninguna religión?

#### Categories:

{protestant}	Protestantismo
{catholic}	Catolicismo
{jewish}	Judaísmo
{none}	Ninguna
{other_specify}	Otro (SPECIFY)
{dontknow}	
{refused}	

If RELIG = {refused} Then

GoTo RELIG16

End If

If RELIG.ContainsAny({other\_specify}) Then

### RELGSPEC: Text

SPECIFY OTHER RELIGION:

### IVQRELIG: Categorical (Single)

#### Categories:

{christian}	CHRISTIAN
{eastern_orthodoxnonc hristian}	EASTERN ORTHODOX/NON-CHRISTIAN
{internondenominational }	INTER/NON-DENOMINATIONAL
{dontknow}	
{refused}	

If IVQRELIG = {christian} Then

GoTo LabelTMPDENOM\_3

End If

If IVQRELIG = {eastern\_orthodoxnonchristian} Then

GoTo RELIG16

End If

### CHRISTCH: Categorical (Single)

¿Es ésa una iglesia cristiana?

#### Categories:

### Ballot 3 PANEL Spanish

{yes} Sí  
{no} No  
{dontknow}  
{refused}

If CHRISTCH <> {yes} Then

GoTo RELIG16

End If

#### **PROTCHRH: Categorical (Single)**

¿La consideraría una iglesia protestante?

#### **Categories:**

{yes} Sí  
{no} No  
{not\_sure} NO ESTA SEGURO(A)  
{dontknow}  
{refused}

If PROTCHRH.ContainsAny({not\_sure}) Then

#### **PROTSPEC: Text**

SPECIFY OTHER RELIGION:

End If  
Elseif RELIG.ContainsAny({protestant}) Then

GoTo LabelTMPDENOM\_3

Else

GoTo LabelJEW\_3

End If

#### **TMPDENOM: Categorical (Single)**

Si es de alguna denominación específica, ¿de cuál es?  
(INTERVIEWER: PROBE FOR COMPLETE NAME OF DENOMINATION)

#### **Categories:**

{baptist} BAUTISTA  
{methodist} METHODISTA  
{lutheran} LUTERANA  
{presbyterian} PRESBITERIANA  
{episcopal\_church} IGLESIA EPISCOPAL  
{other\_specify} Otro (SPECIFY)  
{no\_denomination\_give  
n\_or\_nondenominaciona  
l\_church} NO DIO NINGUNA DENOMINACION O ES UNA IGLESIA SIN  
DENOMINACION  
{dontknow}

## Ballot 3 PANEL Spanish

{refused}

```
DENOM.Categories = {}
If TMPDENOM = {baptist} Then
  DENOM.Categories = DENOM.Categories +
{american_baptist_association,american_baptist_churches_in_the_usa,national_baptist_conventi
on_of_america,national_baptist_convention_usa_inc,southern_baptist_convention,other_baptist_
churches,baptist_don_t_know_which}
End If
If TMPDENOM = {methodist} Then
  DENOM.Categories = DENOM.Categories +
{african_methodist_episcopal_church,african_methodist_episcopal_zion_church,united_methodis
t_church,other_methodist_churches,methodist_don_t_know_which}
End If
If TMPDENOM = {lutheran} Then
  DENOM.Categories = DENOM.Categories +
{american_lutheran_church,lutheran_church_in_america,lutheran_church__missouri_synod,wisc
onsin_evangelical_lutheran_synod,other_lutheran_churches,evangelical_lutheran_church_of_am
erica,lutheran_don_t_know_which}
End If
If TMPDENOM = {presbyterian} Then
  DENOM.Categories = DENOM.Categories +
{presbyterian_church_in_the_united_states,united_presbyterian_church_in_the_united_states_of
_ame,other_presbyterian_churches,presbyterian_church_usa,presbyterian_don_t_know_which}
End If
If TMPDENOM = {episcopal_church} Then
  DENOM.Categories = DENOM.Categories + {episcopal_church}
End If
If TMPDENOM = {other_specify} Then
  DENOM.Categories = DENOM.Categories + {other_specify}
End If
If TMPDENOM = {no_denomination_given_or_nondenominational_church} Then
  DENOM.Categories = DENOM.Categories +
{no_denomination_given_or_nondenominational_church}
End If
If TMPDENOM = {episcopal_church} Then
  DENOM = {episcopal_church}
ElseIf TMPDENOM = {other_specify} Then
  DENOM = {other_specify}
ElseIf TMPDENOM = {no_denomination_given_or_nondenominational_church} Then
  DENOM = {no_denomination_given_or_nondenominational_church}
ElseIf TMPDENOM = {refused} Then
  DENOM = {refused}
ElseIf TMPDENOM = {dontknow} Then
  DENOM = {dontknow}
Else
```

### **DENOM: Categorical (Single)**

Si es de alguna denominación específica, ¿de cuál es?

(INTERVIEWER: PROBE FOR COMPLETE NAME OF DENOMINATION)

### **Categories:**

{american\_baptist\_asso ciation} Asociación Bautista Americana (American Baptist Association)

{american\_baptist\_chur Iglesias Americanas Bautistas en EE.UU. (American Baptist Churches

### Ballot 3 PANEL Spanish

{ches_in_the_usa}	in the U.S.A)
{national_baptist_convention_of_america}	Convención Nacional Bautista de América (National Baptist Convention of America)
{national_baptist_convention_usa_inc}	Convención Nacional Bautista, EE.UU, Inc. (National Baptist Convention, U.S.A., Inc)
{southern_baptist_convention}	Convención Bautista del Sur (Southern Baptist Convention)
{other_baptist_churches}	Otras iglesias bautistas
{baptist_don_t_know_which}	Bautista, no sabe de cuál
{african_methodist_episcopal_church}	Iglesia Episcopal Metodista Africana (African Methodist Episcopal Church)
{african_methodist_episcopal_zion_church}	Iglesia Episcopal Metodista Africana de Sión (African Methodist Episcopal Zion Church)
{united_methodist_church}	Iglesia Metodista Unida (United Methodist Church)
{other_methodist_churches}	Otras iglesias metodistas
{methodist_don_t_know_which}	Metodista, no sabe de cuál
{american_lutheran_church}	Iglesia Luterana Americana (American Lutheran Church)
{lutheran_church_in_america}	Iglesia Luterana en América (Lutheran Church in America)
{lutheran_church__missouri_synod}	Iglesia Luterana - Sínodo de Missouri (Lutheran Church -- Missouri Synod)
{wisconsin_evangelical_lutheran_synod}	Sínodo Luterano Evangélico de Wisconsin (Wisconsin Evangelical Lutheran Synod)
{other_lutheran_churches}	Otras iglesias luteranas
{evangelical_lutheran_church_of_america}	Iglesia Luterana Evangélica de América (Evangelical Lutheran Church of America)
{lutheran_don_t_know_which}	Luterana, no sabe de cuál
{presbyterian_church_in_the_united_states}	Iglesia Presbiteriana en los Estados Unidos (Presbyterian Church in the United States)
{united_presbyterian_church_in_the_united_states_of_ame}	Iglesia Presbiteriana Unida en los Estados Unidos de América (United Presbyterian Church in the United States of America)
{other_presbyterian_churches}	Otras iglesias presbiterianas
{presbyterian_church_usa}	Iglesia Presbiteriana (U.S.A.)
{presbyterian_don_t_know_which}	Presbiteriana, no sabe de cuál
{episcopal_church}	IGLESIA EPISCOPAL
{other_specify}	Otro (SPECIFY)
{no_denomination_give_n_or_nondenominational_church}	NO DIO NINGUNA DENOMINACION O ES UNA IGLESIA SIN DENOMINACION
{dontknow}	
{refused}	

End If
If

## Ballot 3 PANEL Spanish

```
DENOM.ContainsAny({other_baptist_churches,other_methodist_churches,other_lutheran_churches,other_presbyterian_churches,presbyterian_church_usa,evangelical_lutheran_church_of_america,other_specify}) Then
  If DENOM.ContainsAny({presbyterian_church_usa,evangelical_lutheran_church_of_america}) Then
  Then
    OTHSPEC.Label.Inserts["othdemtxt"] = othdemtxt.Label
  Else
    OTHSPEC.Label.Inserts["othdemtxt"] = ""
  End If
```

### **OTHSPEC: Text**

{othdemtxt}

SPECIFY OTHER PROTESTANT DENOMINATION.

End If

### **LabelJEW\_3**

```
If RELIG.ContainsAny({none,dontknow}) Then
```

### **OTHJEW: Categorical (Single)**

¿Se considera judío(a) por alguna razón?

#### **Categories:**

{yes}	Sí
{half}	Mitad o parte
{no}	No
{dontknow}	
{refused}	

End If

```
If OTHJEW.ContainsAny({no,dontknow,refused}) Then
```

GoTo RELIG16

End If

```
If RELIG = {jewish} Or OTHJEW.ContainsAny({yes,half}) Then
```

### **JEW: Categorical (Single)**

¿Se considera ortodoxo(a), conservador(a), reformista, o nada de eso?

PROBE FOR EXACT DENOMINATION

#### **Categories:**

{orthodox}	Ortodoxo(a)
{conservative}	Conservador(a)
{reform}	Reformista
{none_of_these}	Nada de eso
{other}	OTHER (SPECIFY)
{dontknow}	
{refused}	

## Ballot 3 PANEL Spanish

If JEW = {other} Then

### JEWSP: Text

End If  
End If

### LabelRELITEN\_3

If RELIG = {jewish} Or OTHJEW.ContainsAny({yes, half}) Then  
RELITEN.Label.Inserts["relfill"] = jewfil.Label  
Elseif RELIG = {catholic} Then  
RELITEN.Label.Inserts["relfill"] = catholic.Label  
Elseif RELIG = {other\_specify} Then  
If RELGSPEC.Response.Coded Then

GoTo LabelTMPDEN\_3

Else  
RELITEN.Label.Inserts["relfill"] = othrel.Label  
End If  
Elseif RELIG = {protestant} Then  
If IsAnswered(othspec) And Not(othspec.Response.Coded) Then  
RELITEN.Label.Inserts["relfill"] = othprot.Label  
Else

### LabelTMPDEN\_3

If TMPDENOM = {baptist} Then  
RELITEN.Label.Inserts["relfill"] = baptist.Label  
Elseif TMPDENOM = {methodist} Then  
RELITEN.Label.Inserts["relfill"] = methodist.Label  
Elseif TMPDENOM = {lutheran} Then  
RELITEN.Label.Inserts["relfill"] = lutheran.Label  
Elseif TMPDENOM = {presbyterian} Then  
RELITEN.Label.Inserts["relfill"] = presbyterian.Label  
Elseif TMPDENOM = {episcopal\_church} Then  
RELITEN.Label.Inserts["relfill"] = Episcopalian.Label  
Else  
If Not(IsEmpty(IVQRELIG)) And Not(IVQRELIG.ContainsAny({refused, dontknow})) Then  
RELITEN.Label.Inserts["relfill"] = IVQRELIG.Response.Label  
Else  
RELITEN.Label.Inserts["relfill"] = protestant.Label  
End If  
End If  
End If  
End If

### RELITEN: Categorical (Single)

¿Se considera un(a) {relfill} ferviente o un(a) {relfill} no muy ferviente?

#### Categories:

{strong}	Ferviente
{not_very_strong}	No muy ferviente
{somewhat_strong}	MAS O MENOS FERVIENTE
{dontknow}	



## Ballot 3 PANEL Spanish

{refused}

### RELIG16: Categorical (Single)

¿Bajo qué religión se crió?

#### Categories:

{protestant}	Protestantismo
{catholic}	Catolicismo
{jewish}	Judaísmo
{none}	Ninguna
{other_specify}	Otro (SPECIFY)
{dontknow}	
{refused}	

If RELIG16.ContainsAny({other\_specify}) Then

#### RG16SPEC: Text

SPECIFY OTHER RELIGION.

### IVQRELG2: Categorical (Single)

#### Categories:

{christian}	CHRISTIAN
{eastern_orthodoxnonchristian}	EASTERN ORTHODOX/NON-CHRISTIAN
{internondenominational}	INTER/NON-DENOMINATIONAL
{}	
{dontknow}	
{refused}	

If IVQRELG2 = {christian} Then

GoTo TMPDEN16

End If

If IVQRELG2 = {eastern\_orthodoxnonchristian} Then

GoTo LabelAttend\_3

End If

### CHRSTCH2: Categorical (Single)

¿Es ésa una iglesia cristiana?

#### Categories:

{yes}	Sí
{no}	No
{dontknow}	
{refused}	

If CHRSTCH2 <> {yes} Then

## Ballot 3 PANEL Spanish

GoTo LabelAttend\_3

End If

### PROTCH2: Categorical (Single)

¿La consideraría una iglesia protestante?

#### Categories:

{yes}	Sí
{no}	No
{not_sure}	NO ESTA SEGURO(A)
{dontknow}	
{refused}	

If PROTCH2.ContainsAny({not\_sure}) Then

### PROTSPC2: Text

SPECIFY OTHER RELIGION:

End If

Elseif RELIG16 = {protestant} Then

GoTo TMPDEN16

Else

GoTo LabelJEW2\_3

End If

### TMPDEN16: Categorical (Single)

Si es de alguna denominación específica, ¿de cuál es?  
(INTERVIEWER: PROBE FOR COMPLETE NAME OF DENOMINATION)

#### Categories:

{baptist}	BAUTISTA
{methodist}	METODISTA
{lutheran}	LUTERANA
{presbyterian}	PRESBITERIANA
{episcopal_church}	IGLESIA EPISCOPAL
{other_specify}	Otro (SPECIFY)
{no_denomination_give n_or_nondenominational_church}	NO DIO NINGUNA DENOMINACION O ES UNA IGLESIA SIN DENOMINACION
{dontknow}	
{refused}	

DENOM16.Categories = {}  
If TMPDEN16 = {baptist} Then  
DENOM16.Categories = DENOM16.Categories +  
{american\_baptist\_association,american\_baptist\_churches\_in\_the\_usa,national\_baptist\_convention\_of\_america,national\_baptist\_convention\_usa\_inc,southern\_baptist\_convention,other\_baptist\_

## Ballot 3 PANEL Spanish

```

churches,baptist_don_t_know_which}
End If
If TMPDEN16 = {methodist} Then
    DENOM16.Categories = DENOM16.Categories +
    {african_methodist_episcopal_church,african_methodist_episcopal_zion_church,united_methodis
    t_church,other_methodist_churches,methodist_don_t_know_which}
End If
If TMPDEN16 = {lutheran} Then
    DENOM16.Categories = DENOM16.Categories +
    {american_lutheran_church,lutheran_church_in_america,lutheran_church__missouri_synod,wisc
    onsin_evangelical_lutheran_synod,other_lutheran_churches,evangelical_lutheran_church_of_am
    erica,lutheran_don_t_know_which}
End If
If TMPDEN16 = {presbyterian} Then
    DENOM16.Categories = DENOM16.Categories +
    {presbyterian_church_in_the_united_states,united_presbyterian_church_in_the_united_states_of
    _ame,other_presbyterian_churches,presbyterian_church_usa,presbyterian_don_t_know_which}
End If
If TMPDEN16 = {episcopal_church} Then
    DENOM16.Categories = DENOM16.Categories + {episcopal_church}
End If
If TMPDEN16 = {other_specify} Then
    DENOM16.Categories = DENOM16.Categories + {other_specify}
End If
If TMPDEN16 = {no_denomination_given_or_nondenominational_church} Then
    DENOM16.Categories = DENOM16.Categories +
    {no_denomination_given_or_nondenominational_church}
End If
If TMPDEN16 = {episcopal_church} Then
    DENOM16 = {episcopal_church}
Elseif TMPDEN16 = {other_specify} Then
    DENOM16 = {other_specify}
Elseif TMPDEN16 = {no_denomination_given_or_nondenominational_church} Then
    DENOM16 = {no_denomination_given_or_nondenominational_church}
Elseif TMPDEN16 = {refused} Then
    DENOM16 = {refused}
Elseif TMPDEN16 = {dontknow} Then
    DENOM16 = {dontknow}
Else

```

### **DENOM16: Categorical (Single)**

Si es de alguna denominación específica, ¿de cuál es?

(INTERVIEWER: PROBE FOR COMPLETE NAME OF DENOMINATION)

#### **Categories:**

{american_baptist_asso ciation}	Asociación Bautista Americana (American Baptist Association)
{american_baptist_chur ches_in_the_usa}	Iglesias Americanas Bautistas en EE.UU. (American Baptist Churches in the U.S.A)
{national_baptist_conve ntion_of_america}	Convención Nacional Bautista de América (National Baptist Convention of America)
{national_baptist_conve ntion_usa_inc}	Convención Nacional Bautista, EE.UU, Inc. (National Baptist Convention, U.S.A., Inc)
{southern_baptist_conv ention}	Convención Bautista del Sur (Southern Baptist Convention)

### Ballot 3 PANEL Spanish

{other_baptist_churches }	Otras iglesias bautistas
{baptist_don_t_know_w hich}	Bautista, no sabe de cuál
{african_methodist_epis copal_church}	Iglesia Episcopal Metodista Africana (African Methodist Episcopal Church)
{african_methodist_epis copal_zion_church}	Iglesia Episcopal Metodista Africana de Sión (African Methodist Episcopal Zion Church)
{united_methodist_chur ch}	Iglesia Metodista Unida (United Methodist Church)
{other_methodist_churc hes}	Otras iglesias metodistas
{methodist_don_t_know _which}	Metodista, no sabe de cuál
{american_lutheran_chu rch}	Iglesia Luterana Americana (American Lutheran Church)
{lutheran_church_in_am erica}	Iglesia Luterana en América (Lutheran Church in America)
{lutheran_church__miss ouri_synod}	Iglesia Luterana - Sínodo de Missouri (Lutheran Church -- Missouri Synod)
{wisconsin_evangelical_ lutheran_synod}	Sínodo Luterano Evangélico de Wisconsin (Wisconsin Evangelical Lutheran Synod)
{other_lutheran_church es}	Otras iglesias luteranas
{evangelical_lutheran_c hurch_of_america}	Iglesia Luterana Evangélica de América (Evangelical Lutheran Church of America)
{lutheran_don_t_know_ which}	Luterana, no sabe de cuál
{presbyterian_church_in _the_united_states}	Iglesia Presbiteriana en los Estados Unidos (Presbyterian Church in the United States)
{united_presbyterian_ch urch_in_the_united_stat es_of_ame}	Iglesia Presbiteriana Unida en los Estados Unidos de América (United Presbyterian Church in the United States of America)
{other_presbyterian_ch urches}	Otras iglesias presbiterianas
{presbyterian_church_u sa}	Iglesia Presbiteriana (U.S.A.)
{presbyterian_don_t_kn ow_which}	Presbiteriana, no sabe de cuál
{episcopal_church}	IGLESIA EPISCOPAL
{other_specify}	Otro (SPECIFY)
{no_denomination_give n_or_nondenominational_church}	NO DIO NINGUNA DENOMINACION O ES UNA IGLESIA SIN DENOMINACION
{dontknow}	
{refused}	

```

End If
If
DENOM16.ContainsAny({other_baptist_churches,other_methodist_churches,other_lutheran_churches,other_presbyterian_churches,presbyterian_church_usa,evangelical_lutheran_church_of_america,other_specify}) Then
  If
DENOM16.ContainsAny({presbyterian_church_usa,evangelical_lutheran_church_of_america})
Then
  OTH16SPC.Label.Inserts["othdemptxt"] = othdemptxt.Label

```

## Ballot 3 PANEL Spanish

```
Else
  OTH16SPC.Label.Inserts["othdemtxt"] = "<span class=""INTVR"">SPECIFY</span>"
End If
```

**OTH16SPC: Text**  
{othdemtxt}

```
End If
```

### LabelJEW2\_3

```
If RELIG16.ContainsAny({none,dontknow}) Then
```

**OTHJEW16: Categorical (Single)**  
¿(Lo/la) criaron como judío(a)?

**Categories:**

{yes}	Sí
{half}	A medias o en parte
{no}	No
{dontknow}	
{refused}	

```
End If
If RELIG16 = {jewish} Or OTHJEW16.ContainsAny({yes,half}) Then
```

**JEW16: Categorical (Single)**  
¿Se consideraba ortodoxo(a), conservador(a), reformista, o nada de eso?

PROBE FOR EXACT DENOMINATION

**Categories:**

{orthodox}	Ortodoxo(a)
{conservative}	Conservador(a)
{reform}	Reformista
{none_of_these}	Nada de eso
{other}	OTHER (SPECIFY)
{dontknow}	
{refused}	

```
If JEW16 = {other} Then
```

**JEW16SP: Text**

```
End If
End If
```

**ATTEND: Categorical (Single)**  
¿Con qué frecuencia asiste a servicios religiosos? USE CATEGORIES AS PROBES IF NECESSARY.

**Categories:**

### Ballot 3 PANEL Spanish

{never}	NUNCA
{less_than_once_a_year}	MENOS DE UNA VEZ AL AÑO
{about_once_or_twice_a_year}	MAS O MENOS UNA O DOS VECES AL AÑO
{several_times_a_year}	VARIAS VECES AL AÑO
{about_once_a_month}	MAS O MENOS UNA VEZ AL MES
{_23_times_a_month}	2-3 VECES AL MES
{nearly_every_week}	CASI TODAS LAS SEMANAS
{every_week}	TODAS LAS SEMANAS
{several_times_a_week}	VARIAS VECES POR SEMANA
}	
{dontknow}	
{refused}	

If MARITAL <> {married} Then

GoTo POSTLIFE

End If

#### SPREL: Categorical (Single)

¿Cuál es la preferencia religiosa de su {response to \_spfill1}? ¿Es el protestantismo, catolicismo, judaísmo, alguna otra religión o ninguna religión?

#### Categories:

{protestant}	Protestantismo
{catholic}	Catolicismo
{jewish}	Judaísmo
{none}	Ninguna
{other_specify}	Otro (SPECIFY)
{dontknow}	
{refused}	

#### LabelSPRELSPEC\_3

If SPREL.ContainsAny({other\_specify}) Then

#### SPRELSPEC: Text

SPECIFY OTHER RELIGION:

#### IVQRELG3: Categorical (Single)

#### Categories:

{christian}	CHRISTIAN
{eastern_orthodoxnonchristian}	EASTERN ORTHODOX/NON-CHRISTIAN
{internondenominational}	INTER/NON-DENOMINATIONAL
}	
{dontknow}	
{refused}	

If IVQRELG3 = {christian} Then

### Ballot 3 PANEL Spanish

GoTo LabelTMPSPDEN\_3

End If  
If IVQRELG3 = {eastern\_orthodoxnonchristian} Then

GoTo POSTLIFE

End If

#### CHRSTCH3: Categorical (Single)

¿Es ésa una iglesia cristiana?

##### Categories:

{yes}	Sí
{no}	No
{dontknow}	
{refused}	

If CHRSTCH3 <> {yes} Then

GoTo POSTLIFE

End If

#### PROTCH3: Categorical (Single)

¿La consideraría una iglesia protestante?

##### Categories:

{yes}	Sí
{no}	No
{not_sure}	NO ESTA SEGURO(A)
{dontknow}	
{refused}	

If PROTCH3.ContainsAny({not\_sure}) Then

#### PROTSPC3: Text

SPECIFY OTHER RELIGION:

End If  
End If

#### LabelTMPSPDEN\_3

If SPREL.ContainsAny({catholic,jewish,none,refused,dontknow}) Then

GoTo LabelSPJEW\_3

End If

#### TMPSPDEN: Categorical (Single)

Si es de alguna denominación específica, ¿de cuál es?  
(INTERVIEWER: PROBE FOR COMPLETE NAME OF DENOMINATION)

## Ballot 3 PANEL Spanish

### Categories:

{baptist}	BAUTISTA
{methodist}	METODISTA
{lutheran}	LUTERANA
{presbyterian}	PRESBITERIANA
{episcopal_church}	IGLESIA EPISCOPAL
{other_specify}	Otro (SPECIFY)
{no_denomination_give n_or_nondenominational_church}	NO DIO NINGUNA DENOMINACION O ES UNA IGLESIA SIN DENOMINACION
{dontknow}	
{refused}	

SPDEN.Categories = {}

### LabelSPDEN\_3

```
If TMPSPDEN = {baptist} Then
  SPDEN.Categories = SPDEN.Categories +
  {american_baptist_association,american_baptist_churches_in_the_usa,national_baptist_conventi
on_of_america,national_baptist_convention_usa_inc,southern_baptist_convention,other_baptist_
churches,baptist_don_t_know_which}
End If
If TMPSPDEN = {methodist} Then
  SPDEN.Categories = SPDEN.Categories +
  {african_methodist_episcopal_church,african_methodist_episcopal_zion_church,united_methodis
t_church,other_methodist_churches,methodist_don_t_know_which}
End If
If TMPSPDEN = {lutheran} Then
  SPDEN.Categories = SPDEN.Categories +
  {american_lutheran_church,lutheran_church_in_america,lutheran_church__missouri_synod,wisc
onsin_evangelical_lutheran_synod,other_lutheran_churches,evangelical_lutheran_church_of_am
erica,lutheran_don_t_know_which}
End If
If TMPSPDEN = {presbyterian} Then
  SPDEN.Categories = SPDEN.Categories +
  {presbyterian_church_in_the_united_states,united_presbyterian_church_in_the_united_states_of
_ame,other_presbyterian_churches,presbyterian_church_usa,presbyterian_don_t_know_which}
End If
If TMPSPDEN = {episcopal_church} Then
  SPDEN.Categories = SPDEN.Categories + {episcopal_church}
End If
If TMPSPDEN = {other_specify} Then
  SPDEN.Categories = SPDEN.Categories + {other_specify}
End If
If TMPSPDEN = {no_denomination_given_or_nondenominational_church} Then
  SPDEN.Categories = SPDEN.Categories +
  {no_denomination_given_or_nondenominational_church}
End If
If TMPSPDEN = {episcopal_church} Then
  SPDEN = {episcopal_church}
Elseif TMPSPDEN = {other_specify} Then
  SPDEN = {other_specify}
Elseif TMPSPDEN = {no_denomination_given_or_nondenominational_church} Then
  SPDEN = {no_denomination_given_or_nondenominational_church}
```



## Ballot 3 PANEL Spanish

Elself TMPSPDEN = {refused} Then  
     SPDEN = {refused}  
 Elself TMPSPDEN = {dontknow} Then  
     SPDEN = {dontknow}  
 Else

### **SPDEN: Categorical (Single)**

Si es de alguna denominación específica, ¿de cuál es?

(INTERVIEWER: PROBE FOR COMPLETE NAME OF DENOMINATION)

#### **Categories:**

{american_baptist_association}	Asociación Bautista Americana (American Baptist Association)
{american_baptist_churches_in_the_usa}	Iglesias Americanas Bautistas en EE.UU. (American Baptist Churches in the U.S.A)
{national_baptist_convention_of_america}	Convención Nacional Bautista de América (National Baptist Convention of America)
{national_baptist_convention_usa_inc}	Convención Nacional Bautista, EE.UU, Inc. (National Baptist Convention, U.S.A., Inc)
{southern_baptist_convention}	Convención Bautista del Sur (Southern Baptist Convention)
{other_baptist_churches}	Otras iglesias bautistas
{baptist_dont_know_which}	Bautista, no sabe de cuál
{african_methodist_episcopal_church}	Iglesia Episcopal Metodista Africana (African Methodist Episcopal Church)
{african_methodist_episcopal_zion_church}	Iglesia Episcopal Metodista Africana de Sión (African Methodist Episcopal Zion Church)
{united_methodist_church}	Iglesia Metodista Unida (United Methodist Church)
{other_methodist_churches}	Otras iglesias metodistas
{methodist_dont_know_which}	Metodista, no sabe de cuál
{american_lutheran_church}	Iglesia Luterana Americana (American Lutheran Church)
{lutheran_church_in_america}	Iglesia Luterana en América (Lutheran Church in America)
{lutheran_church_missouri_synod}	Iglesia Luterana - Sínodo de Missouri (Lutheran Church -- Missouri Synod)
{wisconsin_evangelical_lutheran_synod}	Sínodo Luterano Evangélico de Wisconsin (Wisconsin Evangelical Lutheran Synod)
{other_lutheran_churches}	Otras iglesias luteranas
{evangelical_lutheran_church_of_america}	Iglesia Luterana Evangélica de América (Evangelical Lutheran Church of America)
{lutheran_dont_know_which}	Luterana, no sabe de cuál
{presbyterian_church_in_the_united_states}	Iglesia Presbiteriana en los Estados Unidos (Presbyterian Church in the United States)
{united_presbyterian_church_in_the_united_states_of_america}	Iglesia Presbiteriana Unida en los Estados Unidos de América (United Presbyterian Church in the United States of America)
{other_presbyterian_churches}	Otras iglesias presbiterianas

## Ballot 3 PANEL Spanish

urches}  
{presbyterian\_church\_usa} Iglesia Presbiteriana (U.S.A.)  
{presbyterian\_dontknow\_which} Presbiteriana, no sabe de cuál  
{episcopal\_church} IGLESIA EPISCOPAL  
{other\_specify} Otro (SPECIFY)  
{no\_denomination\_given\_or\_nondenominational\_church} NO DIO NINGUNA DENOMINACION O ES UNA IGLESIA SIN DENOMINACION  
{dontknow}  
{refused}

```
End If
If
SPDEN.ContainsAny({other_baptist_churches,other_methodist_churches,other_lutheran_churches,other_presbyterian_churches,presbyterian_church_usa,evangelical_lutheran_church_of_america,other_specify}) Then
  If SPDEN.ContainsAny({presbyterian_church_usa,evangelical_lutheran_church_of_america}) Then
    spothfill = {_1}
  Else
    spothfill = {_2}
  End If
```

### **SPOTHER: Text**

{response to spothfill}

End If

### **LabelSPJEW\_3**

```
If (RELIG={jewish} Or OTHJEW.ContainsAny({yes,half}) Or RELIG16={jewish} Or OTHJEW16.ContainsAny({yes,half})) And SPREL.ContainsAny({none,dontknow}) Then
```

### **SPOTHJEW: Categorical (Single)**

¿Actualmente su esposo(a) se considera judío(a)?

### **Categories:**

{yes} Sí  
{half} Mitad o parte  
{no} No  
{dontknow}  
{refused}

```
End If
If SPREL.ContainsAny({jewish}) Or SPOTHJEW.ContainsAny({yes,half}) Then
```

### **SPJEW: Categorical (Single)**

¿Se considera {response to \_spfill2} ortodoxo(a), conservador(a), reformista, o nada de eso?

PROBE FOR EXACT DENOMINATION

## Ballot 3 PANEL Spanish

### Categories:

{orthodox}	Ortodoxo(a)
{conservative}	Conservador(a)
{reform}	Reformista
{none_of_these}	Nada de eso
{other}	OTHER
{dontknow}	
{refused}	

If SPJEW = {other} Then

### SPJEWSP: Text

End If  
End If

### POSTLIFE: Categorical (Single)

Ahora, pasando a otro tema, ¿cree que hay vida después de la muerte?

### Categories:

{yes}	Sí
{no}	No
{undecided}	INDECISO(A)
{dontknow}	
{refused}	

### PRAY: Categorical (Single)

¿Más o menos con qué frecuencia reza u ora? USE CATEGORIES AS PROBES IF NECESSARY.  
DO NOT USE 'NEVER' RESPONSE WHEN PROBING.

### Categories:

{several_times_a_day}	VARIAS VECES AL DIA
{once_a_day}	UNA VEZ AL DIA
{several_times_a_week}	VARIAS VECES POR SEMANA
}	
{once_a_week}	UNA VEZ A LA SEMANA
{less_than_once_a_week}	MENOS DE UNA VEZ A LA SEMANA
{never}	NUNCA
{dontknow}	
{refused}	

### BIBLE: Categorical (Single)

¿Cuál de las siguientes afirmaciones se aproxima más a lo que usted piensa acerca de la Biblia?  
READ FIRST THREE STATEMENTS ONLY. CODE ONLY ONE.

### Categories:

{_1}	1. La Biblia es realmente la palabra de Dios y debe tomarse literalmente, palabra por palabra
{_2}	2. La Biblia es la palabra inspirada por Dios, pero no todo debería tomarse literalmente, palabra por palabra

## Ballot 3 PANEL Spanish

- {\_3} 3. La Biblia es un libro antiguo de fábulas, leyendas, historias y preceptos morales escritos por el hombre
- {other} 4. OTRO
- {dontknow}
- {refused}

If RELIG = {catholic} Then

### POPESPKS: Categorical (Single)

Estamos interesados en saber qué piensan los católicos en los Estados Unidos sobre asuntos religiosos. Por favor seleccione la respuesta en esta tarjeta que se aproxime más a su propia opinión personal sobre la siguiente afirmación.

Bajo ciertas circunstancias, el Papa es infalible cuando habla de asuntos de fe y moral.

#### Categories:

- {\_1} 1. Definitivamente cierto
- {\_2} 2. Probablemente cierto
- {\_3} 3. No estoy seguro(a) de que esto sea cierto o falso
- {\_4} 4. Probablemente falso
- {\_5} 5. Definitivamente falso
- {x1} 1. Definitivamente falso
- {x2} 2. Probablemente falso
- {x3} 3. No estoy seguro(a) de que esto sea cierto o falso
- {x4} 4. Probablemente cierto
- {x5} 5. Definitivamente cierto
- {dontknow}
- {refused}

End If

### GOD: Categorical (Single)

Por favor mire esta tarjeta y dígame cuál de las afirmaciones se aproxima a lo que usted cree acerca de Dios.

#### Categories:

- {\_1} 1. No creo en Dios
- {\_2} 2. No sé si hay un Dios o no, y no creo que haya una manera de averiguarlo
- {\_3} 3. No creo en un Dios personal, pero sí creo en un Poder Superior de algún tipo
- {\_4} 4. Me doy cuenta que parte del tiempo creo en Dios, pero otras veces no.
- {\_5} 5. Aunque tengo mis dudas, siento que creo en Dios
- {\_6} 6. Sé que Dios existe realmente y no tengo dudas
- {dontknow}
- {refused}

### RELEXP: Categorical (Single)

¿Alguna vez ha tenido una experiencia espiritual o religiosa que haya cambiado su vida?

#### Categories:

- {yes} Sí

## Ballot 3 PANEL Spanish

{no} No  
{dontknow}  
{refused}

### **RELEXPER: Categorical (Single)**

¿Ha habido un momento decisivo en su vida en que usted hizo un nuevo compromiso personal con la religión?

#### **Categories:**

{yes} Sí  
{no} No  
{dontknow}  
{refused}

### **REBORN: Categorical (Single)**

¿Diría que usted 'ha vuelto a nacer' o ha tenido la experiencia de 'volver a nacer', es decir, un momento decisivo en su vida en que se entregó a Cristo?

#### **Categories:**

{yes} Sí  
{no} No  
{dontknow}  
{refused}

### **RELPERSN: Categorical (Single)**

¿En qué medida se considera usted una persona religiosa? ¿Es usted muy religioso(a), moderadamente religioso(a), poco religioso(a) o nada religioso(a)?

#### **Categories:**

{very\_religious} Muy religioso(a)  
{moderately\_religious} Moderadamente religioso(a)  
{slightly\_religious} Poco religioso(a)  
{not\_religious\_at\_all} Nada religioso(a)  
{dontknow}  
{refused}

### **SPRTPRSN: Categorical (Single)**

¿En qué medida se considera usted una persona espiritual? ¿Es usted muy espiritual, moderadamente espiritual, poco espiritual o nada espiritual?

#### **Categories:**

{very\_spiritual} Muy espiritual  
{moderately\_spiritual} Moderadamente espiritual  
{slightly\_spiritual} Poco espiritual  
{not\_spiritual\_at\_all} Nada espiritual  
{dontknow}  
{refused}

### **RELACTIV: Categorical (Single)**

¿Con qué frecuencia participa en las actividades y organizaciones de una iglesia o centro religioso aparte de asistir a servicios religiosos?

## Ballot 3 PANEL Spanish

### Categories:

{never}	Nunca
{less_than_once_a_year}	Menos de una vez al año
{about_once_or_twice_a_year}	Mas o menos uno o dos veces al año
{several_times_a_year}	Varias veces al año
{about_once_a_month}	Mas o menos una vez al mes
{_23_times_a_month}	2-3 veces al mes
{nearly_every_week}	Casi todas las semanas
{every_week}	Todas las semanas
{once_a_day}	Una vez al día
{several_times_a_day}	Varias veces al día
{dontknow}	
{refused}	

### SAVESOUL: Categorical (Single)

¿Alguna vez ha tratado de alentar a alguien a que crea en Jesucristo o que acepte a Jesucristo como su salvador?

### Categories:

{yes}	Sí
{no}	No
{dontknow}	
{refused}	

### RELLIFE: Categorical (Single)

Por favor dígame si está muy de acuerdo, de acuerdo, en desacuerdo o muy en desacuerdo con la siguiente afirmación:

Me esfuerzo mucho para extender mis creencias religiosas a todos los demás aspectos de mi vida.

### Categories:

{_1_strongly_agree_}	1. Muy de acuerdo
{_2_agree_}	2. De acuerdo
{_3_disagree_}	3. En desacuerdo
{_4_strongly_disagree_}	4. Muy en desacuerdo
{dontknow}	
{refused}	

### PUNSIN: Categorical (Single)

Por favor considere las siguientes afirmaciones y dígame si está muy de acuerdo, algo de acuerdo, algo en desacuerdo, o muy en desacuerdo con cada una:

Aquéllos que violan las reglas de Dios deben ser castigados.

### Categories:

{agree_strongly}	Muy de acuerdo
{agree_somewhat}	Algo de acuerdo
{disagree_somewhat}	Algo en desacuerdo
{disagree_strongly}	Muy en desacuerdo

## Ballot 3 PANEL Spanish

{dontknow}  
{refused}

### **BLKWHITE: Categorical (Single)**

(Por favor considere las siguientes afirmaciones y dígame si está muy de acuerdo, algo de acuerdo, algo en desacuerdo, o muy en desacuerdo con cada una.)

Lo que está bien y lo que está mal no es generalmente una cuestión tan clara como el día y la noche; hay muchos puntos intermedios.

#### **Categories:**

{agree_strongly}	Muy de acuerdo
{agree_somewhat}	Algo de acuerdo
{disagree_somewhat}	Algo en desacuerdo
{disagree_strongly}	Muy en desacuerdo
{dontknow}	
{refused}	

### **ROTAPPLE: Categorical (Single)**

(Por favor considere las siguientes afirmaciones y dígame si está muy de acuerdo, algo de acuerdo, algo en desacuerdo, o muy en desacuerdo con cada una.)

Las acciones inmorales de una persona pueden corromper a la sociedad en general.

#### **Categories:**

{agree_strongly}	Muy de acuerdo
{agree_somewhat}	Algo de acuerdo
{disagree_somewhat}	Algo en desacuerdo
{disagree_strongly}	Muy en desacuerdo
{dontknow}	
{refused}	

### **PERMORAL: Categorical (Single)**

(Por favor considere las siguientes afirmaciones y dígame si está muy de acuerdo, algo de acuerdo, algo en desacuerdo, o muy en desacuerdo con cada una.)

La moralidad es un asunto personal y la sociedad no debería forzar a todo el mundo a seguir un solo estándar.

#### **Categories:**

{agree_strongly}	Muy de acuerdo
{agree_somewhat}	Algo de acuerdo
{disagree_somewhat}	Algo en desacuerdo
{disagree_strongly}	Muy en desacuerdo
{dontknow}	
{refused}	

### **RELNEG: Categorical (Single)**

¿En algún momento en su vida ha habido un momento decisivo en que empezó a sentirse menos comprometido(a) con la religión?

#### **Categories:**

## Ballot 3 PANEL Spanish

{yes}	Sí
{no}	No
{dontknow}	
{refused}	

```
If TIMEA5.Info.OffPathResponse = "" Then
    TIMEA5 = Now()
Else
    TIMEA5 = TIMEA5.Info.OffPathResponse
End If
```

### **RGRADE: Categorical (Single)**

¿Cuál es el grado o año más alto de escuela primaria o 'high school' que usted terminó y por el que recibió crédito? CODE EXACT GRADE.

#### **Categories:**

{no_formal_school}	No siguió estudios formales
{_1st_grade}	1º grado
{_2nd_grade}	2º grado
{_3rd_grade}	3º grado
{_4th_grade}	4º grado
{_5th_grade}	5º grado
{_6th_grade}	6º grado
{_7th_grade}	7º grado
{_8th_grade}	8º grado
{_9th_grade}	9º grado
{_10th_grade}	10º grado
{_11th_grade}	11º grado
{_12th_grade}	12º grado
{dontknow}	
{refused}	

```
If RGRADE.ContainsAny({_9th_grade,_10th_grade,_11th_grade,_12th_grade,dontknow})
Then
```

### **RDIPMA: Categorical (Single)**

¿Alguna vez obtuvo el diploma de 'high school' o certificado de GED?

#### **Categories:**

{yes}	Sí
{no}	No
{dontknow}	
{refused}	

### **RCOL: Categorical (Single)**

¿Alguna vez completó uno o más años de 'college' o Universidad por crédito - sin incluir estudios tales como una escuela técnica, vocacional, o de oficios?

#### **Categories:**

{yes}	Sí
{no}	No
{dontknow}	
{refused}	



## Ballot 3 PANEL Spanish

If RCOL = {yes} Then

### RCCOLCOM: Categorical (Single)

¿Cuántos años completó?

#### Categories:

{_1_year}	1 año
{_2_years}	2 años
{_3_years}	3 años
{_4_years}	4 años
{_5_years}	5 años
{_6_years}	6 años
{_7_years}	7 años
{_8_or_more_years}	8 años o más
{dontknow}	
{refused}	

### RCOLDEG: Categorical (Single)

¿Tiene un grado o título de 'college' o universidad?

#### Categories:

{yes}	Sí
{no}	No
{dontknow}	
{refused}	

If RCOLDEG = {yes} Then

### RDEGHI: Categorical (Single)

¿Qué grado, título o títulos tiene? CODE HIGHEST DEGREE EARNED

#### Categories:

{associatejunior_college}	Asociado/ de 'Junior College'
{bachelor_s}	Licenciatura o 'Bachelor's'
{graduate}	Posgrado
{dontknow}	
{refused}	

End If

End If

End If

If MARITAL = {married} Then

### SPGRADE: Categorical (Single)

¿Cuál es el grado o año más alto que terminó su {response to \_spfill1} en la escuela primaria, o en el 'high school' y por el cual recibió crédito? CODE EXACT GRADE.

#### Categories:

{no_formal_school}	No siguió estudios formales
--------------------	-----------------------------

## Ballot 3 PANEL Spanish

{_1st_grade}	1º grado
{_2nd_grade}	2º grado
{_3rd_grade}	3º grado
{_4th_grade}	4º grado
{_5th_grade}	5º grado
{_6th_grade}	6º grado
{_7th_grade}	7º grado
{_8th_grade}	8º grado
{_9th_grade}	9º grado
{_10th_grade}	10º grado
{_11th_grade}	11º grado
{_12th_grade}	12º grado
{dontknow}	
{refused}	

If  
SPGRADE.ContainsAny({\_9th\_grade,\_10th\_grade,\_11th\_grade,\_12th\_grade,dontknow}) Then

### SPDIPLMA: Categorical (Single)

¿Alguna vez obtuvo {response to \_spfill2} el diploma de 'high school' o certificado de GED?

#### Categories:

{yes}	Sí
{no}	No
{dontknow}	
{refused}	

### SPCOL: Categorical (Single)

¿Alguna vez completó {response to \_spfill2} uno o más años de 'college' o universidad por crédito - sin incluir estudios tales como una escuela técnica, vocacional, o de oficios?

#### Categories:

{yes}	Sí
{no}	No
{dontknow}	
{refused}	

If SPCOL = {yes} Then

### SPCOLCOM: Categorical (Single)

¿Cuántos años completó {response to \_spfill2}?

#### Categories:

{_1_year}	1 año
{_2_years}	2 años
{_3_years}	3 años
{_4_years}	4 años
{_5_years}	5 años
{_6_years}	6 años
{_7_years}	7 años
{_8_or_more_years}	8 años o más
{dontknow}	
{refused}	

## Ballot 3 PANEL Spanish

### SPCOLDEG: Categorical (Single)

¿Tiene {response to \_spfill2} un grado o título de 'college' o universidad?

#### Categories:

{yes} Sí  
{no} No  
{dontknow}  
{refused}

If SPCOLDEG = {yes} Then

### SPDEGHI: Categorical (Single)

¿Qué grado, título o títulos? CODE HIGHEST DEGREE EARNED

#### Categories:

{associatejunior\_college} Asociado/ de 'Junior College'  
{bachelor\_s} Licenciatura o 'Bachelor's'  
{graduate} Posgrado  
{dontknow}  
{refused}

```
End If
End If
End If
End If
UNION.Categories = {yes_respondent_belongs,no,dontknow,refused}
If marital = {married} Then
  UNION.Label.Inserts["uniontxt"] = uniontxt1.Label
  uniontxt3 = {_2}
  UNION.Categories = UNION.Categories + {yes_spouse_belongs,yes_both_belong}
Else
  UNION.Label.Inserts["uniontxt"] = uniontxt2.Label
  uniontxt3 = {_1}
End If
```

### UNION: Categorical (Single)

¿{uniontxt} a una unión o sindicato de trabajadores? CODE ONLY ONE.

#### Categories:

{yes\_respondent\_belongs} SI, EL/LA PARTICIPANTE PERTENECE  
{yes\_spouse\_belongs} SI, EL/LA ESPOSO(A) PERTENECE  
{yes\_both\_belong} SI, AMBOS PERTENECEN  
{no} NO, {response to uniontxt3}  
{dontknow}  
{refused}

### BORN: Categorical (Single)

¿Nació en este país?

## Ballot 3 PANEL Spanish

### Categories:

{yes}	Sí
{no}	No
{dontknow}	
{refused}	

```
If FAMSPEC.Response.Coded Then
  PARBORN.Label.Inserts["famfill"] = "NOT SPECIFIED"
Elseif
FAMILY16.ContainsAny({other_specify,some_other_male_relative_no_female_head,some_other
_female_relative_no_male_head}) Then
  PARBORN.Label.Inserts["famfill"] = FAMSPEC
Else
  PARBORN.Label.Inserts["famfill"] = FAMILY16.Response.Label
End If
```

### PARBORN: Categorical (Single)

¿Nacieron sus dos padres en este país?

(IF THE RESPONDENT IS UNCERTAIN OF PARENT, USE SAME PERSONS AS SPECIFIED IN EARLIER: {famfill}).

### Categories:

{both_born_in_us}	AMBOS NACIERON EN EE.UU.
{mother_yes_father_no}	MADRE SI, PADRE NO
{mother_no_father_yes}	MADRE NO, PADRE SI
{mother_yes_father_dk}	MADRE SI, PADRE NO SABE
{mother_no_father_dk}	MADRE NO, PADRE NO SABE
{mother_dk_father_yes}	MADRE NO SABE, PADRE SI
{mother_dk_father_no}	MADRE NO SABE, PADRE NO
{mother_dk_father_dk}	MADRE NO SABE, PADRE NO SABE
{neither_born_in_us}	NINGUNO NACIO EN EE.UU.
{dontknow}	
{refused}	

### GRANIN: Categorical (Single)

¿Nacieron sus cuatro abuelos en este país?

### Categories:

{yes}	Sí
{no}	No
{dontknow}	
{refused}	

```
If GRANIN = {no} Then
```

### GRANOUT: Categorical (Single)

¿Cuántos nacieron fuera de Estados Unidos?

### Categories:

{one}	UNO
{two}	DOS

## Ballot 3 PANEL Spanish

{three} TRES  
{four} CUATRO  
{dontknow}  
{refused}

End If  
If BORN <> {yes} Then

### **USCITZN: Categorical (Single)**

Ahora quisiéramos preguntarle sobre la ciudadanía estadounidense. ¿Es usted...

IF RESPONDENT SAYS S/HE IS "NATURALIZED," CODE "A U.S. CITIZEN."

#### **Categories:**

{\_1} Ciudadano(a) estadounidense, o  
{\_2} No es ciudadano(a) estadounidense?  
{\_3}  
{\_4}  
{dontknow}  
{refused}

If USCITZN.ContainsAny({\_2,refused,dontknow}) Then

### **FUCITZN: Categorical (Single)**

¿Está usted...

#### **Categories:**

{\_1} Actualmente presentando su solicitud para la ciudadanía estadounidense,  
{\_2} Planeando presentar su solicitud para la ciudadanía estadounidense,  
o  
{\_3} No está planeando presentar su solicitud para la ciudadanía estadounidense?  
{\_4}  
{dontknow}  
{refused}

End If  
End If

### **SINGCHK: Categorical (Single)**

#### **Categories:**

{yes\_one\_person\_household} YES, ONE PERSON HOUSEHOLD  
{no\_more\_than\_one\_person} NO, MORE THAN ONE PERSON  
{not\_sure}

If SINGCHK = {yes\_one\_person\_household} Then

GoTo EARNRS

## Ballot 3 PANEL Spanish

End If

### UNRELAT1: Categorical (Single)

Ahora quisiera que pensara en las personas que viven en este hogar. Por favor incluya a cualquier persona que generalmente viva aquí pero que está fuera temporalmente - por negocios, de vacaciones o en un hospital general - e incluya a todos los bebés y niños pequeños.

No incluya a estudiantes de 'college' o universidad que estén viviendo en el 'college' o universidad, a personas en las fuerzas armadas asignadas lejos de aquí, o a personas que estén lejos en alguna institución.

¿Todos en este hogar tienen algún tipo de parentesco con usted?

#### Categories:

{yes}	Sí
{no}	No
{dontknow}	
{refused}	

If UNRELAT1 <> {yes} Then

### UNRELAT2: Long [1 .. 20]

¿Cuántas personas en este hogar no tienen ningún tipo de parentesco con usted?

End If

### EARNRS: Long [0 .. 20]

(Ahora sólo piense en su familia - aquellas personas en el hogar que tienen parentesco con usted...) ¿Cuántas personas en la familia (contándose usted) ganaron algo de dinero en el último año - 2007 - de cualquier trabajo o empleo?

NUMBER OF PERSONS:

INCOME06.Categories.Order = OrderConstants.oCustom

### INCOME06: Categorical (Single)

¿En cuál de estos grupos está el ingreso total de su familia, de todas las fuentes, por el año pasado - 2007 - es decir, antes de impuestos? Solamente dígame la letra.

El ingreso total incluye intereses o dividendos, rentas, 'social security', otras pensiones, pensión alimenticia o manutención del niño, compensación por desempleo, ayuda pública ('welfare'), cuota de las fuerzas armadas o para veteranos.

#### Categories:

{a}	A. MENOS DE \$1,000
{b}	B. De \$1,000 a 2,999
{c}	C. De \$3,000 a 3,999
{d}	D. De \$4,000 a 4,999

## Ballot 3 PANEL Spanish

{e}	E. De \$5,000 a 5,999
{f}	F. De \$6,000 a 6,999
{g}	G. De \$7,000 a 7,999
{h}	H. De \$8,000 a 9,999
{i}	I. De \$10,000 a 12,499
{j}	J. De \$12,500 a 14,999
{k}	K. De \$15,000 a 17,499
{l}	L. De \$17,500 a 19,999
{m}	M. De \$20,000 a 22,499
{n}	N. De \$22,500 a 24,999
{o}	O. De \$25,000 a 29,999
{p}	P. De \$30,000 a 34,999
{q}	Q. De \$35,000 a 39,999
{r}	R. De \$40,000 a 49,999
{s}	S. De \$50,000 a 59,999
{t}	T. De \$60,000 a 74,999
{u}	U. De \$75,000 a \$89,999
{v}	V. De \$90,000 a \$109,999
{w}	W. De \$110,000 a \$129,999
{x}	X. De \$130,000 a \$149,999
{y}	Y. \$150,000 o más
{dontknow}	
{refused}	

```

If IsAnswered(OCCSLF) And Not(OCCSLF.Response.Coded) Then
  RINCOME1.Label.Inserts["job"] = rinctext2.Label
  RINCOM06.Label.Inserts["job"] = rinctext2.Label
Else
  RINCOME1.Label.Inserts["job"] = rinctext1.Label
  RINCOM06.Label.Inserts["job"] = rinctext1.Label
End If
If IsAnswered(OCCSLF) Then

```

**RINCOME1: Categorical (Single)**

¿Tuvo algún ingreso de {job} en 2007?

**Categories:**

{yes}	Sí
{no}	No
{dontknow}	
{refused}	

```

If RINCOME1 = {yes} Then
  RINCOM06.Categories.Order = OrderConstants.oCustom

```

**RINCOM06: Categorical (Single)**

¿En cuál de estos grupos están sus ganancias, incluyendo las de todo tipo, de {job} en el año 2007? Es decir, antes de los impuestos u otras deducciones. Sólo dígame la letra.

**Categories:**

{a}	A. MENOS DE \$1,000
{b}	B. De \$1,000 a 2,999
{c}	C. De \$3,000 a 3,999
{d}	D. De \$4,000 a 4,999

## Ballot 3 PANEL Spanish

{e}	E. De \$5,000 a 5,999
{f}	F. De \$6,000 a 6,999
{g}	G. De \$7,000 a 7,999
{h}	H. De \$8,000 a 9,999
{i}	I. De \$10,000 a 12,499
{j}	J. De \$12,500 a 14,999
{k}	K. De \$15,000 a 17,499
{l}	L. De \$17,500 a 19,999
{m}	M. De \$20,000 a 22,499
{n}	N. De \$22,500 a 24,999
{o}	O. De \$25,000 a 29,999
{p}	P. De \$30,000 a 34,999
{q}	Q. De \$35,000 a 39,999
{r}	R. De \$40,000 a 49,999
{s}	S. De \$50,000 a 59,999
{t}	T. De \$60,000 a 74,999
{u}	U. De \$75,000 a \$89,999
{v}	V. De \$90,000 a \$109,999
{w}	W. De \$110,000 a \$129,999
{x}	X. De \$130,000 a \$149,999
{y}	Y. \$150,000 o más
{dontknow}	
{refused}	

End If  
End If

### **INCOME16: Categorical (Single)**

Piense en la época en que tenía 16 años de edad. Comparando con las familias en general en Estados Unidos en ese entonces, ¿diría que los ingresos de su familia estaban - muy por debajo del promedio, debajo del promedio, en el promedio, por encima del promedio, o estaban muy por encima del promedio?

#### **Categories:**

{far_below_average}	Muy por debajo del promedio
{below_average}	Debajo del promedio
{average}	En el promedio
{above_average}	Por encima del promedio
{far_above_average}	Muy por encima del promedio
{dontknow}	
{refused}	

#### **LabelDOB**

DOB.QuestionTemplate = "Date.htm"

#### ***Begin Page - DOB***

¿Cuál es su fecha de nacimiento?

ENERO = 1 ABR. = 4 JUL. = 7 OCT = 10  
FEB. = 2 MAY. = 5 AGOSTO = 8 NOV. = 11  
MAR = 3 JUN. = 6 SEP = 9 DIC. = 12



## Ballot 3 PANEL Spanish

**BRTHMO: Long [1 .. 12]**

MONTH:

**BRTHDY: Long [1 .. 31]**

DAY:

**BRTHYR: Long [1900 .. 1990]**

YEAR:

**End Page - DOB**

```
If Not(brthyr.Response.Coded) And Not(brthdy.Response.Coded) And
Not(brthmo.Response.Coded) Then
  If currmo > brthmo Or (currmo = brthmo And currrdy > brthdy) Then
    AgeCalc = currry - brthyr
  Else
    AgeCalc = currry - brthyr - 1
  End If
  ElseIf Not(brthyr.Response.Coded) And brthdy.Response.Coded And
Not(brthmo.Response.Coded) Then
  If currmo > brthmo Then
    AgeCalc = currry - brthyr
  Else
    AgeCalc = currry - brthyr - 1
  End If
  ElseIf Not(brthyr.Response.Coded) And brthdy.Response.Coded And
brthmo.Response.Coded Then
    AgeCalc = currry - brthyr
  ElseIf Not(brthyr.Response.Coded) And Not(brthdy.Response.Coded) Then
    AgeCalc = currry - brthyr
  End If
  If TIMEA6.Info.OffPathResponse = "" Then
    TIMEA6 = Now()
  Else
    TIMEA6 = TIMEA6.Info.OffPathResponse
  End If
```

**NAME\_ : Text**

Por favor dígame los nombres de las personas que viven generalmente en este hogar.  
Empecemos con la persona o una de las personas que es dueña o que alquila este hogar.

FI INFO: IF R GIVES MORE THAN ONE HOUSEHOLDER, CODE FIRST PERSON NAMED.

NAME:

**RROWA: Categorical (Single)**

**Categories:**

{YES}

{NO}

## Ballot 3 PANEL Spanish

```
If RROWA = {yes} Then
  NAME_2A.Label.Inserts["rrowatxt"] = rrowatxt1.Label
Else
  NAME_2A.Label.Inserts["rrowatxt"] = rrowatxt2.Label
End If
```

### NAME\_2A: Categorical (Single)

¿Tiene {rrowatxt} un esposo, esposa o pareja que vive en este hogar?

#### Categories:

{YES}  
{NO}  
{dontknow}  
{refused}

```
If RROWA = {yes} Then
  NAME_2.Label.Inserts["person"] = name2txt1.Label
Else
  NAME_2.Label.Inserts["person"] = name2txt2.Label
End If
If NAME_2A = {YES} Then
```

### NAME\_2: Text

¿Cómo se llama {person} esposo, esposa o pareja?

```
Else
  NAME_2 = "NONE"
End If
```

### HEF5C: Categorical (Single)

Ahora, ¿quién más vive aquí?

#### Categories:

{no\_one}  
{enter\_names}  
{dontknow}  
{refused}

```
NameGrid[{A}].NAME_ = NAME_  
NameGrid[{B}].NAME_ = NAME_2  
NameGrid.Label.Inserts["err"] = ""
```

#### LabelNameGrid

```
If HEF5C = {enter_names} Or HEF5D = {enter_names} Then
```

```
NameGrid.Categories = {A,B,C,D,E,F,G,H,I,J}
```

#### *Begin Grid Page - NameGrid*

### NameGrid: Iterator

#### Categories:

{A} ROW A:

## Ballot 3 PANEL Spanish

{B}	ROW B:
{C}	ROW C:
{D}	ROW D:
{E}	ROW E:
{F}	ROW F:
{G}	ROW G:
{H}	ROW H:
{I}	ROW I:
{J}	ROW J:
{K}	ROW K:
{L}	ROW L:
{M}	ROW M:
{N}	ROW N:

**For each iteration of NameGrid...**

**NAME\_:** Text  
NAME

**Next**

**End Grid Page - NameGrid**

```
End If
skipped = ""
If NameGrid[{C}].NAME_.Response.Coded = {NA} And
NameGrid[{D}].NAME_.Response.Coded <> {NA} Then
    skipped = "C"
    ElseIf NameGrid[{D}].NAME_.Response.Coded = {NA} And
NameGrid[{E}].NAME_.Response.Coded <> {NA} Then
        skipped = "D"
        ElseIf NameGrid[{E}].NAME_.Response.Coded = {NA} And
NameGrid[{F}].NAME_.Response.Coded <> {NA} Then
            skipped = "E"
            ElseIf NameGrid[{F}].NAME_.Response.Coded = {NA} And
NameGrid[{G}].NAME_.Response.Coded <> {NA} Then
                skipped = "F"
                ElseIf NameGrid[{G}].NAME_.Response.Coded = {NA} And
NameGrid[{H}].NAME_.Response.Coded <> {NA} Then
                    skipped = "G"
                    ElseIf NameGrid[{H}].NAME_.Response.Coded = {NA} And
NameGrid[{I}].NAME_.Response.Coded <> {NA} Then
                        skipped = "H"
                        ElseIf NameGrid[{I}].NAME_.Response.Coded = {NA} And
NameGrid[{J}].NAME_.Response.Coded <> {NA} Then
                            skipped = "I"
                            End If
                            If Not(IsEmpty(skipped)) Then
                                NameGrid.Label.Inserts["err"] = "Please don't skip rows between names"
```

**GoTo LabelNameGrid**

```
End If
If NameGrid[{J}].NAME_.Response.Coded = {NA} Then
```

## Ballot 3 PANEL Spanish

If hef5dasked <> 1 Then

### HEF5D: Categorical (Single)

¿Nos hemos olvidado de alguien, como bebés o niños pequeños; huéspedes o inquilinos; personas que generalmente viven aquí pero que están temporalmente fuera del hogar – en viajes de negocios, en la escuela o universidad, temporalmente internados en un hospital, y demás?

#### Categories:

{no\_one}  
{enter\_names}  
{dontknow}  
{refused}

If HEF5D = {enter\_names} Then  
hef5dasked = 1

GoTo LabelNameGrid

End If  
End If  
End If

### HEF6: Categorical (Single)

¿Hay alguna persona que esté quedándose aquí actualmente – algún visitante, incluyendo amigos, o parientes – quien normalmente no vivan aquí?

#### Categories:

{no\_one}  
{enter\_names}  
{dontknow}  
{refused}

If HEF6 = {enter\_names} Then  
NameGrid.Categories = {K,L,M,N}

Begin Grid Page - NameGrid

### NameGrid: Iterator

#### Categories:

{A}	ROW A:
{B}	ROW B:
{C}	ROW C:
{D}	ROW D:
{E}	ROW E:
{F}	ROW F:
{G}	ROW G:
{H}	ROW H:
{I}	ROW I:
{J}	ROW J:
{K}	ROW K:
{L}	ROW L:
{M}	ROW M:

## Ballot 3 PANEL Spanish

{N}

ROW N:

For each iteration of NameGrid...

**NAME\_:** Text

NAME

Next

*End Grid Page - NameGrid*

```
End If
RESPNUM.Categories = {}
If RROWA = {NO} And NAME_2A <> {YES} And HEF5C <> {enter_names} And HEF5D
<> {enter_names} And HEF6 <> {enter_names} Then
    RESPNUM.Categories = RESPNUM.Categories + {A}
    RESPNUM.Categories[{A}].Label.Inserts["name"] = NAME_
End If
If Len(NameGrid[{B}].NAME_) > 0 And NameGrid[{B}].NAME_ <> "NONE" Then
    RESPNUM.Categories = RESPNUM.Categories + {B}
    RESPNUM.Categories[{B}].Label.Inserts["name"] = NAME_2
End If
If Len(NameGrid[{C}].NAME_) > 0 Then
    RESPNUM.Categories = RESPNUM.Categories + {C}
    RESPNUM.Categories[{C}].Label.Inserts["name"] = NameGrid[{C}].NAME_
End If
If Len(NameGrid[{D}].NAME_) > 0 Then
    RESPNUM.Categories = RESPNUM.Categories + {D}
    RESPNUM.Categories[{D}].Label.Inserts["name"] = NameGrid[{D}].NAME_
End If
If Len(NameGrid[{E}].NAME_) > 0 Then
    RESPNUM.Categories = RESPNUM.Categories + {E}
    RESPNUM.Categories[{E}].Label.Inserts["name"] = NameGrid[{E}].NAME_
End If
If Len(NameGrid[{F}].NAME_) > 0 Then
    RESPNUM.Categories = RESPNUM.Categories + {F}
    RESPNUM.Categories[{F}].Label.Inserts["name"] = NameGrid[{F}].NAME_
End If
If Len(NameGrid[{G}].NAME_) > 0 Then
    RESPNUM.Categories = RESPNUM.Categories + {G}
    RESPNUM.Categories[{G}].Label.Inserts["name"] = NameGrid[{G}].NAME_
End If
If Len(NameGrid[{H}].NAME_) > 0 Then
    RESPNUM.Categories = RESPNUM.Categories + {H}
    RESPNUM.Categories[{H}].Label.Inserts["name"] = NameGrid[{H}].NAME_
End If
If Len(NameGrid[{I}].NAME_) > 0 Then
    RESPNUM.Categories = RESPNUM.Categories + {I}
    RESPNUM.Categories[{I}].Label.Inserts["name"] = NameGrid[{I}].NAME_
End If
If Len(NameGrid[{J}].NAME_) > 0 Then
    RESPNUM.Categories = RESPNUM.Categories + {J}
    RESPNUM.Categories[{J}].Label.Inserts["name"] = NameGrid[{J}].NAME_
End If
```

## Ballot 3 PANEL Spanish

```
If Len(NameGrid[{K}].NAME_) > 0 Then
  RESPNUM.Categories = RESPNUM.Categories + {K}
  RESPNUM.Categories[{K}].Label.Inserts["name"] = NameGrid[{K}].NAME_
End If
If Len(NameGrid[{L}].NAME_) > 0 Then
  RESPNUM.Categories = RESPNUM.Categories + {L}
  RESPNUM.Categories[{L}].Label.Inserts["name"] = NameGrid[{L}].NAME_
End If
If Len(NameGrid[{M}].NAME_) > 0 Then
  RESPNUM.Categories = RESPNUM.Categories + {M}
  RESPNUM.Categories[{M}].Label.Inserts["name"] = NameGrid[{M}].NAME_
End If
If Len(NameGrid[{N}].NAME_) > 0 Then
  RESPNUM.Categories = RESPNUM.Categories + {N}
  RESPNUM.Categories[{N}].Label.Inserts["name"] = NameGrid[{N}].NAME_
End If
If RROWA = {YES} Then
  RESPNUM.Categories = RESPNUM.Categories + {A}
  RESPNUM = {A}
Else
```

### RESPNUM: Categorical (Single)

#### Categories:

{A}  
{B}  
{C}  
{D}  
{E}  
{F}  
{G}  
{H}  
{I}  
{J}  
{K}  
{L}  
{M}  
{N}

```
End If
HEF7.Categories = RESPNUM.Categories + {A}
```

```
GoTo LabelNextRel
```

#### LabelNextRel

#### HEF7: Iterator

#### Categories:

{A}  
{B}  
{C}  
{D}  
{E}  
{F}  
{G}  
{H}

## Ballot 3 PANEL Spanish

{I}  
{J}  
{K}  
{L}  
{M}  
{N}

For each iteration of HEF7...

```
        relhhperson2.Label.Inserts["person"] = NameGrid[QuestionName].NAME_  
    If RROWA = {yes} Then  
        RELHH_.Label.Inserts["hhlder"] = relhhhhldr1.Label  
    Else  
        RELHH_.Label.Inserts["hhlder"] = relhhhhldr2.Label  
    End If  
    If QuestionName = RESPNUM Then  
        RELHH_.Label.Inserts["person"] = relhhperson1.Label  
    Else  
        RELHH_.Label.Inserts["person"] = relhhperson2.Label  
    End If  
    RELHH_.Categories = {}  
    If QuestionName = "A" Then  
        RELHH_.Categories = { _1 }  
    ElseIf QuestionName = "B" Then  
        RELHH_.Categories = { _2, _3 }  
    Else  
        RELHH_.Categories =  
        { _4, _5, _6, _7, _8, _9, _10, _11, _12, _13, _14, _15, _16, _17, _18, _19, _20, _21, _22 }  
        RELHH_.Categories.Order = OrderConstants.oCustom  
        RELHH_.Categories.Filter =  
        { _4, _5, _6, _7, _8, _9, _10, _11, _12, _13, dontknow, _14, _15, _16, _17, _18, _19, _20, _21, _22, refused }  
    End If  
    RELHH_.Categories = RELHH_.Categories + { dontknow, refused }  
    If QuestionName = "B" And NAME_2 = "NONE" Then  
    End If  
    If QuestionName = "A" Then  
        RELHH_ = { _1 }  
    ElseIf QuestionName = "B" Then
```

### RELHH\_ : Categorical (Single)

¿Qué relación tiene {person} con {hhlder}?

#### Categories:

{\_1}  
{\_2}  
{\_3}  
{\_4}  
{\_5}  
{\_6}  
{\_7}  
{\_8}  
{\_9}  
{\_10}  
{\_11}  
{\_12}

## Ballot 3 PANEL Spanish

{\_13}  
{\_14}  
{\_15}  
{\_16}  
{\_17}  
{\_18}  
{\_19}  
{\_20}  
{\_21}  
{\_22}  
{dontknow}  
{refused}

```
                relhhperson2.Label.Inserts["person"] = NameGrid[QuestionName].NAME_  
If RROWA = {yes} Then  
    RELHH_.Label.Inserts["hhlder"] = relhhhhldr1.Label  
Else  
    RELHH_.Label.Inserts["hhlder"] = relhhhhldr2.Label  
End If  
If QuestionName = RESPNUM Then  
    RELHH_.Label.Inserts["person"] = relhhperson1.Label  
Else  
    RELHH_.Label.Inserts["person"] = relhhperson2.Label  
End If  
RELHH_.Categories = {}  
If QuestionName = "A" Then  
    RELHH_.Categories = {_1}  
Elseif QuestionName = "B" Then  
    RELHH_.Categories = {_2,_3}  
Else  
    RELHH_.Categories =  
{_4,_5,_6,_7,_8,_9,_10,_11,_12,_13,_14,_15,_16,_17,_18,_19,_20,_21,_22}  
    RELHH_.Categories.Order = OrderConstants.oCustom  
    RELHH_.Categories.Filter =  
{_4,_5,_6,_7,_8,_9,_10,_11,_12,_13,dontknow,_14,_15,_16,_17,_18,_19,_20,_21,_22,refused}  
End If  
RELHH_.Categories = RELHH_.Categories + {dontknow,refused}  
If QuestionName = "B" And NAME_2 = "NONE" Then  
End If  
If QuestionName = "A" Then  
    RELHH_ = {_1}  
Elseif QuestionName = "B" Then  
Else
```

### RELHH\_: Categorical (Single)

¿Qué relación tiene {person} con {hhlder}?

#### Categories:

{\_1}  
{\_2}  
{\_3}  
{\_4}  
{\_5}  
{\_6}  
{\_7}



## Ballot 3 PANEL Spanish

{\_8}  
{\_9}  
{\_10}  
{\_11}  
{\_12}  
{\_13}  
{\_14}  
{\_15}  
{\_16}  
{\_17}  
{\_18}  
{\_19}  
{\_20}  
{\_21}  
{\_22}  
{dontknow}  
{refused}

```
                relhhperson2.Label.Inserts["person"] = NameGrid[QuestionName].NAME_  
If RROWA = {yes} Then  
    RELHH_.Label.Inserts["hhlder"] = relhhhhldr1.Label  
Else  
    RELHH_.Label.Inserts["hhlder"] = relhhhhldr2.Label  
End If  
If QuestionName = RESPNUM Then  
    RELHH_.Label.Inserts["person"] = relhhperson1.Label  
Else  
    RELHH_.Label.Inserts["person"] = relhhperson2.Label  
End If  
RELHH_.Categories = {}  
If QuestionName = "A" Then  
    RELHH_.Categories = {_1}  
Elseif QuestionName = "B" Then  
    RELHH_.Categories = {_2,_3}  
Else  
    RELHH_.Categories =  
{_4,_5,_6,_7,_8,_9,_10,_11,_12,_13,_14,_15,_16,_17,_18,_19,_20,_21,_22}  
    RELHH_.Categories.Order = OrderConstants.oCustom  
    RELHH_.Categories.Filter =  
{_4,_5,_6,_7,_8,_9,_10,_11,_12,_13,dontknow,_14,_15,_16,_17,_18,_19,_20,_21,_22,refused}  
End If  
RELHH_.Categories = RELHH_.Categories + {dontknow,refused}  
If QuestionName = "B" And NAME_2 = "NONE" Then  
End If  
If QuestionName = "A" Then  
    RELHH_ = {_1}  
Elseif QuestionName = "B" Then  
Else  
End If  
Next  
If NAME_2 = "NONE" Then
```

GoTo LabelHEF9

```
End If  
HEF8.Categories = HEF7.Categories
```

## Ballot 3 PANEL Spanish

LabelNextSPRel

**HEF8: Iterator**

Categories:

{A}  
{B}  
{C}  
{D}  
{E}  
{F}  
{G}  
{H}  
{I}  
{J}  
{K}  
{L}  
{M}  
{N}

For each iteration of HEF8...

```
    If QuestionName = "B" Then
      RELSP_.Categories = {_1}
    ElseIf QuestionName = "A" Then
      RELSP_.Categories = {_2,_3}
    Else
      RELSP_.Categories =
      {_4,_5,_6,_7,_8,_9,_10,_11,_12,_13,_14,_15,_16,_17,_18,_19,_20,_21,_22}
      RELSP_.Categories.Order = OrderConstants.oCustom
      RELSP_.Categories.Filter =
      {_4,_5,_6,_7,_8,_9,_10,_11,_12,_13,dontknow,_14,_15,_16,_17,_18,_19,_20,_21,_22,refused}
    End If
    spousetxt2.Label.Inserts["spouse"] = NAME_2
    persontxt2.Label.Inserts["person"] = NameGrid[QuestionName].NAME_
    If RESPNUM = {B} Then
      RELSP_.Label.Inserts["spouse"] = spousetxt1.Label
    Else
      RELSP_.Label.Inserts["spouse"] = spousetxt2.Label
    End If
    If QuestionName = RESPNUM And Not(QuestionName = "B") Then
      RELSP_.Label.Inserts["person"] = persontxt1.Label
```

**RELSP\_: Categorical (Single)**

¿Qué relación tiene {person} con {spouse}?

Categories:

{\_0}  
{\_1}  
{\_2}  
{\_3}  
{\_4}  
{\_5}  
{\_6}  
{\_7}  
{\_8}

## Ballot 3 PANEL Spanish

{\_9}  
{\_10}  
{\_11}  
{\_12}  
{\_13}  
{\_14}  
{\_15}  
{\_16}  
{\_17}  
{\_18}  
{\_19}  
{\_20}  
{\_21}  
{\_22}  
{dontknow}  
{refused}

```
    If QuestionName = "B" Then
      RELSP_.Categories = {_1}
    ElseIf QuestionName = "A" Then
      RELSP_.Categories = {_2,_3}
    Else
      RELSP_.Categories =
{ _4,_5,_6,_7,_8,_9,_10,_11,_12,_13,_14,_15,_16,_17,_18,_19,_20,_21,_22}
      RELSP_.Categories.Order = OrderConstants.oCustom
      RELSP_.Categories.Filter =
{ _4,_5,_6,_7,_8,_9,_10,_11,_12,_13,dontknow,_14,_15,_16,_17,_18,_19,_20,_21,_22,refused}
    End If
    spousetxt2.Label.Inserts["spouse"] = NAME_2
    persontxt2.Label.Inserts["person"] = NameGrid[QuestionName].NAME_
    If RESPNUM = {B} Then
      RELSP_.Label.Inserts["spouse"] = spousetxt1.Label
    Else
      RELSP_.Label.Inserts["spouse"] = spousetxt2.Label
    End If
    If QuestionName = RESPNUM And Not(QuestionName = "B") Then
      RELSP_.Label.Inserts["person"] = persontxt1.Label
    Else
      RELSP_.Label.Inserts["person"] = persontxt2.Label
    If QuestionName = "B" Then
      RELSP_ = {_1}
    ElseIf QuestionName = "A" Then
```

### RELSP\_: Categorical (Single)

¿Qué relación tiene {person} con {spouse}?

#### Categories:

{\_0}  
{\_1}  
{\_2}  
{\_3}  
{\_4}  
{\_5}  
{\_6}  
{\_7}

## Ballot 3 PANEL Spanish

{\_8}  
{\_9}  
{\_10}  
{\_11}  
{\_12}  
{\_13}  
{\_14}  
{\_15}  
{\_16}  
{\_17}  
{\_18}  
{\_19}  
{\_20}  
{\_21}  
{\_22}  
{dontknow}  
{refused}

```
    If QuestionName = "B" Then
        RELSP_.Categories = {_1}
    ElseIf QuestionName = "A" Then
        RELSP_.Categories = {_2,_3}
    Else
        RELSP_.Categories =
        {_4,_5,_6,_7,_8,_9,_10,_11,_12,_13,_14,_15,_16,_17,_18,_19,_20,_21,_22}
        RELSP_.Categories.Order = OrderConstants.oCustom
        RELSP_.Categories.Filter =
        {_4,_5,_6,_7,_8,_9,_10,_11,_12,_13,dontknow,_14,_15,_16,_17,_18,_19,_20,_21,_22,refused}
    End If
    spousetxt2.Label.Inserts["spouse"] = NAME_2
    persontxt2.Label.Inserts["person"] = NameGrid[QuestionName].NAME_
    If RESPNUM = {B} Then
        RELSP_.Label.Inserts["spouse"] = spousetxt1.Label
    Else
        RELSP_.Label.Inserts["spouse"] = spousetxt2.Label
    End If
    If QuestionName = RESPNUM And Not(QuestionName = "B") Then
        RELSP_.Label.Inserts["person"] = persontxt1.Label
    Else
        RELSP_.Label.Inserts["person"] = persontxt2.Label
    If QuestionName = "B" Then
        RELSP_ = {_1}
    ElseIf QuestionName = "A" Then
    Else
```

### RELSP\_: Categorical (Single)

¿Qué relación tiene {person} con {spouse}?

#### Categories:

{\_0}  
{\_1}  
{\_2}  
{\_3}  
{\_4}  
{\_5}

## Ballot 3 PANEL Spanish

{\_6}  
{\_7}  
{\_8}  
{\_9}  
{\_10}  
{\_11}  
{\_12}  
{\_13}  
{\_14}  
{\_15}  
{\_16}  
{\_17}  
{\_18}  
{\_19}  
{\_20}  
{\_21}  
{\_22}  
{dontknow}  
{refused}

```
        If QuestionName = "B" Then
            RELSP_.Categories = {_1}
        ElseIf QuestionName = "A" Then
            RELSP_.Categories = {_2,_3}
        Else
            RELSP_.Categories =
{_4,_5,_6,_7,_8,_9,_10,_11,_12,_13,_14,_15,_16,_17,_18,_19,_20,_21,_22}
            RELSP_.Categories.Order = OrderConstants.oCustom
            RELSP_.Categories.Filter =
{_4,_5,_6,_7,_8,_9,_10,_11,_12,_13,dontknow,_14,_15,_16,_17,_18,_19,_20,_21,_22,refused}
        End If
        spousetxt2.Label.Inserts["spouse"] = NAME_2
        persontxt2.Label.Inserts["person"] = NameGrid[QuestionName].NAME_
        If RESPNUM = {B} Then
            RELSP_.Label.Inserts["spouse"] = spousetxt1.Label
        Else
            RELSP_.Label.Inserts["spouse"] = spousetxt2.Label
        End If
        If QuestionName = RESPNUM And Not(QuestionName = "B") Then
            RELSP_.Label.Inserts["person"] = persontxt1.Label
        Else
            RELSP_.Label.Inserts["person"] = persontxt2.Label
            If QuestionName = "B" Then
                RELSP_ = {_1}
            ElseIf QuestionName = "A" Then
                Else
            End If
        End If
    Next
```

### LabelHEF9

```
        If RESPNUM = {A} Then
            HEF9.Categories = HEF7.Categories
        Else
            HEF9.Categories = HEF7.Categories + {A}
        End If
```

## Ballot 3 PANEL Spanish

LabelAGE

GoTo LabelAGE

### HEF9: Iterator

Categories:

{A}  
{B}  
{C}  
{D}  
{E}  
{F}  
{G}  
{H}  
{I}  
{J}  
{K}  
{L}  
{M}  
{N}

For each iteration of HEF9...

```
If QuestionName = RESPNUM Then
  SEX_ = SEX
Else
  SEX_.Label.Inserts["person"] = NameGrid[QuestionName].NAME_
```

### SEX\_: Categorical (Single)

CODE SEX, ASK IF NOT OBVIOUS: ¿De qué sexo es {person}, hombre o mujer?

Categories:

{MALE}  
{FEMALE}  
{dontknow}  
{refused}

```
If QuestionName = RESPNUM Then
  SEX_ = SEX
Else
  SEX_.Label.Inserts["person"] = NameGrid[QuestionName].NAME_
End If
If QuestionName = RESPNUM.Response.Value Then
  If AGE_CALC < 18 Then
    AGE_ = 999
  Else
    AGE_ = AGE_CALC
  End If
Else
  AGE_.Label.Inserts["person"] = NameGrid[QuestionName].NAME_
  If SEX_ = {MALE} Then
    hisher = {his}
    heshe = {he}
  ElseIf SEX_ = {FEMALE} Then
```

## Ballot 3 PANEL Spanish

```
hisher = {her}
heshe = {she}
Else
hisher = {none}
heshe = {none}
End If
```

### AGE\_: Long [0 .. 99, 999]

¿Cuántos años cumplió {person} en {response to ^.hisher} último cumpleaños?

AGE:

```
If QuestionName = RESPNUM Then
SEX_ = SEX
Else
SEX_.Label.Inserts["person"] = NameGrid[QuestionName].NAME_
End If
If QuestionName = RESPNUM.Response.Value Then
If AGECALC < 18 Then
AGE_ = 999
Else
AGE_ = AGECALC
End If
Else
AGE_.Label.Inserts["person"] = NameGrid[QuestionName].NAME_
If SEX_ = {MALE} Then
hisher = {his}
heshe = {he}
Elseif SEX_ = {FEMALE} Then
hisher = {her}
heshe = {she}
Else
hisher = {none}
heshe = {none}
End If
If (QuestionName = "A" Or QuestionName = "B") And AGE_ < 18 Then
AGE_.Errors.AddNew("err_1", "Please enter valid age 18 or over")
End If
If QuestionName <> RESPNUM.Response.Value And Age_ > 13 Then
MSTAT_.Label.Inserts["person"] = NameGrid[QuestionName].NAME_
```

### MSTAT\_: Categorical (Single)

¿Actualmente está {person} casado(a), viudo(a), divorciado(a), separado(a), o nunca se ha casado?

#### Categories:

```
{MARRIED}
{WIDOWED}
{DIVORCED}
{SEPARATED}
{never_married}
{dontknow}
{refused}
```

## Ballot 3 PANEL Spanish

```
    If QuestionName = RESPNUM Then
      SEX_ = SEX
    Else
      SEX_.Label.Inserts["person"] = NameGrid[QuestionName].NAME_
    End If
  If QuestionName = RESPNUM.Response.Value Then
    If AGE_CALC < 18 Then
      AGE_ = 999
    Else
      AGE_ = AGE_CALC
    End If
  Else
    AGE_.Label.Inserts["person"] = NameGrid[QuestionName].NAME_
    If SEX_ = {MALE} Then
      hisher = {his}
      heshe = {he}
    ElseIf SEX_ = {FEMALE} Then
      hisher = {her}
      heshe = {she}
    Else
      hisher = {none}
      heshe = {none}
    End If
    If (QuestionName = "A" Or QuestionName = "B") And AGE_ < 18 Then
      AGE_.Errors.AddNew("err_1", "Please enter valid age 18 or over")
    End If
    If QuestionName <> RESPNUM.Response.Value And Age_ > 13 Then
      MSTAT_.Label.Inserts["person"] = NameGrid[QuestionName].NAME_
    End If
  End If
Next
If Len(NameGrid[{B}].NAME_) > 0 Or Len(NameGrid[{C}].NAME_) > 0 Or
Len(NameGrid[{K}].NAME_) > 0 Then
```

### **AWAY: Categorical (Single)**

¿Alguna de las personas que hemos puesto en la lista está quedándose actualmente en algún otro lado?

FI INFO: 'STAYING SOMEWHERE ELSE' MEANS BEING AWAY 4 OR MORE OF THE PREVIOUS 7 NIGHTS.

### **Categories:**

{YES}  
{NO}  
{dontknow}  
{refused}

```
    If AWAY = {yes} Then
      WHO.Categories = RESPNUM.Categories
    If RROWA = {no} Then
      WHO.Categories = WHO.Categories + {A}
    End If
    WHO.Categories[{A}].Label.Inserts["name"] = NAME_
    WHO.Categories[{B}].Label.Inserts["name"] = NAME_2
    WHO.Categories[{C}].Label.Inserts["name"] = NameGrid[{C}].NAME_
```



## Ballot 3 PANEL Spanish

```
WHO.Categories[{D}].Label.Inserts["name"] = NameGrid[{D}].NAME_  
WHO.Categories[{E}].Label.Inserts["name"] = NameGrid[{E}].NAME_  
WHO.Categories[{F}].Label.Inserts["name"] = NameGrid[{F}].NAME_  
WHO.Categories[{G}].Label.Inserts["name"] = NameGrid[{G}].NAME_  
WHO.Categories[{H}].Label.Inserts["name"] = NameGrid[{H}].NAME_  
WHO.Categories[{I}].Label.Inserts["name"] = NameGrid[{I}].NAME_  
WHO.Categories[{J}].Label.Inserts["name"] = NameGrid[{J}].NAME_  
WHO.Categories[{K}].Label.Inserts["name"] = NameGrid[{K}].NAME_  
WHO.Categories[{L}].Label.Inserts["name"] = NameGrid[{L}].NAME_  
WHO.Categories[{M}].Label.Inserts["name"] = NameGrid[{M}].NAME_  
WHO.Categories[{N}].Label.Inserts["name"] = NameGrid[{N}].NAME_  
WHO.Categories = WHO.Categories - RESPNUM
```

### WHO: Categorical - (Multiple)

¿Quién está quedándose en otro lado actualmente? CODE ALL THAT APPLY

#### Categories:

{A}  
{B}  
{C}  
{D}  
{E}  
{F}  
{G}  
{H}  
{I}  
{J}  
{K}  
{L}  
{M}  
{N}  
{dontknow}  
{refused}

HEF14.Categories = WHO

#### HEF14: Iterator

##### Categories:

{A}  
{B}  
{C}  
{D}  
{E}  
{F}  
{G}  
{H}  
{I}  
{J}  
{K}  
{L}  
{M}  
{N}

For each iteration of HEF14...

## Ballot 3 PANEL Spanish

```
WHERE.Label.Inserts["person"] = NameGrid[QuestionName].NAME_  
If HEF9[QuestionName].SEX_ = {MALE} Then  
    heshe = {he}  
Elseif HEF9[QuestionName].SEX_ = {FEMALE} Then  
    heshe = {she}  
Else  
    heshe = {none}  
End If
```

### WHERE: Categorical (Single)

¿Dónde se está quedando {person} actualmente? ¿Se está quedando {person} en otro hogar; está de viaje; está en alguna institución o dormitorio – como una universidad o “college”, o en un hospital o algo así; o dónde?

#### Categories:

{other\_hu}  
{TRAVELING}  
{INSTITUTION}  
{other}  
{dontknow}  
{refused}

```
WHERE.Label.Inserts["person"] = NameGrid[QuestionName].NAME_  
If HEF9[QuestionName].SEX_ = {MALE} Then  
    heshe = {he}  
Elseif HEF9[QuestionName].SEX_ = {FEMALE} Then  
    heshe = {she}  
Else  
    heshe = {none}  
End If  
Next  
End If  
End If
```

### HHRACE: Categorical (Single)

#### Categories:

{WHITE}  
{BLACK}  
{AMERIND}  
{ASIAN}  
{OTHER}

```
If TIMEA7.Info.OffPathResponse = "" Then  
    TIMEA7 = Now()  
Else  
    TIMEA7 = TIMEA7.Info.OffPathResponse  
End If
```

LabelSectionB

## SECTION B

### PLHUTYPE: Categorical (Single)

## Ballot 3 PANEL Spanish

### Categories:

{hold}

{inst}

{homeless}

{other}

OTHER

{dontknow}

{refused}

If PLHUTYPE = {other} Then

PLTYPESP: Text

End If

If TIMEB.Info.OffPathResponse = "" Then

TIMEB = Now()

Else

TIMEB = TIMEB.Info.OffPathResponse

End If

LabelSectionC

### SECTION C

If TIMEC.Info.OffPathResponse = "" Then

TIMEC = Now()

Else

TIMEC = TIMEC.Info.OffPathResponse

End If

LabelSectionD

## Ballot 3 PANEL Spanish

### SECTION E

#### **STARTBIZ: Categorical (Single)**

Actualmente, ¿está tratando de empezar un negocio nuevo, ya sea usted solo(a) o con alguien más, incluyendo cualquier trabajo por cuenta propia o venta de algún producto o servicios a terceros?

#### **Categories:**

{yes}	Sí
{no}	No
{dontknow}	
{refused}	

#### **OWNBIZ: Categorical (Single)**

Actualmente, ¿es dueño(a) de un negocio que ayuda a administrar, ya sea usted solo(a) o con alguien más, incluyendo trabajo por cuenta propia o venta de algún producto o servicios a terceros?

#### **Categories:**

{yes}	Sí
{no}	No
{dontknow}	
{refused}	

<b>If OWNBIZ = {Yes} Then</b>
-------------------------------

#### **NUMOWN: Long [1 .. 99]**

¿De cuántos negocios privados, prácticas profesionales, sociedades limitadas o cualquier otro tipo de sociedad es usted propietario(a) o socio(a) y tiene un papel activo en administrarlos?

NUMBER:

#### **YEARBIZ: Long [1900 .. 2008]**

¿En qué año empezó el negocio a operar?

IF R HAS MORE THAN ONE BUSINESS/FARM/PARTNERSHIP, ASK ABOUT THE PRIMARY BUSINESS THEY ARE INVOLVED IN.

YEAR:

#### **PAIDEMPS: Categorical (Single)**

¿Tiene empleados asalariados?

IF R HAS MORE THAN ONE BUSINESS/FARM/PARTNERSHIP, ASK ABOUT THE PRIMARY BUSINESS THEY ARE INVOLVED IN.

#### **Categories:**

{yes}	Sí
{no}	No
{dontknow}	

## Ballot 3 PANEL Spanish

{refused}

**If PAIDEMPS = {yes} Then**

**NUMPAID: Long [1 .. 999999]**

¿Cuántos empleados tiene actualmente?

EMPLEADOS:

**End If**

**BIZGROSS: Categorical (Single)**

¿A cuál de estos grupos corresponden los ingresos del año pasado de este negocio?

IF R HAS MORE THAN ONE BUSINESS/FARM/PARTNERSHIP, ASK ABOUT THE PRIMARY BUSINESS THEY ARE INVOLVED IN.

**Categories:**

{\_1}

{\_2}

{\_3}

{\_4}

{\_5}

{\_6}

{\_7}

{\_8}

{\_9}

{dontknow}

{refused}

**BIZSHARE: Text**

¿Qué porcentaje de este negocio le pertenece a usted actualmente?

IF R HAS MORE THAN ONE BUSINESS/FARM/PARTNERSHIP, ASK ABOUT THE PRIMARY BUSINESS THEY ARE INVOLVED IN.

IF R REPORTS NON-NUMERICAL RESPONSES LIKE "MAJORITY," "CONTROLLING INTEREST," "ONE OF THREE PARTNERS," ETC. ENTER VERBATIM RESPONSE BELOW.

PERCENTAGE:

**OWNINC: Categorical (Single)**

¿A cuál de estos grupos corresponde cuánto contribuyeron sus ganancias de este negocio al ingreso de su hogar el año pasado?

IF R HAS MORE THAN ONE BUSINESS/FARM/PARTNERSHIP, ASK ABOUT THE PRIMARY BUSINESS THEY ARE INVOLVED IN.

**Categories:**

{\_1}

{\_2}

{\_3}

## Ballot 3 PANEL Spanish

{\_4}  
{\_5}  
{\_6}  
{\_7}  
{\_8}  
{\_9}  
{dontknow}  
{refused}

### WHYBIZ: Categorical (Single)

En general, ¿diría usted que empezó o está empezando su negocio porque se le presentó una oportunidad o lo empezó por necesidad?

IF R HAS MORE THAN ONE BUSINESS/FARM/PARTNERSHIP, ASK ABOUT THE PRIMARY BUSINESS THEY ARE INVOLVED IN.

### Categories:

{\_1} Lo empezó porque se le presentó una oportunidad  
{\_2} Lo empezó por necesidad  
{\_3} BOTH (VOLUNTEERED)  
{dontknow}  
{refused}

### NUMEMPS5: Long [0 .. 9999]

¿Cuántos empleados calcula que va a tener dentro de cinco años?

NUMBER:

```
End If
If TIMEE.Info.OffPathResponse = "" Then
    TIMEE = Now()
Else
    TIMEE = TIMEE.Info.OffPathResponse
End If
```

LabelSectionF

## SECTION F

```
If MARITAL = {married} Then
If RELIG={jewish} Or OTHJEW.ContainsAny({yes, half}) Or RELIG16={jewish} Or
OTHJEW16.ContainsAny({yes, half}) Then
```

### SPREL16: Categorical (Single)

¿En qué religión (lo/la) criaron a su esposo(a)?

### Categories:

{protestant} Protestante  
{catholic} Católico(a)  
{jewish} Judío(a)  
{none} De ninguna religión  
{other\_specify} Otro (SPECIFY)  
{dontknow}

## Ballot 3 PANEL Spanish

{refused}

If SPREL16 = {other\_specify} Then

**SPREL16SP: Text**

SPECIFY RELIGION AND/OR CHURCH DENOMINATION

End If

If SPREL={none} Or SPREL={dontknow} Then

**SPJOTH16: Categorical (Single)**

¿A su esposo(a) (lo/la) criaron como judío(a)?

**Categories:**

{yes}	Sí
{half}	A medias/en parte
{no}	No
{dontknow}	
{refused}	

End If

End If

If SPREL16 = {jewish} Or SPJOTH16={yes} Or SPJOTH16={half} Then

**SPJEW16: Categorical (Single)**

¿Eran ortodoxos, conservadores, reformistas o de ninguno de esos grupos?

PROBE FOR EXACT DENOMINATION

**Categories:**

{_1}	Ortodoxos
{_2}	Conservadores
{_3}	Reformistas
{_4}	Ninguno de esos
{_5}	OTHER
{dontknow}	
{refused}	

If SPJEW16 = {\_5} Then

**SPJW16SP: Text**

SPECIFY

End If

End If

End If

If RELIG={jewish} Or OTHJEW.ContainsAny({yes,half}) Or RELIG16={jewish} Or OTHJEW16.ContainsAny({yes,half}) Then

**MARELIG: Categorical (Single)**

## Ballot 3 PANEL Spanish

¿De qué religión era su madre cuando usted era niño(a)? ¿Era protestante, católica, judía, de alguna otra religión o de ninguna religión?

MARELIG: IF R HAD NO MOTHER OR WASN'T RAISED BY THEIR MOTHER CODE 'DON'T KNOW.' IF R IS UNSURE WHO TO REPORT ABOUT (E.G. BIOLOGICAL PARENT, ADOPTED PARENT, STEP PARENT) TO REPORT ON THE PERSON WHO MAINLY RAISED AS A MOTHER.

### Categories:

{protestant}	Protestante
{catholic}	Católica
{jewish}	Judía
{none}	De ninguna religión
{other_specify}	Otra (SPECIFY)
{dontknow}	
{refused}	

**If MARELIG={other\_specify} Then**

### MARELSP: Text

SPECIFY RELIGION AND/OR CHURCH DENOMINATION

**End If**

**If MARELIG={none} Then**

### MAJWOTH: Categorical (Single)

¿Era su madre judía de alguna manera cuando usted era niño(a)?

### Categories:

{yes}	Sí
{half}	A medias/en parte
{no}	No
{dontknow}	
{refused}	

**End If**

**If MARELIG={jewish} Or MAJWOTH={yes} Or MAJWOTH={half} Then**

### MAJEW: Categorical (Single)

¿Era ortodoxa, conservadora, reformista o ninguna de éstas?

### Categories:

{_1}	Ortodoxa
{_2}	Conservadora
{_3}	Reformista
{_4}	Ninguna de éstas
{_5}	OTHER
{dontknow}	
{refused}	

**If MAJEW={\_5} Then**



## Ballot 3 PANEL Spanish

**MAJEWSP: Text**  
SPECIFY

End If  
End If  
End If  
If RELIG={jewish} Or OTHJEW.ContainsAny({yes, half}) Or RELIG16={jewish} Or  
OTHJEW16.ContainsAny({yes, half}) Then

**PARELIG: Categorical (Single)**

¿De qué religión era su padre cuando usted era niño(a)? ¿Era protestante, católico, judío, de alguna otra religión o de ninguna religión?

PARELIG: IF R HAD NO FATHER OR WASN'T RAISED BY THEIR MOTHER CODE 'DON'T KNOW.' IF R IS UNSURE WHO TO REPORT ABOUT (E.G. BIOLOGICAL PARENT, ADOPTED PARENT, STEP PARENT) TO REPORT ON THE PERSON WHO MAINLY RAISED AS A FATHER.

**Categories:**

{protestant}	Protestante
{catholic}	Católico
{jewish}	Judío
{none}	De ninguna religión
{other_specify}	Otro (SPECIFY)
{dontknow}	
{refused}	

If PARELIG={other\_specify} Then

**PARELSP: Text**

SPECIFY RELIGION AND/OR CHURCH DENOMINATION

End If  
If PARELIG={none} Then

**PAJWOTH: Categorical (Single)**

¿Era su padre judío de alguna manera cuando usted era niño(a)?

**Categories:**

{yes}	Sí
{half}	A medias/en parte
{no}	No
{dontknow}	
{refused}	

End If  
If PARELIG={jewish} Or PAJWOTH={yes} Or PAJWOTH={half} Then

**PAJEW: Categorical (Single)**

¿Era ortodoxo, conservador, reformista o ninguno de éstos?

## Ballot 3 PANEL Spanish

### Categories:

{_1}	Ortodoxo
{_2}	Conservador
{_3}	Reformista
{_4}	Ninguno de éstos
{_5}	OTHER
{dontknow}	
{refused}	

If PAJEW={\_5} Then

**PAJEWSP: Text**  
SPECIFY

End If

End If

End If

If RELIG16={jewish} Or OTHJEW16.ContainsAny({yes, half}) Then  
bmitztxt = SEX

### **BMITZVAH: Categorical (Single)**

¿Hizo usted el {response to bmitztxt} mitzvah de niño(a)?

### Categories:

{yes}	Sí
{no}	No
{dontknow}	
{refused}	

End If

If RELIG={jewish} Or OTHJEW.ContainsAny({yes, half}) Or SPREL={jewish} Or  
OTHJEW16.ContainsAny({yes, half}) Then

If SINGCHK = {yes\_one\_person\_household} Then

synmemtxt = {one}

Else

synmemtxt = {more}

End If

### **SYNMEM: Categorical (Single)**

¿Pertenece {response to synmemtxt} a una sinagoga, templo, minyan, o congregación para las fiestas mayores judías?

### Categories:

{yes}	Sí
{no}	No
{dontknow}	
{refused}	

End If

kidcount = 0

## Ballot 3 PANEL Spanish

gridnum=0

GoTo CheckNextKid

CheckNextKid

**HEF9: Iterator**

Categories:

{A}

{B}

{C}

{D}

{E}

{F}

{G}

{H}

{I}

{J}

{K}

{L}

{M}

{N}

For each iteration of HEF9...

```
    If QuestionName = "A" Or ItemLooped.QuestionName = "B" Then
    End If
    If Not(AGE_.Response.Coded) And AGE_ <= 17 Then
        kidcount = kidcount + 1
        gridnum=kidcount-1
        KIDNAME[gridnum].NAME_ = NameGrid[QuestionName].NAME_
    End If
Next
KIDNUM = kidcount
If KIDNUM >= 1 Then
    KIDNAME.Categories = {}
    If KIDNUM>=1 Then
        KIDNAME.Categories = KIDNAME.Categories + {A}
    Else
```

GoTo LabelTIMEF

```
    End If
    If KIDNUM>=2 Then
        KIDNAME.Categories = KIDNAME.Categories + {B}
    End If
    If KIDNUM>=3 Then
        KIDNAME.Categories = KIDNAME.Categories + {C}
    End If
    If KIDNUM>=4 Then
        KIDNAME.Categories = KIDNAME.Categories + {D}
    End If
    If KIDNUM>=5 Then
        KIDNAME.Categories = KIDNAME.Categories + {E}
    End If
    If KIDNUM>=6 Then
```

## Ballot 3 PANEL Spanish

```
KIDNAME.Categories = KIDNAME.Categories + {F}
End If
If KIDNUM >= 7 Then
  KIDNAME.Categories = KIDNAME.Categories + {G}
End If
If KIDNUM >= 8 Then
  KIDNAME.Categories = KIDNAME.Categories + {H}
End If
If KIDNUM >= 9 Then
  KIDNAME.Categories = KIDNAME.Categories + {I}
End If
If KIDNUM >= 10 Then
  KIDNAME.Categories = KIDNAME.Categories + {J}
End If
If KIDNUM >= 11 Then
  KIDNAME.Categories = KIDNAME.Categories + {K}
End If
If KIDNUM >= 12 Then
  KIDNAME.Categories = KIDNAME.Categories + {L}
End If
If KIDNUM >= 13 Then
  KIDNAME.Categories = KIDNAME.Categories + {M}
End If
If KIDNUM >= 14 Then
  KIDNAME.Categories = KIDNAME.Categories + {N}
End If
If kidcount = 0 Then
```

*Begin Grid Page - KIDNAME*

### **KIDNAME: Iterator**

**Categories:**

{A}	1.
{B}	2.
{C}	3.
{D}	4.
{E}	5.
{F}	6.
{G}	7.
{H}	8.
{I}	9.
{J}	10.
{K}	11.
{L}	12.
{M}	13.
{N}	14.

**For each iteration of KIDNAME...**

**NAME\_:** Text  
NAME

**Next**

## Ballot 3 PANEL Spanish

End Grid Page - KIDNAME

End If

LabelHHKIDS

HHKIDS.Categories = KIDNAME.Categories

**HHKIDS: Iterator**

Categories:

{A}	1.
{B}	2.
{C}	3.
{D}	4.
{E}	5.
{F}	6.
{G}	7.
{H}	8.
{I}	9.
{J}	10.
{K}	11.
{L}	12.
{M}	13.
{N}	14.

For each iteration of HHKIDS...

itemLooped.KDRELIG.Label.Inserts["name"] =  
KIDNAME[itemLooped.QuestionName].NAME\_  
itemLooped.KDJWOTH.Label.Inserts["name"] =  
KIDNAME[itemLooped.QuestionName].NAME\_

**KDRELIG: Categorical (Single)**

¿En qué religión está criando a {name}? ¿Protestante, católica, judía, en alguna otra religión o en ninguna religión?

Categories:

{protestant}	Protestante
{catholic}	Católica
{jewish}	Judía
{none}	Ninguna
{other_specify}	Otro
{dontknow}	
{refused}	

itemLooped.KDRELIG.Label.Inserts["name"] =  
KIDNAME[itemLooped.QuestionName].NAME\_  
itemLooped.KDJWOTH.Label.Inserts["name"] =  
KIDNAME[itemLooped.QuestionName].NAME\_  
If itemLooped.KDRELIG = {other\_specify} Then

**KDRELSP: Text**

SPECIFY RELIGION AND/OR CHURCH DENOMINATION

## Ballot 3 PANEL Spanish

```
itemLooped.KDRELIG.Label.Inserts["name"] =
KIDNAME[itemLooped.QuestionName].NAME_
itemLooped.KDJWOTH.Label.Inserts["name"] =
KIDNAME[itemLooped.QuestionName].NAME_
If itemLooped.KDRELIG = {other_specify} Then
Elseif itemLooped.KDRELIG.ContainsAny({none,dontknow}) Then
```

### **KDJWOTH: Categorical (Single)**

¿Considera a {name} judío(a) por alguna razón?

#### **Categories:**

{yes}	Sí
{half}	A medias/en parte
{no}	No
{dontknow}	
{refused}	

```
itemLooped.KDRELIG.Label.Inserts["name"] =
KIDNAME[itemLooped.QuestionName].NAME_
itemLooped.KDJWOTH.Label.Inserts["name"] =
KIDNAME[itemLooped.QuestionName].NAME_
If itemLooped.KDRELIG = {other_specify} Then
Elseif itemLooped.KDRELIG.ContainsAny({none,dontknow}) Then
End If
Next
End If
```

#### **LabelTIMEF**

```
If TIMEF.Info.OffPathResponse = "" Then
TIMEF = Now()
Else
TIMEF = TIMEF.Info.OffPathResponse
End If
```

#### **LabelSectionG**

## **SECTION H**

### **TVDVDVCR: Categorical (Single)**

Las siguientes preguntas se refieren a su tiempo libre, es decir, el tiempo que no está ocupado(a) con sus obligaciones del trabajo o del hogar, u otras actividades que tiene la responsabilidad de hacer.

¿Con qué frecuencia hace cada una de las siguientes actividades en su tiempo libre?

¿Mirar televisión, DVD, o videos?

¿Diría que ...

#### **Categories:**

{_1_Daily}	1. diariamente
{_2_SeveralTimesAWeek}	2. varias veces a la semana
{_3_SeveralTimesAMon}	3. varias veces al mes

## Ballot 3 PANEL Spanish

th}  
{\_4\_SeveralTimesAYea 4. varias veces al año o con menos frecuencia, o  
rOrLes}  
{\_5\_Never\_} 5. nunca?  
{dontknow}  
{refused}

### **GOMOVIES: Categorical (Single)**

(¿Con qué frecuencia hace cada una de las siguientes actividades en su tiempo libre?) ¿Ir al cine?

(¿Diría que...)

#### **Categories:**

{\_1\_Daily1} 1. diariamente  
{\_2\_SeveralTimesAWe 2. varias veces a la semana  
ek1}  
{\_3\_SeveralTimesAMon 3. varias veces al mes  
th1}  
{\_4\_SeveralTimesAYea 4. varias veces al año o con menos frecuencia, o  
rOrLes}  
{\_5\_Never\_1} 5. nunca?  
{dontknow}  
{refused}

### **GOSHOP: Categorical (Single)**

(¿Con qué frecuencia hace cada una de las siguientes actividades en su tiempo libre?) ¿Ir de compras por placer? (¿Diría que...)

#### **Categories:**

{\_1\_Daily2} 1. diariamente  
{\_2\_SeveralTimesAWe 2. varias veces a la semana  
ek2}  
{\_3\_SeveralTimesAMon 3. varias veces al mes  
th2}  
{\_4\_SeveralTimesAYea 4. varias veces al año o con menos frecuencia, o  
rOrLes}  
{\_5\_Never\_2} 5. nunca?  
{dontknow}  
{refused}

### **READBOOK: Categorical (Single)**

(¿Con qué frecuencia hace cada una de las siguientes actividades en su tiempo libre?) ¿Leer libros?

(¿Diría que...)

#### **Categories:**

{\_1\_Daily3} 1. diariamente  
{\_2\_SeveralTimesAWe 2. varias veces a la semana  
ek3}  
{\_3\_SeveralTimesAMon 3. varias veces al mes  
th3}

## Ballot 3 PANEL Spanish

{\_4\_SeveralTimesAYea 4. varias veces al año o con menos frecuencia, o  
rOrLes}  
{\_5\_Never\_3} 5. nunca?  
{dontknow}  
{refused}

### ATTCULT: Categorical (Single)

(¿Con qué frecuencia hace cada una de las siguientes actividades en su tiempo libre?) ¿Ir a eventos culturales, como conciertos, obras de teatro, exposiciones?

(¿Diría que...)

#### Categories:

{\_1\_Daily4} 1. diariamente  
{\_2\_SeveralTimesAWeek4} 2. varias veces a la semana  
{\_3\_SeveralTimesAMonth4} 3. varias veces al mes  
{\_4\_SeveralTimesAYearOrLess} 4. varias veces al año o con menos frecuencia, o  
{\_5\_Never\_4} 5. nunca?  
{dontknow}  
{refused}

### SEERELS: Categorical (Single)

(¿Con qué frecuencia hace cada una de las siguientes actividades en su tiempo libre?)  
¿Reunirse con parientes?

(¿Diría que...)

#### Categories:

{\_1\_Daily5} 1. diariamente  
{\_2\_SeveralTimesAWeek5} 2. varias veces a la semana  
{\_3\_SeveralTimesAMonth5} 3. varias veces al mes  
{\_4\_SeveralTimesAYearOrLess} 4. varias veces al año o con menos frecuencia, o  
{\_5\_Never\_5} 5. nunca?  
{dontknow}  
{refused}

### SEEFRNDS: Categorical (Single)

(¿Con qué frecuencia hace cada una de las siguientes actividades en su tiempo libre?)  
¿Reunirse con amigos?

(¿Diría que...)

#### Categories:

{\_1\_Daily6} 1. diariamente  
{\_2\_SeveralTimesAWeek6} 2. varias veces a la semana  
{\_3\_SeveralTimesAMonth6} 3. varias veces al mes



## Ballot 3 PANEL Spanish

th6}  
{\_4\_SeveralTimesAYea 4. varias veces al año o con menos frecuencia, o  
rOrLes}  
{\_5\_Never\_6} 5. nunca?  
{dontknow}  
{refused}

### **PLAYGAME: Categorical (Single)**

(¿Con qué frecuencia hace cada una de las siguientes actividades en su tiempo libre?) ¿Jugar cartas o juegos de mesa?

(¿Diría que...)

#### **Categories:**

{\_1\_Daily7} 1. diariamente  
{\_2\_SeveralTimesAWeek7} 2. varias veces a la semana  
{\_3\_SeveralTimesAMonth7} 3. varias veces al mes  
{\_4\_SeveralTimesAYearOrLess} 4. varias veces al año o con menos frecuencia, o  
{\_5\_Never\_7} 5. nunca?  
{dontknow}  
{refused}

### **LSTMUSIC: Categorical (Single)**

(¿Con qué frecuencia hace cada una de las siguientes actividades en su tiempo libre?)  
¿Escuchar música?

(¿Diría que...)

#### **Categories:**

{\_1\_Daily8} 1. diariamente  
{\_2\_SeveralTimesAWeek8} 2. varias veces a la semana  
{\_3\_SeveralTimesAMonth8} 3. varias veces al mes  
{\_4\_SeveralTimesAYearOrLess} 4. varias veces al año o con menos frecuencia, o  
{\_5\_Never\_8} 5. nunca?  
{dontknow}  
{refused}

### **PHYSACTS: Categorical (Single)**

(¿Con qué frecuencia hace cada una de las siguientes actividades en su tiempo libre?)  
¿Participar en actividades físicas, como deportes, ir al gimnasio, dar caminatas?

(¿Diría que...)

#### **Categories:**

{\_1\_Daily9} 1. diariamente  
{\_2\_SeveralTimesAWeek9} 2. varias veces a la semana  
ek9}

## Ballot 3 PANEL Spanish

- {\_3\_SeveralTimesAMonth9} 3. varias veces al mes  
{\_4\_SeveralTimesAYearOrLess} 4. varias veces al año o con menos frecuencia, o  
{\_5\_Never\_9} 5. nunca?  
{dontknow}  
{refused}

### ATTSPRT: Categorical (Single)

(¿Con qué frecuencia hace cada una de las siguientes actividades en su tiempo libre?) ¿Ir a ver eventos deportivos?

(¿Diría que...)

#### Categories:

- {\_1\_Daily10} 1. diariamente  
{\_2\_SeveralTimesAWeek10} 2. varias veces a la semana  
{\_3\_SeveralTimesAMonth10} 3. varias veces al mes  
{\_4\_SeveralTimesAYearOrLess} 4. varias veces al año o con menos frecuencia, o  
{\_5\_Never\_10} 5. nunca?  
{dontknow}  
{refused}

### DOCRAFTS: Categorical (Single)

(¿Con qué frecuencia hace cada una de las siguientes actividades en su tiempo libre?) ¿Artes manuales, como tejer, tallar en madera, etc.?

(¿Diría que...)

#### Categories:

- {\_1\_Daily11} 1. diariamente  
{\_2\_SeveralTimesAWeek11} 2. varias veces a la semana  
{\_3\_SeveralTimesAMonth11} 3. varias veces al mes  
{\_4\_SeveralTimesAYearOrLess} 4. varias veces al año o con menos frecuencia, o  
{\_5\_Never\_11} 5. nunca?  
{dontknow}  
{refused}

### TIMECOMP: Categorical (Single)

(¿Con qué frecuencia hace cada una de las siguientes actividades en su tiempo libre?) ¿Pasar tiempo en Internet o en la computadora?

(¿Diría que...)

#### Categories:

- {\_1\_Daily12} 1. diariamente  
{\_2\_SeveralTimesAWeek} 2. varias veces a la semana

## Ballot 3 PANEL Spanish

ek12}  
{\_3\_SeveralTimesAMonth12} 3. varias veces al mes  
th12}  
{\_4\_SeveralTimesAYearOrLess} 4. varias veces al año o con menos frecuencia, o  
rOrLes}  
{\_5\_Never\_12} 5. nunca?  
{dontknow}  
{refused}

### **BETRUSLF: Categorical (Single)**

Cuando participa en actividades recreativas, ¿en qué medida ellas le permiten ser el tipo de persona que usted realmente es? ¿Diría que...

#### **Categories:**

{\_1\_VeryMuch} 1. muchísimo  
{\_2\_ALot} 2. bastante  
{\_3\_Somewhat} 3. algo  
{\_4\_ALittle\_Or} 4. muy poco, o  
{\_5\_NotAtAll\_} 5. nada?  
{dontknow}  
{refused}

### **RELATPEO: Categorical (Single)**

Cuando participa en actividades recreativas, ¿en qué medida ellas le permiten fortalecer sus relaciones con otras personas? (¿Diría que...)

#### **Categories:**

{\_1\_VeryMuch1} 1. muchísimo  
{\_2\_ALot1} 2. bastante  
{\_3\_Somewhat1} 3. algo  
{\_4\_ALittle\_Or1} 4. muy poco, o  
{\_5\_NotAtAll\_1} 5. nada?  
{dontknow}  
{refused}

### **ENJYBKS: Categorical (Single)**

Por favor, indique cuánto disfruta de las siguientes actividades recreativas:

¿Leer libros?

¿Diría que...

#### **Categories:**

{\_1\_NoEnjoyment} 1. no disfruta  
{\_2\_NotMuchEnjoyment} 2. no disfruta mucho  
}  
{\_3\_SomeEnjoyment} 3. disfruta algo  
{\_4\_AFairAmountOfEnjoyment} 4. disfruta lo suficiente  
oyment}  
{\_5\_AGreatAmountOfEnjoyment} 5. disfruta mucho, o  
njoyment}  
{\_6\_INeverDoThat\_} 6. nunca hace eso?  
{dontknow}

## Ballot 3 PANEL Spanish

{refused}

### ENJYFRND: Categorical (Single)

(Por favor, indique cuánto disfruta de las siguientes actividades recreativas:)

¿Juntarse con amigos?

(¿Diría que...)

#### Categories:

{_1_NoEnjoyment1}	1. no disfruta
{_2_NotMuchEnjoyment1}	2. no disfruta mucho
{_3_SomeEnjoyment1}	3. disfruta algo
{_4_AFairAmountOfEnjoyment}	4. disfruta lo suficiente
{_5_AGreatAmountOfEnjoyment}	5. disfruta mucho, o
{_6_INeverDoThat_1}	6. nunca hace eso?
{dontknow}	
{refused}	

### ENJYPHYS: Categorical (Single)

(Por favor, indique cuánto disfruta de las siguientes actividades recreativas:)

¿Participar en actividades físicas tales como deportes, ir al gimnasio, o dar caminatas?

(¿Diría que...)

#### Categories:

{_1_NoEnjoyment2}	1. no disfruta
{_2_NotMuchEnjoyment2}	2. no disfruta mucho
{_3_SomeEnjoyment2}	3. disfruta algo
{_4_AFairAmountOfEnjoyment}	4. disfruta lo suficiente
{_5_AGreatAmountOfEnjoyment}	5. disfruta mucho, o
{_6_INeverDoThat_2}	6. nunca hace eso?
{dontknow}	
{refused}	

### ENJYTV: Categorical (Single)

(Por favor, indique cuánto disfruta de las siguientes actividades recreativas:)

¿Mirar televisión, DVDs o videos?

(¿Diría que...)

#### Categories:

{_1_NoEnjoyment3}	1. no disfruta
{_2_NotMuchEnjoyment3}	2. no disfruta mucho
{_3_SomeEnjoyment3}	3. disfruta algo

## Ballot 3 PANEL Spanish

{_3_SomeEnjoyment3}	3. disfruta algo
{_4_AFairAmountOfEnjoyment}	4. disfruta lo suficiente
{_5_AGreatAmountOfEnjoyment}	5. disfruta mucho, o
{_6_INeverDoThat_3}	6. nunca hace eso?
{dontknow}	
{refused}	

### ESTCNTCT: Categorical (Single)

Las personas hacen cosas diferentes durante su tiempo libre. Para cada una de las siguientes cosas, por favor indique qué tan seguido usa su tiempo libre para relacionarse con personas que puedan serle útiles en el futuro. ¿Diría que...

#### Categories:

{_1_VeryOften}	1. muy frecuentemente
{_2_Often}	2. frecuentemente
{_3_Sometimes}	3. algunas veces
{_4_Seldom_Or}	4. rara vez, o
{_5_Never_13}	5. nunca?
{dontknow}	
{refused}	

### RELAX: Categorical (Single)

(Las personas hacen cosas diferentes durante su tiempo libre. Para cada una de las siguientes cosas, por favor indique qué tan seguido usa su tiempo libre para...)

¿... relajarse y recuperarse?

(¿Diría que...)

#### Categories:

{_1_VeryOften1}	1. muy frecuentemente
{_2_Often1}	2. frecuentemente
{_3_Sometimes1}	3. algunas veces
{_4_Seldom_Or1}	4. rara vez, o
{_5_Never_14}	5. nunca?
{dontknow}	
{refused}	

### LEARNSKL: Categorical (Single)

(Las personas hacen cosas diferentes durante su tiempo libre. Para cada una de las siguientes cosas, por favor indique qué tan seguido usa su tiempo libre para...)

¿... tratar de aprender algo o desarrollar habilidades?

(¿Diría que...)

#### Categories:

{_1_VeryOften2}	1. muy frecuentemente
{_2_Often2}	2. frecuentemente
{_3_Sometimes2}	3. algunas veces
{_4_Seldom_Or2}	4. rara vez, o

## Ballot 3 PANEL Spanish

{\_5\_Never\_15} 5. nunca?  
{dontknow}  
{refused}

### FRBORED: Categorical (Single)

En su tiempo libre, ¿con qué frecuencia se siente aburrido(a)? ¿Diría que...

#### Categories:

{\_1\_VeryOften3} 1. muy frecuentemente  
{\_2\_Often3} 2. frecuentemente  
{\_3\_Sometimes3} 3. algunas veces  
{\_4\_Seldom\_Or3} 4. rara vez, o  
{\_5\_Never\_16} 5. nunca?  
{dontknow}  
{refused}

### FRRUSHED: Categorical (Single)

En su tiempo libre, ¿con qué frecuencia se siente presionado(a) por el tiempo? (¿Diría que...)

#### Categories:

{\_1\_VeryOften4} 1. muy frecuentemente  
{\_2\_Often4} 2. frecuentemente  
{\_3\_Sometimes4} 3. algunas veces  
{\_4\_Seldom\_Or4} 4. rara vez, o  
{\_5\_Never\_17} 5. nunca?  
{dontknow}  
{refused}

### FRTHNKWK: Categorical (Single)

En su tiempo libre, ¿con qué frecuencia se encuentra pensando en su trabajo? (¿Diría que...)

#### Categories:

{\_1\_VeryOften5} 1. muy frecuentemente  
{\_2\_Often5} 2. frecuentemente  
{\_3\_Sometimes5} 3. algunas veces  
{\_4\_Seldom\_Or5} 4. rara vez, o  
{\_5\_Never\_18} 5. nunca?  
{dontknow}  
{refused}

### PEOALONE: Categorical (Single)

En su tiempo libre, ¿preferiría estar con otras personas o prefiere estar solo(a)? ¿Diría que prefiere...

#### Categories:

{\_1\_MostOfTimeWithOtherPeo} 1. estar con otras personas la mayoría del tiempo  
{\_2\_MoreWithOtherPeopleThan} 2. estar con otras personas en lugar de estar solo(a)  
{\_3\_MoreAloneThanWithOther} 3. estar solo(a) en lugar de estar con otras personas, o  
{\_4\_MostOfTimeAlone} 4. estar solo(a) la mayoría del tiempo?

## Ballot 3 PANEL Spanish

}  
{dontknow}  
{refused}

### **TIMEPDWK: Categorical (Single)**

Suponga que pudiera cambiar la manera en que usted pasa el tiempo, o sea pasar más tiempo en algunas cosas y menos tiempo en otras. ¿En cuáles de las cosas de la siguiente lista le gustaría pasar más tiempo, en cuáles le gustaría pasar menos tiempo, y en cuáles le gustaría pasar la misma cantidad de tiempo que pasa ahora?

¿Tiempo en un empleo en que le paguen?

(¿Diría que...)

#### **Categories:**

{_1_MuchMoreTime}	1. mucho más tiempo
{_2_ABitMoreTime}	2. un poco más de tiempo
{_3_SameTimeAsNow}	3. el mismo tiempo que ahora
{_4_ABitLessTime_Or}	4. un poco menos de tiempo, o
{_5_MuchLessTime_}	5. mucho menos tiempo?
{_6_DOESN'TAPPLY}	6. DOESN'T APPLY
{dontknow}	
{refused}	

### **TIMEHHWK: Categorical (Single)**

(Suponga que pudiera cambiar la manera en que usted pasa el tiempo, o sea pasar más tiempo en algunas cosas y menos tiempo en otras. ¿En cuáles de las cosas de la siguiente lista le gustaría pasar más tiempo, en cuáles le gustaría pasar menos tiempo, y en cuáles le gustaría pasar la misma cantidad de tiempo que pasa ahora?)

¿Tiempo haciendo los quehaceres domésticos?

(¿Diría que...)

#### **Categories:**

{_1_MuchMoreTime}	1. mucho más tiempo
{_2_ABitMoreTime}	2. un poco más de tiempo
{_3_SameTimeAsNow}	3. el mismo tiempo que ahora
{_4_ABitLessTime_Or}	4. un poco menos de tiempo, o
{_5_MuchLessTime_}	5. mucho menos tiempo?
{_6_DOESNTAPPLY1}	6. DOESN'T APPLY
{dontknow}	
{refused}	

### **TIMEFAM: Categorical (Single)**

(Suponga que pudiera cambiar la manera en que usted pasa el tiempo, o sea pasar más tiempo en algunas cosas y menos tiempo en otras. ¿En cuáles de las cosas de la siguiente lista le gustaría pasar más tiempo, en cuáles le gustaría pasar menos tiempo, y en cuáles le gustaría pasar la misma cantidad de tiempo que pasa ahora?)

¿Tiempo con su familia?

(¿Diría que...)

## Ballot 3 PANEL Spanish

### Categories:

{_1_MuchMoreTime}	1. mucho más tiempo
{_2_ABitMoreTime}	2. un poco más de tiempo
{_3_SameTimeAsNow}	3. el mismo tiempo que ahora
{_4_ABitLessTime_Or}	4. un poco menos de tiempo, o
{_5_MuchLessTime_}	5. mucho menos tiempo?
{_6_DOESNTAPPLY2}	6. DOESN'T APPLY
{dontknow}	
{refused}	

### **TIMELEIS: Categorical (Single)**

(Suponga que pudiera cambiar la manera en que usted pasa el tiempo, o sea pasar más tiempo en algunas cosas y menos tiempo en otras. ¿En cuáles de las cosas de la siguiente lista le gustaría pasar más tiempo, en cuáles le gustaría pasar menos tiempo, y en cuáles le gustaría pasar la misma cantidad de tiempo que pasa ahora?)

¿Tiempo en actividades recreativas?

(¿Diría que...)

### Categories:

{_1_MuchMoreTime}	1. mucho más tiempo
{_2_ABitMoreTime}	2. un poco más de tiempo
{_3_SameTimeAsNow}	3. el mismo tiempo que ahora
{_4_ABitLessTime_Or}	4. un poco menos de tiempo, o
{_5_MuchLessTime_}	5. mucho menos tiempo?
{_6_DOESNTAPPLY3}	6. DOESN'T APPLY
{dontknow}	
{refused}	

### **AWAYHOME: Categorical (Single)**

En los últimos 12 meses, ¿cuántas noches en total pasó fuera de su casa debido a vacaciones o visitas sociales? ¿Diría que...

### Categories:

{_1_IWasNotAway}	1. no estuvo fuera
{_2_1_5Nights}	2. 1-5 noches
{_3_6_10Nights}	3. 6-10 noches
{_4_11_20Nights}	4. 11-20 noches
{_5_21_30Nights_Or}	5. 21-30 noches, o
{_6_MoreThan30Nights_}	6. más de 30 noches?
{dontknow}	
{refused}	

### **OFFWORK: Categorical (Single)**

En los últimos 12 meses, ¿cuántos días en total se tomó sin ir al trabajo, si es que lo hizo? (No incluya permiso o licencia por maternidad, días por enfermedad o tipos similares de licencia del trabajo)? (¿Diría que...)

### Categories:

{_1_IWasNotAway1}	1. no estuvo fuera
-------------------	--------------------



## Ballot 3 PANEL Spanish

{_2_1_5Nights1}	2. 1-5 noches
{_3_6_10Nights1}	3. 6-10 noches
{_4_11_20Nights1}	4. 11-20 noches
{_5_21_30Nights_Or1}	5. 21-30 noches, o
{_6_MoreThan30Nights_1}	6. más de 30 noches?
{dontknow}	
{refused}	

### SPORTPLY: Categorical (Single)

¿En qué deporte o actividad física participa más frecuentemente?

#### Categories:

{\_1}  
{\_2}  
{dontknow}  
{refused}

If SPORTPLY = {\_2} Then

### TPSPORT: Categorical (Single)

#### Categories:

{\_100}  
{\_200}  
{\_300}  
{\_400}  
{dontknow}  
{refused}

```
If Not(TPSPORT.ContainsAny({dontknow,refused})) Then
  If TPSPORT = {_100} Then
    SPORT.Categories = "_101.._199"
  ElseIf TPSPORT = {_200} Then
    SPORT.Categories = "_201.._299"
  ElseIf TPSPORT = {_300} Then
    SPORT.Categories = "_301.._399"
  ElseIf TPSPORT = {_400} Then
    SPORT.Categories = "_401.._499"
  End If
```

### SPORT: Categorical (Single)

#### Categories:

{_101}	Fútbol Americano
{_102}	Béisbol, sóftbol
{_103}	Básquetbol o baloncesto
{_104}	Cricket
{_105}	Hockey sobre hielo
{_106}	Hockey en patines
{_107}	Fútbol o soccer
{_108}	Handball
{_109}	Netball
{_110}	Polo, polo acuático
{_111}	Rugby

## Ballot 3 PANEL Spanish

{_112}	Voleibol
{_199}	Otro deporte en equipo
{_201}	Badminton
{_202}	Squash
{_203}	Ping pong o tenis de mesa
{_204}	Tenis
{_299}	Otro deporte de raqueta o bate
{_301}	Atletismo (disciplinas atléticas, por ej. carrera de 100m-, salto de longitud, salto de altura), maratón
{_302}	Entrenamiento corporal (competitivo) (por ej. levantamiento de pesas, físico-culturismo, gimnasia artística)
{_303}	Gimnasia (ejercicio aeróbico, ejercicio en máquina de entrenamiento, ejercitarse, gimnasia no competitiva)
{_304}	Trotar, Carreras (no competitivas)
{_305}	Caminata, caminata nórdica, hiking, trekking, escalar
{_399}	Otros deportes de gimnasia
{_401}	Deportes de adrenalina (por ej. e.g. bungee-jumping, paragliding)
{_402}	Billar, snooker
{_403}	Biatlón, triatlón
{_404}	Bolos, bowling o boliche; curling; bochas
{_405}	Deportes en botes (por ej. navegar, remar, yate, canoa, kayak)
{_406}	Corrida de toros
{_407}	Pelea de gallos
{_408}	Ciclismo, ciclismo de montaña
{_409}	Baile (por ej. baile de salón, bailes latinos, hip-hop, jazz, ballet)
{_410}	Dardos
{_411}	Esgrima
{_412}	Pesca, caza
{_413}	Golf, minigolf
{_414}	Equitación, caballos de carrera
{_415}	Patinaje sobre hielo
{_416}	Patinaje en línea, patineta o skate board, patines
{_417}	Artes marciales (por ej. boxeo, lucha, judo, karate)
{_418}	Deportes motorizados (carreras de carros o motocicletas, go carting)
{_419}	Rodeo
{_420}	Tiro al blanco (pistolas, rifle, arco y flecha)
{_421}	Natación, buceo, snorkeling
{_422}	Surfing, esquí acuático
{_423}	Deportes de nieve (esquí, snowboarding, esquí de campo traviesa,
{_499}	Otro deporte
{dontknow}	
{refused}	

If SPORT.ContainsAny({\_199,\_299,\_399,\_499}) Then

**SPORTSPC: Text**  
SPECIFY

End If  
End If  
End If

### **GAMESPLY: Categorical (Single)**

Pensando en juegos que no sean deportes o actividades físicas, ¿qué tipo de juego juega con más frecuencia?

## Ballot 3 PANEL Spanish

### Categories:

{\_1}  
{\_2}  
{dontknow}  
{refused}

If GAMESPLY = {\_2} Then

### GAMES: Categorical (Single)

#### Categories:

{_1}	Backgammon
{_2}	Damas
{_3}	Ajedrez
{_4}	Go
{_5}	Otros juegos de mesa (por ej. Monopolio, Scrabble)
{_6}	Juegos de cartas (por ej. bridge, rummy, patience, solitario, canasta, póker)
{_7}	Dominós
{_8}	Mah-jongg
{_9}	Rompe cabezas
{_10}	Juegos de palabras o números (por ej. crucigrama, sudoku)
{_11}	Juegos de video, juegos de computadoras, Play Station, pinball, etc
{_12}	Juegos de apuestas (por ej. juegos de casino, tragamonedas, lotería, apostar en deportes)
{_13}	Otros juegos
{dontknow}	
{refused}	

End If

### PHYSMNTL: Categorical (Single)

Por favor indique qué tan importante considera cada una de las siguientes razones para participar en deportes o juegos. ¿Para su salud física o mental? ¿Diría que ésa es una razón...

#### Categories:

{_1_VeryImportant}	1. muy importante
{_2_SomewhatImportant}	2. algo importante
{_3_NotVeryImportant_Or}	3. no muy importante, o
{_4_NotImportant_}	4. nada importante?
{_5}	DOESN'T APPLY
{dontknow}	
{refused}	

### MEETPEO: Categorical (Single)

(Por favor indique qué tan importante considera cada una de las siguientes razones para participar en deportes o juegos.)

¿Para conocer otras personas?

(¿Diría que...)

## Ballot 3 PANEL Spanish

### Categories:

{\_1\_VeryImportant} Muy importante  
{\_2\_SomewhatImportant} Algo importante  
{\_3\_NotVeryImportant\_Or} No muy importante, o  
{\_4\_NotImportant\_} Nada importante  
{\_5\_DOESNTAPPLY1}  
{dontknow}  
{refused}

### COMPETE: Categorical (Single)

(Por favor indique qué tan importante considera cada una de las siguientes razones para participar en deportes o juegos.)

¿Para competir con otros?

(¿Diría que...)

### Categories:

{\_1\_VeryImportant} Muy importante  
{\_2\_SomewhatImportant} Algo importante  
{\_3\_NotVeryImportant\_Or} No muy importante, o  
{\_4\_NotImportant\_} Nada importante  
{\_5\_DOESN'TAPPLY2}  
{dontknow}  
{refused}

### LOOKGOOD: Categorical (Single)

(Por favor indique qué tan importante considera cada una de las siguientes razones para participar en deportes o juegos.)

¿Para verse bien? (¿Diría que...)

### Categories:

{\_1\_VeryImportant} Muy importante  
{\_2\_SomewhatImportant} Algo importante  
{\_3\_NotVeryImportant\_Or} No muy importante, o  
{\_4\_NotImportant\_} Nada importante  
{\_5\_DOESN'TAPPLY3}  
{dontknow}  
{refused}

### WTTVSPT1: Categorical (Single)

¿Qué deporte mira en la televisión con más frecuencia?

### Categories:

## Ballot 3 PANEL Spanish

{\_1}  
{\_2}  
{dontknow}  
{refused}

If WTTVSPT1 = {\_2} Then

### TPTVSPT1: Categorical (Single)

#### Categories:

{\_100}  
{\_200}  
{\_300}  
{\_400}  
{dontknow}  
{refused}

If TPTVSPT1.ContainsAny({refused,dontknow}) Then

GoTo PRDSPRTS

End If

If TPTVSPT1 = {\_100} Then  
TVSPORT1.Categories = "\_101..\_199"  
Elseif TPTVSPT1 = {\_200} Then  
TVSPORT1.Categories = "\_201..\_299"  
Elseif TPTVSPT1 = {\_300} Then  
TVSPORT1.Categories = "\_301..\_399"  
Elseif TPTVSPT1 = {\_400} Then  
TVSPORT1.Categories = "\_401..\_499"  
End If

### TVSPORT1: Categorical (Single)

#### Categories:

{_101}	Fútbol Americano
{_102}	Béisbol, sóftbol
{_103}	Básquetbol o baloncesto
{_104}	Cricket
{_105}	Hockey sobre hielo
{_106}	Hockey en patines
{_107}	Fútbol o soccer
{_108}	Handball
{_109}	Netball
{_110}	Polo, polo acuático
{_111}	Rugby
{_112}	Voleibol
{_199}	Otro deporte en equipo
{_201}	Badminton
{_202}	Squash
{_203}	Ping pong o tenis de mesa
{_204}	Tenis
{_299}	Otro deporte de raqueta o bate
{_301}	Atletismo (disciplinas atléticas, por ej. carrera de 100m-, salto de longitud, salto de altura), maratón

## Ballot 3 PANEL Spanish

{_302}	Entrenamiento corporal (competitivo) (por ej. levantamiento de pesas, físico-culturismo, gimnasia artística)
{_303}	Gimnasia (ejercicio aeróbico, ejercicio en máquina de entrenamiento, ejercitarse, gimnasia no competitiva)
{_304}	Trotar, Carreras (no competitivas)
{_305}	Caminata, caminata nórdica, hiking, trekking, escalar
{_399}	Otros deportes de gimnasia
{_401}	Deportes de adrenalina (por ej. e.g. bungee-jumping, paragliding)
{_402}	Billar, snooker
{_403}	Biatlón, triatlón
{_404}	Bolos, bowling o boliche; curling; bochas
{_405}	Deportes en botes (por ej. navegar, remar, yate, canoa, kayak)
{_406}	Corrida de toros
{_407}	Pelea de gallos
{_408}	Ciclismo, ciclismo de montaña
{_409}	Baile (por ej. baile de salón, bailes latinos, hip-hop, jazz, ballet)
{_410}	Dardos
{_411}	Esgrima
{_412}	Pesca, caza
{_413}	Golf, minigolf
{_414}	Equitación, caballos de carrera
{_415}	Patinaje sobre hielo
{_416}	Patinaje en línea, patineta o skate board, patines
{_417}	Artes marciales (por ej. boxeo, lucha, judo, karate)
{_418}	Deportes motorizados (carreras de carros o motocicletas, go carting)
{_419}	Rodeo
{_420}	Tiro al blanco (pistolas, rifle, arco y flecha)
{_421}	Natación, buceo, snorkeling
{_422}	Surfing, esquí acuático
{_423}	Deportes de nieve (esquí, snowboarding, esquí de campo traviesa,
{_499}	Otro deporte
{dontknow}	
{refused}	

If TVSPORT1.ContainsAny({\_ 199, 299, 399, 499}) Then

**TVSPT1SP: Text**  
SPECIFY

End If

**WTTVSPT2: Categorical (Single)**

¿Cuál es el segundo deporte que ve con más frecuencia en la televisión?

**Categories:**

{\_1}  
{\_2}  
{dontknow}  
{refused}

If WTTVSPT2 = {\_ 2} Then

**TPTVSPT2: Categorical (Single)**

## Ballot 3 PANEL Spanish

### Categories:

{\_100}  
{\_200}  
{\_300}  
{\_400}  
{dontknow}  
{refused}

If TPTVSPT2.ContainsAny({refused,dontknow}) Then

GoTo PRDSPRTS

End If

If TPTVSPT2 = {\_100} Then  
TVSPORT2.Categories = "\_101..\_199"  
Elseif TPTVSPT2 = {\_200} Then  
TVSPORT2.Categories = "\_201..\_299"  
Elseif TPTVSPT2 = {\_300} Then  
TVSPORT2.Categories = "\_301..\_399"  
Elseif TPTVSPT2 = {\_400} Then  
TVSPORT2.Categories = "\_401..\_499"  
End If

### TVSPORT2: Categorical (Single)

#### Categories:

{_101}	Fútbol Americano
{_102}	Béisbol, sóftbol
{_103}	Básquetbol o baloncesto
{_104}	Cricket
{_105}	Hockey sobre hielo
{_106}	Hockey en patines
{_107}	Fútbol o soccer
{_108}	Handball
{_109}	Netball
{_110}	Polo, polo acuático
{_111}	Rugby
{_112}	Voleibol
{_199}	Otro deporte en equipo
{_201}	Badminton
{_202}	Squash
{_203}	Ping pong o tenis de mesa
{_204}	Tenis
{_299}	Otro deporte de raqueta o bate
{_301}	Atletismo (disciplinas atléticas, por ej. carrera de 100m-, salto de longitud, salto de altura), maratón
{_302}	Entrenamiento corporal (competitivo) (por ej. levantamiento de pesas, físico-culturismo, gimnasia artística)
{_303}	Gimnasia (ejercicio aeróbico, ejercicio en máquina de entrenamiento, ejercitarse, gimnasia no competitiva)
{_304}	Trotar, Carreras (no competitivas)
{_305}	Caminata, caminata nórdica, hiking, trekking, escalar
{_399}	Otros deportes de gimnasia
{_401}	Deportes de adrenalina (por ej. e.g. bungee-jumping, paragliding)
{_402}	Billar, snooker

## Ballot 3 PANEL Spanish

{_403}	Biatlón, triatlón
{_404}	Bolos, bowling o boliche; curling; bochas
{_405}	Deportes en botes (por ej. navegar, remar, yate, canoa, kayak)
{_406}	Corrida de toros
{_407}	Pelea de gallos
{_408}	Ciclismo, ciclismo de montaña
{_409}	Baile (por ej. baile de salón, bailes latinos, hip-hop, jazz, ballet)
{_410}	Dardos
{_411}	Esgrima
{_412}	Pesca, caza
{_413}	Golf, minigolf
{_414}	Equitación, caballos de carrera
{_415}	Patinaje sobre hielo
{_416}	Patinaje en línea, patineta o skate board, patines
{_417}	Artes marciales (por ej. boxeo, lucha, judo, karate)
{_418}	Deportes motorizados (carreras de carros o motocicletas, go carting)
{_419}	Rodeo
{_420}	Tiro al blanco (pistolas, rifle, arco y flecha)
{_421}	Natación, buceo, snorkeling
{_422}	Surfing, esquí acuático
{_423}	Deportes de nieve (esquí, snowboarding, esquí de campo traviesa,
{_499}	Otro deporte
{dontknow}	
{refused}	

If TVSPORT2.ContainsAny({\_199, \_299, \_399, \_499}) Then

**TVSPT2SP: Text**  
SPECIFY

End If  
End If  
End If

### PRDSPRTS: Categorical (Single)

¿Qué tan orgulloso(a) se siente cuando los Estados Unidos se desempeña bien en una competencia internacional de deportes o juegos? ¿Diría que...

#### Categories:

{_1_IAmVeryProud}	1. se siente muy orgulloso(a)
{_2_IAmSomewhatProud}	2. se siente algo orgulloso(a)
{_3_IAmNotVeryProud_Or}	3. no se siente muy orgulloso(a), o
{_4_IAmNotProudAtAll}	4. no se siente nada orgulloso(a)?
{_4_IAmNotProudAtAll}	
{dontknow}	
{refused}	

### SPRTSDEV: Categorical (Single)

Las personas tienen diferentes opiniones sobre los deportes. ¿Hasta qué punto está de acuerdo o en desacuerdo con las siguientes afirmaciones?

Participar en deportes desarrolla el carácter en los niños.



## Ballot 3 PANEL Spanish

¿Diría que...

### Categories:

{_1_AgreeStrongly}	1. está muy de acuerdo
{_2_Agree}	2. de acuerdo
{_3_NeitherAgreeNorDisagree}	3. ni de acuerdo ni en desacuerdo
{_4_Disagree_Or}	4. en desacuerdo, o
{_5_DisagreeStrongly_}	5. muy en desacuerdo?
{dontknow}	
{refused}	

### SPORTSTV: Categorical (Single)

(Las personas tienen diferentes opiniones sobre los deportes. ¿Hasta qué punto está de acuerdo o en desacuerdo con las siguientes afirmaciones?)

Pasan demasiados deportes en la televisión

(¿Diría que...)

### Categories:

{_1_AgreeStrongly1}	1. está muy de acuerdo
{_2_Agree20}	2. de acuerdo
{_3_NeitherAgreeNorDisagree}	3. ni de acuerdo ni en desacuerdo
{_4_Disagree_Or20}	4. en desacuerdo, o
{_5_DisagreeStrongly_1}	5. muy en desacuerdo?
}	
{dontknow}	
{refused}	

### RACSPRTS: Categorical (Single)

(Las personas tienen diferentes opiniones sobre los deportes. ¿Hasta qué punto está de acuerdo o en desacuerdo con las siguientes afirmaciones?)

Los deportes en los Estados Unidos hacen que los diferentes grupos y razas se acerquen más unos a otros.

(¿Diría que...)

### Categories:

{_1_AgreeStrongly2}	1. está muy de acuerdo
{_2_Agree21}	2. de acuerdo
{_3_NeitherAgreeNorDisagree}	3. ni de acuerdo ni en desacuerdo
{_4_Disagree_Or21}	4. en desacuerdo, o
{_5_DisagreeStrongly_2}	5. muy en desacuerdo?
}	
{dontknow}	
{refused}	

### INTLSPRT: Categorical (Single)

## Ballot 3 PANEL Spanish

(Las personas tienen diferentes opiniones sobre los deportes. ¿Hasta qué punto está de acuerdo o en desacuerdo con las siguientes afirmaciones?)

Las competencias deportivas internacionales crean más tensión que buenas relaciones entre los países.

(¿Diría que...)

### Categories:

{_1_AgreeStrongly3}	1. está muy de acuerdo
{_2_Agree22}	2. de acuerdo
{_3_NeitherAgreeNorDisagree}	3. ni de acuerdo ni en desacuerdo
{_4_Disagree_Or22}	4. en desacuerdo, o
{_5_DisagreeStrongly_3}	5. muy en desacuerdo?
}	
{dontknow}	
{refused}	

### GOVSPRTS: Categorical (Single)

(Las personas tienen diferentes opiniones sobre los deportes. ¿Hasta qué punto está de acuerdo o en desacuerdo con las siguientes afirmaciones?)

El gobierno de los Estados Unidos debería gastar más dinero en deportes.

(¿Diría que...)

### Categories:

{_1_AgreeStrongly4}	1. está muy de acuerdo
{_2_Agree23}	2. de acuerdo
{_3_NeitherAgreeNorDisagree}	3. ni de acuerdo ni en desacuerdo
{_4_Disagree_Or23}	4. en desacuerdo, o
{_5_DisagreeStrongly_4}	5. muy en desacuerdo?
}	
{dontknow}	
{refused}	

### PARTSPRT: Categorical (Single)

Ahora tengo algunas preguntas sobre su participación en actividades sociales.

En los últimos 12 meses, ¿con qué frecuencia participó en actividades de alguna de las siguientes asociaciones o grupos?

Una asociación deportiva

(¿Diría que...)

### Categories:

{_1_AtLeastOnceAWeek}	1. por lo menos una vez a la semana
{_2_AtLeastOnceAMonth}	2. por lo menos una vez al mes
}	

## Ballot 3 PANEL Spanish

{\_3\_SeveralTimes} 3. varias veces  
{\_4\_OnceOrTwice\_Or} 4. una o dos veces, o  
{\_5\_Never\_19} 5. nunca?  
{dontknow}  
{refused}

### **PARTCULT: Categorical (Single)**

(En los últimos 12 meses, ¿con qué frecuencia participó en actividades de alguna de las siguientes asociaciones o grupos?)

Una asociación cultural

(¿Diría que...)

### **Categories:**

{\_1\_AtLeastOnceAWee k1} 1. por lo menos una vez a la semana  
{\_2\_AtLeastOnceAMont h1} 2. por lo menos una vez al mes  
{\_3\_SeveralTimes1} 3. varias veces  
{\_4\_OnceOrTwice\_Or1} 4. una o dos veces, o  
{\_5\_Never\_20} 5. nunca?  
{dontknow}  
{refused}

### **PARTREL: Categorical (Single)**

(En los últimos 12 meses, ¿con qué frecuencia participó en actividades de alguna de las siguientes asociaciones o grupos?)

Una iglesia u otra organización religiosa

(¿Diría que...)

### **Categories:**

{\_1\_AtLeastOnceAWee k2} 1. por lo menos una vez a la semana  
{\_2\_AtLeastOnceAMont h2} 2. por lo menos una vez al mes  
{\_3\_SeveralTimes2} 3. varias veces  
{\_4\_OnceOrTwice\_Or2} 4. una o dos veces, o  
{\_5\_Never\_21} 5. nunca?  
{dontknow}  
{refused}

### **PARTCOM: Categorical (Single)**

(En los últimos 12 meses, ¿con qué frecuencia participó en actividades de alguna de las siguientes asociaciones o grupos?)

Una asociación de servicio comunitario o asociación cívica

(¿Diría que...)

### **Categories:**

## Ballot 3 PANEL Spanish

{_1_AtLeastOnceAWeek3}	1. por lo menos una vez a la semana
{_2_AtLeastOnceAMonth3}	2. por lo menos una vez al mes
{_3_SeveralTimes3}	3. varias veces
{_4_OnceOrTwice_Or3}	4. una o dos veces, o
{_5_Never_22}	5. nunca?
{dontknow}	
{refused}	

### **PARTPOL: Categorical (Single)**

(En los últimos 12 meses, ¿con qué frecuencia participó en actividades de alguna de las siguientes asociaciones o grupos?)

Un partido u organización política

(¿Diría que...)

### **Categories:**

{_1_AtLeastOnceAWeek4}	1. por lo menos una vez a la semana
{_2_AtLeastOnceAMonth4}	2. por lo menos una vez al mes
{_3_SeveralTimes4}	3. varias veces
{_4_OnceOrTwice_Or4}	4. una o dos veces, o
{_5_Never_23}	5. nunca?
{dontknow}	
{refused}	

### **CANTRUST1: Categorical (Single)**

Generalmente hablando, ¿diría que se puede confiar en las personas o que se tiene que ser muy precavido al tratar con la gente? ¿Diría que ...

### **Categories:**

{_1_PeopleCanAlmostAlwaysB}	1. se puede confiar en las personas casi siempre
{_2_PeopleCanUsuallyBeTrusted}	2. generalmente se puede confiar en las personas
{_3_YouUsuallyCan'tBeTooCareful}	3. generalmente se debe ser muy precavido al tratar con la gente, o
{_4_YouAlmostAlwaysCan'tBeCareful}	4. casi siempre se debe ser muy precavido al tratar con la gente?
{dontknow}	
{refused}	

### **POLINT1: Categorical (Single)**

¿Qué tan interesado(a) diría que está en la política? ¿Diría que está...

### **Categories:**

{_1_VeryInterested}	1. muy interesado(a)
{_2_FairlyInterested}	2. algo interesado(a)
{_3_NotVeryInterested_Or}	3. no muy interesado(a), o

## Ballot 3 PANEL Spanish

{\_4\_NotAtAllInterested\_ 4. nada interesado(a)?  
}  
{dontknow}  
{refused}

### **LACKFACS: Categorical (Single)**

Ahora, algunas preguntas sobre su situación personal. ¿En qué medida las siguientes situaciones le impiden hacer las actividades que querría hacer en su tiempo libre?

Falta de instalaciones cercanas

(¿Diría que...)

#### **Categories:**

{\_1\_VeryMuch2} 1. muchísimo  
{\_2\_ToALargeExtent} 2. en gran medida  
{\_3\_ToSomeExtent\_Or} 3. en cierta medida, o  
{\_4\_NotAtAll\_} 4. nada?  
{dontknow}  
{refused}

### **LACKMONEY: Categorical (Single)**

(¿En qué medida las siguientes situaciones le impidieron hacer las actividades que quería hacer en su tiempo libre?)

Falta de dinero

(¿Diría que...)

#### **Categories:**

{\_1\_VeryMuch3} 1. muchísimo  
{\_2\_ToALargeExtent1} 2. en gran medida  
{\_3\_ToSomeExtent\_Or} 3. en cierta medida, o  
1}  
{\_4\_NotAtAll\_1} 4. nada?  
{dontknow}  
{refused}

### **HLTHAGE: Categorical (Single)**

(¿En qué medida las siguientes situaciones le impidieron hacer las actividades que quería hacer en su tiempo libre?)

Su salud, su edad, o una discapacidad

(¿Diría que...)

#### **Categories:**

{\_1\_VeryMuch4} 1. muchísimo  
{\_2\_ToALargeExtent2} 2. en gran medida  
{\_3\_ToSomeExtent\_Or} 3. en cierta medida, o  
2}  
{\_4\_NotAtAll\_2} 4. nada?  
{dontknow}

## Ballot 3 PANEL Spanish

{refused}

### **CAREOTH: Categorical (Single)**

(¿En qué medida las siguientes situaciones le impidieron hacer las actividades que quería hacer en su tiempo libre?)

La necesidad de cuidar a alguien (ancianos, niños...)

(¿Diría que...)

#### **Categories:**

{_1_VeryMuch5}	1. muchísimo
{_2_ToALargeExtent3}	2. en gran medida
{_3_ToSomeExtent_Or 3}	3. en cierta medida, o
{_4_NotAtAll_3}	4. nada?
{dontknow}	
{refused}	

### **LACKTIME: Categorical (Single)**

(¿En qué medida las siguientes situaciones le impidieron hacer las actividades que quería hacer en su tiempo libre?)

Falta de tiempo

(¿Diría que...)

#### **Categories:**

{_1_VeryMuch6}	1. muchísimo
{_2_ToALargeExtent4}	2. en gran medida
{_3_ToSomeExtent_Or 4}	3. en cierta medida, o
{_4_NotAtAll_4}	4. nada?
{dontknow}	
{refused}	

### **HAPUNHAP: Categorical (Single)**

Si piensa en su vida actual como una totalidad, ¿qué tan feliz o infeliz diría que se siente en general? ¿Diría que...

#### **Categories:**

{_1_VeryHappy1}	1. muy feliz
{_2_FairlyHappy1}	2. más o menos feliz
{_3_NotVeryHappy_Or1 }	3. no muy feliz, o
{_4_NotAtAllHappy_1}	4. nada feliz?
{dontknow}	
{refused}	

### **HEALTH1: Categorical (Single)**

En general, ¿diría que su salud es excelente, muy buena, buena, regular o mala?

## Ballot 3 PANEL Spanish

### Categories:

{_1_Excellent}	1. Excelente
{_2_VeryGood}	2. Muy buena
{_3_Good}	3. Buena
{_4_Fair}	4. Regular
{_5_Poor}	5. Mala
{dontknow}	
{refused}	

```
If TIMEH.Info.OffPathResponse = "" Then
    TIMEH = Now()
Else
    TIMEH = TIMEH.Info.OffPathResponse
End If
```

LabelSectionI

### SECTION I

```
If SCIPANEL=2 Then
```

```
    GoTo LabelTIMEI
```

```
End If
```

### INTINTL: Categorical (Single)

Hay muchos temas en las noticias y es difícil mantenerse al día en cada área. – Voy a leerle una breve lista de temas, y mientras los vaya leyendo, quisiera que me diga si está muy interesado(a), moderadamente interesado(a) o nada interesado(a) en cada tema. Primero...

Temas internacionales y de política exterior. ¿Está muy interesado(a), moderadamente interesado(a) o nada interesado(a)?

### Categories:

{_1}	Muy interesado(a)
{_2}	Moderadamente interesado(a)
{_3}	Nada interesado(a)
{dontknow}	
{refused}	

### INTFARM: Categorical (Single)

Temas agrícolas y del campo. (¿Está muy interesado(a), moderadamente interesado(a) o nada interesado(a)?)

### Categories:

{_1}	Muy interesado(a)
{_2}	Moderadamente interesado(a)
{_3}	Nada interesado(a)
{dontknow}	
{refused}	

### INTEDUC: Categorical (Single)

## Ballot 3 PANEL Spanish

Temas de las escuelas locales. (¿Está muy interesado(a), moderadamente interesado(a) o nada interesado(a)?)

**Categories:**

{_1}	Muy interesado(a)
{_2}	Moderadamente interesado(a)
{_3}	Nada interesado(a)
{dontknow}	
{refused}	

**INTSCI: Categorical (Single)**

Temas sobre nuevos descubrimientos científicos. (¿Está muy interesado(a), moderadamente interesado(a) o nada interesado(a)?)

**Categories:**

{_1}	Muy interesado(a)
{_2}	Moderadamente interesado(a)
{_3}	Nada interesado(a)
{dontknow}	
{refused}	

**INTECON: Categorical (Single)**

Temas económicos y de condiciones económicas para los negocios. (¿Está muy interesado(a), moderadamente interesado(a) o nada interesado(a)?)

**Categories:**

{_1}	Muy interesado(a)
{_2}	Moderadamente interesado(a)
{_3}	Nada interesado(a)
{dontknow}	
{refused}	

**INTTECH: Categorical (Single)**

Temas sobre el uso de nuevos inventos y tecnologías. (¿Está muy interesado(a), moderadamente interesado(a) o nada interesado(a)?)

**Categories:**

{_1}	Muy interesado(a)
{_2}	Moderadamente interesado(a)
{_3}	Nada interesado(a)
{dontknow}	
{refused}	

**INTMED: Categorical (Single)**

Temas sobre nuevos descubrimientos médicos. (¿Está muy interesado(a), moderadamente interesado(a) o nada interesado(a)?)

**Categories:**

{_1}	Muy interesado(a)
{_2}	Moderadamente interesado(a)
{_3}	Nada interesado(a)



## Ballot 3 PANEL Spanish

{dontknow}  
{refused}

### **INTSPACE: Categorical (Single)**

Temas sobre exploración espacial. (¿Está muy interesado(a), moderadamente interesado(a) o nada interesado(a)?)

#### **Categories:**

{\_1} Muy interesado(a)  
{\_2} Moderadamente interesado(a)  
{\_3} Nada interesado(a)  
{dontknow}  
{refused}

### **INTENVIR: Categorical (Single)**

Temas sobre la contaminación del medio ambiente. (¿Está muy interesado(a), moderadamente interesado(a) o nada interesado(a)?)

#### **Categories:**

{\_1} Muy interesado(a)  
{\_2} Moderadamente interesado(a)  
{\_3} Nada interesado(a)  
{dontknow}  
{refused}

### **INTMIL: Categorical (Single)**

Temas sobre política militar y de defensa. (¿Está muy interesado(a), moderadamente interesado(a) o nada interesado(a)?)

#### **Categories:**

{\_1} Muy interesado(a)  
{\_2} Moderadamente interesado(a)  
{\_3} Nada interesado(a)  
{dontknow}  
{refused}

### **NEWSFROM: Categorical (Single)**

Estamos interesados en saber cómo obtienen las personas información sobre eventos que aparecen en las noticias. ¿Dónde obtiene la mayoría de la información acerca de eventos noticiosos actuales? ¿En los periódicos, revistas, Internet, libros u otros materiales impresos, televisión, radio, agencias gubernamentales, familiares, amigos, colegas o de alguna otra fuente?

#### **Categories:**

{\_1} Periódicos  
{\_2} Revistas  
{\_3} Internet  
{\_4} Libros/ otros materiales impresos  
{\_5} Televisión  
{\_6} Radio  
{\_7} Agencias gubernamentales  
{\_8} Familiares

## Ballot 3 PANEL Spanish

{\_9} Amigos/Colegas  
{\_10} Otro  
{dontknow}  
{refused}

If NEWSFROM = {\_10} Then

**NEWSOTH: Text**

End If

### **SCIFROM: Categorical (Single)**

También estamos interesados en saber cómo obtienen las personas información sobre ciencias y tecnología. ¿Dónde obtiene la mayoría de la información acerca de ciencias y tecnología? (¿En los periódicos, revistas, Internet, libros u otros materiales impresos, televisión, radio, agencias gubernamentales, familiares, amigos, colegas o de alguna otra fuente?)

PROBE: ¿De qué fuente obtiene la mayoría de la información acerca de ciencias y tecnología?

#### **Categories:**

{\_1} Periódicos  
{\_2} Revistas  
{\_3} Internet  
{\_4} Libros/ otros materiales impresos  
{\_5} Televisión  
{\_6} Radio  
{\_7} Agencias gubernamentales  
{\_8} Familiares  
{\_9} Amigos/Colegas  
{\_10} Otro  
{dontknow}  
{refused}

If SCIFROM={\_10} Then

**SCIOTH: Text**

End If

### **SEEKSCI: Categorical (Single)**

Si usted quisiera aprender acerca de temas científicos como el calentamiento del planeta o la biotecnología, ¿dónde conseguiría la información (– en los periódicos, revistas, Internet, libros u otros materiales impresos, Televisión, radio, agencias gubernamentales, familiares, amigos, colegas o de alguna otra fuente)?

PROBE: ¿Cuál sería su principal fuente de información?

#### **Categories:**

{\_1} Periódicos  
{\_2} Revistas  
{\_3} Internet  
{\_4} Libros/ otros materiales impresos  
{\_5} Televisión

## Ballot 3 PANEL Spanish

{_6}	Radio
{_7}	Agencias gubernamentales
{_8}	Familiares
{_9}	Amigos/Colegas
{_10}	Otro
{dontknow}	
{refused}	

If SEEKSCI={\_10} Then

**SKSCIOTH: Text**

End If

SectionIC

### SECTION I: SCIENCE PART C

If SCIINTRO = 1 Then  
VISART.Label.Inserts["vistxt"] = vistxt1.Label  
Else  
VISART.Label.Inserts["vistxt"] = vistxt2.Label  
End If

**VISART: Long [0 .. 365]**

{vistxt}

Un museo de arte. ¿Cuántas veces visitó un museo de arte durante el último año?

ENTER ZERO IF NO VISITS.

TIMES:

**VISNHIST: Long [0 .. 365]**

Un museo de historia natural. ¿Cuántas veces visitó un museo de historia natural durante el último año?

ENTER ZERO IF NO VISITS.

TIMES:

**VISZOO: Long [0 .. 365]**

Un zoológico o acuario. ¿Cuántas veces visitó un zoológico o acuario durante el último año?

ENTER ZERO IF NO VISITS.

TIMES:

**VISSCI: Long [0 .. 95]**

Un museo de ciencia o tecnología. ¿Cuántas veces visitó un museo de ciencia o tecnología durante el último año?

ENTER ZERO IF NO VISITS.

## Ballot 3 PANEL Spanish

TIMES:

### **VISLIB: Long [0 .. 365]**

Una biblioteca pública. ¿Cuántas veces visitó una biblioteca pública durante el último año?

ENTER ZERO IF NO VISITS.

TIMES:

## **SECTION I: SCIENCE PART D**

### **NEXTGEN: Categorical (Single)**

Voy a leerle algunas afirmaciones semejantes a las que podría encontrar en un artículo de un periódico o revista. Por favor dígame si está muy de acuerdo, de acuerdo, en desacuerdo o muy en desacuerdo con cada afirmación.

Gracias a la ciencia y la tecnología habrá más oportunidades para la siguiente generación. (¿Está muy de acuerdo, de acuerdo, en desacuerdo o muy en desacuerdo?)

#### **Categories:**

{_1}	Muy de acuerdo
{_2}	De acuerdo
{_3}	En desacuerdo
{_4}	Muy en desacuerdo
{dontknow}	
{refused}	

### **TOOFAST: Categorical (Single)**

La ciencia hace que nuestro modo de vida cambie demasiado rápido. (¿Está muy de acuerdo, de acuerdo, en desacuerdo o muy en desacuerdo?)

#### **Categories:**

{_1}	Muy de acuerdo
{_2}	De acuerdo
{_3}	En desacuerdo
{_4}	Muy en desacuerdo
{dontknow}	
{refused}	

### **ADVFRONT: Categorical (Single)**

Aunque no traiga beneficios inmediatos, la investigación científica que expande las fronteras del conocimiento es necesaria y debería recibir el apoyo del gobierno federal. (¿Está muy de acuerdo, de acuerdo, en desacuerdo o muy en desacuerdo?)

#### **Categories:**

{_1}	Muy de acuerdo
{_2}	De acuerdo
{_3}	En desacuerdo
{_4}	Muy en desacuerdo

## Ballot 3 PANEL Spanish

{dontknow}  
{refused}

### SCIMATH: Categorical (Single)

La educación en ciencias y matemáticas en las escuelas de los Estados Unidos no tiene la calidad adecuada. (¿Está muy de acuerdo, de acuerdo, en desacuerdo o muy en desacuerdo?)

#### Categories:

{_1}	Muy de acuerdo
{_2}	De acuerdo
{_3}	En desacuerdo
{_4}	Muy en desacuerdo
{dontknow}	
{refused}	

### ANSCITST: Categorical (Single)

Se debería permitir a los científicos hacer investigación que causa dolor y daños a animales como perros y chimpancés si con eso se obtiene nueva información sobre los problemas de salud de los seres humanos. (¿Está muy de acuerdo, de acuerdo, en desacuerdo o muy en desacuerdo?)

#### Categories:

{_1}	Muy de acuerdo
{_2}	De acuerdo
{_3}	En desacuerdo
{_4}	Muy en desacuerdo
{dontknow}	
{refused}	

### ASTROLOGY: Categorical (Single)

Ahora pasamos a otro tema. ¿Alguna vez lee el horóscopo o su carta astral?

#### Categories:

{yes}	Sí
{no}	No
{dontknow}	
{refused}	

### ASTROSCI: Categorical (Single)

¿Diría usted que la astrología es muy científica, algo científica o nada científica?

#### Categories:

{_1}	Muy científica
{_2}	Algo científica
{_3}	Nada científica
{dontknow}	
{refused}	

### SCIBNFTS: Categorical (Single)

Ahora pasamos a otro tipo de pregunta. Con frecuencia las personas han notado que la investigación científica ha producido resultados beneficiosos y dañinos. ¿Diría que en promedio,

## Ballot 3 PANEL Spanish

los beneficios de la investigación científica han sido mayores que los resultados dañinos, o los resultados dañinos de la investigación científica han sido mayores que sus beneficios?

**Categories:**

{_1}	Mayores beneficios
{_2}	ABOUT EQUAL (IF VOLUNTEERED)
{_3}	Más resultados dañinos
{dontknow}	
{refused}	

**If SCIBNFTS = {\_1} Then**

**BALPOS: Categorical (Single)**

¿Diría que en el saldo final los beneficios han sobrepasado mucho a los daños o solamente apenas?

**Categories:**

{_1}	Sobrepasado mucho a los daños
{_2}	Sobrepasado apenas a los daños
{dontknow}	
{refused}	

**End If**  
**If SCIBNFTS = {\_3} Then**

**BALNEG: Categorical (Single)**

¿Diría que en el saldo final los resultados dañinos han sobrepasado mucho a los beneficios o solamente apenas?

**Categories:**

{_1}	Sobrepasado mucho a los beneficios
{_2}	Sobrepasado apenas a los beneficios
{dontknow}	
{refused}	

**End If**

## SECTION I: SCIENCE PART E

**SAQMODE1: Categorical (Single)**

**Categories:**

{in_person}
{on_phone}

**If SCISAQ = 2 And SAQMODE1 = {in\_person} Then**

**SAQINT1: Info**

La próxima serie de preguntas será administrada por la computadora. Al leer las noticias, uno ve ciertos grupos de palabras y términos. Estamos interesados en saber cuántas personas reconocen ciertos tipos de palabras. Le puedo leer estas preguntas si usted prefiere, pero a la mayoría de las personas les resulta más fácil leer las preguntas ellos mismos y trabajar a su

## Ballot 3 PANEL Spanish

propio ritmo. Para contestar, use el ratón para hacer clic en el botón al lado de la respuesta que quiera escoger, y luego haga clic en el botón que dice "Next" al final de la pantalla. Quizás no sepa contestar todas las preguntas. Cuando no pueda contestar alguna, sólo presione la tecla [F8] para pasar a la siguiente pregunta.

PRESS [ENTER] TO CONTINUE

### **SELFSAQ1: Categorical (Single)**

**Categories:**

{\_1}  
{\_2}

**If SELFSAQ1 = {\_1} Then**

#### **SAQPRAC1: Categorical (Single)**

Cuando haya contestado la última pregunta, verá una pantalla que dice "Cuestionario Completado". Entonces podrá devolverme la computadora. En la mayoría de las preguntas que conteste se le pedirá que escoja una respuesta de una lista de opciones. Use el ratón para hacer clic en el botón al lado de la respuesta que quiera seleccionar, y luego hacer clic en el botón que dice "Next" al final de la pantalla.

Ésta es una pregunta de práctica para que se acostumbre a usar la computadora.

El verano es mi estación favorita.

**Categories:**

{_1}	Muy de acuerdo
{_2}	De acuerdo
{_3}	En desacuerdo
{_4}	Muy en desacuerdo
{dontknow}	
{refused}	

#### **SAQPRAC2: Long [0 .. 9]**

En algunas pantallas deberá escribir en la computadora sus respuestas.

¿Cuánto es 2 + 2?

Número:

#### **SAQPRAC3: Text**

En algunas pantallas deberá poner sus respuestas usando el teclado, y luego hacer clic en el botón que dice "Next" al final de la pantalla

```
End If
End If
If SAQMODE1 = {on_phone} Then
  If SCISQAQ = 2 Then
    SELFSAQ1 = {_2}
  End If
End If
```

## Ballot 3 PANEL Spanish

```
End If
SOLARREV.Categories = "{_1,_2,_3,_4,refused,dontknow}"
If SELFSAQ1={_1} Then
  probeDK = {self}
  acceptDK = {self}
  IsTF = {self}
  enterans = {self}
  h20txt = {self}
  nantxt = {self}
  SCISTUDY.Label.Inserts["intro"] = ""
  SCITEXT.Label.Inserts["txt"] = scitextSIf.Label
  LITMSTXT.Label.Inserts["txt"] = scitextSIf.Label
  EXPTEXT.Label.Inserts["txt"] = expertextSIf.Label
  HOTCORE.Label.Inserts["txt"] = hotcoreSIf.Label
  FISHEXP1.Label.Inserts["txt"] = fishexpSIf.Label
  SOLARREV.Categories = SOLARREV.Categories - {_4}
Else
  probeDK = {int}
  acceptDK = {int}
  IsTF = {int}
  enterans = {int}
  h20txt = {int}
  nantxt = {int}
  SCISTUDY.Label.Inserts["intro"] = scistdyint.Label
  SCITEXT.Label.Inserts["txt"] = scitextInt.Label
  LITMSTXT.Label.Inserts["txt"] = ""
  EXPTEXT.Label.Inserts["txt"] = expertextInt.Label
  HOTCORE.Label.Inserts["txt"] = hotcoreInt.Label
  FISHEXP1.Label.Inserts["txt"] = fishexplnt.Label
End If
```

### SCISTUDY: Categorical (Single)

{intro}

Algunos artículos se refieren a los resultados de un estudio científico. Cuando usted lee o escucha el término estudio científico, ¿entiende claramente lo que quiere decir, tiene una idea general de lo que significa, o entiende poco de lo que significa?

#### Categories:

{_1}	Entiende claramente
{_2}	Tiene una idea general
{_3}	Entiende poco
{dontknow}	
{refused}	

If SCISTUDY = {\_1} Or SCISTUDY = {\_2} Then

#### SCITEXT: Text

En sus propias palabras, ¿podría decirme qué quiere decir estudiar algo científicamente?

{txt}

If SELFSAQ1 = {\_1} Then



## Ballot 3 PANEL Spanish

```
SCIADD1.Label.Inserts["txt"] = sciaddSif.Label  
Else  
SCIADD1.Label.Inserts["txt"] = sciaddInt.Label  
End If  
If SCITEXT.Response.Coded Then
```

```
GoTo EXPDESIGN
```

```
End If
```

### SCIADD1: Categorical (Single)

{txt}

#### Categories:

{yes}	Sí
{no}	No
{dontknow}	
{refused}	

```
If SCIADD1 = {yes} Then
```

### SCIADD2: Text

INCORPORE POR FAVOR LOS COMENTARIOS ADICIONALES

```
End If  
End If
```

### EXPDESIGN: Categorical (Single)

Ahora por favor piense en la siguiente situación. Dos científicos desean saber si cierta medicina es efectiva para combatir la presión alta en la sangre. El primer científico quiere administrar la medicina a mil personas con presión alta y observar a cuántos de ellos les baja la presión. El segundo científico quiere administrarles la medicina a quinientas personas con presión alta y no darle la medicina a otras quinientas personas con presión alta, y observar a cuántas personas en ambos grupos les baja la presión sanguínea. ¿Cuál es la mejor manera de evaluar esta medicina?

#### Categories:

{_1}	Los 1000 reciben la medicina
{_2}	500 reciben la medicina, 500 no
{dontknow}	
{refused}	

```
If EXPDESIGN.ContainsAny({refused,dontknow}) Then
```

```
GoTo ODDS1
```

```
End If
```

### EXPTEXT: Text

¿Por qué es mejor evaluar la medicina de esa manera?

{txt}

## Ballot 3 PANEL Spanish

If EXPTEXT.Response.Coded Then

GoTo ODDS1

End If  
If SELFSAQ1 = {\_1} Then  
    EXPADD1.Label.Inserts["txt"] = expaddSIf.Label  
Else  
    EXPADD1.Label.Inserts["txt"] = expaddInt.Label  
End If

### EXPADD1: Categorical (Single)

{txt}

#### Categories:

{yes}	Sí
{no}	No
{dontknow}	
{refused}	

If EXPADD1 = {yes} Then

### EXPADD2: Text

INCORPORA POR FAVOR LOS COMENTARIOS ADICIONALES

End If

### ODDS1: Categorical (Single)

Ahora piense en esta situación. Un doctor le dice a una pareja que su configuración genética indica que tienen una de cuatro posibilidades de tener un hijo con una enfermedad hereditaria. ¿Eso quiere decir que si el primer niño tiene la enfermedad, los siguientes tres no la tendrán?

#### Categories:

{yes}	Sí
{no}	No
{dontknow}	
{refused}	

### ODDS2: Categorical (Single)

¿Quiere decir que cada uno de los hijos de la pareja tendrá el mismo riesgo de sufrir de la enfermedad?

#### Categories:

{yes}	Sí
{no}	No
{dontknow}	
{refused}	

### HOTCORE: Categorical (Single)

## Ballot 3 PANEL Spanish

Ahora tenemos unas pocas y breves preguntas parecidas a las que tal vez haya visto en un programa de juegos en la televisión. Para cada una por favor dígame si es cierta o falsa.

{txt}

Primero, el centro de la Tierra es muy caliente. ¿Es cierto o falso?

**Categories:**

{\_1}                      Cierto  
{\_2}                      Falso  
{dontknow}  
{refused}

**RADIOACT: Categorical (Single)**

Toda la radioactividad ha sido creada por el hombre. {response to IsTF}

{response to probeDK}

**Categories:**

{\_1}                      Cierto  
{\_2}                      Falso  
{dontknow}  
{refused}

**If SCIGENE = 2 Then**

**MABOYGLR: Categorical (Single)**

El gen de la madre es el que determina si el bebé es niño o niña. {response to IsTF}

{response to probeDK}

**Categories:**

{\_1}                      Cierto  
{\_2}                      Falso  
{dontknow}  
{refused}

**Else**

**BOYORGR: Categorical (Single)**

El gen del padre es el que determina si el bebé es niño o niña. {response to IsTF}

{response to probeDK}

**Categories:**

{\_1}                      Cierto  
{\_2}                      Falso  
{dontknow}  
{refused}

**End If**

## Ballot 3 PANEL Spanish

### **LASERS: Categorical (Single)**

Los rayos láser funcionan enfocando ondas de sonido. {response to IsTF}

{response to probeDK}

#### **Categories:**

{\_1} Cierto  
{\_2} Falso  
{dontknow}  
{refused}

### **ELECTRON: Categorical (Single)**

Los electrones son más pequeños que los átomos. {response to IsTF}

{response to probeDK}

#### **Categories:**

{\_1} Cierto  
{\_2} Falso  
{dontknow}  
{refused}

### **VIRUSES: Categorical (Single)**

Los antibióticos matan tanto a los virus como a las bacterias. {response to IsTF}

{response to probeDK}

#### **Categories:**

{\_1} Cierto  
{\_2} Falso  
{dontknow}  
{refused}

### **BIGBANG: Categorical (Single)**

El universo empezó con una enorme explosión. {response to IsTF}

{response to probeDK}

#### **Categories:**

{\_1} Cierto  
{\_2} Falso  
{dontknow}  
{refused}

### **CONDRIFT: Categorical (Single)**

Los continentes en que vivimos se han estado moviendo de lugar durante millones de años y seguirán moviéndose en el futuro. {response to IsTF}

{response to probeDK}

## Ballot 3 PANEL Spanish

### Categories:

{\_1} Cierto  
{\_2} Falso  
{dontknow}  
{refused}

### EVOLVED: Categorical (Single)

Los seres humanos, como los conocemos hoy en día, se desarrollaron a partir de especies anteriores de animales. {response to IsTF}

{response to probeDK}

### Categories:

{\_1} Cierto  
{\_2} Falso  
{dontknow}  
{refused}

### EARTHSUN: Categorical (Single)

¿Gira la Tierra alrededor del Sol, o gira el Sol alrededor de la Tierra?

### Categories:

{\_1} La Tierra alrededor del Sol  
{\_2} El Sol alrededor de la Tierra  
{dontknow}  
{refused}

**If EARTHSUN = {\_1} Then**

### SOLARREV: Categorical (Single)

¿Cuánto tarda la Tierra en dar una vuelta alrededor del Sol? ¿Un día, un mes, o un año?

### Categories:

{\_1} Un día  
{\_2} Un mes  
{\_3} Un año  
{\_4} OTHER TIME PERIOD (IF VOLUNTEERED)  
{dontknow}  
{refused}

**End If**

## SECTION I: SCIENCE PART F

### H2OLIFE: Categorical (Single)

Ahora vamos a hacerle algunas preguntas más detalladas sobre ciencias y tecnología. Los científicos y educadores están interesados en saber qué tan familiarizados están los adultos con las cosas que se enseñan hoy en día en las escuelas. Es muy probable que muchas de estas preguntas se refieran a cosas que no se enseñaban o enfatizaban cuando usted fue a la escuela. Algunas de las preguntas tienen dibujos o gráficos.

{response to h20txt} ¿Qué característica del agua es más importante para los organismos vivos?

## Ballot 3 PANEL Spanish

{response to acceptDK} {response to probeDK}

### Categories:

- |            |                                                                          |
|------------|--------------------------------------------------------------------------|
| {A}        | A) Es inodora                                                            |
| {B}        | B) No conduce electricidad                                               |
| {C}        | C) Es insípida                                                           |
| {D}        | D) Está en estado líquido en la mayoría de las temperaturas de la Tierra |
| {dontknow} |                                                                          |
| {refused}  |                                                                          |

**If SAQMODE1 = {in\_person} Then**

### ANHEAT: Categorical (Single)

Por favor mire la tarjeta I-1. Los dos objetos que se ven ahí tienen la misma masa, pero el objeto B pierde calor más rápido que el objeto A.

¿Qué combinación de características son más adecuadas para el cuerpo de un animal pequeño que vive en un clima frío y necesita tener la menor pérdida de calor posible?

{response to acceptDK} {response to probeDK}

### Categories:

- |            |                                     |
|------------|-------------------------------------|
| {A}        | A) Orejas grandes y un cuerpo largo |
| {B}        | B) Orejas pequeñas y cola pequeña   |
| {C}        | C) Nariz larga y cola larga         |
| {D}        | D) Nariz corta y orejas grandes     |
| {E}        | E) Cola larga y nariz pequeña       |
| {dontknow} |                                     |
| {refused}  |                                     |

**End If**

### LFTPLANE: Categorical (Single)

¿Cuál de los siguientes es un factor clave que permite que un avión despegue?

{response to acceptDK}{response to probeDK}

### Categories:

- |            |                                                                                |
|------------|--------------------------------------------------------------------------------|
| {A}        | A) La presión del aire abajo de las alas es mayor que la de arriba de las alas |
| {B}        | B) La presión adentro del avión es mayor que la de afuera                      |
| {C}        | C) El poder del motor es superior al de la fricción                            |
| {D}        | D) Las alas del avión son más livianas que el aire                             |
| {dontknow} |                                                                                |
| {refused}  |                                                                                |

### STORMTXT: Text

Un relámpago y un trueno suceden al mismo tiempo, pero usted observa el relámpago antes de escuchar el trueno. Explique por qué sucede eso.

{response to enterans}

## Ballot 3 PANEL Spanish

### LITMSTXT: Text

Una solución de ácido hidroclicórico (HC1) en agua vuelve rojo el papel de tornasol o papel litmus azul. Una solución de la base hidróxido de sodio (NaOH) en agua vuelve azul el papel de tornasol o papel litmus rojo. Si las soluciones ácida y básica se mezclan en la proporción correcta, la solución resultante no causará que el papel rojo litmus ni el azul cambien de color.

Explique por qué el papel de tornasol o papel litmus no cambia de color en la solución mezclada.

{txt}

If SAQMODE1 = {in\_person} Then

### GOLDFISH: Categorical (Single)

Por favor mire la Tarjeta I-2. Un estudiante quiere saber si la temperatura tiene algún efecto en el comportamiento de un pececito. Él tiene 4 peceras y 20 pececitos. ¿Cuál de los experimentos en la Tarjeta I-2 debería hacer?

{response to acceptDK}{response to probeDK}

#### Categories:

{_1}	A. Experimento A
{_2}	B. Experimento B
{_3}	C. Experimento C
{_4}	D. Experimento D
{dontknow}	
{refused}	

End If

### SALTH20: Categorical (Single)

Una granjera piensa que las verduras de su granja no están recibiendo suficiente agua. Su hijo le recomienda que utilicen el agua del océano cercano para regar las verduras. ¿Es buena idea?

{response to acceptDK}

{response to probeDK}

#### Categories:

{A}	A) Sí, porque hay mucha agua en el océano
{B}	B) Sí, porque el agua del océano tiene muchos fertilizantes naturales
{C}	C) No, porque el agua del océano es demasiado salada para las plantas que crecen en la tierra
{D}	D) No, porque el agua del océano está mucho más contaminada que el agua de lluvia
{dontknow}	
{refused}	

### EROSION: Categorical (Single)

¿Cuál de los siguientes no es un ejemplo de erosión?

{response to acceptDK}{response to probeDK}

#### Categories:

{A}	A) El viento en el desierto sopla arena contra una roca
-----	---------------------------------------------------------

## Ballot 3 PANEL Spanish

- {B} B) Un glaciar recoge piedras grandes cuando se mueve  
{C} C) Una inundación cubre la orilla del río y el agua lleva pequeñas partículas de tierra río abajo  
{D} D) Un invierno helado causa grietas en el pavimento de la carretera  
{dontknow}  
{refused}

### GENES: Categorical (Single)

¿Los rasgos o características personales se pasan de generación a generación a través de  
{response to acceptDK} {response to probeDK}

#### Categories:

- {A} A) La esperma solamente  
{B} B) El óvulo solamente  
{C} C) La esperma y el óvulo  
{D} D) Los testículos  
{dontknow}  
{refused}

### GILLS: Categorical (Single)

¿Cómo obtienen la mayoría de los peces el oxígeno que necesitan para sobrevivir?

{response to acceptDK} {response to probeDK}

#### Categories:

- {A} A) Toman el agua y la separan entre hidrógeno y oxígeno  
{B} B) Usan las agallas para recibir el oxígeno disuelto en el agua  
{C} C) Obtienen el oxígeno de los alimentos que comen  
{D} D) Salen a la superficie cada varios minutos para respirar aire que va a sus pulmones  
{dontknow}  
{refused}

### UPBREATH: Categorical (Single)

¿Por qué razón las personas pueden experimentar falta de aire más rápidamente en la cima de una montaña que en la orilla del mar?

{response to acceptDK} {response to probeDK}

#### Categories:

- {A} A) Pulso más lento  
{B} B) Una mayor fuerza de la gravedad en el cuerpo  
{C} C) Un porcentaje más bajo de oxígeno en la sangre  
{D} D) Latido cardíaco más rápido  
{E} E) Una circulación de sangre más lenta  
{dontknow}  
{refused}

If SAQMODE1 = {in\_person} Then

### DAYNIGHT: Categorical (Single)

Por favor mire la tarjeta I-3. Los ritmos diurnos-nocturnos afectan dramáticamente nuestros cuerpos. Probablemente ningún sistema del cuerpo se ve tan afectado como el sistema



## Ballot 3 PANEL Spanish

nervioso. La figura en la Tarjeta I-3 ilustra el número de errores que cometen trabajadores en cada turno en diferentes partes de un ciclo de 24 horas.

Basándose en la información ilustrada en la figura, ¿durante cuál de estos períodos de tiempo ocurrieron la mayoría de los errores?

{response to acceptDK} {response to probeDK}

### Categories:

- |            |    |                      |
|------------|----|----------------------|
| {A}        | A) | De 2 A.M. to 4 A.M.  |
| {B}        | B) | De 8 A.M. to 10 A.M. |
| {C}        | C) | De 12 P.M. to 2 P.M. |
| {D}        | D) | De 2 P.M. to 4 P.M.  |
| {E}        | E) | De 8 P.M. to 10 P.M. |
| {dontknow} |    |                      |
| {refused}  |    |                      |

**End If**

### WEIGHING: Categorical (Single)

Como parte de un experimento de laboratorio, cinco estudiantes pesaron una misma hoja de planta cuatro veces. Anotaron 20 veces el peso con muy poca diferencia entre uno y otro. Todo el trabajo se hizo de manera cuidadosa y correcta. La meta de ellos era ser lo más exactos posible y reducir a un mínimo los errores en el experimento.

¿Cuál de los siguientes es el mejor método para reportar el peso de la hoja?

{response to acceptDK} {response to probeDK}

### Categories:

- |            |    |                                                           |
|------------|----|-----------------------------------------------------------|
| {A}        | A) | Solicitar al maestro que pese la hoja                     |
| {B}        | B) | Reportar el primer peso que obtuvieron                    |
| {C}        | C) | Promediar todos los pesos que fueron anotados             |
| {D}        | D) | Promediar el más alto y el más bajo de los pesos anotados |
| {E}        | E) | Descalificar los cinco pesos más bajos                    |
| {dontknow} |    |                                                           |
| {refused}  |    |                                                           |

**If SAQMODE1 = {in\_person} Then**

### SEESAND: Categorical (Single)

Por favor mire la Tarjeta I-4. A una jardinera se le ocurre la idea de que una planta necesita arena en la tierra para crecer sana. Para probar si su idea es correcta utiliza dos macetas con plantas. Pone una maceta de plantas como se muestra en la parte de arriba de la tarjeta. ¿Cuál de los dibujos en la parte de abajo de la tarjeta muestra lo que ella debería hacer con la segunda maceta?

{response to acceptDK} {response to probeDK}

### Categories:

- |      |    |                                       |
|------|----|---------------------------------------|
| {_1} | A) | Luz de sol. Arena y agua.             |
| {_2} | B) | Armario oscuro. Arena, tierra, y agua |
| {_3} | C) | Armario oscuro. Tierra y agua         |

## Ballot 3 PANEL Spanish

- {\_4} D) Luz de sol. Arena y tierra.  
{\_5} E) Luz de sol. Tierra y agua.  
{dontknow}  
{refused}

### FISHEXP1: Categorical (Single)

Por favor mire la Tarjeta I-5. ¿Qué es lo que está tratando de encontrar el científico en este experimento?

{response to acceptDK}{response to probeDK}

{txt}

### Categories:

- {A} A) Si el número de peces en la pecera influye en el comportamiento del pez  
{B} B) Si la temperatura de la pecera influye en el comportamiento del pez  
{C} C) Si la temperatura y la cantidad de luz influye en el comportamiento del pez  
{D} D) Si el número de peces, la temperatura, y la cantidad de luz influye en el comportamiento del pez  
{dontknow}  
{refused}

### FISHEXP2: Categorical (Single)

¿Por qué escogió esta respuesta?

{response to acceptDK} {response to probeDK}

### Categories:

- {A} A) Porque yo ya sé qué es lo que influye en el comportamiento de un pez  
{B} B) Porque eso es lo que se permite que cambie en este experimento  
{C} C) Porque eso es lo que queda igual en este experimento  
{D} D) Porque eso es lo que el científico decidió incluir en este experimento  
{dontknow}  
{refused}

End If

## SECTION I: SCIENCE PART G

### NANOTEC: Categorical (Single)

Ahora tengo algunas preguntas sobre una nueva forma de tecnología llamada nanotecnología.

¿Cuánto ha oído hablar sobre nanotecnología? ¿Ha oído mucho, algo, sólo un poco o nada?

### Categories:

- {\_1} Mucho  
{\_2} Algo  
{\_3} Solo un poco

## Ballot 3 PANEL Spanish

{\_4} Nada  
{dontknow}  
{refused}

**If NANOTEC.ContainsAny({\_1,\_2,\_3}) Then**

### **NANOKNW1: Categorical (Single)**

Aquí hay un par de preguntas sobre nanotecnología que usted debe indicar si son ciertas o falsas. Igual que antes, {response to nantxt}

La nanotecnología consiste en manipular unidades extremadamente pequeñas de materia, por ejemplo átomos individuales, para producir mejores materiales. {response to IsTF}

{response to probeDK}

#### **Categories:**

{\_1} Cierto  
{\_2} Falso  
{dontknow}  
{refused}

### **NANOKNW2: Categorical (Single)**

Las propiedades de materiales a nanoescala a menudo difieren de manera fundamental e inesperada de las propiedades de los mismos materiales en mayor escala. {response to IsTF}  
{response to probeDK}

#### **Categories:**

{\_1} Cierto  
{\_2} Falso  
{dontknow}  
{refused}

**End If**

### **NANOWILL: Categorical (Single)**

La nanotecnología trabaja a nivel molecular, átomo por átomo, para construir nuevas estructuras, materiales y máquinas. La gente ha notado frecuentemente que las nuevas tecnologías han producido resultados tanto beneficiosos como dañinos. ¿Piensa que, en promedio, los beneficios de la nanotecnología serán mayores que los resultados dañinos, o los resultados dañinos de la nanotecnología serán mayores que sus beneficios?

#### **Categories:**

{\_1} Beneficios mayores  
{\_2} ABOUT EQUAL (IF VOLUNTEERED)  
{\_3} Resultados dañinos mayores  
{dontknow}  
{refused}

**If NANOWILL = {\_1} Then**

### **NANOBEN: Categorical (Single)**

## Ballot 3 PANEL Spanish

¿Diría que en el saldo final los beneficios estarán sobrepasando mucho a los daños o solamente apenas?

**Categories:**

{_1}	Sobrepasado mucho a los daños
{_2}	Sobrepasado apenas a los daños
{dontknow}	
{refused}	

**End If**  
**If NANOWILL = {\_3} Then**

**NANOHARM: Categorical (Single)**

¿Diría que en el saldo final los daños estarán sobrepasando mucho a los beneficios o solamente apenas?

**Categories:**

{_1}	Sobrepasado mucho a los beneficios
{_2}	Sobrepasado apenas a los beneficios
{dontknow}	
{refused}	

**End If**  
**If SELFSAQ1={\_1} Then**

**ENDSAQ1: Info**

¡CUESTIONARIO COMPLETADO!

GRACIAS POR SU COOPERACIÓN. POR FAVOR, DEVUELVA LA COMPUTADORA AL ENTREVISTADOR(A)

**PASSWORD1: Text**

**If PASSWORD1 <> "password" And PASSWORD1 <> "PASSWORD" Then**  
**PASSWORD1.Errors.AddNew("err\_1","Enter correct 'password'")**

**GoTo PASSWORD1**

**End If**  
**End If**

## SECTION I: SCIENCE PART H

**INTRHOME: Categorical (Single)**

Ahora unos pocos datos acerca de usted. ¿Tiene acceso a Internet en su hogar?

**Categories:**

{yes}	Sí
{no}	No
{dontknow}	
{refused}	

## Ballot 3 PANEL Spanish

If RCOLDEG = {yes} Then

### COLDEG1: Categorical (Single)

¿Cuál es el grado o título más alto que ha obtenido?

#### Categories:

{_1}	Un grado asociado
{_2}	Un grado o título de universidad de 4 años
{_3}	Una maestría
{_4}	MBA o Maestría en Administración de Empresas
{_5}	Derecho
{_6}	PHD o doctorado
{_7}	MD o doctor en medicina
{_8}	Otra
{dontknow}	
{refused}	

If COLDEG1 = {\_8} Then

### COLDEGSP: Text

Especifique:

End If

### MAJORCOL: Text

¿En qué disciplina o "major" es ese grado o título?

FIELD:

End If

### COLSCI: Categorical (Single)

¿Alguna vez ha tomado algún curso de ciencias a nivel universitario?

#### Categories:

{yes}	Sí
{no}	No
{dontknow}	
{refused}	

If COLSCI = {yes} Then

### COLSCINM: Long [1 .. 99]

¿Cuántos cursos de ciencias a nivel universitario ha tomado?

NUMBER:

End If

If RGRADE.ContainsAny({\_9th\_grade, 10th\_grade, 11th\_grade, 12th\_grade}) Or

## Ballot 3 PANEL Spanish

**RDIPMA = {yes} Then**

### **HSMATH: Categorical (Single)**

Ahora le voy a pedir que piense acerca de los cursos que tomó en high school. ¿Cuál fue el nivel más alto de matemáticas que completó en high school?

FI INSTRUCTION: DO NOT READ RESPONSE OPTIONS.

PROBE: ¿Cuál fue el último curso de matemáticas que tomó en high school?

#### **Categories:**

{_0}	NO MATH IN HS; DIDN'T GO TO HS
{_1}	GENERAL MATH, BUSINESS, OR VOCATIONAL MATH
{_2}	PRE-ALGEBRA
{_3}	ONE YEAR OF ALGEBRA
{_4}	TWO YEARS OF ALGEBRA
{_5}	GEOMETRY (PLANE OR SOLID OR BOTH)
{_6}	TRIGONOMETRY/LINEAR PROGRAMMING/ANALYSIS
{_7}	PRE-CALCULUS
{_8}	CALCULUS
{_9}	STATISTICS/PROBABILITY
{_10}	OTHER
{dontknow}	
{refused}	

**If HSMATH = {\_10} Then**

### **HSMATHSP: Text**

Especifique

**End If**

### **HSBIO: Categorical (Single)**

¿Tomó alguna clase de biología en high school?

#### **Categories:**

{yes}	Sí
{no}	No
{dontknow}	
{refused}	

### **HSCHEM: Categorical (Single)**

¿Tomó alguna clase de química en high school?

#### **Categories:**

{yes}	Sí
{no}	No
{dontknow}	
{refused}	

### **HSPHYS: Categorical (Single)**

## Ballot 3 PANEL Spanish

¿Tomó alguna clase de física en high school?

**Categories:**

{yes}	Sí
{no}	No
{dontknow}	
{refused}	

End If

**LabelTIMEI**

```
If TIMEI.Info.OffPathResponse = "" Then
  TIMEI = Now()
Else
  TIMEI = TIMEI.Info.OffPathResponse
End If
```

**LabelSectionJ**

### SECTION L

**GUNSALES: Categorical (Single)**

En la mayoría de los estados los dueños de armas pueden vender legalmente sus armas sin tener evidencia de que el comprador haya pasado satisfactoriamente un chequeo de antecedentes criminales. ¿Qué tan a favor o en contra está de una ley que requiera que la venta privada de armas esté sujeta a los mismos requisitos de revisión de antecedentes a los que están sujetas las ventas a través de distribuidores con licencia? ¿Está muy a favor, a favor, ni a favor ni en contra, en contra, o muy en contra?

**Categories:**

{_1}	Muy a favor
{_2}	A favor
{_3}	Ni a favor ni en contra
{_4}	En contra
{_5}	Muy en contra
{dontknow}	
{refused}	

**SEMIGUNS: Categorical (Single)**

¿Se debería permitir la venta de armas de asalto semi-automáticas o de armas semiautomáticas conocidas como rifles de asalto al público en general o debería limitarse a las fuerzas armadas y a la policía?

**Categories:**

{_1}	Venta permitida al público en general
{_2}	Venta limitada a las fuerzas armadas y policía
{dontknow}	
{refused}	

**GUNS911: Categorical (Single)**

Como resultado de los ataques terroristas del 9/11, ¿cree que las leyes para el control de armas deberían ser más estrictas, haciéndole más difícil a las personas comprar armas de fuego, o cree

## Ballot 3 PANEL Spanish

que las leyes para el control de armas de fuego deberían ser menos estrictas, haciéndole más fácil a las personas comprar armas de fuego?

### Categories:

{_1}	Más estrictas
{_2}	Menos estrictas
{dontknow}	
{refused}	

### NOFLYGUN: Categorical (Single)

Actualmente el gobierno federal mantiene listas de vigilancia de terroristas que usa para determinar si a ciertas personas se les debería prohibir volar en aviones. ¿Se les debería permitir comprar armas de fuego a personas que el gobierno federal considera demasiado peligrosas para volar en avión?

### Categories:

{yes}	Sí
{no}	No
{dontknow}	
{refused}	

```
If TIMEL.Info.OffPathResponse = "" Then
  TIMEL = Now()
Else
  TIMEL = TIMEL.Info.OffPathResponse
End If
```

### LabelSectionM

## SECTION M

### PAYENVIR: Categorical (Single)

¿Qué tan dispuesto(a) estaría a pagar precios mucho más altos para proteger el medio ambiente? ¿Diría que estaría ...

### Categories:

{_1}	Muy dispuesto(a)
{_2}	Dispuesto(a)
{_3}	Ni dispuesto(a) ni no dispuesto(a)
{_4}	No muy dispuesto(a), o
{_5}	Nada dispuesto(a)?
{dontknow}	
{refused}	

### IMMAFFUS: Categorical (Single)

A largo plazo, ¿cree que las personas que están inmigrando a los Estados Unidos en la actualidad harán que la sociedad en Estados Unidos sea mejor, harán que la sociedad en Estados Unidos sea peor, o cree que los inmigrantes de hoy no tendrán ningún efecto en absoluto en la sociedad en Estados Unidos?

### Categories:

{_1}	Mejor
------	-------



## Ballot 3 PANEL Spanish

{\_2} Peor  
{\_3} No tendrán ningún efecto en la sociedad en EEUU  
{dontknow}  
{refused}

### **IMMFAMJB: Categorical (Single)**

Cuando el gobierno de los Estados Unidos está decidiendo a cuáles inmigrantes admitir a este país...

#### **Categories:**

{\_1} Debería dar prioridad a personas que tienen familiares viviendo en los Estados Unidos, o  
{\_2} Debería dar prioridad a las personas basándose en su educación, habilidades y experiencia de trabajo?  
{dontknow}  
{refused}

### **CONTERRR: Categorical (Single)**

¿Qué tan preocupado(a) está con la posibilidad de que haya en los Estados Unidos más ataques terroristas de importancia? ¿Eso le preocupa mucho, algo, no mucho o nada?

#### **Categories:**

{\_1} Mucho  
{\_2} Algo  
{\_3} No mucho  
{\_4} Nada  
{dontknow}  
{refused}

### **HLTH10: Categorical (Single)**

Ahora voy a preguntarle acerca de varios eventos y situaciones que le pasan a la gente. Estoy interesado(a) en las cosas que le pasaron a usted durante los últimos 12 meses, es decir desde {response to currmotxt} de 2007. A medida que le pregunte sobre los eventos específicos, por favor piense cuidadosamente para que yo pueda registrarlos correctamente. ¿Le pasó a usted alguna de las siguientes cosas desde {response to currmotxt} de 2007?

¿Fue paciente en un hospital, centro para enfermos mentales, hogar para convalecientes o asilo (aparte de haber tenido un bebé)?

#### **Categories:**

{yes} Sí  
{no} No  
{dontknow}  
{refused}

### **HRDSHP6: Categorical (Single)**

(¿Le pasó a usted alguna de las siguientes cosas desde {response to currmotxt} de 2007?)

¿Estuvo sin cobertura de seguro médico (por ejemplo Medicare, Medicaid, Blue Cross, un HMO, etc.)?

#### **Categories:**

## Ballot 3 PANEL Spanish

{yes} Sí  
{no} No  
{dontknow}  
{refused}

### **HLTH11: Categorical (Single)**

(¿Le pasó a usted alguna de las siguientes cosas desde {response to currmotxt} de 2007?)

¿No pudo trabajar en su empleo o no pudo llevar a cabo sus actividades regulares por un mes o más debido a una enfermedad o lesión?

#### **Categories:**

{yes} Sí  
{no} No  
{dontknow}  
{refused}

### **WORK10: Categorical (Single)**

(¿Le pasó a usted alguna de las siguientes cosas desde {response to currmotxt} de 2007?)

¿Estuvo desempleado(a) o buscando trabajo por un período de hasta un mes?

#### **Categories:**

{yes} Sí  
{no} No  
{dontknow}  
{refused}

### **FINAN4: Categorical (Single)**

(¿Le pasó a usted alguna de las siguientes cosas desde {response to currmotxt} de 2007?)

¿(Lo/la) estuvieron presionando tiendas, acreedores o cobradores para que pagara sus deudas?

#### **Categories:**

{yes} Sí  
{no} No  
{dontknow}  
{refused}

### **HRDSHP1: Categorical (Single)**

(¿Le pasó a usted alguna de las siguientes cosas desde {response to currmotxt} de 2007?)

¿Se atrasó en el pago de su renta o hipoteca?

#### **Categories:**

{yes} Sí  
{no} No  
{dontknow}  
{refused}

### **LAW5: Categorical (Single)**

(¿Le pasó a usted alguna de las siguientes cosas desde {response to currmotxt} de 2007?)

## Ballot 3 PANEL Spanish

¿(Lo/la) arrestaron?

**Categories:**

{yes}                    Sí  
{no}                     No  
{dontknow}  
{refused}

```
If TIMEM.Info.OffPathResponse = "" Then
  TIMEM = Now()
Else
  TIMEM = TIMEM.Info.OffPathResponse
End If
```

LabelSectionN

### SECTION N

```
If AGECALC >= 25 And AGECALC <=62 Then
```

**WORK3YRS: Categorical (Single)**

¿Cuántos trabajos de tiempo completo ha tenido en los últimos tres años, es decir desde el 2005 (incluyendo su trabajo actual)?

FI INFO: SELF-EMPLOYMENT AND CONTRACT WORK COUNT AS A 'JOB'

**Categories:**

{\_1}  
{\_2}  
{\_3}  
{dontknow}  
{refused}

```
If WORK3YRS = {_2} Then
```

**WRK3YRSP: Long [1 .. 99]**

¿Cuántos?

```
End If
If WORK3YRS = {_3,dontknow,refused} Then
```

```
GoTo BORNSP
```

```
End If
If WRKSTAT <> {working_full_time} And WORK3YRS.ContainsAny({_1,_2}) Then
```

```
GoTo LabelLASTYRWK
```

```
End If
If WRKSTAT <> {working_full_time} And
WORK3YRS.ContainsAny({_3,dontknow,refused}) Then
```

## Ballot 3 PANEL Spanish

GoTo BORNSP

End If

### **CUREMPYR: Long [1 .. 99]**

Ahora quisiera hacerle algunas preguntas sobre su empleador actual. ¿Cuántos años ha trabajado para su empleador actual?

FI INFO: IF R HAS WORKED FOR CURRENT EMPLOYER LESS THAN ONE YEAR, CODE '1 YEAR.'

YEARS:

### **PAYCHNGE: Categorical (Single)**

Piense en su trabajo actual. ¿Cuánto ha aumentado su salario en su trabajo actual desde que comenzó? ¿Diría que...

#### **Categories:**

{_1}	Su salario ha aumentado más que el costo de vida
{_2}	Su salario se ha mantenido más o menos a la par con el costo de vida
{_3}	Su salario no ha subido tanto como el costo de vida
{dontknow}	
{refused}	

PASTPAY.Categories.Order = OrderConstants.oCustom

### **PASTPAY: Categorical (Single)**

Cuando empezó a trabajar para su empleador actual, ¿era su salario inicial más alto, más bajo o aproximadamente igual al que estaba ganando en su trabajo anterior (de tiempo completo)?

#### **Categories:**

{_1}	Más alto
{_2}	Aproximadamente igual
{_3}	Más bajo
{_4}	
{dontknow}	
{refused}	

### **NOSNAMEG: Text**

Como parte de otro estudio en el que se estará encuestando a los empleadores, necesitamos saber cómo llamar por teléfono al lugar donde usted trabaja. La encuesta de los empleadores les preguntará acerca de normas generales y beneficios de la compañía y no tendrá nada que ver con usted de manera individual ni con sus respuestas a esta encuesta. Sus respuestas a estas preguntas serán estrictamente confidenciales, y su nombre no será utilizado de ninguna manera. Por favor dígame cómo buscaría en el directorio telefónico el lugar donde trabaja. (¿Cómo (lo/la) hubiéramos podido localizar en el trabajo por teléfono ayer?)

¿Bajo qué nombre lo buscaría?

NAME:

LabelINOSADDR

## Ballot 3 PANEL Spanish

**NOSADDRpage.QuestionTemplate = "Date.htm"**

### ***Begin Page - NOSADDRpage***

¿Cuál es la dirección de ahí?

FI INFO: ADDRESS SHOULD BE THE ADDRESS WHERE THE RESPONDENT WORKS,  
NOT THE MAIN BRANCH OR REGIONAL OFFICE.

**NOSADDR: Text**

**NOSCITY: Text**

**NOSSTATE: Text**

**NOSZIP: Text**

### ***End Page - NOSADDRpage***

If Not(NOSSTATE.Response.Coded) And  
Not(ItemInList(NOSSTATE, "AL,AK,AZ,AR,CA,CO,CT,DE,DC,FL,GA,HI,ID,IL,IN,IA,KS,KY,LA,  
ME,MD,MA,MI,MN,MS,MO,MT,NE,NV,NH,NJ,NM,NY,NC,ND,OH,OK,OR,PA,PR,RI,SC,SD,TN,T  
X,UT,VT,VA,WA,WV,WI,WY,CZ,GU,VI,FC",",")) Then  
NOSSTATE.Errors.AddNew("err", "Please enter valid state abbreviation")

**GoTo LabelNOSADDR**

**End If**

### ***Begin Page - NOSPHONEpage***

¿Cuál es el número de teléfono?

FI INFO: MAIN TELEPHONE NUMBER, NOT RESPONDENT'S DIRECT NUMBER.

**NOSAREA: Long [100 .. 999]**

**NOSPHONE: Long [1000000 .. 9999999]**

### ***End Page - NOSPHONEpage***

```
fill1=""
fill2=""
fill3=""
fill4=""
fill5=""
fill6=""
fill7=""
N7PROBETXT=""
If NOSNAMEG.Response.Coded Then
    fill1 = n7pfill1.Label
Else
    n7pNAME = NOSNAMEG
```

## Ballot 3 PANEL Spanish

```
End If
If NOSADDR.Response.Coded Then
  If Len(fill1) = 0 Then
    fill1 = n7pfill2.Label
  Else
    fill2 = n7pfill2.Label
  End If
Else
  n7pADDR = NOSADDR
End If
If NOCITY.Response.Coded Then
  If Len(fill1) = 0 Then
    fill1 = n7pfill3.Label
  Elseif Len(fill2) = 0 Then
    fill2 = n7pfill3.Label
  Else
    fill3 = n7pfill3.Label
  End If
Else
  n7pCITY = NOCITY
End If
If NOSSTATE.Response.Coded Then
  If Len(fill1) = 0 Then
    fill1 = n7pfill4.Label
  Elseif Len(fill2) = 0 Then
    fill2 = n7pfill4.Label
  Elseif Len(fill3) = 0 Then
    fill3 = n7pfill4.Label
  Else
    fill4 = n7pfill4.Label
  End If
Else
  n7pSTATE=NOSSTATE
End If
If NOSZIP.Response.Coded Then
  If Len(fill1) = 0 Then
    fill1 = n7pfill5.Label
  Elseif Len(fill2) = 0 Then
    fill2 = n7pfill5.Label
  Elseif Len(fill3) = 0 Then
    fill3 = n7pfill5.Label
  Elseif Len(fill4) = 0 Then
    fill4 = n7pfill5.Label
  Else
    fill5 = n7pfill5.Label
  End If
Else
  n7pZIP = NOSZIP
End If
If NOSAREA.Response.Coded Then
  If Len(fill1) = 0 Then
    fill1 = n7pfill6.Label
  Elseif Len(fill2) = 0 Then
    fill2 = n7pfill6.Label
  Elseif Len(fill3) = 0 Then
    fill3 = n7pfill6.Label
```

### Ballot 3 PANEL Spanish

```
Elseif Len(fill4) = 0 Then
  fill4 = n7pfill6.Label
Elseif Len(fill5) = 0 Then
  fill5 = n7pfill6.Label
Else
  fill6 = n7pfill6.Label
End If
Else
  n7pAREA = NOSAREA
End If
If NOSPHONE.Response.Coded Then
  If Len(fill1) = 0 Then
    fill1 = n7pfill7.Label
  Elseif Len(fill2) = 0 Then
    fill2 = n7pfill7.Label
  Elseif Len(fill3) = 0 Then
    fill3 = n7pfill7.Label
  Elseif Len(fill4) = 0 Then
    fill4 = n7pfill7.Label
  Elseif Len(fill5) = 0 Then
    fill5 = n7pfill7.Label
  Elseif Len(fill6) = 0 Then
    fill6 = n7pfill7.Label
  Else
    fill7 = n7pfill7.Label
  End If
Else
  n7pPHONE = NOSPHONE
End If
If Len(fill7) > 0 Then
  N7PROBETXT = Makestring(fill1+", "+fill2+", "+fill3+", "+fill4+", "+fill5+", "+fill6+" and "+fill7)
```

GoTo DoProbe

```
Elseif Len(fill6) > 0 Then
  N7PROBETXT = Makestring(fill1+", "+fill2+", "+fill3+", "+fill4+", "+fill5+" and "+fill6)
```

GoTo DoProbe

```
Elseif Len(fill5) > 0 Then
  N7PROBETXT = Makestring(fill1+", "+fill2+", "+fill3+", "+fill4+" and "+fill5)
```

GoTo DoProbe

```
Elseif Len(fill4) > 0 Then
  N7PROBETXT = Makestring(fill1+", "+fill2+", "+fill3+" and "+fill4)
```

GoTo DoProbe

```
Elseif Len(fill3) > 0 Then
  N7PROBETXT = Makestring(fill1+", "+fill2+" and "+fill3)
```

GoTo DoProbe

## Ballot 3 PANEL Spanish

Elseif Len(fill2) > 0 Then  
N7PROBETXT = Makestring(fill1+" and "+fill2)

GoTo DoProbe

Elseif Len(fill1) > 0 Then  
N7PROBETXT = fill1

GoTo DoProbe

End If

DoProbe

LabelN7PROBE

N7PROBE.QuestionTemplate = "date.htm"  
If NOSNAMEG.Response.Coded Or NOSADDR.Response.Coded Or  
NOSCITY.Response.Coded Or \_  
NOSSTATE.Response.Coded Or NOSZIP.Response.Coded Or  
NOSAREA.Response.Coded Or \_  
NOSPHONE.Response.Coded Then

*Begin Page - N7PROBE*

Es muy importante que obtengamos la mayor cantidad de información posible que nos ayude a localizar a su empleador. ¿Puede buscar {response to N7PROBETXT} de su empleador usando cualquier información que pueda tener en su casa, como papeles del trabajo o una guía telefónica? Acuérdesse que ni usted ni sus respuestas tendrán nada que ver con la encuesta de empleadores.

**n7pNAME: Text**

**n7pADDR: Text**

**n7pCITY: Text**

**n7pSTATE: Text**

**n7pZIP: Text**

**n7pAREA: Long [100 .. 999]**

**n7pPHONE: Long [1000000 .. 9999999]**

*End Page - N7PROBE*

End If  
If Not(n7pSTATE.Response.Coded) And  
Not(ItemInList(n7pSTATE, "AL,AK,AZ,AR,CA,CO,CT,DE,DC,FL,GA,HI,ID,IL,IN,IA,KS,KY,LA,  
ME,MD,MA,MI,MN,MS,MO,MT,NE,NV,NH,NJ,NM,NY,NC,ND,OH,OK,OR,PA,PR,RI,SC,SD,TN,T  
X,UT,VT,VA,WA,WV,WI,WY,CZ,GU,VI,FC",",")) Then  
n7pSTATE.Errors.AddNew("err", "Please enter valid state abbreviation")

GoTo LabelN7PROBE



## Ballot 3 PANEL Spanish

End If  
If WORK3YRS = {\_2} Then

### WHYLEAVE: Categorical (Single)

¿Por qué dejó su último trabajo (de tiempo completo)? ¿Se fue voluntariamente, su puesto fue eliminado, o (lo/la) despidieron permanentemente?

#### Categories:

{_1}	Se fue voluntariamente
{_2}	Su puesto fue eliminado
{_3}	Despedido(a) permanentemente
{dontknow}	
{refused}	

End If  
If WHYLEAVE.ContainsAny({\_2,\_3}) Then  
If WHYLEAVE = {\_2} Then  
WHYJBCT1.Label.Inserts["text"] = WHYJBtxt1.Label  
Else  
WHYJBCT1.Label.Inserts["text"] = WHYJBtxt2.Label  
End If

### WHYJBCT1: Categorical - (Multiple)

#### Categories:

{\_1}  
{\_2}  
{\_3}  
{\_4}  
{\_5}  
{\_6}  
{dontknow}  
{refused}

If WHYJBCT1.ContainsAny({\_6}) Then

### WHYJBSP1: Text

End If  
End If

### LOSEJB12: Categorical (Single)

Piense en los próximos 12 meses. ¿Qué probabilidades cree que hay de que pierda su trabajo o sea despedido(a) por razones que no tengan que ver con su desempeño? ¿Diría que es...

#### Categories:

{_1}	muy probable
{_2}	probable
{_3}	no muy probable, o
{_4}	nada probable?
{dontknow}	
{refused}	

## Ballot 3 PANEL Spanish

If LOSEJB12.ContainsAny({\_1,\_2}) Then

### WHYLOSE: Categorical - (Multiple)

¿Por qué cree que es probable? CODE ALL THAT APPLY

FI INFO: MAY HAVE MULTIPLE RESPONSES, PROBE

#### Categories:

{\_1}

{\_2}

{\_3}

{\_4}

{\_5}

{\_6}

OTHER

{dontknow}

{refused}

If WHYLOSE.ContainsAny({\_6}) Then

### JBLOSEP: Text

End If

End If

### FINDNWJB: Categorical (Single)

Si (lo/la) despidieran o le dieran "layoff" o (lo/la) descansaran, ¿qué tan fácil cree que sería para usted conseguir un trabajo con otro empleador y con aproximadamente los mismos o mejores beneficios de jubilación y salud que tiene ahora? ¿Diría que sería...

#### Categories:

{\_1}

muy fácil

{\_2}

algo fácil, o

{\_3}

nada fácil?

{dontknow}

{refused}

MORETRDE.Categories.Order = OrderConstants.oCustom

### MORETRDE: Categorical (Single)

Ahora hablemos sobre el comercio con otros países.

Suponga que dos de sus amigos están pensando en hacer negocios con otros países. Uno de sus amigos piensa que el aumento en el comercio ha creado muchísimos trabajos en los Estados Unidos para las personas con trabajos como el de usted. El otro amigo piensa que el aumento en el comercio ha eliminado muchísimos trabajos en los Estados Unidos para las personas con trabajos como el de usted. ¿Cuál punto de vista se acerca más al suyo?

#### Categories:

{\_1}

Ha creado más trabajos

{\_2}

Más o menos igual

{\_3}

Ha eliminado trabajos.

{\_4}

## Ballot 3 PANEL Spanish

{dontknow}  
{refused}

**If MORETRDE = { \_1} Then  
NEWJOBS.Categories.Order = OrderConstants.oCustom**

### **NEWJOBS: Categorical (Single)**

En promedio, ¿piensa que los trabajos que se han creado en los Estados Unidos para las personas con empleos como el de usted son mejores que el suyo (con salario más alto y mejores beneficios) o peores?

#### **Categories:**

{_1}	Mejores
{_2}	Más o menos iguales
{_3}	Más bajo
{dontknow}	
{refused}	

**End If  
If MORETRDE = { \_3} Then  
LOSTJOBS.Categories.Order = OrderConstants.oCustom**

### **LOSTJOBS: Categorical (Single)**

En promedio, ¿piensa que los trabajos de personas con empleos como el suyo que se han eliminando en los Estados Unidos son mejores que el trabajo de usted (con salarios más altos y mejores beneficios) o son peores?

#### **Categories:**

{_1}	Mejores
{_2}	Más o menos iguales
{_3}	Más bajo
{dontknow}	
{refused}	

**End If**

### **WKCOMPTR: Categorical (Single)**

Ahora le voy a preguntar sobre el uso de computadoras en su trabajo actual.

¿Usa usted una computadora o equipo computarizado en su trabajo?

#### **Categories:**

{yes}	Sí
{no}	No
{dontknow}	
{refused}	

**If WKCOMPTR = {yes} Then**

### **WCOMPTR: Categorical (Single)**

¿Podría hacer su trabajo sin una computadora o sin equipo computarizado? ¿Diría que ...

## Ballot 3 PANEL Spanish

### Categories:

{_4}	usted ya hace la mayoría de su trabajo sin computadora ni equipo computarizado
{_2}	usted podría hacer su trabajo sin computadora ni equipo computarizado pero sería mucho más difícil
{_1}	usted no podría hacer su trabajo sin computadora equipo computarizado, o
{_3}	hacer su trabajo sin computadora ni equipo computarizado sería más o menos igual que ahora?
{dontknow}	
{refused}	

### **AUTOMATN: Categorical (Single)**

¿Ha escuchado de personas en su compañía cuyos trabajos hayan sido reemplazados por computadoras, equipos computarizados u otras formas de automatización en los últimos tres años?

### Categories:

{yes}	Sí
{no}	No
{dontknow}	
{refused}	

End If

### **MEETF2F1: Categorical (Single)**

¿Con qué frecuencia se reúne personalmente con clientes, pacientes u otras personas a quienes les proporciona productos o servicios? ¿Diría que...

### Categories:

{_6}	diariamente
{_5}	varias veces a la semana
{_4}	varias veces al mes
{_3}	varias veces al año
{_2}	una vez al año o menos, o
{_1}	nunca?
{dontknow}	
{refused}	

### **MEETF2F2: Categorical (Single)**

¿Con qué frecuencia se reúne personalmente con compañeros de trabajo para trabajar en proyectos, por ejemplo para resolver problemas especiales o para mejorar productos o servicios? ¿Lo hace...

FI INFO: CO-WORKERS INCLUDE OUTSIDE CONTRACTORS AND SUPPLIERS, BUT NOT CUSTOMERS

### Categories:

{_6}	diariamente
{_5}	varias veces a la semana
{_4}	varias veces al mes
{_3}	varias veces al año

## Ballot 3 PANEL Spanish

{\_2} una vez al año o menos, o  
{\_1} nunca?  
{dontknow}  
{refused}

### INTLCOWK: Categorical (Single)

¿Con qué frecuencia intercambia información con compañeros de trabajo ubicados fuera de los Estados Unidos? ¿Lo hace...

#### Categories:

{\_6} diariamente  
{\_5} varias veces a la semana  
{\_4} varias veces al mes  
{\_3} varias veces al año  
{\_2} una vez al año o menos, o  
{\_1} nunca?  
{dontknow}  
{refused}

#### LabelLASTYRWK

If WRKSTAT <> {working\_full\_time} Then

### LASTYRWK: Long [1900 .. 2008]

Piense acerca de su último trabajo de tiempo completo. ¿En qué año trabajó ahí por última vez?

YEAR:

If LASTYRWK => 2005 Then

### LEAVEJB: Categorical (Single)

¿Por qué dejó su último trabajo (de tiempo completo)? ¿Se fue voluntariamente, su puesto fue eliminado, o (lo/la) despidieron permanentemente?

#### Categories:

{\_1} Se fue voluntariamente  
{\_2} Su puesto fue eliminado  
{\_3} Despedido(a) permanentemente  
{dontknow}  
{refused}

If LEAVEJB.ContainsAny({\_2,\_3}) Then

If LEAVEJB = {\_2} Then

WHYNOJB1.Label.Inserts["text"] = whyjbtxt1.Label

Else

WHYNOJB1.Label.Inserts["text"] = whyjbtxt2.Label

End If

### WHYNOJB1: Categorical - (Multiple)

#### Categories:

{\_1}

## Ballot 3 PANEL Spanish

{\_2}  
{\_3}  
{\_4}  
{\_5}  
{\_6}  
{dontknow}  
{refused}

If WHYNOJB1.ContainsAny({\_6}) Then

**WYNJB1SP: Text**

End If  
End If  
INCLSTJB.Categories.Order = OrderConstants.oCustom

### **INCLSTJB: Categorical (Single)**

Piense en su último trabajo. ¿En cuál de estos grupos se encuentran sus ingresos de ese trabajo de todas las fuentes? Esto es, antes de los impuestos u otras deducciones.

#### **Categories:**

{a}  
{b}  
{c}  
{d}  
{e}  
{f}  
{g}  
{h}  
{i}  
{j}  
{k}  
{l}  
{m}  
{n}  
{o}  
{p}  
{q}  
{r}  
{s}  
{t}  
{u}  
{v}  
{w}  
{x}  
{y}  
{dontknow}  
{refused}

End If  
End If

### **BORNSP: Categorical (Single)**

¿En qué país nació?

## Ballot 3 PANEL Spanish

**Categories:**

{_1}	Estados Unidos
{_2}	País extranjero
{dontknow}	
{refused}	

If BORNSP = {\_2} Then

**BORNOTH: Text**

**AGECMEUS: Categorical (Single)**

Si nació fuera de los Estados Unidos, ¿qué edad tenía cuando se mudó permanentemente a los EE.UU.?

**Categories:**

{_1}	
{_2}	
{dontknow}	
{refused}	

If AGECMEUS = {\_1} Then

**AGECUSSP: Long [1 .. 99]**

End If

**VISA: Categorical (Single)**

¿Tiene una visa especial?

**Categories:**

{yes}	Sí
{no}	No
{dontknow}	
{refused}	

If VISA = {yes} Then

**TYPEVISA: Categorical (Single)**

¿Qué clase de visa?

**Categories:**

{_1}	H1b
{_2}	L1
{_3}	Estudiante
{_4}	Turista
{_5}	Otra
{dontknow}	
{refused}	

If TYPEVISA = {\_2} Then

## Ballot 3 PANEL Spanish

### L1VISASP: Text

End If  
End If  
End If

### NATDEG: Categorical (Single)

¿En qué país obtuvo su grado/título más alto?

#### Categories:

{_1}	Estados Unidos
{_2}	País extranjero
{dontknow}	
{refused}	

If NATDEG = {\_2} Then

### NATDEGSP: Text

End If  
If Not(WRKSTAT.ContainsAny({working\_full\_time,working\_part\_time,not\_at\_work})) Then

GoTo LabelTIMEN

End If

### EMPHLTH: Categorical (Single)

Ahora quisiera hablar con usted sobre seguros de salud, un tema importante para la mayor parte de la gente. Queremos saber acerca de la cobertura de salud que usted tiene para ayudarle a pagar los costos de la atención médica.

FI INFO: ASK RESPONDENT TO GET INSURANCE CARDS/IDENTIFYING INFORMATION IF NOT ALREADY AVAILABLE.

¿Tiene usted seguro de salud a través de su empleador?

#### Categories:

{yes}	Sí
{no}	No
{dontknow}	
{refused}	

If EMPHLTH<>{yes} Then

GoTo LabelTIMEN

End If

### EMPHPLAN: Categorical (Single)

¿Cómo se llama la compañía de seguros o HMO de la cual usted recibe beneficios para hospital y médicos a través de su empleador?



## Ballot 3 PANEL Spanish

### Categories:

{Aetna}	Aetna
{anthwell}	Anthem/Wellpoint
{bcbs}	Blue Cross/Blue Shield
{bc}	Blue Cross
{bs}	Blue Shield
{Cigna}	Cigna
{Covington}	Covington
{harvard}	Harvard Pilgrim
{Humana}	Humana
{kaiser}	Kaiser Permanente
{Tufts}	Tufts
{United}	United
{Wellpoint}	Wellpoint
{other}	Otra
{dontknow}	
{refused}	

**If EMPHPLAN={other} Then**

**EMPHPLSP: Text**

```
OTHPLAN.Label.Inserts["insname"] = EMPHPLSP
Else
  OTHPLAN.Label.Inserts["insname"] = EMPHPLAN.Response.Label
End If
```

### OTHPLAN: Categorical (Single)

¿Su plan de {insname} tiene algún otro nombre, como por ejemplo "Option A" ("Opción A"), "\$100 Deductible Plan" ("Plan de deducible de \$100"), "90/80 Plan" ("Plan 90/80"), "Gold Plan", o "High Option Plan" ("Plan de Opción Alta")?

### Categories:

{yesanother}
{noother}
{dontknow}
{refused}

**If OTHPLAN={yesanother} Then**

**OTHPLNSP: Text**

```
End If
End If
```

### LabelTIMEN

```
If TIMEN.Info.OffPathResponse = "" Then
  TIMEN = Now()
Else
  TIMEN = TIMEN.Info.OffPathResponse
End If
```

**LabelSectionO**

# Ballot 3 PANEL Spanish

## SECTION O

```
If SELFSAQ1 = {_1} Then
  saqinttxt = {another}
Else
  saqinttxt = {a}
End If
```

### SAQMODE2: Categorical (Single)

#### Categories:

```
{in_person}
{on_phone}
```

```
If SAQMODE2 = {in_person} Then
```

### SAQINTRO: Categorical (Single)

Ahora quisiéramos que complete por su cuenta {response to saqinttxt} cuestionario breve.

Recuerde que todas sus respuestas son totalmente confidenciales. No se asociarán a su nombre de ninguna manera, y se publicarán solamente en forma de resumen. Si hay alguna pregunta que no quiera responder, presione la tecla [F7]. Cuando haya contestado la última pregunta, verá una pantalla que dice "Cuestionario Completo" y puede devolverme la computadora.

¿Tiene alguna pregunta?

#### Categories:

```
{yes}                Sí
{no}                  No
{dontknow}
{refused}
```

### SAQAGREE: Categorical (Single)

#### Categories:

```
{yes}                Sí
{no}                  No
```

```
If SAQAGREE = {no} Then
```

```
Goto LabelTIMEK
```

```
End If
Else
```

### SAQPHONE2: Info

Tal vez las preguntas siguientes sean delicadas para usted. Puede negarse a responder a cualquier pregunta, pero recuerde que todas sus respuestas son totalmente confidenciales; no se asociarán a su nombre de ninguna manera.

PRESS ENTER TO CONTINUE

## Ballot 3 PANEL Spanish

End If  
If SELFSAQ1 <> {\_1} And SAQMODE2 = {in\_person} Then

### SAQINT2: Categorical (Single)

Para la mayoría de las preguntas que usted responda, se requerirá que seleccione una opción de una lista de respuestas. Aquí, deberá usar el ratón para hacer clic en el botón al lado de la respuesta que quiera seleccionar, y hacer clic en el botón que dice "Next" al final de la pantalla para ir a la pantalla siguiente.

Ésta es una pregunta de práctica para que se acostumbre a usar la computadora.

El verano es su estación favorita.

#### Categories:

{strongly_agree}	Muy de acuerdo
{agree}	De acuerdo
{disagree}	En desacuerdo
{strongly_disagree}	Muy en desacuerdo
{dontknow}	
{refused}	

### SAQINT3: Long [0 .. 99]

En algunas pantallas deberá poner sus respuestas usando el teclado.

¿Cuánto es 2 + 2?

NÚMERO:

End If  
If SAQMODE2 = {in\_person} Then

### Begin Grid Page - SAQTstGrid

#### SAQTstGrid: Iterator

##### Categories:

{_1}	No tengo tiempo libre
{_2}	Jugar golf
{_3}	Recibir visitas
{_4}	Ir al cine
{_5}	Ver televisión
{_6}	Otro

For each iteration of SAQTstGrid...

### SAQTST6: Categorical (Single)

#### Categories:

{yes}	Sí
{no}	No
{dontknow}	
{refused}	

Next

## Ballot 3 PANEL Spanish

End Grid Page - SAQTstGrid

End If

### PART2: Info

Actualmente hay muchísima preocupación sobre la epidemia del SIDA y cómo enfrentarla. Debido a la grave naturaleza de este problema, vamos a hacerle algunas preguntas personales y necesitamos sus respuestas sinceras y honestas. Sus respuestas son confidenciales y se usarán solamente para informes estadísticos.

PRESS [ENTER] TO CONTINUE

### PARTNERS: Categorical (Single)

¿Con cuántas personas ha tenido relaciones sexuales en los últimos 12 meses?

#### Categories:

{no_partners}	Con ninguna persona
{_1_partner}	1 persona
{_2_partners}	2 personas
{_3_partners}	3 personas
{_4_partners}	4 personas
{_510_partners}	5-10 personas
{_1120_partners}	11-20 personas
{_21100_partners}	21-100 personas
{more_than_100_partners}	Más de 100 personas
{dontknow}	
{refused}	

If PARTNERS = {no\_partners} Then

GoTo SEXFREQ

End If

### MATESEX: Categorical (Single)

¿Fue una de esas personas su esposo o esposa, o su pareja sexual habitual?

#### Categories:

{yes}	Sí
{no}	No
{dontknow}	
{refused}	

If PARTNERS = {\_1\_partner} And MATESEX = {yes} Then

GoTo SEXSEX

End If

Begin Grid Page - FRNDSXGrid

## Ballot 3 PANEL Spanish

### FRNDSXGrid: Iterator

#### Categories:

{_1}	Amigo(a) personal cercano(a)
{_2}	Vecino(a), compañero(a) de trabajo, conocido(a) por mucho tiempo
{_3}	Cita casual, o ligue o levante
{_4}	Persona a la que pagó o le cobró por tener relaciones sexuales con usted
{_5}	Otro

For each iteration of FRNDSXGrid...

### FRNDSEX: Categorical (Single)

#### Categories:

{yes}	Sí
{no}	No
{dontknow}	
{refused}	

Next

End Grid Page - FRNDSXGrid

If FRNDSXGrid[[\_5]].FRNDSEX <> {yes} Then

GoTo SEXSEX

End If

### SEXSPEC: Text

Por favor, especifique otra pareja sexual.

### SEXSEX: Categorical (Single)

¿Las personas con las que tuvo relaciones sexuales en los últimos 12 meses han sido. . .

#### Categories:

{exclusively_male}	Solamente hombres
{both_male_and_female}	Tanto hombres como mujeres, o
}	
{exclusively_female}	Solamente mujeres?
{dontknow}	
{refused}	

### SEXFREQ: Categorical (Single)

¿Más o menos con qué frecuencia tuvo relaciones sexuales durante los últimos 12 meses?

#### Categories:

{not_at_all}	Nunca
{once_or_twice}	Una o dos veces
{about_once_a_month}	Como una vez al mes
{two_or_three_times_a_}	Dos o tres veces al mes

## Ballot 3 PANEL Spanish

month}  
{about\_once\_a\_week} Como una vez a la semana  
{two\_or\_three\_times\_a\_week} Dos o tres veces a la semana  
{four\_or\_more\_times\_a\_week} Cuatro o mas veces a la semana  
{dontknow}  
{refused}

### **PARTNRS5: Categorical (Single)**

Ahora piense en los últimos cinco años –la época desde {response to currmotxt} de 2003, e incluyendo los últimos 12 meses.

¿Con cuántas personas ha tenido relaciones sexuales en ese periodo de cinco años?

#### **Categories:**

{no\_partners} Con ninguna persona  
{\_1\_partner} 1 persona  
{\_2\_partners} 2 personas  
{\_3\_partners} 3 personas  
{\_4\_partners} 4 personas  
{\_5\_10\_partners} 5-10 personas  
{\_11\_20\_partners} 11-20 personas  
{\_21\_100\_partners} 21-100 personas  
{more\_than\_100\_partners} Más de 100 personas  
{dontknow}  
{refused}

If PARTNRS5 = {no\_partners} Then

GoTo NUMWOMEN

End If

### **SEXSEX5: Categorical (Single)**

¿Las personas con las que tuvo relaciones sexuales en los últimos cinco años han sido...

#### **Categories:**

{exclusively\_male} Solamente hombres  
{both\_male\_and\_female} Tanto hombres como mujeres, o  
{exclusively\_female} Solamente mujeres?  
{dontknow}  
{refused}

### **NUMWOMEN: Text**

Ahora piense en el tiempo transcurrido desde que cumplió 18 años, (nuevamente, incluyendo el pasado reciente del que ya nos habló), ¿con cuántas mujeres ha tenido relaciones sexuales en total?

PONGA SU RESPUESTA Y PRESIONE 'ENTER'

## Ballot 3 PANEL Spanish

### NUMMEN: Text

Nuevamente, piense en el tiempo transcurrido desde que cumplió 18 años, (incluyendo el pasado reciente del que ya habló), ¿con cuántos hombres ha tenido relaciones sexuales en total?

PONGA SU RESPUESTA Y PRESIONE 'ENTER'

### EVPAIDSX: Categorical (Single)

Pensando en el tiempo transcurrido desde que cumplió 18 años, (incluyendo el pasado reciente del que ya habló), ¿alguna vez ha tenido relaciones sexuales con alguien a quien usted le pagó o le cobró por tener relaciones sexuales con usted?

#### Categories:

{yes}	Sí
{no}	No
{dontknow}	
{refused}	

### EVSTRAY: Categorical (Single)

¿Alguna vez ha tenido relaciones sexuales con alguien que no era su esposo o esposa mientras estaba casado(a)?

#### Categories:

{yes}	Sí
{no}	No
{never_married}	Nunca estuvo casado(a)
{dontknow}	
{refused}	

### CONDOM: Categorical (Single)

La última vez que tuvo relaciones sexuales, ¿usaron un condón? Por "relaciones sexuales" nos referimos a sexo vaginal, oral o anal.

#### Categories:

{yes}	Sí, la última vez que tuve relaciones sexuales se usó un condón
{no}	No, la última vez que tuve relaciones sexuales no se usó un condón
{dontknow}	
{refused}	

### RELATSEX: Categorical (Single)

La última vez que tuvo relaciones sexuales, ¿fue con alguien con quien estaba manteniendo una relación, o fue con otra persona? Recuerde que por "relaciones sexuales" nos referimos a solamente a sexo vaginal, oral o anal.

#### Categories:

{yes}	Sí, la última vez que tuve relaciones sexuales fue con alguien con quien estaba manteniendo una relación
{no}	No, la última vez que tuve relaciones sexuales fue con alguien con quien no estaba manteniendo una relación
{dontknow}	

## Ballot 3 PANEL Spanish

{refused}

### **EVIDU: Categorical (Single)**

¿Alguna vez --aunque haya sido sólo una vez-- ha consumido cualquier droga (tal como heroína, cocaína, anfetaminas o esteroides) inyectándose con una aguja? NO incluya nada que haya consumido bajo orden del médico.

#### **Categories:**

{yes}	Sí
{no}	No
{dontknow}	
{refused}	

If EVIDU <> {yes} Then

GoTo EVCRACK

End If

### **IDU30: Categorical (Single)**

¿Cuánto hace desde la última vez que se inyectó drogas con una aguja?

#### **Categories:**

{within_30dy}	Fue en los últimos 30 días
{more_than_30dy}	Hace más de 30 días pero en los últimos 12 meses
{more_than_12mo}	Hace más de 12 meses pero en los últimos 3 años
{more_than_3yr}	Hace más de 3 años
{dontknow}	
{refused}	

### **EVCRACK: Categorical (Single)**

¿Alguna vez --aunque haya sido sólo una vez-- ha usado crack, es decir cocaína en forma de piedra o roca?

#### **Categories:**

{yes}	Sí
{no}	No
{dontknow}	
{refused}	

If EVCRACK <> {yes} Then

GoTo HIVTEST

End If

### **CRACK30: Categorical (Single)**

¿Cuánto tiempo hace desde la última vez que usó crack, es decir cocaína en forma de piedra o roca?

#### **Categories:**



## Ballot 3 PANEL Spanish

{within_30dy}	Fue en los últimos 30 días
{more_than_30dy}	Hace más de 30 días pero en los últimos 12 meses
{more_than_12mo}	Hace más de 12 meses pero en los últimos 3 años
{more_than_3yr}	Hace más de 3 años
{dontknow}	
{refused}	

### HIVTEST: Categorical (Single)

¿Alguna vez le han hecho la prueba del VIH?

No cuente las pruebas que le hayan hecho al donar sangre. Incluya pruebas donde le tomaron una muestra de la boca.

#### Categories:

{yes}	Sí
{no}	No
{dontknow}	
{refused}	

If HIVTEST = {yes} Then HIVTESTPage.QuestionTemplate = "date.htm"
----------------------------------------------------------------------

#### **Begin Page - HIVTestPage**

Sin contar las donaciones de sangre, ¿en qué mes y año fue su última prueba del VIH?

#### HIVTESTM\_: Text

Mes:

#### HIVTESTY: Long [1980 .. 2008]

Año:

#### **End Page - HIVTestPage**

### HIVTEST2: Categorical (Single)

¿Donde la hicieron la prueba del VIH la última vez? ¿En un consultorio médico privado o en la oficina del HMO, en un lugar de consejería y pruebas de VIH, en un hospital, en una clínica, en una cárcel o prisión, en su hogar o en algún otro lugar?

#### Categories:

{private_doctor_or_hmo_office}	Consultorio médico privado o en la oficina del HMO
{counseling_and_testing_site}	Lugar de consejería y pruebas de VIH
{hospital}	Hospital
{clinic}	Clínica
{jail_or_prison}	Cárcel o prisión
{home}	Su hogar
{somewhere_else}	Algún otro lugar
{dontknow}	

## Ballot 3 PANEL Spanish

{refused}

End If

### SEXORNT: Categorical (Single)

¿Cuál de las siguientes opciones (lo/la) describe mejor a usted?

#### Categories:

{gay}	Gay, lesbiana u homosexual
{Bisexual}	Bisexual
{straight}	Heterosexual
{dontknow}	
{refused}	

#### ReEnterPWORD

#### LabelDMYEND\_K

```
If TIMEO.Info.OffPathResponse = "" Then
    TIMEO = Now()
Else
    TIMEO = TIMEO.Info.OffPathResponse
End If
If SAQAGREE = {no} Then
```

GoTo LabelTIMEP

End If

#### LabelSectionP

## SECTION P

### SEXSEX18: Categorical (Single)

Desde los 18 años, ¿ha tenido relaciones sexuales:

#### Categories:

{only_men}	Con hombres solamente
{mostly_men}	Con algunas mujeres, pero generalmente con hombres
{equalmw}	Con hombres y mujeres por igual
{mostly_women}	Con algunos hombres, pero generalmente con mujeres
{only_women}	Con mujeres solamente
{no_partners}	No he tenido relaciones sexuales con nadie
{dontknow}	
{refused}	

```
If SEX = {male} And SEXSEX18.ContainsAny({only_women,no_partners,refused,dontknow})
Then
```

GoTo LabelBOX2

```
End If
If SEX = {female} And SEXSEX18.ContainsAny({only_men,no_partners,refused,dontknow}) Then
```

GoTo LabelBOX2

## Ballot 3 PANEL Spanish

End If

### **TOLDSMSX: Categorical (Single)**

¿Aproximadamente qué edad tenía cuando le contó a alguien que había tenido relaciones sexuales con alguien de su mismo sexo?

#### **Categories:**

{under_age_14}	Menos de 14 años
{age_14_18}	de 14-18 años de edad
{age_18_25}	de 18-25 años de edad
{age_26_35}	de 26-35 años de edad
{age_36_45}	de 36-45 años de edad
{age_46_55}	de 46-55 años de edad
{age_56_65}	de 56-65 años de edad
{age_66_oler}	66 de edad o mayor
{never_told}	Nunca le conté a nadie
{dontknow}	
{refused}	

#### **LabelBOX2**

If SEX = {male} And SEXORNT = {straight} And  
SEXSEX18.ContainsAny({only\_women,no\_partners}) Then

GoTo LabelTIMEP

End If  
If SEX = {female} And SEXORNT = {straight} And  
SEXSEX18.ContainsAny({only\_men,no\_partners}) Then

GoTo LabelTIMEP

End If

### **ATTRACTD: Categorical (Single)**

¿Aproximadamente qué edad tenía cuando sintió atracción sexual por alguien de su mismo sexo por primera vez?

#### **Categories:**

{under_age_14}	Menos de 14 años
{age_14_18}	de 14-18 años de edad
{age_18_25}	de 18-25 años de edad
{age_26_35}	de 26-35 años de edad
{age_36_45}	de 36-45 años de edad
{age_46_55}	de 46-55 años de edad
{age_56_65}	de 56-65 años de edad
{age_66_oler}	66 de edad o mayor
{never_attracted}	Nunca he sentido atracción sexual por alguien de mi mismo sexo
{dontknow}	
{refused}	

If SEXORNT = {Bisexual} Then  
gayles = {bisexual}  
Elseif SEXORNT = {gay} And SEX = {female} Then

## Ballot 3 PANEL Spanish

```
gayles = {lesbian}
Elseif SEXORNT = {gay} And SEX = {male} Then
  gayles = {gay}
End If
If SEXORNT.ContainsAny({gay,bisexual}) Then
```

### **TOLDSXOR: Categorical (Single)**

¿Aproximadamente qué edad tenía cuando le contó por primera vez a alguien que usted era {{response to gayles}/bisexual)?

#### **Categories:**

{under_age_14}	Menos de 14 años
{age_14_18}	de 14-18 años de edad
{age_18_25}	de 18-25 años de edad
{age_26_35}	de 26-35 años de edad
{age_36_45}	de 36-45 años de edad
{age_46_55}	de 46-55 años de edad
{age_56_65}	de 56-65 años de edad
{age_66_oler}	66 de edad o mayor
{never_told}	Nunca le conté a nadie
{dontknow}	
{refused}	

```
End If
```

### **RELGENDR: Categorical (Single)**

¿Cuál de las siguientes opciones describe mejor su situación actual en cuanto a relaciones?

#### **Categories:**

{stdy_w_liv}	Estoy en una relación estable con una mujer y estamos viviendo juntos
{stdy_m_liv}	Estoy en una relación estable con un hombre y estamos viviendo juntos
{stdy_w_nliv}	Estoy en una relación estable con una mujer y no vivimos juntos
{stdy_m_nliv}	Estoy en una relación estable con un hombre y no vivimos juntos
{not_stdy}	No estoy en una relación estable actualmente
{dontknow}	
{refused}	

### **MARUNION: Categorical (Single)**

¿Cuál es su estado civil actual?

#### **Categories:**

{leg_mar}	Legalmente casado(a)
{civ_un}	En una unión civil o relación doméstica registrada
{sep}	Separado(a)
{no_mar_civ}	No está actualmente casado(a) ni en una unión civil o relación doméstica registrada
{dontknow}	
{refused}	

```
If MARUNION = {leg_mar} Then
```

## Ballot 3 PANEL Spanish

```
uniontxt = {spouse}
Elseif MARUNION = {civ_un} Then
  uniontxt = {civ}
Else
  uniontxt = {dk}
End If
If MARUNION.ContainsAny({leg_mar,civ_un,sep}) Then
```

### **SEXUNION: Categorical (Single)**

¿De qué sexo es su {response to uniontxt}?

#### **Categories:**

{Male}	Hombre
{Female}	Mujer
{dontknow}	
{refused}	

```
End If
If SEX = {female} Then
  evkidtxt = {give_birth}
Else
  evkidtxt = {fathered}
End If
```

### **EVKID: Categorical (Single)**

¿Alguna vez {response to evkidtxt} a un niño?

#### **Categories:**

{yes}	Sí
{no}	No
{dontknow}	
{refused}	

### **ADOPTKID: Categorical (Single)**

¿Alguna vez ha adoptado legalmente a un niño?

#### **Categories:**

{yes}	Sí
{no}	No
{dontknow}	
{refused}	

```
If EVKID.ContainsAny({no,refused,dontknow}) And
ADOPTKID.ContainsAny({no,refused,dontknow}) Then
```

### **KIDLIVED: Categorical (Single)**

¿Alguna vez ha vivido con usted, bajo su cuidado y responsabilidad, algún niño(a) que en ese momento fuera menor de 18 años?

#### **Categories:**

{yes}	Sí
-------	----

## Ballot 3 PANEL Spanish

{no} No  
{dontknow}  
{refused}

If KIDLIVED = {no} Then

GoTo LabelTOLDWORK

End If  
Else

### **KIDRESP: Categorical (Single)**

¿Actualmente es usted (el padre/la madre) biológico(a) o adoptivo(a) de un niño(a) menor de 18 años del cual usted es legalmente responsable?

#### **Categories:**

{yes} Sí  
{no} No  
{dontknow}  
{refused}

If KIDRESP = {yes} Then

### **KIDNOW1: Categorical (Single)**

¿Actualmente viven con usted al menos parte del tiempo sus hijos biológicos o adoptivos menores de 18 años?

#### **Categories:**

{Yes\_all} Sí, todos ellos viven conmigo por lo menos parte del tiempo  
{some\_live} Algunos viven conmigo al menos parte del tiempo  
{none\_live} Ninguno vive conmigo  
{dontknow}  
{refused}

If KIDNOW1.ContainsAny({yes\_all,some\_live}) Then

GoTo LabelTOLDWORK

End If  
End If  
End If

### **KIDNOW2: Categorical (Single)**

¿Actualmente vive en su hogar con usted -- al menos parte del tiempo -- algún niño(a) menor de 18 años que está bajo su cuidado y responsabilidad?

#### **Categories:**

{yes} Sí  
{no} No  
{dontknow}  
{refused}

## Ballot 3 PANEL Spanish

### LabelTOLDWORK

```
If SEX = {male} And SEXORNT = {gay} Then
  toldworktxt = {are_gay}
Elseif SEX = {female} And SEXORNT = {gay} Then
  toldworktxt = {are_les}
Elseif SEX = {male} And SEXORNT.ContainsAny({straight,bisexual,refused,dontknow}) Then
  toldworktxt = {are_bi_m}
Elseif SEX = {female} And SEXORNT.ContainsAny({straight,bisexual,refused,dontknow}) Then
  toldworktxt = {are_bi_f}
End If
If WRKSTAT.ContainsAny({working_full_time,working_part_time,not_at_work}) Then
```

### TOLDWORK: Categorical (Single)

Algunas personas son muy abiertas acerca de su orientación sexual mientras que otras no.  
¿Aproximadamente cuántos de sus compañeros de trabajo saben que usted {response to toldworktxt}/es bisexual)?

#### Categories:

{all}	Todos mis compañeros de trabajo
{mt_half}	Más de la mitad
{abt_half}	Más o menos la mitad
{lt_half}	Menos de la mitad
{none}	Ninguno
{dontknow}	
{refused}	

```
End If
```

### EVLOSEJB: Categorical (Single)

¿Alguna vez en su vida le negaron un empleo o (lo/la) despidieron de un trabajo porque su empleador pensó que usted era homosexual, lesbiana o bisexual?

#### Categories:

{yes}	Sí
{no}	No
{dontknow}	
{refused}	

### LOSEJOB5: Categorical (Single)

En los últimos cinco años, ¿le negaron un empleo o (lo/la) despidieron de un trabajo porque su empleador pensó que usted era homosexual, lesbiana o bisexual?

#### Categories:

{Yes}	Sí
{No}	No
{NOT_EMPLOYED}	
{dontknow}	
{refused}	

### EVNEGJOB: Categorical (Single)

¿Alguna vez en su vida le negaron un ascenso o (lo/la) evaluaron de manera negativa en el trabajo porque su empleador pensó que usted era homosexual, lesbiana o bisexual?

## Ballot 3 PANEL Spanish

**Categories:**

{yes}	Sí
{no}	No
{dontknow}	
{refused}	

If LOSEJOB5 <> {NOT\_EMPLOYED} Then

**NEGJOB5: Categorical (Single)**

En los últimos cinco años, ¿le negaron un ascenso o (lo/la) evaluaron de manera negativa en el trabajo porque su empleador pensó que usted era homosexual, lesbiana o bisexual?

**Categories:**

{Yes}	Sí
{No}	No
{NOT_EMPLOYED}	
{dontknow}	
{refused}	

End If

**EVHARJB: Categorical (Single)**

¿Alguna vez en su vida ha sido acosado(a) verbalmente o por escrito en su trabajo por algún compañero de trabajo, supervisor o jefe debido a que esa persona pensó que usted era homosexual, lesbiana o bisexual?

**Categories:**

{yes}	Sí
{no}	No
{dontknow}	
{refused}	

**HARJOB5: Categorical (Single)**

En los últimos cinco años, ¿ha sido acosado(a) verbalmente o por escrito en su trabajo por algún compañero de trabajo, supervisor o jefe debido a que esa persona pensó que usted era homosexual, lesbiana o bisexual?

**Categories:**

{Yes}	Sí
{No}	No
{NOT_EMPLOYED}	

**EVDWELL: Categorical (Single)**

¿Alguna vez en su vida le impidieron comprar o mudarse a una casa o apartamento porque el dueño o agente inmobiliario pensó que usted era homosexual, lesbiana o bisexual?

**Categories:**

{yes}	Sí
{no}	No



## Ballot 3 PANEL Spanish

{dontknow}  
{refused}

### DWELL5: Categorical (Single)

En los últimos cinco años, ¿le han obligado a mudarse o le han impedido comprar o mudarse a una casa o apartamento porque el dueño o agente inmobiliario pensó que usted era homosexual, lesbiana o bisexual?

#### Categories:

{yes}	Sí
{no}	No
{dontknow}	
{refused}	

If WRKSTAT.ContainsAny({working\_full\_time,working\_part\_time,not\_at\_work}) Then

### EMPHLTH1: Categorical (Single)

¿Su empleador actual le ofrece seguro médico a usted como empleado(a)?

#### Categories:

{yes}	Sí
{no}	No
{dontknow}	
{refused}	

If EMPHLTH1 = {yes} Then

### EMPHLTH2: Categorical (Single)

¿Cuál de las siguientes afirmaciones describe mejor la cobertura de su empleador?

#### Categories:

{only_emp}	Solamente los empleados tienen cobertura individual
{emp_sppart}	Los empleados y sus esposos o esposas tienen cobertura, pero las parejas domésticas no tienen cobertura
{emp_nopart}	Los empleados y sus esposos o esposas tienen cobertura y las parejas domésticas no tienen cobertura
{dontknow}	
{refused}	

End If  
End If

### HLTHCOVR: Categorical (Single)

¿Tiene actualmente cobertura de seguro médico?

#### Categories:

{yes}	Sí
{no}	No
{dontknow}	
{refused}	

## Ballot 3 PANEL Spanish

If HLTHCOVR = {yes} Then

### HLTHTYPE: Categorical (Single)

¿De donde proviene su seguro médico?

#### Categories:

{my_employer}	De mi empleador
{sp_employer}	Del empleador de mi {response to uniontxt}
{oth_employer}	Del empleador de alguien más en mi familia
{MEDICAID}	De MEDICAID
{MEDICARE}	De MEDICARE
{indiv_plan}	Plan individual de una compañía privada no relacionada a un empleador actual ni anterior
{Other}	Otro
{dontknow}	
{refused}	

### SPPART: Categorical (Single)

¿Tienen cobertura bajo su plan de seguro actual las siguientes personas en su familia?

Mi {response to uniontxt}

#### Categories:

{Yes}	Sí
{No}	No
{na}	No corresponde
{dontknow}	
{refused}	

### MYKIDS: Categorical (Single)

(¿Tienen cobertura bajo su plan de seguro actual las siguientes personas en su familia?)

Niños de quienes soy la madre o el padre biológico o adoptivo

#### Categories:

{Yes}	Sí
{No}	No
{na}	No corresponde
{dontknow}	
{refused}	

### OTHKIDS: Categorical (Single)

(¿Tienen cobertura bajo su plan de seguro actual las siguientes personas en su familia?)

Niños de quienes no soy ni la madre ni el padre biológico o adoptivo

#### Categories:

{Yes}	Sí
{No}	No
{na}	No corresponde
{dontknow}	
{refused}	

## Ballot 3 PANEL Spanish

End If

### LabelTIMEP

```
If TIMEP.Info.OffPathResponse = "" Then
  TIMEP = Now()
Else
  TIMEP = TIMEP.Info.OffPathResponse
End If
If SAQAGREE = {no} Then
```

GoTo LabelTIMEQ

End If

### LabelSectionQ

## SECTION Q

### HARSEXJB: Categorical (Single)

Algunas veces en el trabajo las personas son objeto de avances o proposiciones sexuales por parte de sus supervisores. Algunas veces los avances implican contacto físico y otras veces son sólo verbales. ¿Ha sido objeto de alguno de estos avances?

#### Categories:

{yes}	Sí
{no}	No
{dontknow}	
{refused}	

### HARSEXCL: Categorical (Single)

Ahora piense en una iglesia, sinagoga u otro lugar religioso. Desde que cumplió los 18 años, ¿alguna vez ha sido objeto de avances o proposiciones sexuales por parte de un ministro, cura, rabino u otro miembro del clero o líder religioso que no era su esposo(a) o pareja?

#### Categories:

{yes}	Sí
{no}	No
{dontknow}	
{refused}	

If HARSEXCL = {yes} Then

### OWNCLERG: Categorical (Single)

¿Le sucedió esto con el líder de alguna congregación a la que usted estaba asistiendo?

#### Categories:

{yes}	Sí
{no}	No
{dontknow}	
{refused}	

If OWNCLERG <> {yes} Then

## Ballot 3 PANEL Spanish

GoTo KNWCLSEX

End If

### NUMCLERG: Long [1 .. 99]

¿Con cuántos líderes diferentes le ha pasado esto?

NUMBER:

If NUMCLERG.Response.Coded Then

GoTo KNWCLSEX

```
End If
LoopOpenRel.Categories = {}
If NUMCLERG >= 1 Then
  LoopOpenRel.Categories = LoopOpenRel.Categories + {most_recent}
End If
If NUMCLERG >= 2 Then
  LoopOpenRel.Categories = LoopOpenRel.Categories + {_2nd_most_recent}
End If
If NUMCLERG >= 3 Then
  LoopOpenRel.Categories = LoopOpenRel.Categories + {_3rd_most_recent}
End If
```

GoTo LabelNextLoop

**LabelCOUNSELR**

**LabelNextLoop**

**LoopOpenRel: Iterator**

**Categories:**

{most\_recent}

{\_2nd\_most\_recent}

{\_3rd\_most\_recent}

**For each iteration of LoopOpenRel...**

```
If NUMCLERG = 1 Then
  OPENREL.Label.Inserts["text"] = OPENREL1.Label
Elseif NUMCLERG >= 2 And QuestionName = "most_recent" Then
  OPENREL.Label.Inserts["text"] = OPENREL2.Label
Elseif NUMCLERG = 2 And QuestionName = "_2nd_most_recent" Then
  OPENREL.Label.Inserts["text"] = OPENREL3.Label
Elseif NUMCLERG >= 3 And QuestionName = "_2nd_most_recent" Then
  OPENREL.Label.Inserts["text"] = OPENREL4.Label
Elseif NUMCLERG >= 3 And QuestionName = "_3rd_most_recent" Then
  OPENREL.Label.Inserts["text"] = OPENREL5.Label
End If
```

**OPENREL: Categorical (Single)**

**Categories:**

{yes}

Sí

{no}

No

## Ballot 3 PANEL Spanish

{dontknow}  
{refused}

```
If NUMCLERG = 1 Then
  OPENREL.Label.Inserts["text"] = OPENREL1.Label
Elseif NUMCLERG >= 2 And QuestionName = "most_recent" Then
  OPENREL.Label.Inserts["text"] = OPENREL2.Label
Elseif NUMCLERG = 2 And QuestionName = "_2nd_most_recent" Then
  OPENREL.Label.Inserts["text"] = OPENREL3.Label
Elseif NUMCLERG >= 3 And QuestionName = "_2nd_most_recent" Then
  OPENREL.Label.Inserts["text"] = OPENREL4.Label
Elseif NUMCLERG >= 3 And QuestionName = "_3rd_most_recent" Then
  OPENREL.Label.Inserts["text"] = OPENREL5.Label
End If
If OPENREL = {yes} Then
End If
```

### COUNSELR: Categorical (Single)

¿Fue este líder alguien a quien usted fue en busca de consejería?

#### Categories:

{yes} Sí  
{no} No  
{dontknow}  
{refused}

```
If NUMCLERG = 1 Then
  OPENREL.Label.Inserts["text"] = OPENREL1.Label
Elseif NUMCLERG >= 2 And QuestionName = "most_recent" Then
  OPENREL.Label.Inserts["text"] = OPENREL2.Label
Elseif NUMCLERG = 2 And QuestionName = "_2nd_most_recent" Then
  OPENREL.Label.Inserts["text"] = OPENREL3.Label
Elseif NUMCLERG >= 3 And QuestionName = "_2nd_most_recent" Then
  OPENREL.Label.Inserts["text"] = OPENREL4.Label
Elseif NUMCLERG >= 3 And QuestionName = "_3rd_most_recent" Then
  OPENREL.Label.Inserts["text"] = OPENREL5.Label
End If
If OPENREL = {yes} Then
End If
```

### CLERGMAR: Categorical (Single)

¿En ese momento estaba casado(a) con otra persona ese líder religioso?

#### Categories:

{yes} Sí  
{no} No  
{dontknow}  
{refused}

```
If NUMCLERG = 1 Then
  OPENREL.Label.Inserts["text"] = OPENREL1.Label
Elseif NUMCLERG >= 2 And QuestionName = "most_recent" Then
  OPENREL.Label.Inserts["text"] = OPENREL2.Label
```

## Ballot 3 PANEL Spanish

```
Elseif NUMCLERG = 2 And QuestionName = "_2nd_most_recent" Then
  OPENREL.Label.Inserts["text"] = OPENREL3.Label
Elseif NUMCLERG >= 3 And QuestionName = "_2nd_most_recent" Then
  OPENREL.Label.Inserts["text"] = OPENREL4.Label
Elseif NUMCLERG >= 3 And QuestionName = "_3rd_most_recent" Then
  OPENREL.Label.Inserts["text"] = OPENREL5.Label
End If
If OPENREL = {yes} Then
End If
```

### CLERGSEX: Categorical (Single)

¿Tuvo contacto sexual con ese líder religioso?

#### Categories:

{yes}	Sí
{no}	No
{dontknow}	
{refused}	

```
If NUMCLERG = 1 Then
  OPENREL.Label.Inserts["text"] = OPENREL1.Label
Elseif NUMCLERG >= 2 And QuestionName = "most_recent" Then
  OPENREL.Label.Inserts["text"] = OPENREL2.Label
Elseif NUMCLERG = 2 And QuestionName = "_2nd_most_recent" Then
  OPENREL.Label.Inserts["text"] = OPENREL3.Label
Elseif NUMCLERG >= 3 And QuestionName = "_2nd_most_recent" Then
  OPENREL.Label.Inserts["text"] = OPENREL4.Label
Elseif NUMCLERG >= 3 And QuestionName = "_3rd_most_recent" Then
  OPENREL.Label.Inserts["text"] = OPENREL5.Label
End If
If OPENREL = {yes} Then
End If
```

### CLERGGEN: Categorical (Single)

¿Era ese líder religioso hombre o mujer?

#### Categories:

{Male}	Hombre
{Female}	Mujer
{dontknow}	
{refused}	

```
If NUMCLERG = 1 Then
  OPENREL.Label.Inserts["text"] = OPENREL1.Label
Elseif NUMCLERG >= 2 And QuestionName = "most_recent" Then
  OPENREL.Label.Inserts["text"] = OPENREL2.Label
Elseif NUMCLERG = 2 And QuestionName = "_2nd_most_recent" Then
  OPENREL.Label.Inserts["text"] = OPENREL3.Label
Elseif NUMCLERG >= 3 And QuestionName = "_2nd_most_recent" Then
  OPENREL.Label.Inserts["text"] = OPENREL4.Label
Elseif NUMCLERG >= 3 And QuestionName = "_3rd_most_recent" Then
  OPENREL.Label.Inserts["text"] = OPENREL5.Label
End If
```

## Ballot 3 PANEL Spanish

```
If OPENREL = {yes} Then  
End If
```

### ONGOREL: Categorical (Single)

¿Mantuvieron usted y ese líder religioso una relación de pareja?

#### Categories:

{yes}	Sí
{no}	No
{dontknow}	
{refused}	

```
If NUMCLERG = 1 Then  
  OPENREL.Label.Inserts["text"] = OPENREL1.Label  
Elseif NUMCLERG >= 2 And QuestionName = "most_recent" Then  
  OPENREL.Label.Inserts["text"] = OPENREL2.Label  
Elseif NUMCLERG = 2 And QuestionName = "_2nd_most_recent" Then  
  OPENREL.Label.Inserts["text"] = OPENREL3.Label  
Elseif NUMCLERG >= 3 And QuestionName = "_2nd_most_recent" Then  
  OPENREL.Label.Inserts["text"] = OPENREL4.Label  
Elseif NUMCLERG >= 3 And QuestionName = "_3rd_most_recent" Then  
  OPENREL.Label.Inserts["text"] = OPENREL5.Label  
End If  
If OPENREL = {yes} Then  
End If  
If      ONGOREL = {yes} Then
```

### HUSHREL: Categorical (Single)

¿Dijo o hizo algo ese líder religioso para evitar que usted le contara a otras personas acerca de la relación?

#### Categories:

{yes}	Sí
{no}	No
{dontknow}	
{refused}	

```
If NUMCLERG = 1 Then  
  OPENREL.Label.Inserts["text"] = OPENREL1.Label  
Elseif NUMCLERG >= 2 And QuestionName = "most_recent" Then  
  OPENREL.Label.Inserts["text"] = OPENREL2.Label  
Elseif NUMCLERG = 2 And QuestionName = "_2nd_most_recent" Then  
  OPENREL.Label.Inserts["text"] = OPENREL3.Label  
Elseif NUMCLERG >= 3 And QuestionName = "_2nd_most_recent" Then  
  OPENREL.Label.Inserts["text"] = OPENREL4.Label  
Elseif NUMCLERG >= 3 And QuestionName = "_3rd_most_recent" Then  
  OPENREL.Label.Inserts["text"] = OPENREL5.Label  
End If  
If OPENREL = {yes} Then  
End If  
If      ONGOREL = {yes} Then  
End If
```

## Ballot 3 PANEL Spanish

### TOLDEXP: Categorical (Single)

¿Alguna vez le ha contado a alguien acerca de esa experiencia?

#### Categories:

{yes} Sí  
{no} No  
{dontknow}  
{refused}

```
If NUMCLERG = 1 Then
  OPENREL.Label.Inserts["text"] = OPENREL1.Label
Elseif NUMCLERG >= 2 And QuestionName = "most_recent" Then
  OPENREL.Label.Inserts["text"] = OPENREL2.Label
Elseif NUMCLERG = 2 And QuestionName = "_2nd_most_recent" Then
  OPENREL.Label.Inserts["text"] = OPENREL3.Label
Elseif NUMCLERG >= 3 And QuestionName = "_2nd_most_recent" Then
  OPENREL.Label.Inserts["text"] = OPENREL4.Label
Elseif NUMCLERG >= 3 And QuestionName = "_3rd_most_recent" Then
  OPENREL.Label.Inserts["text"] = OPENREL5.Label
End If
If OPENREL = {yes} Then
End If
If ONGOREL = {yes} Then
End If
If TOLDEXP = {yes} Then
```

### TOLDLEAD: Categorical (Single)

¿Le contó acerca de esa experiencia a alguien con autoridad en su congregación, denominación o grupo religioso?

#### Categories:

{yes} Sí  
{no} No  
{dontknow}  
{refused}

```
If NUMCLERG = 1 Then
  OPENREL.Label.Inserts["text"] = OPENREL1.Label
Elseif NUMCLERG >= 2 And QuestionName = "most_recent" Then
  OPENREL.Label.Inserts["text"] = OPENREL2.Label
Elseif NUMCLERG = 2 And QuestionName = "_2nd_most_recent" Then
  OPENREL.Label.Inserts["text"] = OPENREL3.Label
Elseif NUMCLERG >= 3 And QuestionName = "_2nd_most_recent" Then
  OPENREL.Label.Inserts["text"] = OPENREL4.Label
Elseif NUMCLERG >= 3 And QuestionName = "_3rd_most_recent" Then
  OPENREL.Label.Inserts["text"] = OPENREL5.Label
End If
If OPENREL = {yes} Then
End If
If ONGOREL = {yes} Then
End If
If TOLDEXP = {yes} Then
End If
```

Next



## Ballot 3 PANEL Spanish

End If

### KNWCLSEX: Categorical (Single)

¿Sabe de otras personas que de adultos hayan sido objeto de avances o proposiciones sexuales por parte de un ministro, cura, rabino u otro miembro del clero o líder religioso en un lugar al que asistían a servicios religiosos?

#### Categories:

{yes}	Sí
{no}	No
{dontknow}	
{refused}	

If KNWCLSEX = {yes} Then

### CLSCSEX: Categorical (Single)

¿Era alguno de esos adultos un amigo cercano suyo o miembro de su familia en el momento en que esa persona experimentó los avances sexuales?

#### Categories:

{yes}	Sí
{no}	No
{dontknow}	
{refused}	

End If

### RECINFO: Categorical (Single)

Si usted o alguien que usted conozca es victima de abuso sexual, ¿le gustaría recibir información acerca de dónde se puede buscar ayuda? Si marca "sí", recibirá esta información por correo. Esta información será mantenida de manera confidencial.

#### Categories:

{yes}	Sí
{no}	No
{dontknow}	
{refused}	

If SAQMODE2 = {in\_person} Then

### ENDSAQ2: Info

¡Cuestionario completado!

Muchas gracias por su cooperación. Por favor devuelva la computadora al entrevistador.

### PASSWRD2: Text

If PASSWRD2 <> "password" And PASSWRD2 <> "PASSWORD" Then  
PASSWRD2.Errors.AddNew("err\_1","Enter correct 'password'")

GoTo PASSWRD2

## Ballot 3 PANEL Spanish

End If

### SELFSAQ2: Categorical (Single)

**Categories:**

{resp}

{int}

End If

LabelTIMEQ

If TIMEQ.Info.OffPathResponse = "" Then

    TIMEQ = Now()

Else

    TIMEQ = TIMEQ.Info.OffPathResponse

End If

LabelSectionR

## SECTION R

If QUEXLANG = {spanish} Then

### SPANSELF: Categorical (Single)

Si esta entrevista sólo pudiera hacerse en inglés, ¿usted habría...

**Categories:**

{\_1}

{\_2}

{\_3}

{dontknow}

{refused}

1. podido hacer la entrevista en inglés con facilidad,

2. habría tenido dificultad para hacer la entrevista, o

3. no habría podido hacer la entrevista?

End If

### ValIntro: Info

A veces mi oficina necesita confirmar si las entrevistas se llevaron a cabo. Las siguientes preguntas son para ese propósito. Sus respuestas permanecerán confidenciales.

PRESS [ENTER] TO CONTINUE

### CONNAME: Categorical (Single)

En nuestra lista su nombre aparece como {response to NAME2006}. ¿Correcto?

CONFIRM SPELLING OF FIRST AND LAST NAME. IF FIRST OR LAST NAME IS MISSING OR MISSPELLED, PROBE FOR CORRECT NAME AND CODE 'NO'.

**Categories:**

{YES}

{NO}

{dontknow}

{refused}

## Ballot 3 PANEL Spanish

If CONNAME = {YES} Then  
NAME = NAME2006

GoTo CONPHONE

End If

**NAME: Text**

¿Cómo se llama?

FI INFO: CONFIRM SPELLING OF FIRST AND LAST NAME.

NAME:

**CONPHONE: Categorical (Single)**

De acuerdo a nuestra lista su número de teléfono es {response to PHON2006}. ¿Es correcto este número de teléfono?

**Categories:**

{YES}

{NO}

{dontknow}

{refused}

If (Len(PHON2006) < 10 And CONPHONE = {YES}) Or  
CONPHONE.ContainsAny({refused,dontknow}) Then

GoTo LabelPHONE

End If  
If CONPHONE = {yes} And Len(PHON2006) = 10 Then  
PHONE = PHON2006

GoTo PHONLOC

End If

**PHONE: Text**

¿Cuál es su número de teléfono?

FI INFO: CONFIRM PHONE NUMBER.

FI INFO: IF R INDICATES THEY DON'T HAVE PHONE ACCESS CODE (999) 999-9999

PHONE:

If PHONE.Response.Coded Or PHONE = "9999999999" Then

GoTo PANELIntro

End If

## Ballot 3 PANEL Spanish

### PHONLOC: Categorical (Single)

¿Se encuentra en su casa este teléfono?

#### Categories:

{yes}	Sí
{no}	No
{dontknow}	
{refused}	

If PHONLOC = {yes} Then

GoTo LabelPHONNAM

End If

### PHONLOC0: Text

¿Dónde se encuentra el teléfono?

### PHONNAM: Categorical (Single)

¿A nombre de quién está el teléfono?

#### Categories:

{r_s_name}	Nombre de R
{other_specify}	Otro (SPECIFY)
{dontknow}	
{refused}	

If PHONNAM <> {r\_s\_name} Then

PHONNMOT: Text

End If

### PHNETYPE: Categorical (Single)

¿Es un teléfono celular o un teléfono regular, de línea de tierra?

#### Categories:

{cellular}
{regular}
{dontknow}
{refused}

If PHNETYPE = {cellular} Or (PHNETYPE = {regular} And PHONLOC.ContainsAny({NO,dontknow,refused})) Then

REGPHONE: Categorical (Single)

¿Tiene también un número de teléfono regular, de línea de tierra, para su hogar?

Categories:

## Ballot 3 PANEL Spanish

{YES}  
{NO}  
{dontknow}  
{refused}

**If REGPHONE = {YES} Then**

**NEWREGPH: Text**  
SPECIFY - ¿CUÁL ES EL NÚMERO?

PHONE:

**End If**  
**End If**  
**If PHNETYPE = {regular} Then**

**CELLPHONE: Categorical (Single)**

¿Tiene usted o algún otro miembro de su hogar un número de teléfono celular que funcione?

**Categories:**

{YES}  
{NO}  
{dontknow}  
{refused}

**If CELPHONE = {YES} Then**

**NEWCELPH: Text**  
SPECIFY - ¿CUÁL ES EL NÚMERO?

PHONE:

**End If**  
**End If**  
**If PHONLOC = {YES} Then**  
**If (PHNETYPE={CELLULAR} And REGPHONE={YES}) Or (PHNETYPE={REGULAR} And CELPHONE={YES}) Then**

**CALLTYPE: Categorical (Single)**

De todas las llamadas telefónicas que usted o su familia reciben, ¿se reciben ...FI INFO,  
READ IF NEEDED:Piense por favor en las llamadas de voz que reciben usted y su familia, y no  
incluya llamadas de fax, de modem, ni otras llamadas que no sean de voz.

**Categories:**

{All} Todas o casi todas las llamadas en teléfonos celulares  
{Some} Algunas en teléfonos celulares y algunas en teléfonos regulares, o  
{Few} Muy pocas o ninguna en teléfonos celulares?  
{dontknow}  
{refused}

**End If**

## Ballot 3 PANEL Spanish

Else

If (PHNETYPE={REGULAR} And REGPHONE={YES} And CELPHONE={YES}) Or  
(PHNETYPE={REGULAR} And CELPHONE={YES}) Then

### CALLTYPE: Categorical (Single)

De todas las llamadas telefónicas que usted o su familia reciben, ¿se reciben ...FI INFO,  
READ IF NEEDED:Piense por favor en las llamadas de voz que reciben usted y su familia, y no  
incluya llamadas de fax, de modem, ni otras llamadas que no sean de voz.

#### Categories:

{All}	Todas o casi todas las llamadas en teléfonos celulares
{Some}	Algunas en teléfonos celulares y algunas en teléfonos regulares, o
{Few}	Muy pocas o ninguna en teléfonos celulares?
{dontknow}	
{refused}	

End If

End If

### PANELIntro: Info

Este año se contactará a los participantes de GSS para una segunda entrevista. Las siguientes  
preguntas nos ayudarán a localizarlo(a) para esa entrevista.

PRESS [ENTER] TO CONTINUE

### VERADDR: Categorical (Single)

¿Es su dirección postal...?

ADDRESS: {response to ADDRESS}  
APT: {response to APRTMNT}  
CITY: {response to CITY}  
STATE: {response to STATE}  
ZIP: {response to ZIP}

#### Categories:

{yes}	Sí
{no}	No
{dontknow}	
{refused}	

### LabelMailADDR

If VERADDR = {no} Then

### MAILAPT: Text

MAILADDRpage.QuestionTemplate = "Date.htm"

Begin Page - MAILADDRpage

¿Cuál es su dirección postal?

## Ballot 3 PANEL Spanish

**MAILADDR: Text**

**MAILAPT: Text**

**MAILCITY: Text**

**MAILSTAE: Text**

**MAILZIP: Text**

*End Page - MAILADDRpage*

If Not(MAILSTAE.Response.Coded) And  
Not(ItemInList(MAILSTAE,"AL,AK,AZ,AR,CA,CO,CT,DE,DC,FL,GA,HI,ID,IL,IN,IA,KS,KY,LA,  
ME,MD,MA,MI,MN,MS,MO,MT,NE,NV,NH,NJ,NM,NY,NC,ND,OH,OK,OR,PA,PR,RI,SC,SD,TN,T  
X,UT,VT,VA,WA,WV,WI,WY,CZ,GU,VI,FC",",")) Then  
MAILSTAE.Errors.AddNew("err","Please enter valid state abbreviation")

GoTo LabelMailADDR

End If  
End If

### EXPTMOVE: Categorical (Single)

¿Espera que su dirección cambie en un futuro cercano?

#### Categories:

{yes}	Sí
{no}	No
{dontknow}	
{refused}	

#### LabelNewADDR

If EXPTMOVE = {yes} Then

**NEWAPT: Text**

NEWADDRpage.QuestionTemplate = "Date.htm"

*Begin Page - NEWADDRpage*

¿Cuál será su nueva dirección?

**NEWADDR: Text**

**NEWAPT: Text**

**NEWCITY: Text**

**NEWSTAE: Text**

## Ballot 3 PANEL Spanish

### NEWZIP: Text

End Page - NEWADDRpage

If Not(NEWSTAE.Response.Coded) And  
Not(ItemInList(NEWSTAE, "AL,AK,AZ,AR,CA,CO,CT,DE,DC,FL,GA,HI,ID,IL,IN,IA,KS,KY,LA,  
ME,MD,MA,MI,MN,MS,MO,MT,NE,NV,NH,NJ,NM,NY,NC,ND,OH,OK,OR,PA,PR,RI,SC,SD,TN,T  
X,UT,VT,VA,WA,WV,WI,WY,CZ,GU,VI,FC",",")) Then  
NEWSTAE.Errors.AddNew("err","Please enter valid state abbreviation")

GoTo LabelNewADDR

End If  
End If

### EMAIL: Text

¿Tiene correo electrónico? ¿Cuál es?

EMAIL:

### SSNUM: Long [1000000 .. 999999999]

¿Cuál es su número de Social Security?

IF PROBE FOR LAST 4 DIGITS TO HELP LOCATE RESPONDENT. STRESS SURVEY  
CONFIDENTIALITY. IF LAST 4 DIGITS ARE PROVIDED ENTER FIVE 9s FOLLOWED BY LAST  
4 DIGITS: 99999XXXX.

Social Security #:

### CONTNAME: Text

Piense en toda la gente que conoce, ya sea cerca de aquí o en otra parte. ¿Quién es la persona  
con quien usted se mantiene en contacto que sabría donde está usted? No incluya a nadie que  
viva con usted en su hogar.

NAME:

If CONTNAME.Response.Coded.ContainsAny({dontknow,refused}) Then

GoTo LabelTimeQuex

End If

### CONTNAME: Text

Piense en toda la gente que conoce, ya sea cerca de aquí o en otra parte. ¿Quién es la persona  
con quien usted se mantiene en contacto que sabría donde está usted? No incluya a nadie que  
viva con usted en su hogar.

NAME:

### CONTPHON: Text

¿Cuál es el teléfono de {response to CONTNAME}?



## Ballot 3 PANEL Spanish

PHONE:

LabelCONTADDR

CONTADDRpage.QuestionTemplate = "Date.htm"

*Begin Page - CONTADDRpage*

¿Cuál es la dirección postal de {response to CONTNAME}?

**CONTADDR: Text**

ADDRESS:

**CONTCITY: Text**

**CONTSTAE: Text**

**CONTZIP: Text**

*End Page - CONTADDRpage*

If Not(CONTSTAE.Response.Coded) And  
Not(ItemInList(CONTSTAE, "AL,AK,AZ,AR,CA,CO,CT,DE,DC,FL,GA,HI,ID,IL,IN,IA,KS,KY,LA,  
ME,MD,MA,MI,MN,MS,MO,MT,NE,NV,NH,NJ,NM,NY,NC,ND,OH,OK,OR,PA,PR,RI,SC,SD,TN,T  
X,UT,VT,VA,WA,WV,WI,WY,CZ,GU,VI,FC",",")) Then  
CONTSTAE.Errors.AddNew("err","Please enter valid state abbreviation")

GoTo LabelCONTADDR

End If

**CNTEMAIL: Text**

¿Tiene {response to CONTNAME} correo electrónico? ¿Cuál es?

EMAIL:

LabelTimeQuex

TIMEQUEX = Now()

**THANKYOU: Info**

Muchas gracias por su tiempo y su ayuda. Ésas son todas las preguntas de la encuesta que tengo para usted.

IWER: PRESS [CTRL] + [END] TO EXIT CASE. COMPLETE REMARKS SECTION BEFORE ASSIGNING THE CASE A COMPLETE DISPOSITION.

## SECTION 21 : INTERVIEWER REMARKS

**OTHPRES: Categorical - (Multiple)**

## Ballot 3 PANEL Spanish

### Categories:

{children\_under\_6}  
{older\_children}  
{spousepartner}  
{other\_relatives}  
{other\_adults}  
{no\_one}  
{dontknow}  
{refused}

### COOP: Categorical (Single)

#### Categories:

{friendly\_and\_interested  
}  
{cooperative\_but\_not\_p  
articularly\_interested}  
{impatient\_and\_restless  
}  
{hostile}  
{dontknow}  
{refused}

### COMPREND: Categorical (Single)

#### Categories:

{good}	Bueno
{fair}	Regular
{poor}	Malo
{dontknow}	
{refused}	

### DWELLING: Categorical (Single)

#### Categories:

{trailer}  
{detached\_singlefamily\_  
house}  
{\_2family\_house\_2\_unit  
s\_side\_by\_side}  
{\_2family\_house\_2\_unit  
s\_one\_above\_the\_other  
}  
{detached\_34\_family\_h  
ouse}  
{row\_house\_3\_or\_more  
\_units\_in\_an\_attached\_  
row}  
{apartment\_house\_5\_or  
\_more\_units\_3\_stories\_  
or\_less}  
{apartment\_house\_5\_or  
\_more\_units\_4\_stories\_  
or\_more}  
{apartment\_in\_a\_partly  
\_commercial\_structure}

## Ballot 3 PANEL Spanish

{other\_specify} Otro (SPECIFY)  
{dontknow}  
{refused}

If DWELLING = {other\_specify} Then

**OTHSTRUC: Text**

End If

**MODE: Categorical (Single)**

**Categories:**

{inperson}  
{over\_the\_phone}  
{combination\_inpersonp  
hone}  
{dontknow}  
{refused}

**FEEUSED: Categorical (Single)**

**Categories:**

{yes\_money}  
{yes\_other\_flowers\_foo  
d\_etc}  
{no} No  
{dontknow}  
{refused}

If FEEUSED = {yes\_money} Then

**FEEAMT: Long [1 .. 200]**

End If

**LabelSPANINT**

If QUEXLANG = {spanish} Then

**SPANINT: Categorical (Single)**

**Categories:**

{could\_have\_been\_inter  
viewed\_in\_english}  
{would\_have\_been\_excl  
uded\_as\_language\_pro  
blem}  
{dontknow}  
{refused}

End If

**LabelIHISP1**

IHISP1.Categories = {yes,no}

## Ballot 3 PANEL Spanish

### IHISP1: Categorical (Single)

#### Categories:

{yes}	Sí
{no}	No
{dontknow}	
{refused}	

If IHISP1 = {yes} Then

### IHISP2: Categorical (Single)

#### Categories:

{mexican_mexican_american_chicanochicana}	
{puerto_rican}	
{cuban}	
{other}	OTHER
{dontknow}	
{refused}	

If IHISP2 = {other} Then

### IHIS2SPC: Text

End If  
End If

LabelRACLOOP

LabelIASIASP1

LabelIPACFSP1

LabelIOTRCSP1

LabelLUPE35

#### RACLOOP: Iterator

#### Categories:

{first_mention}
{second_mention}
{third_mention}

For each iteration of RACLOOP...

```
INTRACE1.Categories = {refused,dontknow}
If QuestionName = "first_mention" Then
  INTRACE1.Categories = INTRACE1.Categories +
  {_1_white,_2_black_or_african_american,_3_american_indian_or_alaska_native,_4_asian_
indian,_5_chinese,_6_filipino,_7_japanese,_8_korean,_9_vietnamese,_10_other_asian,_11
_native_hawaiian,_12_guamanian_or_chamorro,_13_samoan,_14_other_pacific_islander,_
15_some_other_race}
End If
If QuestionName = "second_mention" Then
  INTRACE1.Categories.Order = OrderConstants.oCustom
  INTRACE1.Categories.Filter =
{no_more_mentioned,_1_white,_2_black_or_african_american,_3_american_indian_or_ala
ska_native,_4_asian_indian,_5_chinese,_6_filipino,_7_japanese,_8_korean,_9_vietnese,
_10_other_asian,_11_native_hawaiian,_12_guamanian_or_chamorro,_13_samoan,_14_oth
```

## Ballot 3 PANEL Spanish

```
er_pacific_islander,_15_some_other_race}
  INTRACE1.Categories = INTRACE1.Categories +
{no_more_mentioned,_1_white,_2_black_or_african_american,_3_american_indian_or_ala
ska_native,_4_asian_indian,_5_chinese,_6_filipino,_7_japanese,_8_korean,_9_vietnamese,
_10_other_asian,_11_native_hawaiian,_12_guamanian_or_chamorro,_13_samoan,_14_oth
er_pacific_islander,_15_some_other_race} -
RACLOOP[{first_mention}].INTRACE1.Response
  End If
  If QuestionName = "third_mention" Then
    INTRACE1.Categories.Order = OrderConstants.oCustom
    INTRACE1.Categories.Filter =
{no_more_mentioned,_1_white,_2_black_or_african_american,_3_american_indian_or_ala
ska_native,_4_asian_indian,_5_chinese,_6_filipino,_7_japanese,_8_korean,_9_vietnamese,
_10_other_asian,_11_native_hawaiian,_12_guamanian_or_chamorro,_13_samoan,_14_oth
er_pacific_islander,_15_some_other_race}
    INTRACE1.Categories = INTRACE1.Categories +
{no_more_mentioned,_1_white,_2_black_or_african_american,_3_american_indian_or_ala
ska_native,_4_asian_indian,_5_chinese,_6_filipino,_7_japanese,_8_korean,_9_vietnamese,
_10_other_asian,_11_native_hawaiian,_12_guamanian_or_chamorro,_13_samoan,_14_oth
er_pacific_islander,_15_some_other_race} -
RACLOOP[{first_mention}].INTRACE1.Response -
RACLOOP[{second_mention}].INTRACE1.Response
  End If
```

### INTRACE1: Categorical (Single)

#### Categories:

```
{_1_white}
{_2_black_or_african_a
merican}
{_3_american_indian_or
_alaska_native}
{_4_asian_indian}
{_5_chinese}
{_6_filipino}
{_7_japanese}
{_8_korean}
{_9_vietnamese}
{_10_other_asian}
{_11_native_hawaiian}
{_12_guamanian_or_ch
amorro}
{_13_samoan}
{_14_other_pacific_isla
nder}
{_15_some_other_race}
{no_more_mentioned}
{dontknow}
{refused}
```

```
INTRACE1.Categories = {refused,dontknow}
  If QuestionName = "first_mention" Then
    INTRACE1.Categories = INTRACE1.Categories +
{_1_white,_2_black_or_african_american,_3_american_indian_or_alaska_native,_4_asian_
indian,_5_chinese,_6_filipino,_7_japanese,_8_korean,_9_vietnamese,_10_other_asian,_11
_native_hawaiian,_12_guamanian_or_chamorro,_13_samoan,_14_other_pacific_islander,_
```

## Ballot 3 PANEL Spanish

```
15_some_other_race}
End If
If QuestionName = "second_mention" Then
  INTRACE1.Categories.Order = OrderConstants.oCustom
  INTRACE1.Categories.Filter =
{no_more_mentioned, 1_white, 2_black_or_african_american, 3_american_indian_or_ala
ska_native, 4_asian_indian, 5_chinese, 6_filipino, 7_japanese, 8_korean, 9_vietnamese,
_10_other_asian, 11_native_hawaiian, 12_guamanian_or_chamorro, 13_samoan, 14_oth
er_pacific_islander, 15_some_other_race}
  INTRACE1.Categories = INTRACE1.Categories +
{no_more_mentioned, 1_white, 2_black_or_african_american, 3_american_indian_or_ala
ska_native, 4_asian_indian, 5_chinese, 6_filipino, 7_japanese, 8_korean, 9_vietnamese,
_10_other_asian, 11_native_hawaiian, 12_guamanian_or_chamorro, 13_samoan, 14_oth
er_pacific_islander, 15_some_other_race} -
RACLOOP[{first_mention}].INTRACE1.Response
End If
If QuestionName = "third_mention" Then
  INTRACE1.Categories.Order = OrderConstants.oCustom
  INTRACE1.Categories.Filter =
{no_more_mentioned, 1_white, 2_black_or_african_american, 3_american_indian_or_ala
ska_native, 4_asian_indian, 5_chinese, 6_filipino, 7_japanese, 8_korean, 9_vietnamese,
_10_other_asian, 11_native_hawaiian, 12_guamanian_or_chamorro, 13_samoan, 14_oth
er_pacific_islander, 15_some_other_race}
  INTRACE1.Categories = INTRACE1.Categories +
{no_more_mentioned, 1_white, 2_black_or_african_american, 3_american_indian_or_ala
ska_native, 4_asian_indian, 5_chinese, 6_filipino, 7_japanese, 8_korean, 9_vietnamese,
_10_other_asian, 11_native_hawaiian, 12_guamanian_or_chamorro, 13_samoan, 14_oth
er_pacific_islander, 15_some_other_race} -
RACLOOP[{first_mention}].INTRACE1.Response -
RACLOOP[{second_mention}].INTRACE1.Response
End If
If INTRACE1.ContainsAny({no_more_mentioned,refused,dontknow}) Then
  Exit For
End If
If INTRACE1 = { 3_american_indian_or_alaska_native} Then
```

### IAMINSP1: Text

```
INTRACE1.Categories = {refused,dontknow}
If QuestionName = "first_mention" Then
  INTRACE1.Categories = INTRACE1.Categories +
{ 1_white, 2_black_or_african_american, 3_american_indian_or_alaska_native, 4_asian
indian, 5_chinese, 6_filipino, 7_japanese, 8_korean, 9_vietnamese, 10_other_asian, 11
_native_hawaiian, 12_guamanian_or_chamorro, 13_samoan, 14_other_pacific_islander,
15_some_other_race}
End If
If QuestionName = "second_mention" Then
  INTRACE1.Categories.Order = OrderConstants.oCustom
  INTRACE1.Categories.Filter =
{no_more_mentioned, 1_white, 2_black_or_african_american, 3_american_indian_or_ala
ska_native, 4_asian_indian, 5_chinese, 6_filipino, 7_japanese, 8_korean, 9_vietnamese,
_10_other_asian, 11_native_hawaiian, 12_guamanian_or_chamorro, 13_samoan, 14_oth
er_pacific_islander, 15_some_other_race}
  INTRACE1.Categories = INTRACE1.Categories +
{no_more_mentioned, 1_white, 2_black_or_african_american, 3_american_indian_or_ala
ska_native, 4_asian_indian, 5_chinese, 6_filipino, 7_japanese, 8_korean, 9_vietnamese,
```

## Ballot 3 PANEL Spanish

```
_10_other_asian,_11_native_hawaiian,_12_guamanian_or_chamorro,_13_samoan,_14_oth
er_pacific_islander,_15_some_other_race} -
RACLOOP[{first_mention}].INTRACE1.Response
End If
If QuestionName = "third_mention" Then
  INTRACE1.Categories.Order = OrderConstants.oCustom
  INTRACE1.Categories.Filter =
{no_more_mentioned,_1_white,_2_black_or_african_american,_3_american_indian_or_ala
ska_native,_4_asian_indian,_5_chinese,_6_filipino,_7_japanese,_8_korean,_9_vietnamese,
_10_other_asian,_11_native_hawaiian,_12_guamanian_or_chamorro,_13_samoan,_14_oth
er_pacific_islander,_15_some_other_race}
  INTRACE1.Categories = INTRACE1.Categories +
{no_more_mentioned,_1_white,_2_black_or_african_american,_3_american_indian_or_ala
ska_native,_4_asian_indian,_5_chinese,_6_filipino,_7_japanese,_8_korean,_9_vietnamese,
_10_other_asian,_11_native_hawaiian,_12_guamanian_or_chamorro,_13_samoan,_14_oth
er_pacific_islander,_15_some_other_race} -
RACLOOP[{first_mention}].INTRACE1.Response -
RACLOOP[{second_mention}].INTRACE1.Response
End If
If INTRACE1.ContainsAny({no_more_mentioned,refused,dontknow}) Then
  Exit For
End If
If INTRACE1 = { _3_american_indian_or_alaska_native} Then
End If
If INTRACE1 = { _10_other_asian} Then
```

### IASIASP1: Text

```
INTRACE1.Categories = {refused,dontknow}
If QuestionName = "first_mention" Then
  INTRACE1.Categories = INTRACE1.Categories +
{ _1_white,_2_black_or_african_american,_3_american_indian_or_alaska_native,_4_asian
indian,_5_chinese,_6_filipino,_7_japanese,_8_korean,_9_vietnamese,_10_other_asian,_11
_native_hawaiian,_12_guamanian_or_chamorro,_13_samoan,_14_other_pacific_islander,_
15_some_other_race}
End If
If QuestionName = "second_mention" Then
  INTRACE1.Categories.Order = OrderConstants.oCustom
  INTRACE1.Categories.Filter =
{no_more_mentioned,_1_white,_2_black_or_african_american,_3_american_indian_or_ala
ska_native,_4_asian_indian,_5_chinese,_6_filipino,_7_japanese,_8_korean,_9_vietnamese,
_10_other_asian,_11_native_hawaiian,_12_guamanian_or_chamorro,_13_samoan,_14_oth
er_pacific_islander,_15_some_other_race}
  INTRACE1.Categories = INTRACE1.Categories +
{no_more_mentioned,_1_white,_2_black_or_african_american,_3_american_indian_or_ala
ska_native,_4_asian_indian,_5_chinese,_6_filipino,_7_japanese,_8_korean,_9_vietnamese,
_10_other_asian,_11_native_hawaiian,_12_guamanian_or_chamorro,_13_samoan,_14_oth
er_pacific_islander,_15_some_other_race} -
RACLOOP[{first_mention}].INTRACE1.Response
End If
If QuestionName = "third_mention" Then
  INTRACE1.Categories.Order = OrderConstants.oCustom
  INTRACE1.Categories.Filter =
{no_more_mentioned,_1_white,_2_black_or_african_american,_3_american_indian_or_ala
ska_native,_4_asian_indian,_5_chinese,_6_filipino,_7_japanese,_8_korean,_9_vietnamese,
_10_other_asian,_11_native_hawaiian,_12_guamanian_or_chamorro,_13_samoan,_14_oth
```

## Ballot 3 PANEL Spanish

```
er_pacific_islander,_15_some_other_race}
  INTRACE1.Categories = INTRACE1.Categories +
{no_more_mentioned,_1_white,_2_black_or_african_american,_3_american_indian_or_ala
ska_native,_4_asian_indian,_5_chinese,_6_filipino,_7_japanese,_8_korean,_9_vietnamese,
_10_other_asian,_11_native_hawaiian,_12_guamanian_or_chamorro,_13_samoan,_14_oth
er_pacific_islander,_15_some_other_race} -
RACLOOP[{first_mention}].INTRACE1.Response -
RACLOOP[{second_mention}].INTRACE1.Response
  End If
  If INTRACE1.ContainsAny({no_more_mentioned,refused,dontknow}) Then
    Exit For
  End If
  If INTRACE1 = { _3_american_indian_or_alaska_native} Then
    End If
  If INTRACE1 = { _10_other_asian} Then
    End If
  If INTRACE1 = { _14_other_pacific_islander} Then
```

### IPACFSP1: Text

```
INTRACE1.Categories = {refused,dontknow}
  If QuestionName = "first_mention" Then
    INTRACE1.Categories = INTRACE1.Categories +
{ _1_white,_2_black_or_african_american,_3_american_indian_or_alaska_native,_4_asian_
indian,_5_chinese,_6_filipino,_7_japanese,_8_korean,_9_vietnamese,_10_other_asian,_11
_native_hawaiian,_12_guamanian_or_chamorro,_13_samoan,_14_other_pacific_islander,_
15_some_other_race}
  End If
  If QuestionName = "second_mention" Then
    INTRACE1.Categories.Order = OrderConstants.oCustom
    INTRACE1.Categories.Filter =
{no_more_mentioned,_1_white,_2_black_or_african_american,_3_american_indian_or_ala
ska_native,_4_asian_indian,_5_chinese,_6_filipino,_7_japanese,_8_korean,_9_vietnamese,
_10_other_asian,_11_native_hawaiian,_12_guamanian_or_chamorro,_13_samoan,_14_oth
er_pacific_islander,_15_some_other_race}
    INTRACE1.Categories = INTRACE1.Categories +
{no_more_mentioned,_1_white,_2_black_or_african_american,_3_american_indian_or_ala
ska_native,_4_asian_indian,_5_chinese,_6_filipino,_7_japanese,_8_korean,_9_vietnamese,
_10_other_asian,_11_native_hawaiian,_12_guamanian_or_chamorro,_13_samoan,_14_oth
er_pacific_islander,_15_some_other_race} -
RACLOOP[{first_mention}].INTRACE1.Response
  End If
  If QuestionName = "third_mention" Then
    INTRACE1.Categories.Order = OrderConstants.oCustom
    INTRACE1.Categories.Filter =
{no_more_mentioned,_1_white,_2_black_or_african_american,_3_american_indian_or_ala
ska_native,_4_asian_indian,_5_chinese,_6_filipino,_7_japanese,_8_korean,_9_vietnamese,
_10_other_asian,_11_native_hawaiian,_12_guamanian_or_chamorro,_13_samoan,_14_oth
er_pacific_islander,_15_some_other_race}
    INTRACE1.Categories = INTRACE1.Categories +
{no_more_mentioned,_1_white,_2_black_or_african_american,_3_american_indian_or_ala
ska_native,_4_asian_indian,_5_chinese,_6_filipino,_7_japanese,_8_korean,_9_vietnamese,
_10_other_asian,_11_native_hawaiian,_12_guamanian_or_chamorro,_13_samoan,_14_oth
er_pacific_islander,_15_some_other_race} -
RACLOOP[{first_mention}].INTRACE1.Response -
RACLOOP[{second_mention}].INTRACE1.Response
```



## Ballot 3 PANEL Spanish

```
End If
If INTRACE1.ContainsAny({no_more_mentioned,refused,dontknow}) Then
  Exit For
End If
If INTRACE1 = { 3_american_indian_or_alaska_native} Then
End If
If INTRACE1 = { 10_other_asian} Then
End If
If INTRACE1 = { 14_other_pacific_islander} Then
End If
If INTRACE1 = { 15_some_other_race} Then
```

### IOTRCSP1: Text

```
INTRACE1.Categories = {refused,dontknow}
If QuestionName = "first_mention" Then
  INTRACE1.Categories = INTRACE1.Categories +
  { 1_white, 2_black_or_african_american, 3_american_indian_or_alaska_native, 4_asian_indian, 5_chinese, 6_filipino, 7_japanese, 8_korean, 9_vietnamese, 10_other_asian, 11_native_hawaiian, 12_guamanian_or_chamorro, 13_samoan, 14_other_pacific_islander, 15_some_other_race}
End If
If QuestionName = "second_mention" Then
  INTRACE1.Categories.Order = OrderConstants.oCustom
  INTRACE1.Categories.Filter =
  {no_more_mentioned, 1_white, 2_black_or_african_american, 3_american_indian_or_alaska_native, 4_asian_indian, 5_chinese, 6_filipino, 7_japanese, 8_korean, 9_vietnamese, 10_other_asian, 11_native_hawaiian, 12_guamanian_or_chamorro, 13_samoan, 14_other_pacific_islander, 15_some_other_race}
  INTRACE1.Categories = INTRACE1.Categories +
  {no_more_mentioned, 1_white, 2_black_or_african_american, 3_american_indian_or_alaska_native, 4_asian_indian, 5_chinese, 6_filipino, 7_japanese, 8_korean, 9_vietnamese, 10_other_asian, 11_native_hawaiian, 12_guamanian_or_chamorro, 13_samoan, 14_other_pacific_islander, 15_some_other_race} -
  RACLOOP[{first_mention}].INTRACE1.Response
End If
If QuestionName = "third_mention" Then
  INTRACE1.Categories.Order = OrderConstants.oCustom
  INTRACE1.Categories.Filter =
  {no_more_mentioned, 1_white, 2_black_or_african_american, 3_american_indian_or_alaska_native, 4_asian_indian, 5_chinese, 6_filipino, 7_japanese, 8_korean, 9_vietnamese, 10_other_asian, 11_native_hawaiian, 12_guamanian_or_chamorro, 13_samoan, 14_other_pacific_islander, 15_some_other_race}
  INTRACE1.Categories = INTRACE1.Categories +
  {no_more_mentioned, 1_white, 2_black_or_african_american, 3_american_indian_or_alaska_native, 4_asian_indian, 5_chinese, 6_filipino, 7_japanese, 8_korean, 9_vietnamese, 10_other_asian, 11_native_hawaiian, 12_guamanian_or_chamorro, 13_samoan, 14_other_pacific_islander, 15_some_other_race} -
  RACLOOP[{first_mention}].INTRACE1.Response -
  RACLOOP[{second_mention}].INTRACE1.Response
End If
If INTRACE1.ContainsAny({no_more_mentioned,refused,dontknow}) Then
  Exit For
End If
If INTRACE1 = { 3_american_indian_or_alaska_native} Then
End If
```

## Ballot 3 PANEL Spanish

```
If INTRACE1 = { _10_other_asian } Then
End If
If INTRACE1 = { _14_other_pacific_islander } Then
End If
If INTRACE1 = { _15_some_other_race } Then
End If
Next
If TIMER.Info.OffPathResponse = "" Then
  TIMER = Now()
Else
  TIMER = TIMER.Info.OffPathResponse
End If
```

### Text-Fill Variables

#### ShowPreloads: Info

#### currmotxt: Categorical (Single)

##### Categories:

{January}	enero
{February}	febrero
{March}	marzo
{April}	abril
{May}	mayo
{June}	juno
{July}	julio
{August}	agosto
{September}	septiembre
{October}	octubre
{November}	noviembre
{December}	diciembre

#### SectionHeader: Info

##### INTRO1: Info

El Centro Nacional de Estudios de Opinión, NORC, y la Fundación Nacional de Ciencias han hecho la Encuesta Social General por más de 30 años para mantener un registro histórico de las preocupaciones, las experiencias, las actitudes y las prácticas de los estadounidenses. Su hogar fue seleccionado al azar entre direcciones en todo el país para participar este año. La información obtenida es usada por las personas a cargo de formular políticas públicas, los científicos, los funcionarios de gobierno y los estudiantes para comprender mejor a la población de los Estados Unidos y satisfacer mejor sus necesidades cambiantes.

##### INTRO2: Info

El Centro Nacional de Estudios de Opinión, NORC, y la Fundación Nacional de Ciencias han hecho la Encuesta Social General por más de 30 años para mantener un registro histórico de las preocupaciones, las experiencias, las actitudes y las prácticas de los estadounidenses. La información obtenida es usada por las personas a cargo de formular políticas públicas, los científicos, los funcionarios de gobierno y los estudiantes para comprender mejor a la población de los Estados Unidos y satisfacer mejor sus necesidades cambiantes.

## Ballot 3 PANEL Spanish

### consent\_text1: Info

Las preguntas que le haremos tratan sobre sus opiniones y conocimiento acerca de una variedad de asuntos importantes, como la ciencia, el medio ambiente y trabajos.

### consent\_text2: Info

Las preguntas que le haremos tratan sobre sus opiniones acerca de una variedad de asuntos importantes, como las prioridades de gastos nacionales, inmigración, empleos, y la religión.

### \_spfill1: Categorical (Single)

#### Categories:

{husband}	esposo
{wife}	esposa

### \_spfill2: Categorical (Single)

#### Categories:

{he}	él
{she}	ella

### \_spfill3: Categorical (Single)

#### Categories:

{his}	su
{her}	a ella

### \_spfill4: Categorical (Single)

#### Categories:

{him}	a él
{her}	a ella

### fepolfill: Categorical (Single)

#### Categories:

{_1}	Dígame
{_2}	Ahora, por favor dígame

### mom: Info

su madre

### stepmom: Info

su madrastra

### momspec: Info

su(s) {response to FAMSPEC}

### othfem: Info

la pariente con quien usted vivía a los 16 años

## Ballot 3 PANEL Spanish

**momsub: Info**

su (MOTHER SUBSTITUTE)

**dad: Info**

su padre

**stepdad: Info**

su padrastro

**dadspec: Info**

{response to FAMSPEC}

**malrel: Info**

el pariente con quien usted vivía a los 16 años

**dadsub: Info**

su (FATHER SUBSTITUTE)

**dadfill: Text**

**momfill: Text**

**occslfill: Categorical (Single)**

**Categories:**

{\_1}

¿Qué clase de trabajo hace normalmente? Es decir, ¿de qué trabaja?

{\_2}

¿Qué clase de trabajo hacía normalmente? Es decir, ¿de qué trabajaba?

**mainslfill: Categorical (Single)**

**Categories:**

{\_1}

IF NOT ALREADY ANSWERED, ASK: ¿Qué hace exactamente en ese trabajo? Dígame cuáles son algunas de sus responsabilidades principales.

{\_2}

IF NOT ALREADY ANSWERED, ASK:: ¿Qué hacía exactamente en ese trabajo? Dígame cuáles eran algunas de sus responsabilidades principales.

**indslfill: Categorical (Single)**

**Categories:**

{\_1}

¿En qué tipo de lugar trabaja?

{\_2}

¿En qué tipo de lugar trabajaba?

**whatslfill: Categorical (Single)**

**Categories:**

## Ballot 3 PANEL Spanish

{\_1} IF NOT ALREADY ANSWERED, ASK: ¿Qué (hacen/fabrican)?  
{\_2} IF NOT ALREADY ANSWERED, ASK: ¿Qué (hacían/fabricaban)?

### wrkslffill: Categorical (Single)

#### Categories:

{\_1} IF ALREADY ANSWERED, CODE WITHOUT ASKING: ¿Trabaja por cuenta propia, o trabaja para alguien más?  
{\_2} IF ALREADY ANSWERED, CODE WITHOUT ASKING: ¿Trabajaba por cuenta propia, o trabajaba para alguien más?

### selfemssfill: Categorical (Single)

#### Categories:

{\_1} IF ALREADY ANSWERED, CODE WITHOUT ASKING: ¿Tiene usted algún empleado?  
{\_2} IF ALREADY ANSWERED, CODE WITHOUT ASKING: ¿Tuvo usted algún empleado?

### numempssfill: Categorical (Single)

#### Categories:

{\_1} ¿Cuántos empleados tiene?  
{\_2} ¿Cuántos empleados tuvo?

### occspfill1: Info

¿Qué clase de trabajo hace su {response to \_spfill1} normalmente? Es decir, ¿de qué trabaja {response to \_spfill2}?

### occspfill2: Info

¿Qué clase de trabajo hacía su {response to \_spfill1} normalmente? Es decir, ¿de qué trabajaba {response to \_spfill2}?

### mainssfill1: Info

IF NOT ALREADY ANSWERED, ASK: ¿Qué hace exactamente su {response to \_spfill1} en ese trabajo? Dígame cuáles son algunas de las responsabilidades principales de {response to \_spfill2}.

### mainssfill2: Info

IF NOT ALREADY ANSWERED, ASK: ¿Qué hacía exactamente su {response to \_spfill1} en ese trabajo? Dígame cuáles eran algunas de las responsabilidades de {response to \_spfill2}.

### indssfill1: Info

¿En que tipo de lugar trabaja su {response to \_spfill1}?

### indssfill2: Info

¿En que tipo de lugar trabajaba su {response to \_spfill1}?

### whatspfill1: Info

## Ballot 3 PANEL Spanish

IF NOT ALREADY ANSWERED, ASK: ¿Qué (hacen/fabrican)?

### **whatspfill2: Info**

NOT ALREADY ANSWERED, ASK: ¿Qué (hacían/fabricaban)?

### **spwrkslffill1: Info**

IF ALREADY ANSWERED, CODE WITHOUT ASKING: ¿Trabaja {response to \_spfill2} por cuenta propia, o trabaja para alguien más?

### **spwrkslffill2: Info**

IF ALREADY ANSWERED, CODE WITHOUT ASKING: ¿Trabajaba {response to \_spfill2} por cuenta propia, o trabajaba para alguien más?

### **spwrkgvtfill1: Info**

¿Está su {response to \_spfill1} empleado(a) por el gobierno federal, estatal o local, o por un empleador privado (incluyendo organizaciones sin fines de lucro)?

### **spwrkgvtfill2: Info**

¿Estaba su {response to \_spfill1} empleado(a) por el gobierno federal, estatal o local, o por un empleador privado (incluyendo organizaciones sin fines de lucro)?

### **wksubfill1: Info**

¿Tiene usted un supervisor a quien se reporta directamente en su trabajo?

### **wksubfill2: Info**

¿Tiene su {response to \_spfill1} un supervisor a quien se reporta directamente en {response to \_spfill3} trabajo?

### **wksupfill1: Info**

En su trabajo, ¿supervisa usted a alguien que se reporta directamente a usted?

### **wksupfill2: Info**

En el trabajo de su {response to \_spfill1}, ¿supervisa {response to \_spfill2} a alguien que se reporte directamente a {response to \_spfill2}?

### **huntfill2: Info**

Usted or su {response to \_spfill1} salen

### **huntfill1: Info**

Usted sale

### **hispsfill: Categorical (Single)**

## Ballot 3 PANEL Spanish

### Categories:

{Latino} hispano o latino  
{Latina} hispana o latina

### racefill: Categorical (Single)

### Categories:

{Whites} blancas  
{Blacks} (negras/afro-americanas)

### racefill2: Categorical (Single)

### Categories:

{white} blanco  
{Black} (negro/afro-americano)

### happytxt1: Categorical (Single)

### Categories:

{do\_exper} bastante feliz  
{no\_exper} feliz

### happytxt2: Categorical (Single)

### Categories:

{do\_exper} Bastante feliz  
{no\_exper} Feliz

### abtxt: Categorical (Single)

### Categories:

{do\_exper} Por favor dígame si piensa que debería ser posible para una mujer embarazada obtener un aborto legal...  
{no\_exper} Por favor dígame si piensa o no que una mujer embarazada debería poder hacerse un aborto en forma legal...

### letdietxt: Categorical (Single)

### Categories:

{do\_exper} ¿cree que por ley debería o no permitírseles a los médicos terminar la vida del paciente por medios sin dolor si el paciente y su familia así lo piden?  
{no\_exper} ¿cree que por ley debería permitírseles a los médicos terminar la vida del paciente por medios sin dolor si el paciente y su familia así lo piden?

### letdiecod1: Categorical (Single)

### Categories:

{do\_exper} , se les debería permitir  
{no\_exper}

### letdiecod2: Categorical (Single)

### Categories:

## Ballot 3 PANEL Spanish

{do\_exper} , no se les debería permitir  
{no\_exper}

### **\_xmartxt: Info**

Pasando a otro tema, se ha hablado mucho acerca de la manera en que están cambiando los valores morales y la actitud con respecto al sexo en este país.

### **xmovtxt: Info**

La siguiente pregunta trata sobre pornografía - libros, películas, revistas y fotografías que muestran o describen actividades sexuales.

### **taxtxt: Info**

Las siguientes preguntas tratan sobre un tema diferente.

### **gendfill: Categorical (Single)**

#### **Categories:**

{male} HIS  
{female} HER

### **fairtxt: Info**

Ahora tengo algunas preguntas sobre otro tema.

### **othdemptxt: Info**

PROBE: ¿Sabe cómo se llamaba su denominación antes de que se fusionara?

### **othdemptxtsp: Info**

PROBE: ¿Sabe cómo se llamaba su denominación antes de que se fusionara?

### **jewfil: Info**

judío(a)

### **catholic: Info**

catolico(a)

### **othrel: Info**

{response to RELGSPEC}

### **othprot: Info**

{response to OTHSPEC}?

### **baptist: Info**

bautista



## Ballot 3 PANEL Spanish

**methodist: Info**

metodista

**lutheran: Info**

luterano(a)

**presbyterian: Info**

presbiteriano(a)

**Episcopalian: Info**

episcopal

**othprot2: Info**

{response to OTHSPEC}

**protestant: Info**

protestante

**spothfill: Categorical (Single)**

**Categories:**

{\_1}

PROBE: ¿Sabe cómo se llamaba su denominación antes de que se fusionara?

{\_2}

SPECIFY

**rinctext1: Info**

del empleo en el que trabajó

**rinctext2: Info**

{response to OCCSLF}

**uniontxt1: Info**

Usted o su {response to \_spfill1} pertenece

**uniontxt2: Info**

Pertenece usted

**uniontxt3: Categorical (Single)**

**Categories:**

{\_1}

EL/LA PARTICIPANTE NO PERTENECE

{\_2}

NI EL/LA OARTICIPANTE NI EL/LA ESPOSO(A) PERTENECEN

**showage: Info**

## Ballot 3 PANEL Spanish

**rrowatxt1: Info**

usted

**rrowatxt2: Info**

{response to NAME\_}

**name2txt1: Info**

su

**name2txt2: Info**

su

**relhhperson1: Info**

usted

**relhhperson2: Info**

{person}

**relhhhldr1: Info**

usted

**relhhhldr2: Info**

{response to NAME\_}

**persontxt1: Info**

usted

**persontxt2: Info**

{person}

**spousetxt1: Info**

usted

**spousetxt2: Info**

{spouse}

**heshe: Categorical (Single)**

**Categories:**

{he}

{she}

{none}

## Ballot 3 PANEL Spanish

### hisher: Categorical (Single)

#### Categories:

{his}	su
{her}	su
{none}	su

### ENDA: Info

### ShowTIMEA1: Info

### ShowTIMEA2: Info

### ShowTIMEA3: Info

### ShowTIMEA4: Info

### ShowTIMEA5: Info

### ShowTIMEA6: Info

### ShowTIMEA7: Info

### ShowTIMEB: Info

### ShowTIMEC: Info

### ShowTIMED: Info

### ShowTIMEE: Info

### bmitztxt: Categorical (Single)

#### Categories:

{male}	bar
{female}	bat

### synmentxt: Categorical (Single)

#### Categories:

{one}	usted
{more}	alguien en su hogar

### ShowTIMEF: Info

### maothdemptxt: Info

PROBE: ¿Conoce el nombre de esa denominación antes de que se unieran?

### paothdemptxt: Info

PROBE: ¿Conoce el nombre de esa denominación antes de que se unieran?

### spothdemptxt: Info

PROBE: ¿Conoce el nombre de esa denominación antes de que se unieran?

## Ballot 3 PANEL Spanish

### ShowTIMEG: Info

### ShowTIMEH: Info

#### vistxt1: Info

Ahora permítame preguntarle acerca de su uso de museos, zoológicos e instituciones similares. Voy a leerle una breve lista de lugares y le voy a pedir que me indique cuántas veces ha visitado cada tipo de lugar durante el último año, es decir, en los últimos 12 meses. Si usted no visitó alguno de los lugares mencionados, sólo indique que no fue ninguna vez. Primero...

#### vistxt2: Info

Ahora voy a leerle una breve lista de lugares y le voy a pedir que me indique cuántas veces visitó cada tipo de lugar durante el último año, es decir en los últimos 12 meses. Si usted no visitó alguno de los lugares mencionados, sólo indique que no fue ninguna vez. Primero...

### SAQPHONE1: Info

Ahora, un tipo diferente de preguntas. Al leer las noticias, uno ve ciertos grupos de palabras y términos. Estamos interesados en saber cuántas personas reconocen ciertos tipos de palabras.

PRESS [ENTER] TO CONTINUE

### scistdyint: Info

Ahora, un tipo diferente de preguntas. Al leer las noticias, uno ve ciertos grupos de palabras y términos. Estamos interesados en saber cuántas personas reconocen ciertos tipos de palabras.

### scitextS1f: Info

Sólo ponga su respuesta en el espacio de abajo.

### scitextInt: Info

#### sciaddS1f: Info

¿Tiene algo que agregar?

#### sciaddInt: Info

Usted dijo que...

{response to SCITEXT}

¿Tiene algo que agregar?

#### exptextS1f: Info

Sólo ponga su respuesta en el espacio de abajo.

#### exptextInt: Info

## Ballot 3 PANEL Spanish

### **expaddSlf: Info**

¿Tiene algo que agregar?

### **expaddInt: Info**

Usted dijo que...

{response to EXPTEXT}

¿Tiene algo que agregar?

### **hotcoreInt: Info**

Si no sabe o no está seguro(a), sólo dígame y pasamos a la siguiente pregunta. Recuerde, cierta, falsa o no sabe.

{response to probeDK}

### **hotcoreSlf: Info**

Si no sabe o no está seguro(a), sólo presione [F8] para pasar a la siguiente pregunta.

### **fishexpInt: Info**

#### **fishexpSlf: Info**

Esta pregunta también es sobre peces, pero se refiere a un experimento completamente deferente al anterior.

### **nantxt: Categorical (Single)**

#### **Categories:**

{int}

si no sabe o no está seguro(a), sólo dígame y pasaremos a la siguiente pregunta. Recuerde, es cierto, es falso, o no sabe.

{self}

si no sabe o no está seguro(a), sólo presione [F8] para pasar a la siguiente pregunta.

### **ShowTIMEI: Info**

### **ShowTIMEJ: Info**

### **ShowTIMEK: Info**

### **ShowTIMEL: Info**

### **ShowTIMEM: Info**

### **n7pfill1: Info**

el nombre

### **n7pfill2: Info**

la dirección

## Ballot 3 PANEL Spanish

**n7pfill3: Info**

la ciudad

**n7pfill4: Info**

el estado

**n7pfill5: Info**

el código postal

**n7pfill6: Info**

el código de área

**n7pfill7: Info**

el número telefónico

**WHYJBtxt1: Info**

¿Por qué fue eliminado el puesto?

**WHYJBtxt2: Info**

¿Por qué (lo/la) despidieron permanentemente?

**ShowTIMEN: Info**

**saqinttxt: Categorical (Single)**

**Categories:**

{a}	un
{another}	otro

**ENDSAQ5: Info**

¡Cuestionario completado!

Muchas gracias por su cooperación. Por favor devuelva la computadora al entrevistador.

**ShowTIMEO: Info**

**gayles: Categorical (Single)**

**Categories:**

{gay}	gay-homosexual
{lesbian}	lesbiana
{bisexual}	

**uniontxt: Categorical (Single)**

**Categories:**

## Ballot 3 PANEL Spanish

{spouse}	espos(a)
{civ}	pareja en unión civil
{dk}	espos(a)/pareja

### evkidtxt: Categorical (Single)

#### Categories:

{give_birth}	ha dado a luz
{fathered}	engendrado
{dontknow}	
{refused}	

### toldworktxt: Categorical (Single)

#### Categories:

{are_gay}	es gay/tiene relaciones sexuales con hombres
{are_les}	es lesbiana/tiene relaciones sexuales con mujeres
{are_bi_m}	
{are_bi_f}	

### ShowTIMEP: Info

#### OPENREL3: Info

Piense ahora en el segundo líder con quien tuvo esta experiencia. ¿Alguna vez se convirtieron usted y este líder religioso en una pareja reconocida públicamente?

#### OPENREL4: Info

Piense ahora en el líder con quien tuvo la siguiente experiencia más recientemente. ¿Alguna vez se convirtieron usted y este líder religioso en una pareja reconocida públicamente?

#### OPENREL5: Info

Piense ahora en el líder con quien tuvo la experiencia en tercer lugar. ¿Alguna vez se convirtieron usted y este líder religioso en una pareja reconocida públicamente?

### ShowTIMEQ: Info

### ShowName: Info

### ShowPhone: Info

### CROSSIntro: Info

Este año, es posible que algunos participantes de GSS sean contactados para una segunda entrevista. Las siguientes preguntas nos ayudarán a localizarlo(a) si usted resulta seleccionado(a) para esa entrevista.

PRESS [ENTER] TO CONTINUE

### ShowTIMER: Info

### UnlikelyError: Info

## Ballot 3 PANEL Spanish

### Functions

- Function IsAnswered(question)
- Function IsNotDkRef(question) 'Checks whether the response is a DK/REF or not
- Function ItemInList(anItem, aList, splitchar) 'Checks if an item is within the specified list
- Function InRange(num, range) 'Checks whether a value is in the specified range
- Sub OnInterviewStart(IOM) 'Executes before the interview starts
- Sub OnInterviewEnd(IOM) 'Executes at the end of the interview (time calculations)
- Sub OnBeforeQuestionAsk(Question, IOM) 'Executes before each question (used to hide reserved codes)
- Sub HideReservedCodes(ques) 'Hides the reserved codes
- Function UnlikelyHighValue(Question, IOM, Attempt) 'Checks for value above the expected range
- Function UnlikelyLowValue(Question, IOM, Attempt) 'Checks for value below the expected range
- Function GetPreloadVar(sqllex, IOM) 'Retrieves the specified preload value from the database